

Crimen del médico: tras la pista de un sicópata

VALPARAISO.— Existe probabilidad de que el autor del homicidio del doctor Alfredo Sánchez Muñoz sea el ingeniero Enrique Gajardo Casales. El ingeniero sería un sicópata, según se dejó constatar en el día de ayer en fuentes de la policía civil.

La situación surgió luego de que la situación surgió luego de que el subprefecto subrogante de Valparaíso y comisario de Viña del Mar, Oscar Ruz Araya, quien señaló que los dos crímenes, uno de ellos cometido en la madrugada del miércoles y otro hace cuatro meses, "se están desarrollando paralelamente, pues ambos hechos tienen cierta similitud, pero no se puede decir fehacientemente que sea el mismo autor".

LOS CRIMENES

Como lo informara "La Nación", en agosto fue encontrado en el camino El Volcán, frente al Jardín Botánico, el cuerpo del ingeniero Enrique Gajardo Casales, asesinado de un balazo de arma calibre 38. El disparo fue hecho a quemarropa a la altura del pecho con salida por el riñón derecho.

El crimen del médico Alfredo Sánchez Muñoz, hecho ocurrido la madrugada del miércoles recién pasado, tiene similitudes con los dos casos anteriores y con cuatro asaltos que se

han registrado en el sector de la laguna del Sausalito.

En este sitio, a un costado de las cocheras se encontraba el doctor con su novia, la enfermera Luisa Fernanda Boila Baso, de 25 años. En un momento determinado, se le acercaron uno o dos individuos, los que hicieron dos disparos, impactándolo en la región torácica. Las heridas le causaron

□ "Mirón" de parejas habría asesinado también a ingeniero

El segundo de los hechos, que hacen presumir la actuación de un anormal, se gestó en los recintos del Sporting Club. Allí, un joven que se encontraba en coloquio amoroso, fue abordado por un individuo, que le disparó a quemarropa, hiriéndolo gravemente. El Sporting también está catalogado como un sitio para el romance.

En estos momentos la policía baraja todas las hipótesis posibles, siendo

CONCLUSIONES

(Pasa a la Pág. 16A)



La explosión de la caldera de una Planta de Algodón provocó alarma y cuantiosos daños tanto en la industria como en doce casas vecinas, en calle Dresde. El accidente evidenció falta de medidas de seguridad, pues tendría su origen en una presión desmedida.

Explotó caldera en San Miguel

Pánico e indignación, además de daños en doce viviendas, causó la explosión de una caldera en una planta de algodón de calle Dresde 4657. Felizmente no se registraron lesionados, aun cuando en un principio se temió una tragedia.

(Inf. Pág. 14 A)

Benito Badilla pelea hoy por título de boxeo

El pugilista chileno, oriundo de Laja, disputa esta noche en Buenos Aires el título de campeón sudamericano de boxeo en la categoría gallo frente al trasandino Félix Uzig.

(Inf. Pág. 7 C)

Mensaje papal

S.S. Juan Pablo II dirigió un mensaje a los chilenos, a través del Cardenal, expresando su solidaridad y propugnando porque los cristianos sean artífices de la solidaridad.

(Inf. Pág. 4A)

Carter y Reagan

En una conferencia de prensa, el Presidente Carter anunció que apoyará a Reagan "hasta cuanto pueda ser posible".

(Inf. Pág. 5 A)

Sondeos en Moscú

Una delegación de colaboradores de Ronald Reagan, se encuentra en Moscú sondeando el criterio político del gobierno moscovita, en torno a la nueva administración republicana.

(Inf. Pág. 5 A)

Becaud postergó visita

El cantante francés Gilbert Becaud debió postergar la visita a nuestro país programada para la próxima semana, a raíz de una afección vocal que lo afecta. Por esta razón debió también suspender, a tres días de la clausura, una temporada de recitales en el Olympia de París.

(Inf. Pág. 14 C)

Canciller parte hoy a reunión de la OEA

El Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas, parte hoy a Washington con el objeto de participar en la Asamblea General de la Organización de Estados Americanos. En la capital norteamericana sostendrá reuniones con numerosos colegas de países sudamericanos.

(Inf. Pág. 11 A)

Reparación total del Camino Longitudinal

Un total de 400 millones de dólares se invertirán en las faenas de repavimentación, saneamiento y mantenimiento del Camino Longitudinal Sur, el que estará en óptimas condiciones de estabilidad en 1984.

Ante lo que a conocer ayer el Director de Vialidad, Remberto Urrea, quien señaló que este anuncio no era una reacción a los numerosos artículos y publicaciones relacionados con los problemas en caminos y carreteras.

Por determinación del Presidente de la República, se dispone de esta suma, procedente tanto de fondos nacionales como de aportes provenientes

del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento, BIRF, y Banco Interamericano de Desarrollo, BID, la que asciende a 142 millones de dólares.

Igualmente añadió que, para la terminación de algunas obras, se llamará a licitación a firmas nacionales e internacionales, pudiendo optar a la construcción y pavimentación de caminos en el país el sector privado. Incluso, dijo, se están haciendo algunos estudios al respecto en cuatro caminos. Estos serían la doble vía a San Antonio, Farellones, Talagante-Paine y San Fernando-Santo Domingo.

El sector privado recuperaría su inversión —dijo Urrea— ya sea por la vía del peaje o el uso de la faja. Se trata de caminos nuevos y algunos de ellos

(Pasa a la Pág. 16A)

TV chilena desautoriza retiro de Nino García

Los canales de televisión chilenos transmitirán de todas maneras, el desarrollo del Festival Iberoamericano de la Canción, OTI, aunque Nino García decida a último momento retirarse de la competencia de canciones. Las razones dadas por los ejecutivos de las estaciones, es que existe el compromiso formal de emitir el evento. De todas formas, expresaron que si se produjera una situación límite que hiciera necesaria la no transmisión del festival, debería adoptarse una resolución conjunta de todas las estaciones de la televisión chilena.

CANAL SIETE

Aunque Nino García se retirara del Festival OTI, los canales chilenos transmitirían de todas maneras el evento musical, porque "el compromiso existe y el satélite se encuentra pedido", informó Beatriz Rossetot, productora de Televisión Nacional.

Consultado Germán Gabler, gerente de programación de la estación televisiva, coincidió en afirmar que el Festival se emitiría de todas maneras y en caso contrario ésta sería "una resolución que todos los canales deben tomar en conjunto, puesto que todos participan en este programa especial."

Gabler señaló que no estaba de acuerdo respecto al retiro de Nino García, porque se supone que el intérprete conocía con anterioridad las bases del evento, y por lo mismo, "como buen chileno, debe presentarse de todas maneras, teniendo en cuenta que, sin el instrumento, pierde un poco, pero él no debe olvidar que ganó

responsablemente la selección nacional".

Un tanto extrañada con la noticia del posible retiro, la directora de TVN, Gabriela Tessmer, explicó a "La Nación", que oportunamente se había informado oficialmente al país organizador el nombre del ganador chileno, la letra de la canción y la necesidad de incluir un piano en la presentación. Hasta este momento, dijo, no hemos recibido ninguna respuesta de parte de los organizadores, por lo cual

varios segmentos en los cuales él puede lucirse musicalmente.

Acerca de la existencia de algún precedente sobre el retiro de un participante a última hora, Beatriz Rossetot manifestó no recordar ninguno porque la reglamentación es bastante clara al respecto, señalando que ningún participante puede aparecer apoyado por algún instrumento que no pertenezca a la orquesta puesta a disposición por la estación sede.

□ Cantautor suspendió sus ensayos y se niega a cantar para la OTI

suponemos no deben existir problemas".

Luego añadió: "En todo caso, el cantante debe utilizar los recursos proporcionados por la estación - sede del Festival, porque de acuerdo a la reglamentación general, ellos no pueden actuar con ningún elemento favorecedor escénicamente".

Sin embargo, la impresión general es que el problema se solucionará, y Nino García estará el sábado representando a Chile en el Festival Iberoamericano de la Canción OTI, siendo sus declaraciones motivadas por el malestar lógico de un pianista "que dice sus canciones", pero que tiene problemas sobre el escenario, más aún cuando su tema "Sin razón" tiene

TV 13: TRANSMITIREMOS IGUAL

"Nino García no puede retirarse de la OTI. Esta es una decisión que deben tomar los canales de televisión de nuestro país, con el acuerdo de Nino, pero en ningún caso es una determinación personal de él", señaló Fernando Leighton, director nacional del Festival de la Canción de la Organización de Televisión de Iberoamérica, O.T.I., y principal responsable de este evento artístico.

Asimismo, dijo que la Televisión argentina tiene el derecho de impedirle que se presente junto a su piano, como lo exige García, porque es imposible.

(Pasa a la Pág. 16A)

REFORMA EN MARCHA

Garantías previsionales

La creación de una entidad que garantizará el oportuno cumplimiento de los compromisos previsionales del Estado, asegurando a todos los pensionados sus derechos adquiridos, y

que llevará por nombre Instituto de Normalización Previsional, anunció ayer el Ministerio del Trabajo.

En un nuevo comunicado dado a la opinión pública, esa Secretaría de Es-

tado se refirió a la publicación ayer del Decreto Ley 3.500, y a la formación de esta institución, que vendrá a reforzar y regular los alcances de la nueva reforma a la previsión.

INSTITUTO DE NORMALIZA- CION

Ayer, jueves 13 de noviembre, fue publicado en el Diario Oficial el D.

L. 3.500, que establece el nuevo sistema de pensiones. En los próximos días serán publicados dos decretos leyes complementarios. Estos son el D. L.

(Pasa a la Pág. 16A)

Diario Breve

La actualidad en síntesis

EL PAIS

Nuevos sistemas de pensiones

El Decreto Ley que establece un nuevo sistema de pensiones para los trabajadores del país, fue publicado en la edición de ayer del Diario Oficial. Mediante la dictación de este Decreto Ley se ha creado un sistema de pensiones de vejez, que disfrutará la mujer a partir de los 60 años de edad y el hombre de los 65.

Donación de la Orden de Malta

El Ministerio de Salud recibirá de la Soberana Orden de Malta, una donación de 20 mil cápsulas de Rifampicina para el programa nacional de tuberculosis, en ceremonia que se efectuó ayer.

90.000 juguetes en Pudahuel

Empeñado en reunir la cantidad de 90.000 juguetes se encuentra el Comité de Navidad de Pudahuel, a fin de alegrar la Navidad de los niños de esta extensa comuna. Con este fin el Comité ha programado diversos actos, contando con la colaboración de los artistas de los establecimientos educacionales y juntas de vecinos, además del Club de Rodeo de Las Barrancas.

Alto costo de reposición

Un costo de 50 mil dólares, equivalente a dos millones de pesos, representó para Chilectra, la reposición de las dos torres de alta tensión destruidas en un atentado extremista el martes pasado.

Nuevos sistemas de tarifas

La Compañía Chilena de Electricidad informó que en el pasado mes entró en vigencia el nuevo sistema de tarifas, mediante el cual a futuro los consumidores podrán elegir entre tres opciones, para cancelar sus cuentas.

Canciller a Washington

Presidida por el Canciller René Rojas Galdames, viajó hoy con destino a Washington y con el objeto de participar en el Décimo Período de Reuniones de la Asamblea General de la OEA, la delegación chilena. Está integrada por el embajador Gustavo Valdivieso, miembro del comité asesor ministerial; el Subdi-

rector de Política Multilateral, Ministro Consejero Ricardo Lira y el jefe del Departamento OEA, Primer Secretario Ignacio González.

Servicio telefónico urbano

El Complejo Manufacturero de Equipos Telefónicos fue autorizado para instalar servicios telefónicos urbanos, interurbano e internacional, el CMET se convierte con ello en la segunda empresa privada autorizada para operar con el sector telefónico. El Ministro de Transportes y Telecomunicaciones, otorgó la concesión para instalar 9.000 líneas en Viña del Mar, hasta 1983.

Fondos de previsión

La Confederación del Comercio Detallista Establecido analizará la construcción de una Administradora de Fondos Previsionales, informó su presidente Rafael Cumsille. La materia será uno de los temas contemplados para el Sexto Congreso Nacional del gremio a realizarse del 21 al 23 de este mes en Santiago.

REGIONES

Balneario Caleta Portales

La Municipalidad de Valparaíso llamará en la próxima semana a propuestas públicas para la remodelación de Caleta Portales, que se transformará en un moderno balneario y un centro de atracción turística. Según declaró el alcalde de Valparaíso, Francisco Bartolucci, las obras deberán ser entregadas en diciembre de 1981. El Sindicato de Pescadores Artesanales de Caleta Portales hicieron un primer aporte de un millón 300 mil pesos para las obras.

Record de carga movilizada

La Empresa Portuaria de Chile superó su propio record de carga movilizada este año en los diez puertos que administra a lo largo del país. Estos terminales movieron 7 millones 154 mil 366 toneladas hasta esta fecha, contra menos de 7 millones en 1979, registrándose un incremento del 14,3% en el período. EMPORCHI dio respuesta a una petición de la Cámara Marítima de Chile Asociación Gremial y rechazó el alza del 20% en las tarifas portuarias.

"Doulos" en la poza

La nave misionera "Doulos" fue

autorizada por la autoridad marítima de Valparaíso para atracar desde hoy en el molo de la poza de abrigo, en el lugar destinado a las goletas de alta mar. El público tendrá acceso al barco biblioteca por la entrada al molo de Avenida Altamirano. Se estima que la nave podrá cumplir en dicho lugar su mes de permanencia en el puerto.

DEPORTES

Boxeo sudamericano

El chileno Benito Badilla campeón chileno de los gallos sale esta noche a Buenos Aires en busca del título sudamericano de esta categoría que posee el argentino Félix Uriga. El trasandino es hombre de experiencia que deberá desarrollar todo su bagaje ante la valentía y juventud del chileno. El combate se realizará en la ciudad de San Miguel a doce vueltas.

Mientras que otro chileno, Nelson Torres, peleará en la ciudad de Córdoba frente a "Yeye" Hernández, un pugilista que es hijo de chilenos, y que realizará hace años una interesante campaña.

Elección en el COCH

Dirigentes del tenis de mesa se muestran satisfechos de la labor realizada por Gustavo Benko como Presidente del Comité Olímpico de Chile y ante la proximidad de elecciones entienden que el ex campeón sudamericano de esgrima es una persona de cualidades vigentes para ocupar tal cargo.

La promesa de los iquiqueños

Los integrantes del plantel de fútbol de Deportes Iquique han juramentado no perder un solo punto en los cotejos que restan por el torneo de Primera División. De esta forma evitarían que el famoso cuadro de "Los Dragones Celestes" tenga problemas de caer en el descenso o en la zona del mismo.

Ciclismo en La Granja

Autoridades de la comuna de La Granja junto al club de Leones son los organizadores del torneo de ciclismo que el domingo en la mañana se realizará en un circuito en el paradero 21 y medio de Santa Rosa con la presencia de todos los ases chilenos.

HIPICA

Julio Castro Ruiz

El actual líder de la estadística de preparadores del Hipódromo Chile y escolta de la general Julio Castro Ruiz ha evidenciado una calidad insuperable en lo que lleva corrido de la temporada. Con catorce animales, el mariscal palmeño es considerado como uno de los seguros ganadores de la tabla local, ya que en casi dos meses de participación continuada se alejó por distancia considerable de colegas que lo escoltan. El símbolo del Hipódromo Chile, con



Archivo de la historia

EFEMERIDES NACIONALES

1711.- Regresa a Inglaterra la expedición de corsarios ingleses que visitó las costas de Chile, al mando de Woodes Rogers, quienes descubrieron; por casualidad, en la isla Juan Fernández, al marino escocés Alejandro Selkirk. Su caso dio origen a la historia de Robinson Crusoe.
1930.- Las autoridades sanitarias santiaguinas toman medidas para afrontar una epidemia de tifus exantemático, que podría producirse por la falta de higiene de muchas familias de escasos recursos.
1930.- El gobierno se preocupa por la situación que se ha creado en Antofagasta, con motivo de la paralización de las salitreras.

EFEMERIDES EXTRANJERAS

1840.- Nace el pintor francés Claude Monet.
1889.- Nace Jawaharlal, Nehru, quien sería el primer jefe de gobierno de la India independiente, que estableció el régimen parlamentario y fue idolatrado por sus compatriotas.
1940.- Durante la segunda guerra mundial, aviones alemanes bombardean Coventry, en el sur de Inglaterra, destruyendo o dañando 69.000 de los 75.000 edificios de la ciudad.
1946.- Muere en Alta Gracia, Argentina, el español Manuel de Falla, uno de los más grandes compositores del siglo XX.

gente

POR SANDRA



ALICIA VASQUEZ P.

El ser femenina ciento por ciento y el poseer una voz clara y suave y ademanes gentiles hacen de la directora del Liceo 3-A de Santiago una persona grata con la que es agradable de mantener una conversación.

Sus ojos resplandecen cuando se remonta al pasado y, paso a paso, va contando cómo llegó al cargo que ocupa actualmente.

Nació en Talca, pero realizó sus estudios en Victoria y más tarde en su ciudad natal. Sus estudios universitarios los comenzó en la Universidad de Chile, donde ingresó a Pedagogía en Francés. La carrera debió dejarla trunca porque, por motivos familiares tuvo que regresar a Talca junto a sus padres. Allí hizo clases en el Liceo de Hombres y de Niñas.

Conoció en 1955 a un profesor de Matemáticas y Física y del cual se enamoró, casándose al poco tiempo. La pareja fue trasladada a Osorno y Alicia Vásquez realizó en esta oportunidad clases en el Liceo de Niñas, de Hombres y en el Colegio Alemán. En 1961 regresó a Santiago e ingresó al Liceo N° 1 de Niñas como profesora. No podía hacer clases porque no había terminado su profesión.

Y, de pronto decidió estudiar nuevamente. Madre de dos hijos y ya abuela de un nieto, comenzó la batalla por un título. Sus días se pasaban entre el estudio y el trabajo, hasta que su esfuerzo se vio recompensado y en 1970 su nieto, de cinco años, fue el que recibió el orgulloso diploma de su abuelita.

Alicia Vásquez reconoce el apoyo de sus colegas del liceo, quienes se esforzaron por aliviarle la carga. En 1974 fue nombrada inspectora general. Y peldaño a peldaño fue ascendiendo, gracias a su esfuerzo y tesón. En 1977 ascendió a subdirectora, cargo en el que permaneció por dos años y por último, en 1979 fue nombrada directora del aula educacional.

Alicia Vásquez tiene tres amores: sus nietos, sus hijos y el liceo, donde ha aprendido a querer cada piedra que lo conforma, cada planta que crece en sus jardines y cada alumna que recibe la esmerada educación del prestigioso liceo de niñas.

Confiesa tener más amigos que enemigos, pero cree que tener los últimos es beneficioso, ya que hacen ver las cosas desde otro punto de vista y buscar dónde se puede haber fallado.

Diez horas diarias están dedicadas de lleno al liceo y algunas veces son más. Los fines de semana descansa y las vacaciones las pasa en el campo, preparando mermeladas en conserva.

Actualmente está abocada a la tarea de conseguir un bus para sus alumnas y cree que pronto lo obtendrá ya que entre los apoderados se ha despertado un gran interés por llegar a esa meta.

VIDA SOCIAL

REUNION DE TRABAJO

El Directorio de la Corporación de Damas de la Defensa Nacional tiene el agrado de invitar a sus socias a una reunión de trabajo el lunes 17 del presente a las 16 horas, en el Circulo de Oficiales en Retiro (Alameda Bernardo O'Higgins 1452); se encarece la asistencia pues hay temas importantes que tratar.

FUERA DE SANTIAGO

El Directorio del Curso Militar 1982 que preside el Alférez Oscar Guerrero Schulz, tiene el agrado de invitar a sus componentes a una reunión de trabajo fuera de Santiago a realizarse el miércoles 19 del presente, partiendo el mismo día, a las 12:45 horas desde el Circulo de Oficiales en Retiro.

Las adhesiones a este acto deberán enviarse por carta y telegrama a Casilla 18 Las Condes. También por fono al presidente del Curso, el lunes 17 a las 12 horas.

COLEGIO SAGRADOS CORAZONES

El 20 del presente, a las 18:30 horas, se realizará un cóctel en el colegio, con motivo de cumplir 20 años de egresadas las ex alumnas del colegio. Inscripciones en la portería del colegio, Chile-España 945, teléfono 494051.

ANIVERSARIO

Con motivo de cumplirse próximamente el 76° aniversario de la Especialidad de Telecomunicaciones Navales, el personal perteneciente a esa rama tanto en servicio activo como en retiro llevará a efecto una reunión de camaradería el 29 de este mes a las 19:00 horas en los salones del Centro del Personal en Retiro de la Armada "La Esmeralda", ubicados en San Ignacio 286 Santiago.

CONTAMINACION

(Área Metropolitana)

Estación Muestreo	Parámetro Consultado	Concentración Detectada	Máximo Permisible
1° (Estado con Agustinas)	Monóxido de Carbono	12 PPM	35 PPM
3° (Monjitas 689)	Índice de Acidez	77 microg/m ³	70 microg/m ³
4° (Sto. Domingo 398)	Índice de Acidez	64 microg/m ³	70 microg/m ³
3° (Monjitas 689)	Índice de Suciedad	112 microg/m ³	100 microg/m ³
4° (Sto. Domingo 398)	Índice de Suciedad	41 microg/m ³	100 microg/m ³

Monóxido de Carbono: Concentración máxima alcanzada en 24 horas según estación de muestreo N° 1 (PPM: Partes por Millón).
Índice de Acidez: Concentración promedio alcanzada en las últimas 24 horas según estación de muestreo Nos. 3 y 4.
Índice de Suciedad: (Factor que da aspecto opaco a la atmósfera). Concentración que alcanza las últimas 24 horas.

Ataque iraní a puesto fronterizo

Guerra se propagó hasta Kuwait

BEIRUT, Noviembre 13 (UPI).— Los dos cohetes disparados por un avión caza iraní contra un puesto fronterizo de Kuwait no hicieron blanco y detonaron en las arenas del desierto, pero recordaron a las naciones productoras árabes, y a las naciones consumidoras, con cuanta facilidad pueden verse implicadas en la guerra entre Irán e Irak.

Kuwait protestó formalmente ante Teherán por el ataque, ocurrido en Al-Abdali, sobre su frontera con Irak. Queda por determinar si la agresión fue deliberada o accidental. En cualquiera de los dos casos demuestra que los países productores y las naciones consumidoras caminan desde el inicio de la guerra del Golfo Pérsico sobre el filo de la navaja.

Mientras la lucha no traspase la frontera entre Irak y Kuwait, el mundo puede tolerar sus efectos, como lo

□ Olaf Palme mediaría entre Bagdad y Teherán

viene haciendo desde que empezó la guerra, hace ocho semanas. Pero si el conflicto afecta el territorio de cualquiera de las demás naciones petroleras, podría convertirse en una guerra militar y económica de proporciones mucho mayores.

Nadie está más consciente de lo sagrada que es la frontera entre Kuwait e Irak que las demás naciones petroleras árabes, que han mantenido una estricta neutralidad pública en el conflicto.

Los consumidores occidentales de petróleo demostrarían falta de juicio si ignoraran el incidente fronterizo de

Kuwait, ya que esa pequeña nación y sus vecinos del Golfo proveen aproximadamente la mitad del crudo que consume el mundo no comunista.

OPOSICION A IRAK

BEIRUT-DAMASCO, Noviembre 13 (DPA).— Con la reciente formación en Damasco de un frente iraquí opositor, Siria apoya por primera vez abiertamente un movimiento para derrocar al gobierno baasista de Irak, presidido por Saddam Hussein.

Observadores políticos en los países árabes señalaban hoy que Siria e Irak se hallan vinculados con la Unión So-

viética mediante pactos de amistad y cooperación, y ahora Moscú se vería en la disyuntiva de decidir a cual de los dos apoyar.

En el recién creado "Frente Nacional Democrático y Panarábigo de Irak", que propugna el derrocamiento de Hussein, participa también el líder del movimiento separatista kurdo iraquí Alal Talabani, quien durante años fuera compañero de lucha del legendario líder kurdo Mustafa Barsani.

REHENES

TEHERAN, Noviembre (LATIN-REUTER).— Veinticuatro horas después de haber recibido la respuesta de los Estados Unidos a las cuatro condiciones planteadas para liberar a los rehenes estadounidenses, el Gobierno iraní no había dado aún hoy su veredicto sobre el destino de los 52 cautivos.

Una comisión encabezada por el Ministro de Asuntos Ejecutivos, Behzad Nabavi, establecida para controlar el cumplimiento de las condiciones fijadas, se reunió esta mañana y durante la tarde, presumiblemente para analizar la respuesta de Washington, entregada ayer a Teherán por intermediarios argelinos.

El Gobierno de los Estados Unidos, que estima que la reacción iraní podría demorar varios días, admitió que su respuesta no responde totalmente a las condiciones fijadas por el Majlis (Parlamento) iraní el dos de noviembre.

Funcionarios iraníes dijeron públicamente que si las condiciones planteadas no eran satisfechas, los rehenes, que hoy cumplen 376 días de cautiverio, serán llevados a juicio.



Civiles iraníes preparan trincheras en la ciudad para protegerse de los ataques propiciados por las fuerzas iraquíes (Radiofoto AP)

Aliados europeos de EE.UU. niegan mayores aportes para la defensa

BRUSELAS, Noviembre 13 (UPI).— Los aliados europeos de Estados Unidos rehusan pagar por los mayores costos de su defensa, originados en las mayores responsabilidades norteamericanas fuera del área de la Organización

del Tratado del Atlántico Norte, indicó un alto funcionario estadounidense.

"Vemos con claridad lo que los europeos quieren hacer y nos sentimos desalentados", señaló después de la

reunión del Comité de Planificación de la Defensa de la OTAN.

En abril Estados Unidos advirtió a sus aliados europeos que deberían pagar una proporción mayor de los gastos de defensa de Europa si las tropas norteamericanas fuesen necesitadas en el Medio Oriente.

"Será muy difícil que los europeos hagan más por la defensa común si no gastan más, lo que hace esencial que cumplan con su promesa de aumentar sus gastos militares en un tres por ciento anual" dijo el funcionario.

DISCUTEN ESTRATEGIA NUCLEAR

BRUSELAS, Noviembre 13 (DPA).— Los Ministros de Defensa de la Organización del Atlántico Norte iniciaron en Bruselas una reunión de dos días en la que discutirán probablemente como tema principal la modernización de los cohetes de alcance medio decidida en diciembre de 1979.

A finales de 1983, está previsto el establecimiento en Europa de cohetes norteamericanos, de alcance medio, con ojivas nucleares, del tipo Pershing II y Cruise.

SOBRE ALEMANIA OCCIDENTAL

MOSCU, Noviembre 13 (DPA).— El "timido intento" del gobierno de Bonn por rebajar el previsto aumento militar anual del tres por ciento en el presupuesto militar alemán occidental, ha puesto en movimiento todo el "aparato de presión" de la OTAN, afirma el diario soviético "Pravda".

El periódico califica a la República Federal Alemana como "la luz trañera" del tren de la OTAN.

CONTACTO EN BRUSELAS

BRUSELAS, Noviembre 13 (ANSA).— Un representante del nuevo sindicato polaco "Solidaridad" Andrei Wielowieski, se encontró en Bruselas con el Secretario General de la Confederación Mundial del Trabajo, Jan Kulawoski.

"La situación es aún grave y difícil -dijo el sindicalista en una conferencia de prensa- la tensión subsiste. Pero ni la opinión pública ni el gobierno advierten un peligro real para el bloque socialista en el reordenamiento económico y social que se realiza en Polonia".

Aprobada en Brasil convocatoria para elecciones de gobernadores

BRASILIA, Nov 13 (LATIN).— Brasil dio su más importante paso hacia la restauración de la democracia, al aprobar el Congreso Nacional un proyecto de ley que restituye las elecciones populares para gobernadores de estado, suspendidas hace 17 años.

El proyecto propuesto por el Presidente Joao Figueiredo dentro de su programa de apertura política, revoca también otro instrumento por el que un tercio de los senadores fueron elegidos a través de un colegio electoral restringido sin participación popular, pero no proscribió sus mandatos.

Como consecuencia de la nueva legislación aprobada hoy por el Parlamento, con apoyo masivo del oficialismo y la oposición, en noviembre de 1982 el pueblo volverá a ejercer su derecho a elegir a cada uno de sus gobernadores y senadores nacionales de los 22 estados en que está dividido este país.

Simultáneamente a la aprobación del proyecto por el Congreso se abrió automáticamente el proceso de lucha electoral para gobernadores, conociéndose con anticipación los nombres de los potenciales candidatos de cada partido a esos cargos.

El Ministro de Justicia, Ibrahim Abi-Ackel, quien elaboró el proyecto de ley aprobado, dijo que Brasil "ingresa hoy en un capítulo nuevo de su historia política, y que al optar por el voto directo para gobernadores estatales, el gobierno está accediendo a la voluntad del pueblo".

El restablecimiento de las elecciones directas para gobernadores se

convirtió en la más importante de las tres medidas ya adoptadas por el gobierno del general Figueiredo para reimplantar la democracia en Brasil, interrumpida en marzo de 1964 cuando las Fuerzas Armadas asumieron el poder.

La primera fue la sanción de una amnistía política que, aunque llevó el nombre de restringida, en la práctica se convirtió en amplia e irrestricta porque permitió que todos los presos políticos fueran puestos en libertad y que todos los exiliados o fugitivos por asuntos políticos pudieran retornar libremente al país.

La segunda fue la reformulación partidaria que permitió el resurgimiento del pluripartidismo político, proscripido en 1965 y que, según Abi-Ackel, "sacó a Brasil de la camisa de fuerza del bipartidismo" creado por el gobierno en 1966.

Intentaron asesinar familia real danesa

COPENHAGEN, Noviembre 13 (LATIN REUTER).— La policía dijo que logró conjurar un complot planeado por un grupo de narcotraficantes para asesinar a la familia real danesa y a los principales políticos, y para derribar al Parlamento.

Fuentes policiales informaron que se encontró una serie de armas, entre ellas revólveres y ametralladoras, luego que recientemente se procediera al arresto de 16 jóvenes en con-

exión con el contrabando de marihuana.

La policía encontró planes para derribar al gobierno danés por parte de "un grupo de fanáticos subversivos" en connivencia con una red internacional de narcotraficantes basada en Holanda.

Las garantías que reportaba la venta de estupefacientes se destinaban a la compra de armamentos y a la financiación del complot.

Otro disidente judío fue detenido en Rusia

MOSCU, Noviembre 13 (UPI).— Victor Brailovsky, uno de los principales activistas judíos soviéticos, fue detenido por haber editado la revista clandestina Judíos en la URSS, dijo su esposa.

La policía llegó al departamento de Brailovsky a las 9 A.M. con una orden de arresto, dijo Irina Brailovsky, y lo llevó primero a un cuartel policial donde aguardó varias horas y luego lo trasladó a un lugar desconocido.

Brailovsky dijo a su esposa cuando salió del cuartel policial que lo acusaban bajo el artículo 190-1 del Código Penal soviético por agitación antisoviética.

Brailovsky es una figura destacada

en la comunidad judía soviética y editor de la revista samizdat o clandestina intitulada Judíos en la URSS, que ha tenido 20 ediciones desde mediados de los años 70. La última edición fue en junio de 1979.

El barbudo activista, de 44 años, organizó una conferencia de prensa el martes para anunciar que más de 200 judíos efectuarían una huelga de hambre de tres días a partir de esa fecha, día de la apertura de la Conferencia de Seguridad Europea en Madrid, a manera de protesta contra la negativa del gobierno soviético a otorgarles visados de emigración.

Brailovsky solicitó un visado en 1972 y le fue negado.



CAJAS-ESTUCHES
CAJALINDA
todo para el regalo

- CAJAS DE CARTON
- FORMADAS EN PAPEL FANTASIA, BAQUELITA, MICA
- ESTUCHES FINOS PARA JOYAS, RELOJES, CONDECORACIONES
- EXHIBIDORES PARA JOYERIAS
- MUESTRARIOS PARA JOYEROS
- CAJONERAS PARA CLOSETS
- FABRICACION A PEDIDOS
- Vtas. X mayor y menor
- ATENCION A PROVINCIAS

PROVIDENCIA 2550 - LOCAL 10
GALERIA: LA FUENTE SOBRE
ESTACION METRO TOBALABA
MONJITAS 715-LOCAL 7
CASILLA 258 STGO.
FONO 32856

el elegante
mundo del
buen vestir



SASTRERIA

CTD
ALTA COSTURA

Blazer - Faldas - Pantalones
INDEPENDENCIA 753
FONO 372782

RIO

VACACIONES
POR SOLO \$ 1.986
mensuales sin pie

9 Dias inolvidables con alojamiento,
pasaje aéreo, desayunos, pensión
completa en las Islas Virgenes,
tours, traslados, visitas
Salida: Enero 9-16-23
transportador VARIG

**ISLA DE
PASCUA**

MISTERIOSA
POR SOLO \$ 2.397

8 Dias con alojamiento, pensión completa
excursiones, traslados, pasaje aéreo
Salidas: Enero y Febrero

overline
San Antonio 459-Local 6-8
Fonos: 395774-30389



Reducción. Desarrollo muscular.

Mantención.

Dama y Varon

con nueva máquina Americana

Oferta:

Curso para dama desde:
\$1.000.- mensuales.

Phillips 15 - 2° B. 32964

RESTAURANT
"CANTON"



VARIADA COMIDA
CANTONESA

ALMUERCE O CENE
CON TRANQUILIDAD

HORARIO CONTINUADO
DE 12 A 24 HORAS

PLATOS PREPARADOS
PARA LLEVAR

ORDENES PARA
BANQUETES,
MANIFESTACIONES, ETC.

MERCED 572
FONO: 394024

Sombreros Hamilton
TERESA ORTIZ V.



SOMBREROS - NOVIAS

ACCESORIOS

HUERFANOS 779 - D
FONO: 395875

Decisivas negociaciones en el Vaticano

ROMA, Noviembre 13 (ANSA).— La fase decisiva de la negociación por el Beagle se inició con un coloquio en el Vaticano entre el cardenal Antonio Samoré, delegado especial del Papa, y la misión chilena, reforzada con la llegada del Subsecretario de Relaciones Exteriores, Ernesto Videla.

En los próximos días Samoré recibirá a la delegación argentina, presumiblemente para hacerle conocer nuevas ideas y sugerencias para la solución del problema, que es debatido en el Vaticano desde hace un año y medio.

Para la semana siguiente, se espera que se realice una reunión conjunta entre ambas delegaciones y el cardenal, lo que no sucede desde hace un mes y medio.

"Está por alcanzarse el momento decisivo y las perspectivas de acuerdo, son buenas", reveló a ANSA una fuente bien informada.

Según otras opiniones, sería inminente una nueva intervención directa del Papa en la tratativa, análoga a la

de septiembre del año pasado, cuando el Pontífice recibió conjuntamente a las delegaciones de ambos países.

En esa ocasión el Papa invitó a los representantes argentinos y chilenos a intensificar los esfuerzos "para alcanzar un entendimiento sincero y seguro". Desde entonces el Papa ha seguido las negociaciones indirectamente, a través de frecuentes contactos con Samoré y haciendo llegar a través de éste sus ideas y sugerencias.

Juan Pablo II partirá en dos días hacia Alemania, y al parecer habrá encargado a Samoré que haga conocer durante su ausencia nuevas inquietudes de la Santa Sede para acelerar las negociaciones.

Al coloquio de hoy con Samoré, que duró más de una hora asistieron el Subsecretario de Relaciones Exteriores Videla; el ex Ministro de esa cartera Julio Philippi; el profesor de Derecho Internacional, Helmut Brunner; el Ministro Consejero Patricio Pozo y los consejeros Osvaldo Núñez y Patricio Prieto, encabezados por el je-

fe de la delegación, Enrique Bernstein y su alterno, Santiago Benadava.

Entretanto, sigue en Roma -desde hace casi dos semanas- el secretario de la Aeronáutica argentina, brigadier Basilio Lami Dozo, quien ya se reunió dos veces con Samoré, y que posiblemente participe de la reunión que la delegación sostendrá en los próximos días con el cardenal.

PLANTEAMIENTOS ARGENTINOS

BUENOS AIRES, Noviembre 13 (UPI).— El gobierno chileno ha enderezado su posición en las negociaciones sobre el conflicto limítrofe del Canal de Beagle en la creencia de que la Argentina no ha llegado todavía al "techo" de sus concesiones, dijo hoy el diario La Nación.

En una nota publicada en la primera página y que lleva la firma de José Iglesias Rouco, el matutino afirmó que "lo grave es que Chile -sobre todo el Embajador (Enrique) Bernstein,

que figura entre sus principales y más hábiles negociadores- parece creer por un lado que Buenos Aires no ha llegado aún al "techo" de sus concesiones" y que "por otro lado, que por motivos de orden interno o internacional (el gobierno argentino) no estaría dispuesto a permitir un fracaso de la mediación papal".

El conflicto limítrofe en la zona austral del continente fue sometido a la mediación del Vaticano luego que a fines de 1978 casi lleva a un enfrentamiento armado entre ambas naciones.

La Prensa dijo que un proyecto papal de solución definitiva ha tomado en cuenta algunas de las aspiraciones argentinas.

Agregó que "a juicio de los analistas argentinos consultados, el gobierno chileno habría interpretado erróneamente la ponderación, o si se quiere la discreta simpatía con que el gobierno de Buenos Aires aceptó los actos religiosos organizados por la Iglesia nacional en favor de la paz".

El diario dijo que la actitud del gobierno de Buenos Aires tenía el sólo objeto "de preparar a la opinión

pública para un entendimiento pacífico con concesiones que, además de la propuesta del Vaticano, únicamente sería avalado por el país... a regañadientes".

Añadió que "estos gravísimos malentendidos, más la circunstancia de que Argentina se ha abstenido de ejercer coacciones políticas en el continente, mientras dure la mediación, estarían a punto de condicionar una postura en Santiago que, en la práctica, podría hacer fracasar los esfuerzos del Vaticano y la buena voluntad argentina".

EE.UU. advierte a soviéticos no interferir en América

WASHINGTON, Noviembre 13 (UPI).— El Asesor de Seguridad Nacional Zbigniew Brzezinski advirtió a Cuba y la Unión Soviética que todo intento de interferir en la América Central afectará directamente sus relaciones con los Estados Unidos.

Brzezinski dijo en un seminario en la colina del Capitolio que el compromiso norteamericano de no intervenir en la convulsión de América Central no debe ser visto "como una licencia para cazar libremente" por las otras potencias.

INFORME A REAGAN

NUEVA YORK, Nov. 13 (AP).— Los asesores de Seguridad Nacional del presidente electo Ronald Reagan han preparado un informe en el que se afirma que los Estados Unidos debe estar listo para emplear la fuerza por su cuenta, sin sus aliados, y que ninguna parte del mundo es ajena a los

intereses norteamericanos, según informó el "New York Times".

En un artículo fechado en Washington el diario dijo que, según colaboradores de Reagan, el informe, llamado "Pautas Estratégicas" fue preparado por William R. Schneider, un analista del Instituto Hudson, de Nueva York, conjuntamente con el general retirado Richard G. Stilwell, ex comandante de las fuerzas norteamericanas en Corea del Sur.

El estudio señala que los Estados Unidos deben estar en condiciones de hacer frente a cualquier nivel de violencia alrededor del mundo a partir de una política defensiva que proteja los intereses norteamericanos "bajo cualquier asalto plausible de parte de una potencia hostil o de una coalición de potencias", según el diario neoyorquino.

El órgano también reproduce lo que presenta como citas del informe en las que se dice que Washington de-

bería buscar la ayuda de los gobiernos aliados para proteger los intereses de Occidente, pero al mismo tiempo se destaca que "la disponibilidad del respaldo aliado no debería condicionar la acción norteamericana en defensa de sus intereses".

El informe agrega que Estados Unidos debe disponer de fuerzas nucleares estratégicas capaces de sobrevivir a cualquier ataque nuclear y de "atacar todo el espectro de blancos militares, políticos y económicos en una situación adversa sin causar bajas no previstas entre los civiles", según la nota del Times.

Richard V. Allen, el principal asesor de seguridad nacional de Reagan, dijo que el documento no tendrá el carácter de oficial en el nuevo gobierno, pero otros colaboradores de Reagan admitieron que el informe refleja el pensamiento de los asesores del presidente electo.

Toda Centroamérica se encuentra convulsionada por el belicismo

SAN SALVADOR, Nov. 13 (UPI).— Un alcalde democristiano, otros nueve civiles por lo menos y tres agentes policiales resultaron muertos en una nueva jornada de violencia política en El Salvador, revelaron autoridades judiciales y fuentes del Hospital Militar.

En las aguas del río Tilapa, a 54 kilómetros al norte de San Salvador, flotaban los cadáveres parcialmente devorados por los peces de tres hombres asesinados con las manos atadas tras la espalda, informaron pobladores de la zona.

Agregaron que los cuerpos flotan en el río desde hace seis días y que no han sido retirados porque aún no se presentaron las autoridades judiciales para reconocerlos.

Fue acribillado a tiros por desconocidos Eduardo Pérez de 52 años, alcalde municipal de Lislique, pequeña población rural a 190 kilómetros al este de la capital.

Eduardo Pérez fue el 30º alcalde asesinado durante este año, en que fueron víctimas fatales de atentados 140 miembros de la Democracia Cristiana, según datos de un vocero de ese partido.

Dos de los cinco miembros de la Junta de Gobierno son democristianos, así como cinco integrantes del Gabinete de Estado. Otros dos miembros de la Junta son militares y el último es un médico independiente.

EN NICARAGUA

MANAGUA, Nov. 13 (AP).— El frente patriótico de la revolución integrado por el Frente Sandinista de Liberación Nacional y varios partidos revolucionarios se reunieron anoche aquí para solicitar al gobierno el establecimiento de un estado de emergencia nacional.

Así lo informó anoche Carlos García Caracás, representante del Parti-

do Popular Social-Cristiano ante el Consejo de Estado, durante una conferencia de prensa del comandante Carlos Núñez, presidente de dicho consejo, para explicar los incidentes de ayer al mediodía, en que los partidos de oposición y todo el sector privado nicaragüense se retiraron abruptamente de la sesión del día.

El retiro de la bancada opositora en el Consejo de Estado fue en protesta porque no se le permitió al representante del Movimiento Democrático Nicaragüense Alvaro Jerez rebatir un informe del Ministerio del Interior sobre la destrucción de las oficinas de su partido por jóvenes sandinistas, hecho ocurrido el domingo pasado.

El frente patriótico de la revolución lo integran el FSLN, el Partido Socialista, el Partido Popular Social Cristiano y el Partido Liberal Independiente.

HONDURAS

TEGUCIGALPA, Nov. 13 (UPI).— Diplomáticos de la Embajada nicaragüense en Honduras visitaron a tres compatriotas suyos prisioneros en cárceles del Undécimo Batallón de Infantería de Choluteca, a unos 250 kilómetros de la capital y que está cerca de la frontera con el vecino país.

La diplomática que los visitó fue la Cónsul General, Daysi Baltongo, que acompañó a otros funcionarios de la misión, quien ayer se comunicó con su gobierno para informarle del estado de los prisioneros.

Los prisioneros son el capitán Roberto Sánchez, el piloto Enrique Veneiro Rodríguez y el periodista Carlos Durán Palavicini, capturados junto con un helicóptero nicaragüense cuando sobrevolaban territorio hondureño.



A los chilenos:

Cristianos deben ser artífices de la concordia y solidaridad: mensaje papal

CIUDAD DEL VATICANO, Nov. 13 (AP).— El Secretario de Estado del Vaticano, Cardenal Agostino Casaroli, ha expresado en nombre de Juan Pablo II la necesidad de que Chile viva en la concordia y en la solidaridad.

Monsieur Casaroli envió un mensaje a Santiago de Chile con motivo de la Novena Semana Social que allí se celebra.

"Es un consuelo para el Vicario de Cristo", dice el mensaje divulgado por el Vaticano, "saber que, en

las actuales circunstancias por las que atraviesa la sociedad y el pueblo chileno, los cristianos quieren ser artífices de concordia y solidaridad entre todos y desean presentar el verdadero rostro de Cristo, revestido de justicia y caridad, a todos sus hermanos".

"En efecto", prosigue el mensaje, "el auténtico amor a Dios y al prójimo ha de conducir necesariamente a implantar en los diversos ambientes civiles, aun respetando la pluralidad de legítimas opciones, comunión de

intentos y de sentimientos en torno a los valores esenciales".

En el mensaje, Monsiñor Casaroli se pronuncia en favor de la creación en Chile de "ambientes y cauces de convivencia, de encuentro, de justicia, de respeto de los legítimos derechos de la persona, de la familia, de la comunidad".

El mensaje está dirigido a Guillermo Blanco, Presidente de la Novena Semana Social, que se viene celebrando en Santiago desde el día 12 y se prolongará hasta el domingo.

OFERTA SEMANAL

VEGA CENTRAL

HIGOS SECOS	\$ 29 ^{el Kg.}
CIRUELAS PAIS	\$ 26 ^{el Kg.}
CANELA ENTERA	\$ 220 ^{el Kg.}
MEMBRILLOS SECOS	\$ 40 ^{el Kg.}
COCO RALLADO	\$ 180 ^{el Kg.}
MANZANAS SECAS	\$ 55 ^{el Kg.}

REFRESCOS Y JALEAS
PASAS, HUESILLOS, ALMENDRAS

PERAS SECAS, ESPECIAS EN GENERAL
Y TODOS LOS PRODUCTOS PARA SU PAN DE PASCUA
SACOS DE PAPEL TODAS LAS MEDIDAS
PRECIOS ESPECIALES A INSTITUCIONES Y COMERCIANTES

ARTESANOS 801

SAS LTDA.

IMPORTADORA

OFERTAS EN NOVIEMBRE

\$350
Jgo. Té, 15 pzas, servicio 6 personas

\$1.245
Jgos. Dados Japoneses 22 pzas. con medidor a presión

novedades para el hogar, sábanas Cannon y Pequot (USA), Artículos de Regalo, servicios de mesa, cocina, cristalería inglesa. Todo tipo de herramientas, etc.

PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES Y REVENDADORES, INSTITUCIONES, SINDICATOS, EMPRESAS, PLANES ESPECIALES DE PAGO.

LOCAL CENTRAL DE VENTAS MIRAFLORES 197
FONO: 35429
IMPORTADORA S.A.S.

DISTRIBUIDORA LO ARCAJA LTDA.

Marantz

EL EQUIPO DE AUDIO DE ALTA FIDELIDAD, QUE HA TRANSFORMADO EL BUEN SONIDO EN UN SISTEMA DE VIDA

RECEIVERS - DECKS
TORNAMESAS
PARLANTES - RACKS
FACILIDADES
Descuentos
Especiales

distribuidora LO ARCAJA LTDA.

LO ARCAJA 1725-284481
IRARRAZAVAL 3204-232875
LOS URBINAS 53-1-233192
REPRESENTANTES EXCLUSIVOS PARA CHILE

ATENCION LUNES A VIERNES
9.30 HRS. A 19.30 HRS.
SABADOS 18 HRS.

VEANOS EN FISA PABELLON 17

FURGON SUBARU

Financo. 48 cuotas de \$ 6.380
Total \$ 306.252 CREDITOS

Furgón valor Contado \$ 217.000

SUBARU 600

AUTOMOTRIZ SALVADOR

600 Rek \$ 196.200 contado
Carry All \$ 219.200 contado

FINANCIAMIENTO BANCARIO

DATSUN
CHEVROLET
FIAT

AUTOMOTRIZ SALVADOR

REDRO DE VALDIVIA 2540
FONO: 40679

Franco drago

LINEA INDUSTRIAL

Calzado de seguridad desde \$735
Calzado de trabajo desde \$695
más IVA

Guantes industriales
Ropa de trabajo

LINEA DE VESTIR Y DEPORTIVAS

Linea horma Italiana
Zapato Futbol - Bowling Deportivo
Zapato colegial

STGO. SOLICITAR VENDEDOR AL FONO 208942
VALPO: SR. PEDRAL: FONO 59606
FCA: BOMBERO VILLALOBOS 146
FONO: 24633-RANCAGUA

CAP

CHA

BARRACA DE FIERRO

CARLOS HERRERA

PLANCHAS LAMINADAS EN FRIO Y CALIENTE
PLANCHAS ZINC-CAP
ACANALADAS Y LISAS
FIERROS REDONDOS PARA CONSTRUCCION Y CERRAJERIAS

CUADROS, PLANOS, ANGULOS, RECTANGULARES, PERFILES, TUBOS, CAÑERIAS, CANALES, COSTANERAS, ETC.

DISTRIBUIDOR DE PERFILES CINTAC V.H.

STA. ROSA 2867
FONOS 513867-510106
SAN MIGUEL

Santiago, Chile
Noviembre 14-1980

LURIE'S OPINION



Carter apoya a Reagan "tanto como sea posible"

Aboga porque el "conservadurismo" no pierda la "compasión" en materia de derechos humanos

WASHINGTON, Noviembre 13 (UPI).— El Presidente Jimmy Carter dijo que espera que en la nueva ola de conservadurismo que barre Estados Unidos no se pierda "la compasión" y "tanto como sea posible".

Pero destacó las diferencias que lo separan del Presidente electo en relación al embargo de ventas de granos a la Unión Soviética, una reducción de los impuestos para este año, y la reducción del presupuesto estatal.

Carter debía reunirse con un grupo de senadores demócratas para decidir que proyectos de ley podrían ser aprobados por el Congreso antes del fin de sus sesiones.

Carter indicó que proyectos importantes tales como un seguro nacional de salud o la reforma del sistema de bienestar social "deberán esperar hasta que se instale el próximo gobierno".

"Obviamente trataremos de cooperar con el gobernador Reagan tanto como sea posible, pero la decisión última acerca de lo que haré o no, tengo que tomarla unilateralmente", señaló Carter.

Carter sorprendió a los periodistas al dirigirse a ellos en la Casa Blanca y contestar preguntas durante casi 45 minutos.

Mencionó que creía haber "manejado razonablemente bien" sus objetivos de preservar simultáneamente una austeridad fiscal y su preocupación por los ancianos, las mujeres, los discapacitados, los enfermos, y las minorías.

"Espero que en la ola de conservadurismo no se pierda en el futuro la compasión", añadió.

"Es fácil decir que se puede elimi-

nar un seis por ciento, pero no se puede eliminar un seis por ciento de las pensiones para los veteranos, de las jubilaciones, de los beneficios por invalidez, de los pagos por seguridad social, de los compromisos de defensa", señaló el Presidente. "Si se habla de un seis por ciento del total, se habla de un 35 o 40 por ciento de los programas", añadió.

"Seré constructivo y útil en relación al diferente enfoque del gobernador Reagan para controlar las armas nucleares. Creo que mi enfoque es el mejor y yo preferiría la ratificación del Salt II", indicó Carter.

Carter mencionó también que el embargo a las ventas de granos a la Unión Soviética por su invasión de Afganistán fue efectivo y que sería "un serio error" levantarlo.

Carter dijo que no aceptaría una reducción de los impuestos este año, y que los líderes del Congreso estaban de acuerdo con él en ese sentido.

Por otra parte, Carter llamó por teléfono a los científicos del laboratorio de propulsión a chorro de Pasadena, en California, para felicitarlos por el éxito de la misión de la nave espacial Voyager 1, y prometió pedir fondos para una misión similar a Venus.

Carter indicó que se mantendrá algo al margen después de abandonar la Casa Blanca, y que vivirá en su ciudad natal de Plains, en Georgia.

Agregó que piensa escribir libros, pronunciar conferencias, y que no se dedicará a los negocios.

Un periodista le preguntó si le gustaría ser nuevamente candidato a la presidencia.

"No, de ninguna manera", dijo Carter, y añadió que espera "convertirse en un excelente pescador".

Viola critica política económica de Argentina

BUENOS AIRES, Noviembre 13 (UPI).— El General Roberto Viola criticó aspectos de la política económica en una reunión con dirigentes del sector rural, informó el matutino "La Nación".

Viola, que asumirá la presidencia de Argentina el 29 de marzo de 1981, dijo que al actual Ministro de Economía, José Martínez de Hoz, se le puede criticar "que no hubiera tenido en cuenta la lucha contra la inflación, a la que atacó por sólo uno de los caminos posibles", según el matutino.

En una reunión con dirigentes de las confederaciones argentinas rurales, el futuro Presidente dijo que los nuevos oficiales deben ser entidades de fomento de la producción y que su misión no es la de ganar dinero, sino

de apoyar a los sectores productivos del país.

Agregó, según la versión de La Nación, que la deuda de los productores agropecuarios, derivada de la política cambiaria actual que mantiene el precio sobrevaluado y con ello deprecia el valor de las exportaciones rurales, debe ser refinanciada a plazos e intereses razonables.

Viola censuró la importación de productos lácteos, generalmente subsidiados, y se mostró "totalmente en desacuerdo con este tipo de medidas".

Los comentarios del General Viola contradicen la política de Martínez de Hoz, quien propugna una política de liberación total de la economía y de las importaciones.

Colaboradores de Reagan sondean en Moscú los planteamientos soviéticos

MOSCU, 13 (ANSA).— Un grupo de estrechos colaboradores del Presidente electo estadounidense Ronald Reagan, se encuentra desde hace algunos días en Moscú donde mantuvo contactos preliminares con varias importantes personalidades soviéticas.

Encabezado por el ex embajador en las Naciones Unidas William Scranton, el grupo comprende entre otros al general Brent Scowcroft (candidato a la sucesión de Zbigniew Brzezinski como consejero del Presidente para la seguridad nacional) y el ex ayudante de Kissinger, Helmut Sonnenfeldt. Formalmente ellos vinieron a la URSS como miembros de la "Asociación Norteamericana para las Naciones Unidas", pero fuentes cercanas a la delegación definieron "inconcebible" la idea que en los contactos mantenidos en Moscú no hayan sido discutidas las perspectivas de las relaciones entre el Kremlin y la nueva administración de la Casa Blanca, con particular referencia al problema de la limitación de los armamentos.

Entre las personalidades que Scranton, Scowcroft y Sonnenfeldt han entrevistado, figura Gheorgi Arbatov, el influyente Director del Instituto para los Estados Unidos de la Academia de las Ciencias, considerado uno de los principales consejeros de los dirigentes soviéticos en el sector de las relaciones entre Moscú y Washington.

Al término de los encuentros, uno de los exponentes estadounidenses refirió que las indicaciones recibidas por los soviéticos fueron sustancialmente negativas sobre muchos de los problemas discutidos (particularmente la reducción de los armamentos, Afganistán, Polonia y los derechos humanos) y que no se tuvo ninguna señal de disponibilidad por parte del Kremlin para renegociar los acuerdos.

"Salt-2" para la limitación de los armamentos estratégicos.

La ratificación del tratado fue aplazada por los Estados Unidos para protestar contra la invasión soviética de Afganistán, pero Reagan dijo en

"honrar" el tratado suscripto por ese país y Panamá sobre el canal, dijo aquí el ex embajador argentino en esa nación centroamericana Rodolfo Baltierrez.

Añadió que hubo "solidaridad total

conducción de la Casa Blanca "están atentos a los pasos a darse".

Indicó que "estamos en los pasos iniciales de los dos tratados de cooperación y defensa futura del canal" y que abrigaba la esperanza de que "hasta la posesión final" del canal por parte de Panamá, prime "el buen criterio, la comprensión y la armonía de interpretación de las partes".

CARTER

WASHINGTON, 13 (AP).— Jimmy Carter, con un hablar pausado que evidencia el rigor de los combates que libró para llegar a la Casa Blanca y luego tratar de mantenerse allí, dice que a partir de enero, cuando será relevado por Ronald Reagan, sólo desea "vivir la vida de un ex Presidente".

Esto es, aclarar, no dedicarse al cultivo del maní y prestar poca atención a la política.

En cambio, se propone escribir, enseñar, pronunciar conferencias, planificar una Biblioteca Carter en su estado de Georgia y transformarse en "pescador con caña desde la orilla".

A su vez asegura que, contrariamente a lo que hizo el último Presidente que abandonó la Casa Blanca, Gerald Ford, tratará de mantenerse en un segundo plano, procurando no ser centro de atención.

Carter dijo que tras la asunción de Reagan, el 20 de enero, volverá a Plains, Georgia, donde se quedará varios meses y comenzará a planificar una biblioteca que reunirá papeles y memorias de sus cuatro años de gobierno. También indicó que planea escribir más de un libro.

CANAL DE PANAMA

BUENOS AIRES, 13 (ANSA).— El Presidente electo de Estados Unidos Ronald Reagan señaló su propósito de



Presidente electo R. Reagan inicia sondeos

Socialistas ante elecciones en EE.UU.

Múltiples acusaciones de Felipe González. Preside W. Brandt, Guerra al terrorismo

MADRID, Noviembre 13 (AP).— El XV Congreso de la Internacional Socialista quedó inaugurado aquí, advirtiendo el delegado español que el resultado de las elecciones presidenciales norteamericanas podría representar un obstáculo en el camino hacia la paz, la libertad y la solidaridad y que se han notado indicios de una posible intervención militar estadounidense en Nicaragua y Guatemala.

Felipe González, titular del Partido Socialista Obrero Español, que los efectos de la elección de Ronald Reagan como Presidente de los Estados Unidos ya se están comenzando a sentir, incluso antes de su asunción.

Agregó que existen indicios de una posible intervención militar norteamericana en Nicaragua y Guatemala e instó a la Internacional a que actúe "con energía ya que una actitud tímida sólo crearía una sensación de abandono en aquellos que luchan por el socialismo y la democracia".

WILLIE BRANDT

Al Congreso, que es presidido por el alemán occidental Willie Brandt, asisten unos 500 delegados y observadores de 50 países. Entre los temas a analizarse figuran el de los derechos humanos, debate éste a ser conducido por el francés Francois Mitterrand.

González, que encabeza lo que se considera una alternativa a la alianza

centrista del Presidente Adolfo Suárez, advirtió contra las dificultades que obstaculizan el logro de la paz, la libertad y la solidaridad, el lema de la convención.

"Hay acontecimientos en el mundo", dijo, "como el resultado de las elecciones presidenciales norteamericanas, que nos hacen pensar que las

metas de la Internacional Socialista serán difíciles de lograr".

GUERRA AL TERRORISMO

González declaró más adelante que el terrorismo, junto con la crisis política y económica, continúan siendo los peores enemigos de la democracia española y solicitó la cooperación de la

Internacional para que ayude a superar esos problemas.

Entre los oradores que tenían programado hablar hoy, están el Canciller austriaco Bruno Kreisky; el Primer Ministro de Jamaica, Michael Manley, y el noruego Bernt Carlsson, quien fue reelecto como Secretario General de la Internacional.



BERNT CARLSSON, Secretario General de la Internacional Socialista.



FELIPE GONZALEZ, Secretario General del Partido Socialista Obrero Español y Vicepresidente de la Internacional Socialista.



WILLY BRANDT, ex Canciller de la RFA. Presidente de la Internacional Socialista.



OLD ENGLISH BAR

La tradición inglesa
ESMERADA ATENCION
INTIMO AMBIENTE
ACOGEDOR
MUSICA AMBIENTAL
NOVEDOSOS TRAGOS
ABIERTO TODOS LOS
DIAS DESDE
LAS 18.00 HRS.
Isabel la Católica 4208
Fono: 281312
Diner's - Visa

Salones de Ventas: Mercedes 488
Antofagasta: Arturo Prat 268
La Serena: O'Higgins 391
Concepción: Caupolicán 567 - Edificio
Caracol, Local 145
Fábrica: Mapocho 5818 - Santiago

muebles y metalurgia ROAMET LTDA.



Salones de Ventas: Mercedes 488
Antofagasta: Arturo Prat 268
La Serena: O'Higgins 391
Concepción: Caupolicán 567 - Edificio
Caracol, Local 145
Fábrica: Mapocho 5818 - Santiago

RESTAURANT POMAIRO

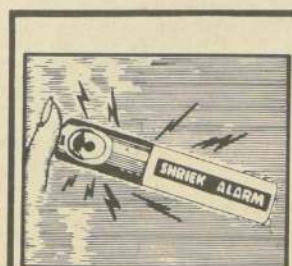
Avda. Bulnes 96 Esg. Alonso Ovalle
Fono: 721796

UN RINCON TIPICO
EN EL CENTRO
DE SANTIAGO
COMIDA CRIOLLA
PARRILLADAS DE VACUÑO
EN GREDAS \$350 (Pueden comer 2)
PRECIOS Y ATENCION ESPECIAL
PARA MANIFESTACIONES

CONOZCAN NUESTROS
NUEVOS COMEDORES
INTIMOS PANORAMICOS-2° PISO
MUSICA AMBIENTAL GRILL-SALON DE TE

EN EL SOTANO
DE POMAIRO
ONCES Y COMIDAS
BAILABLES
desde
las 20 horas

Atención
Lunes a Sábado



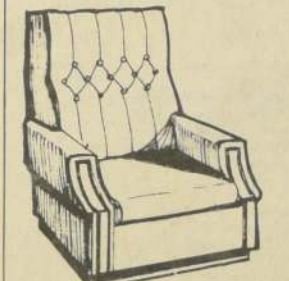
PROTECCION PERSONAL

Defensa Perfecta contra cualquier peligro. Sonido solo al tocar con el dedo. Espanta asaltantes. Repele animales. Contra llamados telefónicos obscenos. Alarma en Camping, paseos, andinismo. Para cualquier evento deportivo, sonidos a cuerdas de distancia.

PRECIO OFERTA \$ 360
Ventas por Mayor y Menor

Buscamos Distribuidores
IMPORTADORA PH
10 de Julio 542 - Local 12
Fono: 224173

MUEBLES Grim



Ofrece el Mueble
que UD. necesita para el
Alhajamiento de su Hogar
y como siempre en su
EXCEPCIONAL CALIDAD
Visitenos y lo Comprobará
DECORACIONES CREDITOS

Salas de ventas
Pedro de Valdivia 335 - 343 Fono: 251454
Fábrica: Gran Avenida 5519 Fono: 58759



SALA DE VENTAS

JOSE J. PEREZ
5539
QTA. NORMAL
FONOS
732241-731601
Santiago

Ataque en Conferencia de Madrid Gran Bretaña exige retiro ruso de Afghanistan

MADRID, Noviembre 13 (AP).— Gran Bretaña afirmó hoy que la Unión Soviética ha "quebrantado todos los principios" de los acuerdos de Helsinki que apuntaban a mitigar las tensiones entre el Este y el Oeste.

El ataque británico se produjo en el segundo día de sesiones de la Conferencia sobre Seguridad y Cooperación en Europa. En 1975 la conferencia había fijado reglas de conducta internacional en el denominado "acto final de Helsinki".

El Ministro de Estado inglés Peter Blaker dijo que "la confianza internacional y las relaciones internacionales han recibido un severo golpe con la intervención de la Unión Soviética en Afghanistan", e instó más adelante a los soviéticos a que permitan que los afganos elijan un gobierno libremente.

A su vez, Blaker acusó a los soviéticos de haber "incrementado la campaña de represión... contra disidentes de todo tipo en los últimos dos años".

El discurso de Blaker siguió la línea de los pronunciados por otros representantes de Occidente, que buscan

condenar a los soviéticos por socavar las nuevas bases de las relaciones Este-Oeste elaboradas por 35 naciones en los acuerdos de Helsinki.

Los cuatro oradores de ayer insistieron en ese aspecto. Hasta ahora la Unión Soviética no ha tenido la posibilidad de responder a la ofensiva occidental dado que en los sorteos representantes de los países comunistas quedaron abajo en las listas de oradores. Los rusos hacían uso de la palabra hoy.

En tanto, el destino de la conferencia de Madrid era incierto. En diez semanas de trabajos preliminares no se había logrado completar una agenda, particularmente debido al conflicto de intereses entre Estados Unidos y la Unión Soviética.

Estados Unidos, apoyado por sus principales aliados, desea que durante varias semanas se estudie lo que califica de graves violaciones de los derechos humanos de parte de los soviéticos y su intervención en Afghanistan, que describe como un golpe al proceso de distensión.

El bloque soviético, por su parte,

aspira a que los conferenciantes aborden lo antes posible una propuesta que contempla la convocatoria de una conferencia sobre el desarme.

Hasta el momento sólo se ha llegado a acuerdos en lo que hace a los discursos de apertura de la conferencia que culminarán este fin de semana, y no se sabe cual será el futuro de la conferencia una vez llegada a esa instancia. La atmósfera aquí es pesimista.

BREZHNEV SE NIEGA

MOSCU, Noviembre 13 (UPI).— El Presidente Leonid Brezhnev dijo que la Unión Soviética no tolerará los intentos de los países occidentales de discutir presuntas violaciones de los derechos humanos en la conferencia sobre seguridad y cooperación europeas en Madrid.

"Sabemos que algunos desean que esta reunión se transforme en un foro para propaganda de baja estofa y manifestaciones demagógicas", indicó Brezhnev.

Hablando durante una cena en homenaje al Presidente de Finlandia, Urho Kekkonen, que ofreció a su ca-

pital de Helsinki para tratar los acuerdos que examina ahora la conferencia, Brezhnev dijo que la distensión debiera ser el tema más importante de las conversaciones en la capital española.

"Debieramos buscar acuerdos que sirvan los intereses de la distensión, la seguridad y un futuro pacífico", declaró Brezhnev.

HABLA EL PAPA

CIUDAD DEL VATICANO, Noviembre 13 (UPI).— El Papa Juan Pablo II dijo hoy que Europa debe confiar en sus instituciones políticas y no en el armamentismo para mantener su seguridad.

Hablando a miembros del Parla-

mento europeo que realizan una visita, en el curso de una audiencia especial en el Vaticano el Sumo Pontífice expresó que "en el pasado fracasó la seguridad basada en armamentos para preservar al continente de guerras fratricidas. No existen fundamentos para pensar que tendrá más éxito en el futuro".

PADRES CHECOSLAVACOS

VIENA, Noviembre 13 (DPA).— Un grupo de padres de familia checoslovacos rogó hoy al Papa Juan Pablo II que ordene a sus representantes en la conferencia de seguridad y cooperación en Europa, que se celebra en Madrid, que denuncien las dificultades que enfrentan cuando en-

vían a sus hijos a recibir clases de religión.

Por otra parte, el historiador checoslovaco Miroslav Kucy sustituirá a Rudolf Batték, detenido desde hace largo tiempo, como vocero del grupo checoslovaco de derechos humanos "Carta 77". Los otros voceros de la "Carta 77" son Marie Hromadkova y Milos Rejchrt.

TRIBUNA PARA GENSHER

MADRID, Noviembre 13 (DPA).— El Ministro alemán Occidental de Exteriores, Hans-Dietrich Gensher, llegó anoche a Madrid, hablará hoy en el tercer día de la tercera Conferencia de Seguridad y Cooperación en Europa.

Uruguay: Fortalecimiento del ejecutivo

MONTEVIDEO, Nov. 13, (Latín). El fortalecimiento del Poder Ejecutivo, con la consecuente reducción de atribuciones del Parlamento, y el énfasis puesto en el concepto de Seguridad Nacional, constituyen los cambios más novedosos y controvertidos del proyecto constitucional que será plebiscitado en Uruguay el 30 de noviembre.

La propuesta Carta Magna elimina el control parlamentario sobre los Ministros, designados directamente por el Presidente de la República e introduce como órgano asesor del Poder Ejecutivo al Consejo de Seguridad Nacional (COSENA) integrado por

los comandantes de las Fuerzas Armadas y un secretario también militar, y presidido por el Jefe de Estado.

El Presidente tendrá facultades absolutas para propiciar una amplia gama de leyes fundamentales, que van desde la organización y funcionamiento de sindicatos, la reglamentación del derecho de huelga y la regulación del funcionamiento de los partidos políticos, hasta la declaración de tres estados de emergencia designados como medidas de seguridad, estado de subversión (agresión interna) y estado de guerra (agresión externa).

El estado de subversión facultará al ejecutivo "para tomar todas las

medidas urgentes en cuanto a las personas y sus bienes" y someterá a control militar "las áreas afectadas por la emergencia", incluyendo que civiles sean juzgados por tribunales militares.

Esta figura no estaba contemplada en la última constitución de 1967, ni en las cinco anteriores, en 1972, un año antes de su disolución, el Parlamento aprobó una llamada ley de Seguridad del Estado, que en cierto modo instrumentó esos aspectos, y en cuyo marco se desarrolló la lucha contra la actividad de grupos guerrilleros que actuaban en el país.



En esta foto, tomada recientemente en Madrid, España, aparece el disidente ruso Andrei Amalrik, acompañado de su esposa (izquierda). Pereció en un accidente automovilístico, en la provincia de Guadalajara, cuando se dirigía a Madrid, para estar presente en la Conferencia de Seguridad y Cooperación Europea. El accidente se produjo a las 23.15 horas (hora de España) del día martes pasado, a la altura del km. 80 de la carretera municipal de Trijueque. En el grabado de la derecha, se ve al famoso disidente ruso encabezando una manifestación en pro de las Actas de Helsinki. Amalrik tenía 48 años y fue autor de varias obras, entre las que destacan: "¿Sobrevivirá la URSS a 1984?" y "Viaje involuntario a Siberia". El comunismo ruso lo relegó y lo persiguió, por mantener principios pacíficos. Algunos círculos españoles califican la muerte del disidente ruso como "misteriosa", aún cuando todavía no se emite un informe policial definitivo. (Especial).

REPUBLICA DE CHILE PATENTES

PROPIEDAD INDUSTRIAL Solicitudes acordadas publicar PATENTES DE INVENCION

- 751-80 JUAN A. FUENTES I., PATRICIO ACUÑA B., CHRISTIAN BELL A., CARLOS A. FUENTES I. — Santiago. — "Espejo publicitario".
- 780-80 TKR DITTE TABAK FORSCHUNGS-GMBH. — República Federal Alemana. — "Material aditivo para tabaco de fumar".
- 781-80 CPC INTERNATIONAL INC. — EE.UU. de N.A. — "Un producto deshidratado, reconstituible con líquidos acuosos y el procedimiento para su preparación".
- 782-80 AE DEVELOPMENT CORPORATION. — U.S.A. — "Un sistema de dispersión no presurizado".
- 783-80 CARLOS A. VASQUEZ R. — Santiago. — "Dispositivo de apriete cónico para unir las tuberías, entre sí, o con las cajas de derivación, en instalaciones eléctricas".
- 784-80 BAYER A.G. — República Federal de Alemania. — "Herbicidas consistentes en amidas de ácido tetrazoliloxicarboxílico y procedimiento para su obtención".
- 786-80 ALBANY INTERNATIONAL CORP. — EE.UU. de N.A. — "Telas de prensa resistentes a la quemadura causada por borras".
- 788-80 BAYER A.G. — República Federal de Alemania. — "Fungicidas consistentes en benzil-oximetilureas triarilsubstituidos y procedimientos para su obtención".
- 789-80 BAYER A.G. — República Federal de Alemania. — "Medio para regular el crecimiento de las plantas, su obtención y su empleo".
- 790-80 PFIZER INC. — U.S.A. — "Procedimiento para la preparación de 4-(3,4-diclorofenil)-3,4-dihidro-1-(2H)-naftalenona".
- 791-80 JORGE SIERRA D. — Santiago. — "Válvulas para sanitarios y otros".
- 792-80 ESTEBAN P. GOYHENEIX. — República Argentina. — "Destapador de envases obturados mediante tapas-corona".
- 793-80 IMPERIAL COLLEGE OF SCIENCE & TECHNOLOGY & CRYOGENIC CONSULTANTS LIMITED. — Inglaterra. — "Separador magnético para materiales secos".
- 802-80 THE B.F. GOODRICH COMPANY. — U.S.A. — "Manguito para unir un disco de cerámica a un eje cilíndrico".
- 803-80 CPC INTERNATIONAL INC. — U.S.A. — "Un procedimiento para producir colas de almidón".
- 804-80 EXEQUIEL BERRIO M. — Santiago. — "Procedimientos para grabar en vidrio, cristales o metales".
- 806-80 FRANCISCO FERNANDEZ L. — España. — "Remolque para camping".
- 807-80 ESTEBAN J. GOYHENEIX. — República Argentina. — "Módulo para armar grupo de jaulas para gallinas ponedoras y similares".
- 809-80 WADDINGTON & DUVAL (HOLDINGS) LIMITED. — Inglaterra. — "Descarga de diafragma de material plástico".
- 813-80 MERCK & CO. INC. — U.S.A. — "Procedimiento para la preparación de análogos de somatostatina".
- 814-80 ROUX-OCEPA SOCIEDAD ANONIMA. — Argentina. — "Dispositivo para diálisis peritoneal continua ambulatoria".
- 815-80 CARLOS A. SILVA M. — Santiago. — "Clave para caja de fondo".
- 816-80 AMSTED INDUSTRIES INCORPORATED. — U.S.A. — "Disposiciones amortiguadoras friccionales para bogués ferroviarios".
- 817-80 SHELL INTERNATIONALE RESEARCH MAATSCHAPPIJ B.V. — Holanda. — "Composiciones pesticidas, su preparación y su uso".
- 821-80 DISTRIBUCION, PRODUCCION Y EXPERIMENTACION AGROPECUARIA LIMITADA (DIPLEX LTDA.). — Temuco. — "Mezcla de combustible, de origen vegetal, que reemplaza al petróleo diesel".
- 823-80 CARLOS GILBERT G. — Santiago. — "Sistema automático, programado, para prevenir incendios en el uso de cocinas a gas".
- 824-80 ACCURATIO SYSTEMS, INC. — U.S.A. — "Método y aparato para fabricar bloques de plástico espumado".
- 825-80 MAXWELL LABORATORIOS, INC. — U.S.A. — "Aparatos de precipitación electrostática, teniendo un medio generador de iones mejorado".
- 826-80 PEDRO J. CACERES G. — Santiago. — "Un freno de emergencia auxiliar para ferrocarriles".
- 828-80 GASTON SILVA B. — Santiago. — "Nuevo dispositivo para colgar tapas de ollas".

- 829-80 PROAGRO EQUIPAMENTOS AGRICOLAS LTDA. — Brasil. — "Mejora en goteador para irrigación".
- 830-80 ALLIS-CHALMERS CORPORATION. — EE.UU. de N.A. — "Operación de una planta trituradora y molino asociados".
- 831-80 LUCIANO ALMENDARES M. — Santiago. — "Platina para la unión de los elementos componentes de las estructuras metálicas tridimensionales".
- 832-80 STAUFFER CHEMICAL COMPANY. — U.S.A. — "Un procedimiento para proveer un producto de carne desmenuzada".
- 833-80 MANUFACTURAS GENERALES DE FERRETERIA S.A. (MAGEFERSA). — España. — "Olla a presión".
- 834-80 IRECO CHEMICALS. — U.S.A. — "Compuestos explosivos de emulsión agua-en-aceite".
- 835-80 THE CONTINENTAL GROUP, INC. — U.S.A. — "Botella de plástico adecuada para envasar líquidos bajo presiones internas".
- 839-80 O'KIEP COPPER COMPANY, LTDA. — República de Sudáfrica. — "Método para refrigerar la boca de descarga de un convertidor".
- 840-80 THE DOW CHEMICAL COMPANY. — U.S.A. — "Triazol (3, 39b) piridazinas 3, 6, 7, 8 — sustituidas y composiciones que las contienen".
- 844-80 SOUTHWIRE COMPANY. — U.S.A. — "Procedimiento y aparato para la colada continua de metal fundido".
- 846-80 SOCIEDAD INDUSTRIAL PIZARRENO S.A. — Santiago. — "Perfil regular".
- 847-80 ASTILLEROS ESPAÑOLES S.A. — España. — "Un ducto combinado con la hélice de un barco que tiene placas protectoras en la punta de las aspas".
- 848-80 ROBERT BOSCH GMBH. — Alemania Occidental. — "Instalación para el calentamiento de líquidos, preferentemente de agua de servicio".
- 849-80 SOCIETE DES PRODUITS NESTLE S.A. — Suiza. — "Procedimiento para producir una base para alimentos dispensable inmediatamente en agua".
- 850-80 DEUTSCHE TELEPHONWERKE UND KABELINDUSTRIE A.G. — República Federal Alemana. — "Parte manual de un teléfono (microteléfono)".
- 851-80 STAUFFER CHEMICAL COMPANY. — U.S.A. — "Un concentrado fluible acuoso de (alfa-naftoxil) — N.N. — dietil propionamida".
- 853-80 CPC INTERNATIONAL INC. — U.S.A. — "Instalación para la preparación continua de lechada de almidón".
- 856-80 STC INDUSTRIA E COMERCIO LTDA. — Brasil. — "Perfeccionamientos en aparatos de control de presión".
- 857-80 CIBA-GEIGY AG. — Suiza. — "Derivados de homoserina, procedimiento para su preparación y su empleo como microbicidas".
- 858-80 FOOTE MINERAL COMPANY. — U.S.A. — "Producción de una solución concentrada de cloruro de litio utilizando energía solar".
- 859-80 FOOTE MINERAL COMPANY. — U.S.A. — "Procedimiento para producir cloruro de litio, de alta pureza, a partir de una salmuera que contiene impurezas".
- 860-80 FOOTE MINERAL COMPANY. — U.S.A. — "Procedimiento para purificar cloruro de litio".
- 861-80 FOOTE MINERAL COMPANY. — U.S.A. — "Procedimiento para disminuir la cantidad de boro, así como las impurezas de magnesio y sulfato, en una salmuera de cloruro de litio".
- 862-80 SOCIETE GENERALE DES EAUX MINERALES DE VITTEL. — Francia. — "Sistema para armar uno mismo muebles y otros objetos".
- 864-80 SOUTHWIRE COMPANY. — U.S.A. — "Procedimiento y aparato para la colada continua de metal fundido".
- 865-80 FRANZ PLASSER BAHNBAUMASCHINEN-INDUSTRIEGESellschaft m.b.H. — Austria. — "Máquina para obras ferroviarias, móvil sobre ruedas, para compactar el balastro por debajo de las traviesas de una vía".
- 867-80 LAREDO S.A. INDUSTRIA E COMERCIO. — Brasil. — "Máquina para trillar cereales y otros".
- 868-80 FRIZ HERMANOS Y CIA. LIMITADA. — Las Condes. — "Procedimiento para el tratamiento de menas con oro y plata".
- 869-80 JOSE BAS ENGUIX. — España. — "Un procedimiento de fabricación de una banda textil".
- 870-80 SHELL INTERNATIONAL RESEARCH MAATSCHAPPIJ B.V. — Holanda. — "Derivados de ésteres de ácidos ciclopropanocarboxílicos".

- 871-80 HOECHST A.G. — Alemania Occidental. — "Compuestos catiónicos de la serie de naftalimida y procedimiento para su preparación".
- 873-80 SETI S. p. A. — Italia. — "Perno y correspondiente alojamiento para la unión de dos elementos".
- 874-80 SHELL INTERNATIONALE RESEARCH MAATSCHAPPIJ B.V. — Holanda. — "Método de esterilizar anteras en las plantas".
- 875-80 COMPANIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA. — España. — "Sistema teleinformático de conmutación de paquetes".
- 876-80 GERMAN HEVIA A. — Santiago. — "Parasol de automóviles".
- 878-80 BETHLEHEM STEEL CORPORATION. — EE.UU. de N.A. — "Un producto de base ferrosa con recubrimiento de aluminio-zinc, que tiene una resistencia a la corrosión mejorada y método para producirlo".
- 879-80 BETHLEHEM STEEL CORPORATION. — EE.UU. de N.A. — "Un producto de base ferrosa con recubrimiento metálico, tratado térmicamente que tiene ductilidad mejorada y el método para producirlo".
- 881-80 ALFA-LAVAL AB. — Suecia. — "Método para la producción de alimentos a forraje utilizando krill como materia prima".
- 882-80 QUIMICA INDUSTRIAL Y FORESTAL LIMITADA. — Santiago. — "Supina de Quillay desodorizada".
- 883-80 SCHERING CORPORATION. — EE.UU. de N.A. — "Antibióticos de macrolida, procedimiento para su preparación y compuestos farmacéuticos que lo contienen".
- 884-80 RAIMOND ARIPPOL. — Brasil. — "Perfeccionamiento de máquinas termofomadoras".
- 885-80 RAIMOND ARIPPOL. — Brasil. — "Proceso para secar tapas de recipientes y medios para su realización".
- 886-80 VICTOR PARADA P. — Las Condes. — "Sistemas constructivos de áreas variables, especialmente para recintos de uso ocasional".

MODELOS INDUSTRIALES

- 668-80 ADOLFO AMADEI R. — Santiago. — "Bolsa plástica para exhibición de muestrarios con asa en forma de gancho".
- 805-80 INDUSTRIAS PLASTICAS CHILENAS SHYF S.A. — Santiago. — "Portabotellas de material plástico".
- 812-80 LABORATORIO SILBE LTDA. — Santiago. — "Panel exhibidor de productos de cosmetología".
- 882-80 JULIA ARAYA G. y CARMEN SILVA D. — Santiago. — "Bolsa que funciona como basurero dentro de los autos".
- 827-80 WINSTON MICHELSON DEL CANTO. — Santiago. — "Envase y su correspondiente tapa".
- 845-80 CARLOS MANRIQUE C. — Perú. — "Aparatos para ejercicios gimnásticos".
- 854-80 TOPPS CHEWINS GUM INCORPORATED. — EE.UU. de N.A. — "Ducto de caramelo".
- 863-80 SERVILAST LTDA. — Santiago. — "Un frasco y su tapa correspondiente".
- 880-80 SOCIETE GENERALE DES EAUX MINERALES DE VITTEL. — Francia. — "Una botella".

Se da el presente aviso, para los efectos de las oposiciones que pudieran producirse, las cuales deber hacerse presentes, dentro de los treinta días siguientes a esta fecha en la Oficina de Patentes de Invención y Modelos Industriales, ubicadas en Teatinos N° 50, 2° piso.

EL CONSERVADOR DE PATENTES DE INVENCION
Y MODELOS INDUSTRIALES

Santiago, Chile
Noviembre, Viernes 14-1980

Gobierno comunista polaco pidió a USA en secreto US\$ 3.000 millones

□ "Boston Globe" dio amplia información

prestar asistencia a la nación europea.

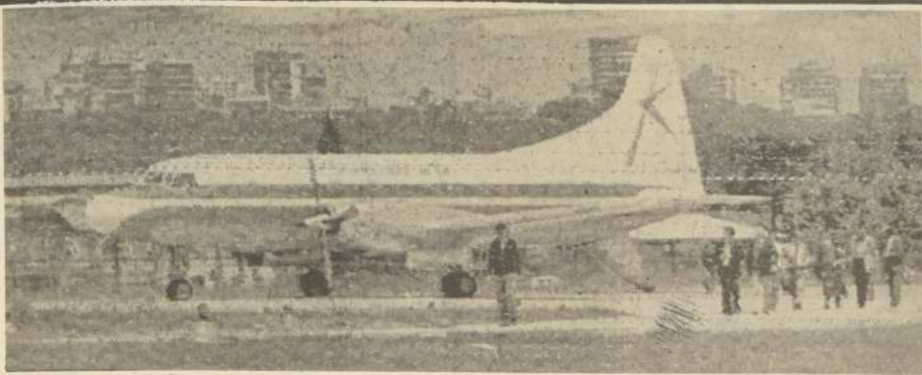
La primera alternativa sería un "paquete" de ayuda de unos pocos cientos de millones de dólares a ser aprobados antes de la cesación del gobierno de Jimmy Carter, dice el diario. El propósito de esta ayuda sería permitir al régimen de gobierno del Premier polaco Stanislaw Kania ganar la confianza de sus gobernados

en los próximos meses, aliviar la escasez de alimentos y servir de símbolo de la confianza del mundo exterior en la habilidad de Polonia para sobrevivir.

Otra alternativa sería la de esperar hasta que Kania convenga a los trabajadores polacos que es necesaria su cooperación, mediante trabajo y austeridad, para reformar el sistema económico del país.

De tener éxito, Estados Unidos y sus aliados podrían entonces enviar a Varsovia un panel de expertos para sugerir mejoras en el sistema económico polaco, cosa que haría que gobiernos y bancos de Occidente estuvieran más proclives a refinanciar la deuda exterior polaca, que asciende a 21.000 millones de dólares.

El diario asevera que el gobierno estadounidense está tratando de influenciar a sus aliados europeos que hagan saber de todas las maneras posibles a la Unión Soviética que cualquiera intervención militar de su parte en Polonia tendría efectos adversos en el panorama del comercio y la distensión con Occidente.



Avión de la Línea "Arco" de Uruguay, raptado en pleno vuelo, en viaje de Colonia a la capital bonaerense, aparece en el Aeroparque de B. Aires. (Radiofoto UPI).

Secuestrador de avión uruguayo se entregó a policía argentina

BUENOS AIRES, Noviembre 13 (AP).— Un joven uruguayo deseoso de ir a Cuba o Argelia se rindió esta madrugada a policías de la Fuerza Aérea Argentina tras haber mantenido en su poder 19 horas un avión uruguayo al que había secuestrado con 43 personas a bordo, Orlando Castro, de 21 años, se apoderó de un bimotor Convair de la Aerolínea ARCO ayer de mañana y se entregó.

La agencia noticiosa estatal argentina TELAM dijo que Pedro Fressia,

tío del secuestrador, fue trasladado en avión desde Montevideo a esta capital y que tras abordar al avión secuestrado convenció a su sobrino que se entregara.

En el curso del secuestro Castro hizo levemente de bala en el hombro a una pasajera que trató de desarmarlo. Fue poniendo en libertad paulatinamente a todos los pasajeros, 32 en total, luego que el avión aterrizara en el aeropuerto municipal de Buenos Aires

(Aeroparque), solamente retuvo consigo a siete pasajeros y al piloto, el copiloto y la azafata del vuelo.

Exigió inicialmente ser transportado a Cuba, luego a Argelia después exigió asilo en las embajadas de Libia, México o Nicaragua.

Según el tío del secuestrador, éste padece problemas psiquiátricos, cosa que fue confirmada por el psiquiatra uruguayo que le atendió hasta hace aproximadamente un año.

Cayó avión de EE.UU en El Cairo

EL CAIRO, Nov 13 (LATIN-REUTER).— Un avión carguero de la Fuerza Aérea estadounidense se estrelló cuando intentaba descender en una base del desierto, en las afueras de El Cairo, provocando la muerte de sus 13 tripulantes, dijo un vocero de los Estados Unidos.

Agregó que la nave, un C-141, se estrelló poco antes de la medianoche en la base aérea de la zona este de El Cairo, a 30 kilómetros de la capital,

mientras participaba de un ejercicio militar conjunto en el que intervenían paracaidistas estadounidenses y fuerzas egipcias.

El jet de cuatro turbinas transportaba seis miembros de la tripulación y siete pasajeros, pereciendo todos.

El ejercicio, cuyo nombre código es "Bright star", tiene como meta entrenar las fuerzas de despliegue rápido estadounidense para acciones de emergencia, especialmente en el

Oriente Medio y la región del Golfo Pérsico.

Durante varios días, los aviones de transporte han estado aterrizando casi cada hora en el aeropuerto del oeste de El Cairo, trayendo jeeps, camiones y helicópteros de los Estados Unidos.

El vocero dijo que los ejercicios, que deben continuar aún por varios días, no alterarán su programa inicial. En ellos participan unos 1.400 soldados estadounidenses.

Nueva ofensiva de la ETA: muertos

SAN SEBASTIAN, Nov 13 (ANSA).— Un camiónero murió víctima de un atentado, anoche, en la localidad de Atuan.

La víctima, Miguel Zanzunegui, cerraba la ventanilla de su casa cuando fue ametrallado desde la calle por dos individuos, según testigos.

Los autores del crimen se dieron a la fuga y hasta el momento no se sabe de quiénes se trata.

Zanzunegui era soltero, vivía en compañía de una hermana y, según amigos suyos, no tenía militancia política alguna.

VASCOS FRANCESES

PARIS, Nov 13 (ANSA).— Tres bombas fueron colocadas anoche

frente a bancos de la región vasca francesa. Dos explotaron provocando daños leves. La tercera no.

Dos atentados similares efectuados contra bancos de Saint Palais y Saint Jean Pied de Port, el 18 de septiembre pasado, fueron reivindicados por un grupo autonomista vasco.

Los atentados de anoche en Mauléon, de cambio y Saint Jean de Luz no han sido reivindicados aún.



Presidente de Francia, Valéry Giscard d'Estaing.

Francia incrementó su defensa y poderío nuclear

PARIS, Noviembre 13 (LATIN-REUTER).— Francia está incrementando sus gastos de defensa y es un decidido paso para continuar siendo la tercera potencia atómica del mundo, largamente detrás de los Estados Unidos y la Unión Soviética, pero adelante de Gran Bretaña.

Una cuarta parte del presupuesto de defensa para el año próximo, que será de una cifra sin precedentes de 3.080 millones de dólares, será destinada al desarrollo de nuevas y más poderosas bombas de hidrógeno, y a la modernización de los submarinos y aviones dotados con armas nucleares.

El gobierno francés ha decidido construir sus propios misiles nucleares móviles tierra-tierra y desarrollar la bomba de neutrones, para reforzar el actual sistema táctico de cohetes.

La bomba de neutrón será la respuesta francesa al misil nuclear soviético SS-20, si éste continúa siendo desplegado en Europa en los próximos dos años, dijo un funcionario del gobierno.

El Presidente Valéry Giscard d'Estaing estableció que una decisión para producir bombas neutrónicas podría ser adoptada en 1982 ó 1983, dependiendo de la situación de los armamentos nucleares en Europa en ese momento.

La fuerza nuclear de choque retiene la "prioridad de las prioridades", dijo el Ministro de Defensa, Jo-

el Le Theule, al Parlamento, cuando éste aprobaba el presupuesto estimativo.

Francia produce actualmente un nuevo misil M-4 de cabezas atómicas múltiples, para armar sus seis submarinos nucleares L'Inflexible en 1985. Los M-4, con seis cabezas nucleares de 140 kilotones, reemplazarán todos los cohetes de un megatón en servicio.

"Pero ya estamos trabajando en la siguiente generación (de misiles) que doblarán el alcance hasta 7.000 kilómetros, comparable con el misil estadounidense Trident", dijo el funcionario gubernamental.

Los gastos nucleares también cubren un nuevo misil aire-tierra tipo crucero, para ser lanzado por el avión de combate francés Mirage 2000. Este cohete está concebido para atacar blancos a una distancia de 100 kilómetros, permitiendo al bombardero retornar a salvo de un campo de batalla nuclear.

El año pasado la cifra aprobada para defensa representó el 3,85 por ciento del producto bruto interno de Francia, comparado con el 3,65 por ciento en 1980.

El presupuesto militar fue incrementado fuertemente desde 3,30 por ciento del producto bruto en 1975, hasta un previsto cuatro por ciento en 1982. Esta proporción es apenas más alta que la de Alemania Federal y poco menor que la británica.

Embajada Libia en Brasil tomada por los populistas

BRASILIA, Nov 13 (ANSA).— El personal diplomático de la Embajada de Libia en esta capital, encabezado por el consejero Embaia El Gammudi, se niega a entregar la sede de la misión diplomática a un grupo de integrantes del "Bureau Popular Libio" que invadieron esa representación, se informó aquí.

El consejero Embaia El Gammudi aduce que no recibió ninguna orden expresa del gobierno de su país para entregar a los "invasores" la sede de la misión.

Libia está sin embajador en Brasil

desde el retorno a su país del diplomático Bashir Fadel, a principios de este año, y era representada aquí por el encargado de negocios, Mohamed Ghatour, quien dejó Brasilia hace unos treinta días.

Integrantes de la colonia libia en esta capital y del "Movimiento de Congresos Populares de Base" de San Pablo y Manaus (capital del Estado de Amazonas) invadieron ayer la de Libia y la transformaron en un "Bureau popular", administrado por cinco miembros y encabezado por Abdulatif Boker.



El presidente peronista de Argentina, Héctor Cámpora.

SIMONIZADO ES DE SIMONIZ

POR FIN EN CHILE

Los internacionalmente famosos productos

SIMONIZ

PARA MANTENER SU VEHICULO ETERNAMENTE NUEVO

SIMONIZ

Los productos que se encargan de la limpieza, brillo y protección de su vehículo

GERMAN MAYO Y CIA LTDA.

CHILE DE JULIO 710 228275 SANTIAGO

RODAMIENTOS SANTA ROSA

Mario Nelson Araya e Hijos

RODAMIENTOS-RETES

Automotrices-Agrícolas Industriales

CRUCETAS Para todo vehículo

Representante exclusivos para Chile de TIRE COSMOTOLOGY INC. U.S.A.

Máquina para embellecimiento de Neumáticos

Solicitar distribución

STA. ROSA 2195-2197

FONO 567078-CAS.9574-STGO.

EL OLIVAR

CHOCOLATE (DULCE Y AMARGO) CHUNO-BICARBONATO AZUCAR FLOR POLVOS ROYAL BANDEJAS-BOLSAS PLASTICAS-VASOS PLASTICOS-CONOS PAPAS FRITAS MARRASQUINOS

MERMELADAS ARVEJITAS DURAZNOS SALSAS DE TOMATES TODO EN GALONES

FRUTAS CONFITADAS CHARQUI-PAPELES

FRUTOS DEL PAIS **TARRES Y CIA. LTDA.**

ARTESANOS 761-TEL.373968

VEGA CENTRAL-SANTIAGO

Casa Otero

espera a su distinguida clientela en su nuevo local

HUERFANOS 635

LOCAL 28 GALERIA LA MERCED

OFRECIENDO COMO SIEMPRE EXCLUSIVIDADES EN TELAS

¡CREDITOS!

¡LENTES DE CONTACTO!

En diferentes tipos:

- LENTES RIGIDAS O BLANDAS
- En blanco o con filtro de color. Para Miopías, Hipermetropías, Astigmatismos, etc.
- LENTES COSMETICOS Para cambiar el color de los ojos. En casos de Leucomas, Méculas, Iris desiguales, simple estética, etc.
- LENTES DE USO PROLONGADO Para usar varios días consecutivos, sin quitar de noche. ¡Consulte a su Oculista y venga a vernos!

focus

AHUMADA 254 - LOCAL 12 FONO: 83603. STGO.

DIAGNOSTICO GRATUITO

TREN DELANTERO AMORTIGUADORES FRENOS

REPARACION

TREN DELANTERO DIRECCION ALINEACION ELECTRONICA BALANCEO DE RUEDAS

AMORTIGUADORES

SE INSTALAN PARA TODA LA LINEA DE AUTOMOVILES JAPONESES, AMERICANOS, EUROPEOS

FRENOS

CAMBIO BALATAS Y PASTILLAS RECTIFICADO TAMBORES Y DISCO REGULACION

TRABAJOS SE ENTREGAN EN EL DIA

FACILIDADES CREDITO VISA

PURISIMA 43

FONO: 373472

Breves

CICLO MAPUCHE

Con los auspicios del Círculo de Periodistas, se está realizando un ciclo de charlas sobre "Aproximación al Mapudungún" (lengua mapuche) dictadas por el profesor Huenchetur Marileff. El ciclo durará un mes y se efectuará todos los martes y jueves, de 19 a 20,30 horas en la sede del Círculo Amunátegui 31, tercer piso. Las charlas están destinadas a profesionales, instituciones de turismo y al profesorado en general.

SEDES SOCIALES

Alrededor de 1.500 personas pertenecientes a las poblaciones Colón Alto y Bajo de la comuna de Las Condes, se beneficiarán con las dos sedes so-

ciales que el Alcalde Jorge Martínez inauguró al mediodía de ayer. A las ceremonias concurren dirigentes vecinales y la autoridad comunal señaló que la entrega de estos inmuebles responde a la inquietud permanente del Gobierno de asistir a los sectores más necesitados.

CORTE DE AGUA

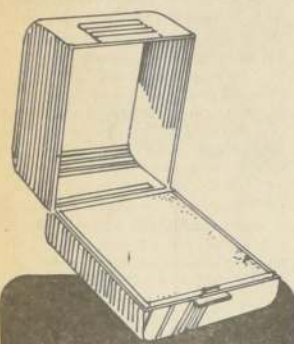
A la comuna de Quilicura afectará, entre las 14 y las 18 horas de hoy, un corte del suministro de agua debido a los trabajos de la ampliación de las redes de distribución. El sector afectado está comprendido por Manuel Antonio Matta, por el Norte; Camino Alborada, por el Sur; Panamericana Norte, por el Oriente, y Francisco González, por el Poniente.

Festival de la canción en colegio Saint George

Andrea Tessa y los grupos musicales Millantún y Grass animarán el show del Festival Interscholar de la Canción que se realizará este fin de semana en el Colegio Saint George de la capital.

En el festival participarán estudiantes de la gran mayoría de los colegios particulares santiaguinos entre los que se encuentran el Villa María, las Monjas Inglesas (Sagrado Corazón) y la Alianza Francesa.

El festival se inaugurará hoy viernes a las 20 hrs. teniendo su sesión de clausura mañana sábado. Para los asistentes —que deberán cancelar \$ 150 por el abono de los dos días o \$ 100 por cada reunión musical, los alumnos del Saint George han montado un agradable casino donde se podrá consumir un refrigerio. El colegio organizador está ubicado en la Avenida Américo Vespucio Norte 5.400, frente al quemado Camino Real.



OFERTA
ESTUCHES ITALIANOS PARA JOYAS
VENTAS POR MAYOR Y MENOR DESDE \$25
IMPORTADORA G.M.G.
TENDERINI 171-A
FONO 380718

LIBRERIA "VIDA"



— BIBLIAS
— HIMNARIOS
— DISCOS
— NOVEDADES
TODO CON DESCUENTO 10%
21 DE MAYO 556-LOCAL 20
FONO 380496
CASILLA 2146 STGO. 1

NEUMATICOS

- FUERA DE CARRETERA
- NIVELADORA
- MOVIMIENTO DE TIERRA
- DISPONIBILIDAD INMEDIATA
- SERVICIO TECNICO
- DESPACHO A PROVINCIAS

IMPORTADORA ROYAL LTDA.
DOMINGO DIAZ PEREZ
ARTURO PRAT 32
TELS. 382065-383337
TELEX: 40989-PIONO



PISTOLAS PARA PINTAR



30 AÑOS AL SERVICIO DEL PAIS
PISTOLAS Y EQUIPOS PARA ENAR UNIVERSAL TIPO ECONOMICO BAJA PRESION DIRECTA ALTA PRESION CAPON ATORNILLADO ALTA PRESION CAPON BALLONETA CONSTRUCCIONES Y DECORACIONES PARA REGAR Y LAVAR EMPARAFINAR SOPLETEAR CAÑO LARGO
LUIS BELTRAN 1588
SALVADOR ALT. 1600
FONO: 481247

A 40 millones de dólares puede llegar la producción de FAMAE

Las fábricas y maestranzas del Ejército FAMAE están en condiciones de llegar a una producción anual de 40 millones de dólares tanto en lo que respecta a exportaciones como a elementos para las necesidades internas.

Así lo informó el subdirector general de la institución, comandante Hernán Elzo Lagreze, en entrevista concedida a UPI.

Explicó que la industria que tiene más de 170 años y que opera con dos mil personas entre profesionales, técnicos y obreros, inició hace tres años una política de exportaciones a otros países, acorde con la política de libre mercado que propicia el gobierno.

"Esto sin perder de vista que la pre-ocupación fundamental de FAMAE es satisfacer las necesidades que demanda el resguardo de la soberanía nacional".

DIVISION EN DOS AREAS

Elzo explicó que la fábrica está dividida en dos áreas, una civil y otra militar.

La primera de ellas incluye las plantas de fundición y moldeo, Andes-Sam, laminación de aceros y la maestranza y el año pasado realizó negocios por un valor de 10 millones de dólares.

PRODUCCION MILITAR

En el aspecto meramente militar donde FAMAE sirve a todas las instituciones de la Defensa Nacional, se distinguen cinco rubros fundamentales: Planta de armamento menor, municiones de armamento menor, municiones de armamento mayor, planta de carga (Talagante) y planta de explosivos.

El subdirector de la institución dijo que entre las armas más importantes que fabrica la institución destacan revólveres calibre 32 y 38, pistolas ametralladoras, morteros de 81 y 60 milímetros, pistolas de 9 milímetros, rifles escopetas y repuestos de armas y municiones.

Asimismo FAMAE produce municiones para armamento mayor y menor, revólveres 32 largo y 38 especial, fusiles de 7.62 MM nato y de 7 milímetros.

En el rubro armamento mayor la fábrica produce anualmente bombas, morteros, municiones de artillería y algunos tipos de bombas de aviación.

En lo que respecta a explosivos propiamente tales, fabrica granadas de mano, minas antipersonas, minas antitanques, tubos bangalore, cargas y petardos de explosión.

OTROS RUBROS

"En general, explica el comandante Elzo, FAMAE de acuerdo a la infraestructura que posee está en condiciones de satisfacer ya sea para las necesidades internas o externas, otro tipo de artículos que pueden variar desde un carro de transportes hasta grilletos o un catre de campaña".

A juicio de Elzo, el excelente nivel productivo alcanzado por la entidad

se debe fundamentalmente al profesionalismo de los ingenieros y técnicos que laboran en FAMAE.

"Asimismo hay que considerar que el embargo en la venta de armas a que Chile fue sometido después del pronunciamiento militar obligó a la industria nacional a hacer un fuerte in-

tento de poder construir en Chile lo que otras naciones no querían vender."

Consultado sobre la posibilidad de fabricar en Chile armas de mayor sofisticación, el comandante Elzo afirmó: "Todo depende de las ventajas comparativas que ofrece el mercado

internacional, ya que es indudable que hay muchas armas que es más barato comprarlas que fabricarlas aquí".

Exposición del Ministro José Piñera

Los fundamentos económicos, sociales y políticos de la Reforma Previsional serán el tema central de la exposición que hará el Ministro del Trabajo, José Piñera, en el Seminario "Análisis de la Reforma Previsional" que se realizará hoy en el Salón L'Etoile, del Hotel Sheraton San Cristóbal.

En la reunión participarán empresarios, ejecutivos de instituciones previsionales, dirigentes sindicales y otros personeros cuyas actividades están vinculadas al tema.

El Instituto Chileno de Relaciones Industriales es una corporación de derecho privado, sin fines de lucro, constituida por estudiosos del derecho laboral, hombres de empresas y administradores de personal. Su objetivo es estudiar, promover, fomentar y difundir las Relaciones Industriales en todas sus manifestaciones.

En el Seminario, que se prolongará por todo el día, también intervendrán el Subsecretario de Previsión Social, Alfonso Serrano; el director de la Escuela de Administración de la Universidad Católica, Martín Costabal, y el Asesor del Ministro del Trabajo, Renato Gazmuri. Asimismo, el Vicepresidente del Instituto Chileno de Relaciones Industriales, Juan Raúl Ventura-Juncá Tobar.

Un parque industrial en Conchalí

El próximo año se iniciará en la comuna de Conchalí, la construcción de un parque industrial, que estará ubicado en Américo Vespucio entre la dependencia y Recoleta.

Según informó el alcalde Fernando Álvarez, la obra será financiada con recursos del sector privado, propietarios de otras comunas, que observaron la conveniencia de instalar el recinto en Conchalí.

Entre las ventajas que ofrecerá el parque de 350 mil metros cuadrados de superficie, destacan: una nueva fuente de trabajo, a través del empleo de la mano de obra comunal, mayores ingresos municipales y cambio de la mentalidad de la población, respecto a la categoría y status que representa el sector.



MONEDAS DE PLATA PARA SANTIAGO. Tres monedas de plata, con la imagen de Pedro de Valdivia, recibió ayer al mediodía el alcalde de Santiago, Patricio Guzmán Mira. La entrega la hizo el Presidente de Numisma S.A., Manuel Humberto Monsanto Peña, con motivo del Aniversario de la Fundación de Santiago.

En Pudahuel tratan de reunir 90.000 juguetes

Empeñado en reunir la no despreciable cantidad de noventa mil juguetes, se encuentra el Comité de Navidad de Pudahuel, a fin de alegrar la Navidad de los niños y niñas de esta extensa comuna.

Con este fin el Comité ha programado diversos actos, contando con la colaboración de los artistas de los establecimientos educacionales y juntas de vecinos, además del Club de Rodeo de Las Barrancas.

Este programa se iniciará el domingo 16 del presente, con un festival de cine y teatro en el Teatro Maipo, desde las 9.30 horas adelante. Allí se ofrecerá proyección de películas de dibujos animados, actuación de cantantes, conjuntos de arte y guitarras, tonies y payasos y se realizarán rifas entre los diferentes actos. El valor de

la entrada, general, es de veinte pesos.

Para el domingo 7 de diciembre próximo, se ha organizado una gran fiesta huasa en el fundo Las Mercedes, que durará todo el día. En la mañana, se realizarán competencias deportivas a cargo del Consejo Local de Deportes; presentación de las candidatas a reinas de las unidades vecinales; rodeo, corrida de animales y topea duras. En la tarde, domadura de potros, concurso de cueca y elección de la Reina de la Fiesta Huasa. Se contará con dos casinos y habrá locomoción especial. El valor de la entrada es de diez pesos.

Los organizadores están muy optimistas sobre el resultado a obtener y esperan la colaboración de todos los vecinos de la comuna para afianzar el éxito de estos actos.

Recordarán fundación de Copiapó

El Centro de ex alumnos del Liceo de Hombres de Copiapó, que preside el doctor Jorge Olivares Corona, celebrará mañana una sesión-almuerzo en el Círculo de Periodistas de Santiago, para recordar los 116 años del establecimiento y el 236º aniversario de la fundación de la capital de la III Región.

En este acto se rendirá homenaje a ex alumnos y ex profesores del Liceo.

Las adhesiones pueden solicitarse, entre otros, a los siguientes teléfonos: 382949 y 251712 (doctor Olivares); 35529 y 251983 (doctor Magalhaes); 375947 y 265867 (señor Sierraltay); 272487 Atilio Olivares, secretario del Centro).

LIBRERIA Y JUGUETERIA EL GRECO

ARTICULOS DE OFICINA Y ESCOLARES
IMPRESOS EN GENERAL
JUGUETES
VENTAS POR MAYOR Y AL DETALLE
DESCUENTOS ESPECIALES A INSTITUCIONES
MORANDE 639
FONO: 60539

ENTREGA INMEDIATA

• RIELES PARA CORTINAS

• CORTINAS VERTICALES
• ALFOMBRAS MURO A MURO
• PERSIANAS VENECIANAS
INSTALACION A DOMICILIO

Industrias de persianas VERONA

AHUMADA 83
LOC. 206-2º PISO
TEL: 723155
DIEZ DE JULIO 488
TEL 221592-220526
STGO

COMPANIA DE SEGUROS GENERALES BHC S.A. Y COMPANIA DE SEGUROS DE VIDA BHC

JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo de los Directorios de las respectivas Compañías, citase a Junta General Extraordinaria de Accionistas de cada una de ellas, que se celebrarán en forma conjunta el día 24 de noviembre de 1980 a las 9.30 horas, en calle Agustinas 1035, piso cuarto, de esta ciudad, para tratar y resolver:

- Acordar la división de cada una de las sociedades, conservando las respectivas Compañías sus actuales giros y la constitución de una nueva sociedad anónima, cuyo objeto específico será el de inversiones y rentas, enterándose el capital de esta última mediante la asignación de parte de los actuales patrimonios de las Compañías, que se propondrán a las Juntas, debidamente valorizados, recibiendo los accionistas de cada una de éstas acciones de la nueva sociedad en la proporción que se acuerde.
- Establecer y aprobar los estatutos por los cuales se regirá la sociedad que se constituye a consecuencia de la división, designar su directorio provisional e inspectores de cuentas y establecer los artículos transitorios que sean necesarios para la materialización de las divisiones, como asimismo las modificaciones en los estatutos de las compañías que sean necesarias para el mismo efecto.
- Pronunciarse sobre una proposición de reemplazo total de los estatutos de las compañías que continuarán el actual giro, lo cual incluirá resoluciones sobre el nombre, domicilio, duración, objeto y capital de las sociedades y determinación de su forma de entero, composición, requisitos, duración, facultades, remuneraciones y régimen de funcionamiento de sus directorios; quórum, atribuciones y funcionamiento de las Juntas de Accionistas; normas sobre inspectores de cuentas, gerentes, apoderados, balance, distribución de utilidades, plazo de disolución y liquidación de la compañía; arbitraje y cualquiera otra norma estatutaria, fijando un nuevo texto de los mismos.
- Adoptar todos los acuerdos necesarios para llevar adelante la división de las Compañías, la constitución de la nueva sociedad, las reformas de estatutos que se acuerden, y otorgar al efecto los poderes que sean necesarios, con las más amplias facultades para ellos.

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para los efectos de las Juntas Extraordinarias anteriores, los Registros de Accionistas de ambas Compañías permanecerán cerrados desde el día 19 al 24 de noviembre de 1980, ambas fechas inclusive.

GERENTES

1.500 estudiantes americanos analizan problemas del cáncer

En la mañana de ayer fue inaugurado, por el Ministro de Salud, General Alejandro Medina Loís, el Primer Congreso Americano Estudiantil de Oncología, que se realizará en nuestra capital hasta el sábado 15 y al cual asisten estudiantes de Medicina y de carreras paramédicas de distintas naciones americanas. A la ceremonia inaugural realizada en el Edificio Diego Portales, asistió también el Ministro de Educación, Alfredo Prieto.

El ciclo de estudios, que incluye los más diversos aspectos relativos al cáncer y que cuenta con la participación de casi 1.500 estudiantes, es organizado por la Academia Científica de Estudiantes de la Universidad de Chile y es el primero de su tipo que se organiza en el mundo, según lo expresó el Presidente de dicha entidad, el doctor Camilo García.

Al acto de apertura del Congreso asistieron autoridades y docentes de

Universidad de Chile, encabezados por el Vicerrector de Asuntos Estudiantiles, Francisco Aguilera, el Presidente del Comité Ejecutivo del Congreso, Carlos de la Jara y el Presidente de la Academia Científica de Estudiantes, además, de representantes de la Secretaría Nacional de la Juventud organismos que también integran el Comité Organizador.

El doctor Félix de Amesti, eminencia en el estudio del cáncer, y Director Ejecutivo del evento, señaló que esta enfermedad no es sólo un problema del Ministerio de Salud o de los médicos, sino de toda la ciudadanía, ya que nadie está inmune a padecer del mal, ocasionado por múltiples agentes cancerígenos que existen en el medio en el cual vivimos, por lo tanto hay que enfrentarlo comunitariamente.

Posteriormente hizo uso de la palabra el Ministro de Salud, quien manifestó: "Es motivo especial de satisfacción la amplitud de este congreso, en que la presencia de representantes de nuestros países hermanos están reflejando la solidaridad y hondo espíritu americanista que nos une a través de la conciencia de valores e ideales propios de nuestra común civilización cristiana occidental, en la búsqueda de un mundo mejor".

Al referirse a la juventud participante, señaló el General Medina Loís: "Vuestra juvenil inquietud científica los ha sensibilizado a uno de los peores flagelos contemporáneos, esa terrible enfermedad que es el cáncer y que, pese a todos los esfuerzos de investigaciones al más alto nivel internacional, no logra aún encontrar una solución satisfactoria para los casos avanzados, lo que acentúa la importancia de las acciones de prevención y detección precoz".

Finalmente anunció que la reciente materialización de un nuevo convenio con el Gobierno de Japón, está permitiendo que la colaboración internacional con equipamiento, asesoría y formación profesional especializada, se oriente a la detección precoz, a través del Centro de Diagnóstico del Cáncer Gástrico, con acciones en las zonas de concentración del grupo etario de más alto riesgo.

UN PROBLEMA SOCIAL

El doctor Camilo García de la Barra, expresó por su parte, que la labor realizada por la Academia Científica de Estudiantes que preside y que fuera creada en junio del presente año, redne a alumnos universitarios cuya formación se relaciona con las disciplinas científicas.

El Director Ejecutivo del Congreso, doctor De Amesti, se refirió a los objetivos del Congreso, entre los que se cuentan el difundir lo que es el cáncer, mal que contraen unas 40 mil personas al año en Chile, según indicó.



Un detallado informe entregaron las voluntarias comunales de las Vicepresidencias de la Fundación de Ayuda a la Comunidad, a la presidenta nacional de la institución, María Eugenia de Fernández.

Positivo balance anual entregó voluntariado de centros abiertos

Un balance de las labores realizadas durante el año en los Centros Abiertos, entregaron ayer a la Vicepresidenta Nacional de la Fundación de Ayuda a la Comunidad, María Eugenia de Fernández, las vicepresidentas comunales de esta entidad.

Durante la reunión, realizada en la Sala Ocho del Edificio Diego Portales, María Eugenia de Fernández entregó a las voluntarias las normas y procedimientos para el uso de los fondos de la institución. Asimismo, informó que la fundación inaugurará próximamente su sede, la que estará ubicada en San Carlos 2941.

También dio a conocer los acuerdos adoptados para la celebración del Día de la Mujer, el dos de diciembre y las tareas a realizar en los

Centros Abiertos para las próximas fiestas de Navidad. Posteriormente las vicepresidentas entregaron un informe anual sobre la marcha de la fundación en sus respectivas localidades.

La Fundación Nacional de Ayuda a la Comunidad, entidad presidida por la Primera Dama de la Nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, tiene como misión canalizar y hacer un mejor empleo de los recursos materiales y humanos, fomentando apoyando las iniciativas y participación de los organismos del voluntariado, y que responda a las necesidades y requerimientos de la comunidad. En 1976 creó los Centros Abiertos, para ayudar gratuitamente a pre-escolares provenientes de hogares de escasos recursos.

Chilenos no consumen productos congelados

"Los consumidores chilenos son —en general— muy reticentes a consumir productos congelados", señaló el Director Gerente de la Sociedad Sudamericana de Construcciones Agropecuarias y Frigoríficos, SACAF Alberto Sfeir, durante el desarrollo del Simposio Internacional AGROINDUSTRIA que se efectúa en la FISA.

"Es por ello —añadió— que debe implementarse un procedimiento moderno y de público conocimiento que redefina lo que es un producto

congelado. Este debe ser un fiel reflejo de un proceso higiénico adecuado y de una calidad de materias primas excelente".

Añadió que en los países europeos la situación es muy diferente a la que se registra en Chile, produciéndose un altísimo consumo de esos productos.

"Chile presenta especiales condiciones y naturales ventajas para el desarrollo de una industria congeladora", terminó diciendo el especialista.

Muestra de Brasil es la más grande en FISA

Su interés por "conocer en el terreno el resurgimiento económico de Chile y comprobar las alternativas de desarrollo de la línea de compresores "Champion" en el país, manifestó el presidente de la empresa norteamericana Pneumatic Machinery Company Inc., subsidiaria del grupo Internacional Metal Machines Inc., consorcio que agrupa a 15 grandes empresas con sede en Chicago, Illinois.

La agenda de actividades del ejecutivo —que llegó a nuestro país

acompañado de John Penalosa, director de la División Internacional de Champion— contempla diversas entrevistas con personalidades del ámbito económico, público, y privado, además de visitar el Pabellón de Estados Unidos en FISA '80.

STAND DE BRASIL

Ocupando una hectárea de recinto ferial, la muestra brasileña es considerada la más grande de FISA.

Entre las novedades que más ha llamado la atención del público visitante se encuentra la exhibición de un modernísimo horno automático para la fabricación de galletas tipo obleas, de la firma Haas Do Brasil. El horno —de acero inoxidable— produce 400 kilos por hora, mediante un sofisticado sistema de 64 planchas que funcionan con gas licuado o de canchagua. La máquina tiene un largo total de doce metros y el proceso de cocción de la masa demora sólo un minuto.

MODA CARIOCA

También —y en el mismo pabellón— los visitantes a la Feria pueden adquirir modernas y atractivas zapatillas plásticas, las que se han constituido en una verdadera "moda" en la FISA.

El calzado, confeccionado con una fórmula química que aísla el calor, es transparente. Hasta la fecha se han vendido 3.500 pares.

ARTESANÍA DE LA INDIA

Una completa línea de artículos artesanales de origen hindú se exhibe actualmente en la muestra Internacional. Destacan las famosas "blusas Sandokan", las pipas para fumar confeccionadas en bronce, los típicos blusones Kurda y una variada gama de joyas en madera y metal.

Especial interés también han despertado los llaveros de madera de sándalo, una especie forestal perfumada y cuyo aroma se conserva por largo tiempo.

Por otra parte, el Banco del Estado de Chile —tal como en anteriores oportunidades— está presente en el recinto, con el fin de prestar sus servicios a los expositores y público en general.

Correos crea Epistolario Nacional

La firma del documento que autoriza a las Sub-Direcciones Nacionales y Regionales para dar forma al Epistolario Nacional, constituyó el principal acto de celebración del 162 aniversario de la Dirección General de Correos y Telégrafos.

En el salón de honor de la dirección de este servicio, fue celebrado el acto en que Francisco Villa Lezama, jefe de Capacitación, dio lectura en nombre del Director General, coronel (R) Daniel Concha Martínez, a la historia del servicio y de sus proyecciones conforme a las nuevas técnicas que ha incorporado.

Señaló que a partir de ayer se inició una campaña tendiente a rescatar, ya sea en sus originales o fotografías, las más antiguas cartas que hayan circulado en el país y las que hayan llegado o despachado desde Chile hacia el exterior.

Todas las piezas que hasta junio de 1981, se logren, pasarán a ser procesadas e integradas al Museo Postal Telegráfico que se está organizando. Dio cuenta además de la integración de las centrales de Telex, lo que les ha permitido obtener 24 canales telegráficos por un canal telefónico. Este equipo, dijo, ha permitido a Telégrafos del Estado extender la red de telex

nacional, a ciudades cuya demanda de abonamiento es pequeño prescindiendo del uso de una central menor en capacidad, pero mayor en equipos permitiendo ampliaciones de red en los centros más importantes.

Además de los cursos de capacitación y formación de personal que se efectúan en forma periódica, dio cuenta de la extraordinaria actividad filatélica del presente año en que entre otros se emitieron sellos con motivos de los "Cincuenta años de la Fuerza Aérea"; "75 aniversario de la fundación de Rotary Internacional"; "Obras pictóricas chilenas, las cargas de Buenaes" y otras.



CORFO

LICITACION DE ACCIONES DE LA COMPAÑÍA SUDAMERICANA DE VAPORES S.A.

La Corporación de Fomento de la Producción invita a los señores inversionistas a efectuar ofertas de compra por 237.118.207 acciones de la Compañía Sudamericana de Vapores S.A., y por aquellas que, con anterioridad al 1º de enero de 1981, se emitan a su nombre liberadas de pago. Las ofertas deberán hacerse por el total de las acciones ofrecidas en venta y podrán postular a la licitación todas aquellas personas naturales o jurídicas que tengan capacidad legal y económica para adquirir las acciones ofrecidas.

Se deja constancia que la Compañía Sudamericana de Vapores se encuentra sometida y le son aplicables las normas contenidas en el Decreto Ley N° 3059, de 22 de diciembre de 1979, sobre Fomento de la Marina Mercante.

Las bases y antecedentes se pueden retirar desde esta fecha, en Moneda 921, Of. 822, 8º piso, Santiago, y se entregarán previo pago de un derecho de inscripción de \$ 1.000.

Las ofertas deben presentarse en sobre cerrado y en duplicado, dirigidas al Señor Vicepresidente Ejecutivo de CORFO. Las ofertas se recibirán y abrirán el día 12 de enero de 1981, a las 11 horas, en las oficinas de CORFO, Moneda 921, Of. 825, 8º piso, ante el señor Secretario General de CORFO, quien actuará como Ministro de Fe y con asistencia de los interesados que concurran.

CORFO se reserva el derecho de rechazar, sin expresión de causa, las ofertas que considere inconvenientes o que no cumplan con fidelidad las bases de licitación.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

CHILECTRA comprará carboncillo para satisfacer mayor demanda de energía

CHILECTRA llamará a licitación internacional en los próximos días para adquirir la cantidad de 400.000 toneladas de carboncillo tipo térmico, con el fin de enfrentar en adecuada forma el aumento en la demanda de energía eléctrica que —se estima— será de un 8% durante el próximo año.

La información fue proporcionada en reunión con los periodistas por el Jefe de Relaciones Públicas de la empresa Guillermo Amunátegui, quien agregó que el "sostenido crecimiento que han experimentado las distintas actividades del país ha provocado consecuentemente un fuerte aumento en los consumos de energía eléctrica tanto en el sector domiciliario como en el industrial y comercial".

Señaló sin embargo que esta necesaria importación de carbón es menor en 50.000 toneladas a la comprada en el exterior durante el presente año.

CHILECTRA ha estimado que en el área de su concesión —Región Metropolitana y V Región— la demanda de energía eléctrica en 1981 será del orden de los 4.358 millones de KWh, cifra que representa un aumento del 8% respecto de este año. "De este total señaló Amunátegui— 2.425 millones de KWh se generarán por medios hidráulicos, y 1.933 millones de KWh a través de medios térmicos, lo que equivale a un consumo de 759.000 toneladas de carbón en las Centrales Térmicas de Renca y Ventanas".

MAYOR ABASTECIMIENTO NACIONAL

De acuerdo con los programas anuales de la industria carbonífera nacional —agregó— se ha contemplado un total de 559.000 toneladas de carboncillo para la generación térmica del Sistema Interconectado de CHILECTRA, lo que significa casi un 60% de mayor abastecimiento de carbón nacional con respecto al año 1980. Indicó también que, de acuerdo a las proyecciones de explotación del carbón de Magallanes, Pecket e Isla Riesco, el actual déficit de carbón tenderá a disminuir fuertemente a partir de 1984, hasta alcanzar el autoabastecimiento a través de la producción de la industria carbonífera nacional.

CHILECTRA

Gastos por 2 millones de pesos

A casi dos millones de pesos ascendieron los gastos para la reparación y reposición de las torres de alta tensión de CHILECTRA derribadas el pasado martes.

La información fue proporcionada por el Relator público de la Compañía Chilena de Electricidad, Guillermo Amunátegui, indicando que se trabajó intensamente en las obras, con el fin de obtener una rápida normalización en el suministro.

Indicó que en estos momentos la situación estaba "total y absolutamente normalizada".

TARIFAS ELECTRICAS

Consultado por los periodistas sobre las nuevas opciones tarifarias que ya se encuentran en vigencia, Guillermo Amunátegui indicó que, en cuanto a la tarifa simple, esta es bastante similar a la tarifa que se aplica actualmente a la gran mayoría de los consumidores residenciales, considerando los siguientes cobros que se suman en la boleta que le llega al cliente:

—Un cargo fijo mensual, que corresponde al valor de administra-

ción, independiente de los KWh consumidos y,

—Un cargo por energía, que resulta de multiplicar el consumo de KWh por su precio unitario.

Durante los meses de invierno (mayo, junio, julio, agosto y septiembre) existe además un cargo por energía adicional de invierno similar a la "tarifa de invierno" cobrada durante este año.

En este esquema, se aplicará un recargo por consumo mensual a quienes sobrepasen la cifra de 250 KWh.

Finalmente, existe una tercera po-

sibilidad, explicó el Relator Público de CHILECTRA, y es la que considera un sistema especial de medida, con un cargo por consumo del cliente en las horas de mayor demanda de electricidad.

Fuera de este horario —de 18 a 23 horas— el costo de la energía eléctrica será distinto, tendiendo a beneficiar a quienes concentran sus consumos fuera de ese lapso en invierno.

Aquellas personas que no elijan ninguna de las alternativas mencionadas, comenzarán a recibir sus boletas sobre las bases de la "opción de tarifa simple".



Con el fin de visitar la Feria Internacional de Santiago se encuentran en nuestro país altos ejecutivos de la compañía industrial norteamericana Chicago Pneumatic, empresa dedicada a la producción de compresores para la minería, industria y construcción, además de la fabricación de herramientas neumáticas y perforadoras utilizadas en trabajos especiales de ingeniería de minas y pozos. En la fotografía, de izquierda a derecha, los ejecutivos Sanin Galvis, Gerente de Ventas para Sudamérica, Víctor Peterson, Presidente Internacional de Marketing; Ricardo Sanhueza, Asesor de Wemin y Cia. Ltda. de nuestra capital; Osvaldo Da Palma, Gerente General para Sudamérica, y Víctor Teillier, Ingeniero de Servicio de la entidad norteamericana.

Nueva concesión de servicio telefónico

El Complejo Manufacturero de Equipos Telefónicos fue autorizado para instalar servicio telefónico urbano, interurbano e internacional en la comuna de Viña del Mar, por resolución del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones.

El CMET se convierte con ello en la segunda empresa privada autorizada

para operar en el sector telefónico. Anteriormente el Ministerio había otorgado concesión a la Empresa Manquehue, en Santiago.

La Secretaría de Estado destacó que estos programas "permitirán a la Compañía de Teléfonos de Chile, liberar importantes recursos y medios y

concretar sus esfuerzos en otros sectores de la V Región, sectores residenciales, industriales y otros".

Agregó que estos pasos se suman a los esfuerzos del Gobierno en orden a entregar mejores comunicaciones y servicios a nuevos sectores de la comunidad para el desarrollo y bienestar de todos los chilenos.

NUEVAS LINEAS

La nueva empresa telefónica iniciará sus actividades con una capacidad inicial de 1.500 líneas y 200 troncales y enlaces de larga distancia por circuitos digitales, vía ENTEL.

Asimismo, ha suscrito convenio con la Compañía de Teléfonos de Chile, para la conexión del servicio.

El servicio se hará a base de equipos electrónicos, mediante líneas físicas subterráneas y aéreas.

Sus planes para el período 1981-1982 contemplan la instalación de 9 mil líneas.

Seminario de computación

Un simposio internacional sobre Aplicaciones de la Computación e Informática en el Área de Ingeniería se realizará la próxima semana en Antofagasta el Plan Nacional de Capacitación Intensiva en Procesamiento de Datos, PLANACAP.

El evento se realizará en la ciudad nortina entre el 24 y 28 de noviembre, organizado por el organismo de computación y CODELCO-Chile y tiene

por finalidad enterar a los ingenieros de los increíbles avances mundiales de la computación y sus aplicaciones en Chile.

El seminario para ingenieros se organiza por segunda vez en el país, y en esta ocasión tiene carácter internacional, ya que participarán como relatores los académicos Thomas Ho y Paul Juneman, norteamericanos, y Jorge Díaz, argentino.



Hernán Daroch, presidente de la Sociedad de Fomento Fabril.

SOFOFA pidió una revisión tributaria

La Sociedad de Fomento Fabril solicitó a la Dirección Nacional del Servicio de Impuestos Internos la revisión de ciertas normas de la nueva Ley de Timbres y Estampillas y de la Ley de exenciones tributarias de los gastos de representación y autorización, por considerar que entraban en conflicto con la Constitución.

La Directiva de la SFF, encabezada por su presidente, Hernán Daroch, sostuvo una entrevista con el Director General del Servicio de Impuestos Internos, Felipe Lamarca, para plantear los problemas prácticos de las nuevas normas de Timbres y Estampillas, cuya vigencia fue prorrogada hasta el 1° de enero próximo, y la tributación que afecta a gastos internos. Al término de la reunión el director general se comprometió a presentar al Director Lamarca sobre las exenciones tributarias, recientemente

OBSTACULOS

consultado sobre los efectos prácticos de la nueva ley de Timbres y Estampillas, Daroch señaló que "sus disposiciones cambian drásticamente el modo de manejo de las empresas, impidiendo su administración con normalidad, así como su estrategia de venta".

Respecto al término de las exenciones tributarias para gastos de representación y compra de vehículos por parte de empresas privadas, Daroch abogó por la búsqueda de soluciones de alternativa. Hizo presente que, además, hay discriminaciones respecto del sector público, cuya adquisición de vehículos no está considerada como gastos.

Comercio administrará sus fondos de previsión

La Confederación del Comercio Establecido analizará la creación de una Administradora de Fondos Previsionales, informó su presidente Rafael Cumsille.

La materia será uno de los temas a debatirse en el Sexto Congreso Nacional del gremio a realizarse del 2 al 12 de este mes en Santiago.

El dirigente destacó que la reforma previsional permitirá al comercio la plena definitiva de un serio problema, manifestando que la creación de una administradora podría conllevar también a los trabajadores.

La asamblea se iniciará con una sesión del presidente Rafael Cum-

CALENDARIOS

MOTIVOS Y MODELOS EXCLUSIVOS.

Santa Rosa 3660
Arturo Prat 228
TELEFONOS
51 47 51 - 51 54 36

DEPARTAMENTO
DISEÑOS para
calendarios
especiales
a pedido.

SMIRNOW S.A.



Deportes

Capurro

Y DIVISION IMPORTACIONES

RAQUET ALUMINIO DESDE \$ 195 (COMERCIALES)

TARROS DE PELOTAS INGLASAS DUNLOP \$ 365

REGALO DE PASCUA PELOTAS DE FUTBOL 32 CASCOS \$ 799

MOCHILAS IMPORTADAS DE NYLON \$ 699

JUEGO BADMINTON \$ 85 C IVA

ALAMEDA 3311 FONO 95032 (FRENTE EST. CENTRAL)
SAN ANTONIO 348 FONO 30337 (ESQ. HUERFANOS)
BANDERA 735 FONO 62954
(ENTRE ROSAS Y SAN PABLO)

APROVECHE
LIQUIDAMOS
BAJO COSTO
EN

PUENTE 563

TV Samsung 14, color 18.890

TV Electra 14, color 23.100

TV IRT Alba 14, color 27.930

TV IRT 20, color 33.800

TV Sanyo 19, color control remoto 46.300

TV RCA 18, color, control remoto 46.300

Refrigerador General Electric, 24 pies, 2 puertas 115.600

Refrigerador Sital, italiano 16.200

Lavadora Stal, italiana 21.800

PUENTE 563



Marques 2 Pisos 125.000

Bibliotecas Comedores Dormitorios Living's Tallados y lisos En madera de Encina y Eucalipto.

¡EXCLUSIVIDADES!

V. Mackenna 1199

Fono: 568834

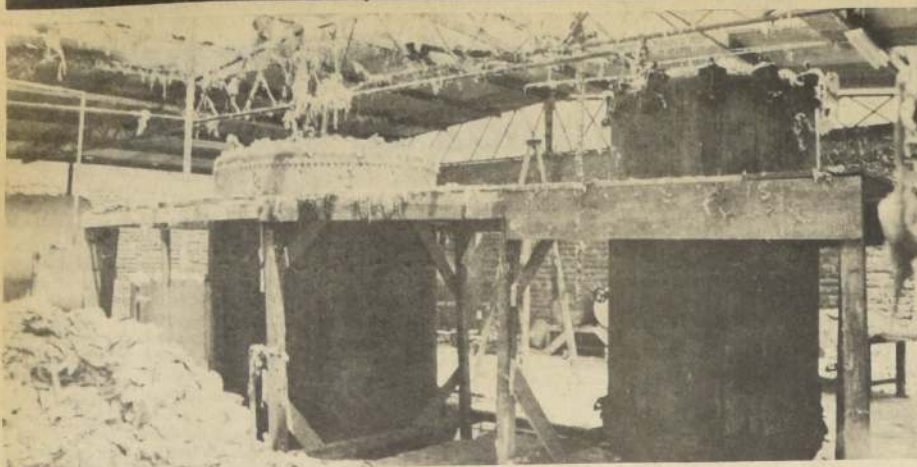
FABRICA
ROSSEL

LO MAXIMO
EN MESAS
DE PING - PONG
AUTOMATICAS
PLEGABLES
REGLEMENTARIAS
ACCESORIOS

MESA DE PING-PONG
PLEGABLE - METALICA

\$4.900
c IVA Incl.

MUEBLES PARA CAMPING
Fábrica, exposición y ventas
SAN FRANCISCO 942 - 944
FONO 220159 - STGO.



Se soltó la tapa de la caldera y voló más de 50 metros. La industria sufrió considerables daños al igual que 12 casas de la manzana que fueron alcanzadas por restos de techumbre o algodón con ácido.

Presunto accidente en vía férrea sería homicidio: intensa pesquisa

LA SERENA (Claudio Segundo Muñoz, corresponsal).— Detectives siguen varias pistas para esclarecer un presunto homicidio, que se presentó en los primeros momentos como un accidente casual.

Alrededor de las 6.30 horas del lunes último fue atropellado un joven por un convoy de Cap-Romeral formado por dos locomotoras y 22 carros cargados con mineral de hierro, que se dirigía al puerto de Guayaquán. Al principio se pensó en un ebro que se quedó dormido sobre la vía férrea. Su identificación fue muy difícil, ya que no portaba documentos. El miércoles, 48 horas después, logró ser identificado por expertos de Investigaciones, resultando ser Elías Mauricio Giraldo Avilés, de 24 años de edad, con residencia en la Población Víctor Domingo Silva. Su padre, el comerciante Elías Giraldo Giraldo, reconoció el cuerpo y las ropas de su hijo en la morgue.

Al entrevistar a la familia, la policía supo que el joven Elías había visitado el domingo a su padrino

Carlos Rojas, funcionario del Poder Judicial, quien vive en calle Adolfo Ballas s/n, en la Población "Oscar Prager" de La Serena. El joven se retiró de la reunión familiar a las 3.30 de la madrugada del lunes, ligeramente bebido. Cuando se encontró su cadáver destrozado, no llevaba documentos, y su padre asegura que siempre portaba carnet de identidad.

Se supone que Elías Mauricio fue asaltado o atropellado, y posteriormente llevado al cruce ferroviario. Esto se desprende de las declaraciones del maquinista del tren, quien dijo que el cuerpo estaba colocado en forma intencional sobre un riel, con la cabeza encima como durmiendo, con la mano derecha sujetándola, y la pierna derecha también encima de la vía. Aunque el convoy iba a sólo 30 kilómetros de velocidad por hora, no alcanzó a frenar, pues el cuerpo lo vio sólo en el último instante, cuando doblaba la curva allí existente, aparte de la

abundante maleza que tapa la visual.

Su padre declaró que su hijo no tenía por qué pasar por dicho cruce, distante 200 metros de su casa, por cuanto venía de la casa de su padrino, que está en sentido contrario. Por lo tanto, está seguro que el cuerpo fue llevado intencionalmente a la vía férrea, frente a calle Huambal, para simular un accidente.

Por otro lado, personal de Ferrocarriles que pasó por el cruce a las 6.00 de la mañana del lunes, dijo que a esa hora no había ningún cuerpo en dicho lugar, por lo cual la víctima fue colocada allí minutos más tarde, tres horas después de su retiro de la casa del padrino.



La Magistrado Adela Manquileff observa atentamente todos los movimientos en el interior del Fiat en la reconstitución del crimen de Patricia Caballero, asesinada el 14 de mayo del presente año por un ex funcionario policial en calle 14 de la Fama, en Conchalí.

Explotó caldera industrial: cuantiosos daños en 12 casas

Daños de consideración en una industria y menores en, a lo menos, doce viviendas; pánico e indignación entre el vecindario causó —en la mañana de ayer— la explosión de una caldera de la Planta de Algodón de Jorge Luco Cruchaga, ubicada en calle Dresden 4657, en la comuna de San Miguel.

El accidente se registró poco antes de las 11 horas y, pese a la magnitud del siniestro, no se registraron lesionados, aún cuando se temió una tragedia.

En efecto, aunque la citada empresa negaba todo tipo de información negando el ingreso a los periodistas, se pudo constatar que una falla en los pernos de la tapa de la caldera y la alta presión de la misma, hizo volar la tapa de esta destrozando la techumbre de la industria, para caer a unos 50 metros de la misma, sobre el techo de la vivienda signada con el número 880 de la calle Pedro Lira.

El mismo accidente dejó, en un diámetro de setenta metros, esparcidos restos de zinc, madera y algodón con ácido.

La tapa de la caldera abrió en el techo de la citada casa, de propiedad de Francisco Medina, un forado de unos 2 metros de diámetro sobre el dormitorio principal. Medina, al referirse al hecho, puntualizó: "Afortunadamente no había nadie en el dormitorio, pues se cayó casi todo el techo. Posteriormente pregunté '¿y si esto cae sobre una persona... sobre un vehículo en la calle? pues podía haber llegado a Chiloé si sale en otra dirección."

"NO ES NADA"

Con respecto al accidente, el gerente de la entidad, Francisco Montes, en forma grosera y atrevida atendió a los periodistas desde las puertas de la oficina, sin salir a la calle, señalándoles: "Si no es nada. Se saltaron unos pernos y se zafó una tapita. Yo estaba junto a la caldera... no me pasó nada ¿ven?"

Sin embargo, en las puertas de la misma industria se agolpaban los vecinos para protestar. "Esto es una amenaza pública, no tienen ningún sistema de seguridad. Esta mal ubicada, nosotros sabíamos que esto algún día sucedería", señalaba Walter Pineda al momento de mostrar una serie de documentos con los que probaba que una serie de vecinos habían solicitado la intervención de las autoridades para retirar la industria de allí. El entrevistado tenía en sus manos las

cartas de respuesta, señalando una negativa a la petición, de la Secretaría Regional del Ministerio de Vivienda y del alcalde de la comuna.

En la misma ocasión los vecinos afirmaban: "¿Por qué nos pagará los daños? porque este algodón que está en los autos, techos y murallas contiene ácido que queman pintura y plantas". También decían que los restos de zinc lanzados con la verdadera explosión habían quebrado vidrios y tejas en a lo menos 12 casas, según consta en el parte de Carabineros.

Sin embargo, el encargado de la industria manaba con la misma afirmación: "Se soltó sólo una tapita".



Mientras el gerente decía: "Se soltó sólo una tapita", la señora Medina —cuya casa está ubicada más de 50 metros del la industria— pensaba algo diferente, mirando el techo de su dormitorio principal donde se incrustó la "tapita".

Reconstituyen nuevamente crimen de estudiante

☐ Fue asesinada por ex detectives en calle 14 de la Fama, el 18 de mayo, a la salida del restaurante "Rancho Chico"

calle 14 de la Fama, frente al número 2385, y a pocos metros del restaurante "Rancho Chileno" donde los funcionarios policiales estuvieron antes del incidente.

En el lugar, cerrado por patrulleras policiales, se constituyeron los ex detectives Erico Rodríguez, Jorge Calderón y Humberto Barrientos, encargados reos por el crimen, y Brenda Jeldres y la hermana de la víctima Ana Caballero.

La magistrado, un actuario y un perito fotográfico de Investigaciones, conminó a los funcionarios policiales a que repitieran todos los movimientos que hicieron a bordo del automóvil antes de dar muerte a la estudiante.

En ese momento numerosos detec-

tivos que estaban en el lugar hicieron una cortina humana con el objeto de impedir que los reporteros gráficos de los distintos medios de comunicación lograsen tomar fotografías de las incidencias.

Los acusados permanecieron en el interior del auto escuchando las instrucciones de la magistrado. Los abogados defensores de ambas partes permanecieron alejados del lugar mientras impartía las instrucciones Adela Manquileff.

INCIDENTES

Vecinos que presenciaban los pormenores de la reconstitución comentaron en voz alta algunas alternativas entregando además opiniones contrarias a los funcionarios policiales.

Se produjeron algunos altercados verbales que no llegaron a mayores debido a que los abogados intervinieron en las disputas.

A las 11.30 horas aproximadamente la magistrado y el personal de la carcer se retiraron del lugar, dejando al detenido Erico Rodríguez a cargo del material del hecho.

A los pocos instantes tres funcionarios policiales a bordo del mismo Fiat 600 placa OU-80 de Santiago, regresaron a la calle 14 de la Fama donde aún permanecían los abogados, periodistas y un grupo numeroso de curiosos.

Uno de ellos evidentemente alterado tuvo un violento altercado con Eduardo Zhary, abogado de la víctima, llegando incluso al detenerlo y amenazar al profesional.

La magistrado antes de retirarse hizo declaraciones de ningún tipo, limitándose a decir que todo estaba en su mano y que la reconstitución era diligencia que ella misma había adelantado.

**A. Murillo M.
Bargent**



PLATERIA
• REGALOS
ARREGLOS
REPLATEADOS
ANTIGÜEDADES
IMPORTACIONES
PREMIOS PARA
INSTITUCIONES

**SANTA
MAGDALENA 41
PROVIDENCIA**

**TURBINAS
HIDRAULICAS**

Representantes para Chile
de las turbinas hidráulicas

Wirz

FRANCIS PELTON KAPLAN

Recorte este cupón y señálenos
sus necesidades remitiéndolo
a nuestra dirección en Santiago

NOMBRE O RAZÓN SOCIAL

RUT

DIRECCIÓN

TELÉFONO

CAUDAL DE AGUA (l)
EN LITROS SEGUNDOS

SALTO ALTURA (m)
EN METROS

REPARACION, MANTENCIÓN
Y MONTAJE
DE TODO TIPO DE TURBINAS.
COMPRA Y VENTA DE EQUIPOS
REACONDICIONADOS



**EQUIPOS HIDRAULICOS
BERENGUELA**
ROSAS 1190. OFICINA 613 SANTIAGO



**CENTRO
NACIONAL
DE ESTUDIOS
PARAMEDICOS
PROPAM**

**CURSOS Y CARRERAS
AÑO 1981**

- Arsenalera quirúrgica
- Asistente laboratorio dental
- Práctico veterinario
- Visitador médico
- Asistente de laboratorio clínico
- Fotografía médica científica
- Técnico en saneamiento ambiental
- Cosmetología
- Masofilia
- Laboratorista químico industrial
- Secretariado médico y dental
- Escuela de podología
- Carmen 168
...y otros cursos más

**MATRICULAS
ABIERTAS
TEATINOS 416**



**COMERCIAL
JOTA-JOTA**

JUAN JOFRE
Y CIA. LTDA.

**ABARROTES POR
MAYOR Y MENOR**

EN LA ESQUINA DE SU
CASA TENEMOS UN LOCAL

Gran Avda. 5619
Gran Avda. 10604
Sta. Rosa 4588
Artesanos 691
Renjifo 269
Lastra 633
Sta. Rosa 2692
Recoleta 116
Chacabuco 2629
Andrés Bello 730
San Pablo 6034
Gran AVDA. 8472
Andrés Bello 714
Egaña 1016
Andrés Bello 720

OFICINA PRINCIPAL:
LASTRA 633

**MEMO
URGENTE A:**

SOCIEDADES ANONIMAS

OBJETO:
RETASACION TECNICA ACTIVOS FIJOS.

PLAZO:
HASTA EL 31 DICIEMBRE 1980

REF:
CIRCULAR N° 1529
SUPERINTENDENCIA
DE SOCIEDADES ANONIMAS

CONSUL LTDA.,
Consultores en Ingeniería y Planificación, ofrece sus servicios profesionales en forma INMEDIATA para retasar activos fijos de acuerdo a Circular N° 1529.

Nuestro equipo profesional está formado por arquitectos, economistas e ingenieros civiles altamente calificados y de experiencia en este trabajo.

Esta retasación NO TENDRA EFECTO TRIBUTARIO ALGUNO, de acuerdo al Art. 41 de la Ley de la Renta.

Especificaciones técnica y requerimientos profesionales acordes a lo dispuesto por la Superintendencia. Por otra parte, además de satisfacer la disposición citada, es un antecedente básico para la formulación de créditos ante Bancos e Instituciones Financieras.

HONORARIOS A PACTAR
PROVIDENCIA 2145 FONOS 74-33-73
CONSUL LTDA. SANTIAGO-CHILE



**REGALOS
DE NAVIDAD**

FINOS, DELICADOS
Y DURADEROS

PARA PROMOCIONAR CON
DISTINCION EL EFECTO DE
VUESTRA EMPRESA-INSTALACION
HACIA SUS CLIENTES, DISTRIBUIDORES,
SU PROPIO PERSONAL, AMISTADES, ETC.

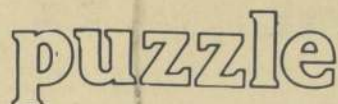
OBSEQUE LO MAS FINO
EN PERFUMES INTERNACIONALES
DE ALTA CALIDAD

PARA DAMAS PARA HOMBREROS
AGUAS DE TOILETTE
COLONIAS
LOCIONES
PERFUMES

EXCLUSIVO EN CHILE
ATOMIZADORES DE PERFUMES
PARA CARTERA Y/O TOILETTE
400 MODELOS DIFERENTES
UN AÑO DE GARANTIA RECAMBIOS
GABLES INDEFINIDAMENTE
(desde \$ 270)

Pat Heim
AV. PROVIDENCIA 2572
LOCAL 16-FONO 258841
STGO.-CHILE
SOBRE ESTACION
METRO TOBALADA

Andy Capp

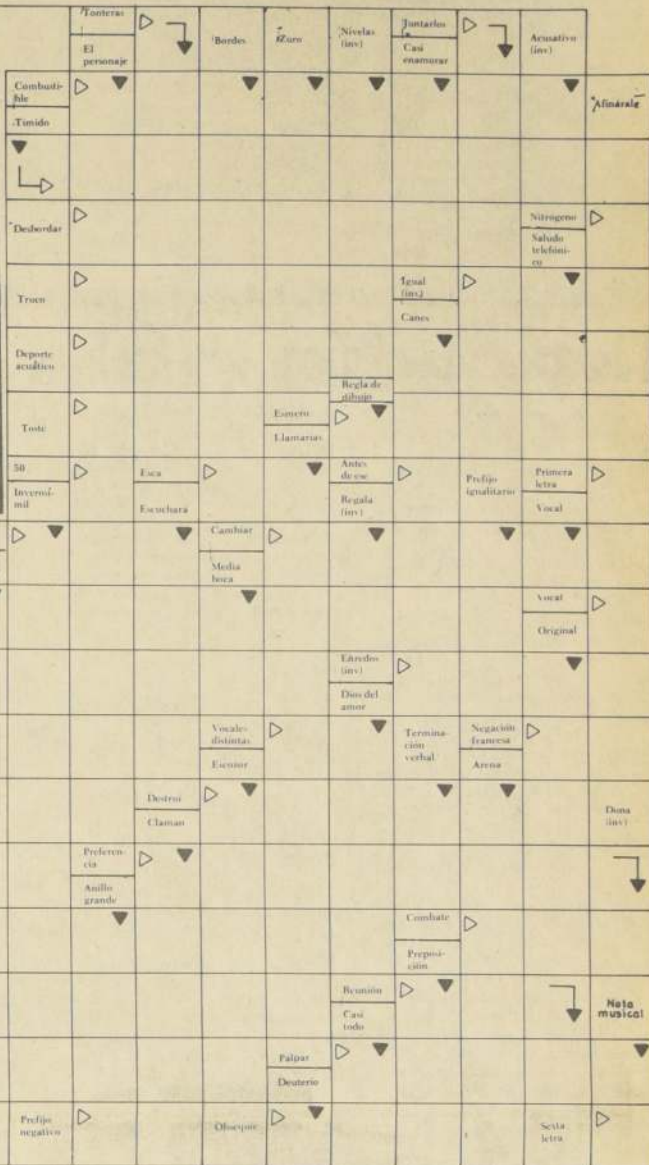
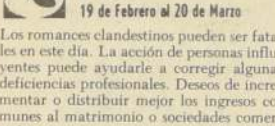


astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN

Si hoy es su cumpleaños

Si es un ser negativo entre sus defectos podrá hallar: la agresividad injustificada, el gusto por la crítica mordaz, la manía de expresarse en términos ambiguos para después arreglar las cosas a su conveniencia, la sospecha dirigida hacia todo el mundo; el egoísmo, astucia, carencia de bondad, y la tendencia a involucrarse en líos de índole erótica, artística o intelectual que le producen pérdidas materiales.



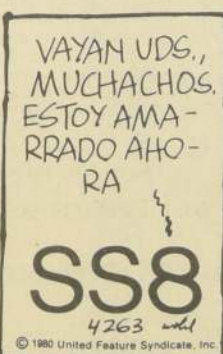
Para reducir lo infinito a lo finito, lo inaccesible a lo humanamente real, no hay más que un camino: la concentración (GAUTIER).

Rex Morgan



Solución del puzzle anterior

Burbujeos



Aguilas del Espacio



Látigo



Crimen del médico... (Viene de la Pág. 1A)

La más probable por el modus operandi, que el criminal sea el mismo, es decir, un sicópata, quien luego de "observar" a las parejas, atenta contra los hombres. Tal situación se ha repetido en tres oportunidades y en igual número de sitios denominados como "parejeros": recintos del Sporting, sector El Olivar y laguna Sausalito.

JEFE POLICIAL DE VIÑA

El jefe de la policía civil de Viña del Mar y actual subprefecto subrogante de Valparaíso, Oscar Ruz Araya, señaló a "La Nación" que existe similitud entre los dos homicidios, por lo que se está trabajando paralelamente, pero, dijo que "hasta el mo-

mento no existen sospechosos. Estos casos son un verdadero rompecabezas, hay que armar las piezas pues se trata de un sitio del suceso abierto, lo que cuesta más estudiar, porque hay que empadronar".

EL "DARK NUMBER"

"En este caso —agregó— al igual que otros, se da lo que los norteamericanos llaman el "dark number", o sea, la "cifra negra", lo que significa que hay probables testigos que podrían entregar importantes antecedentes a la policía, pero por razones de privacidad se ocultan o no aportan nada positivo".

El jefe policial, señaló a "La Nación" que esta gente, que es muy posible que haya estado en el sitio del suce-

so, que ha visto algo, debe, hacerse un examen de conciencia y acudir a prestar declaraciones. Aseguró que "la policía guardará absoluta reserva de sus nombres o declaraciones, ya que sólo se busca aclarar un crimen, nada más".

Otro antecedente que sería muy importante para aclarar los hechos y detener al presunto sicópata, sería lograr la declaración de la mujer que se encontraba con el ingeniero de ejecución, asesinado en El Olivar, la cual, pese a la intensa investigación de los efectivos de la Brigada de Homicidios, aún no se presenta. Su versión y antecedentes que entregue, serían de vital importancia para aclarar todos los casos de atentados que se han registrado en los sectores predilectos de las parejas.

Enviado del Papa orará con chilenos por la paz

□ Cardenal Primatesta llega el miércoles

y a los tres actos de masas convocados en las ciudades de La Serena, Chillán y Maipú, para la próxima semana.

LEGADO PAPAL

En primer término informó que el representante pontificio permanecerá en Chile durante ocho días a contar del próximo miércoles 19. Dijo que será un "huésped oficial del gobierno chileno, pero habrán algunas características "atípicas" durante su estada".

Citó, por ejemplo, que a su arribo al aeropuerto Arturo Merino Benítez, delegaciones de las escuelas matricadas de las Fuerzas Armadas y de Orden le rendirán honores sin portar armamento.

Destacó Alliende que la principal motivación del prelado argentino es que a él se le considere como a un emisario papal, más allá de su nacionalidad y que, por ello, las actividades que emprenderá una delegación episcopal de su país estarán presen-

das por el Arzobispo de Santa Fe, Vicente Zazpe.

Finalmente destacó que el Cardenal Primatesta tomará contacto con las más altas autoridades de Gobierno y que de acuerdo con el programa oficial se le declarará Huésped Ilustre de la ciudad, recibiendo las llaves de la ciudad. También intervendrá en los tres actos masivos litúrgicos.

MEDIO MILLON DE FIELES

Por otra parte, el secretario ejecutivo entregó pormenores en torno a las convocatorias a los creyentes en las ciudades de La Serena, Chillán y Maipú, declaradas sedes oficiales del Congreso Eucarístico.

En la oportunidad, ingenieros chilenos que han planificado estos actos desde hace cuatro meses a la fecha, dieron a conocer las amplias posibilidades de transporte y seguridad que existirán para los millares de peregrinos que llegarán a esos lugares. En el caso del acto del domingo 23 en el Templo Votivo de Maipú, se calcula el arribo de no menos de 500 mil personas.

Los de La Serena, jueves 20, Chillán, viernes 21, también ofrecerán amplias garantías.

Reparación total... (Viene de la Pág. 1A)

ternativa, cuyo costo de ejecución por kilómetro es de 20 a 25 millones de pesos.

Al dar a conocer la información, Urrea dijo que "contamos con los fondos necesarios como para reparar el camino longitudinal en todos aquellos tramos en mal estado, y para efectuar su mantención en los sectores que aún tienen vida útil y se encuentran buenos".

Señaló que los trabajos se efectuarán en varias etapas, pues solamente pueden realizarse durante la época de verano, ya que no es posible obtener buenos resultados en la construcción y reparación de ellos en época de lluvias.

Respecto de las críticas sobre el estado actual de los caminos y en las cuales se señalaba que los trabajos anteriores habían sido mal ejecutados, que hubo desidia y que el Gobierno no se había preocupado del problema, Urrea expresó que esto era inefectivo.

Indicó que la carretera fue construida en un período relativamente corto, por lo cual su vida útil llegó a fin al mismo tiempo en muchos sectores. "Además, la técnica y los estudios de suelos han adelantado mucho en los últimos años, así como el equipamiento para llevar esos trabajos a la práctica. Ahora, contaremos con los más modernos elementos de pavimentación".

Añadió que se está utilizando una capa de 15 a 20 centímetros de cemento, más 20 a 22 en hormigón o 15

a 16 en asfalto. También se han realizado estudios respecto al tránsito vehicular, peso o tonelaje de los camiones a utilizar las vías y otros aspectos, para que no quede ningún detalle al margen.

También indicó que gracias a una política de mantención permanente, el deterioro de los pavimentos será el que normalmente se produce por efectos del tránsito, renovándose aquellos tramos cuya vida útil se vaya agotando, sin que se acumulen los problemas.

PROGRAMA

Con recursos propios del sector, el programa 1980-81 contempla un total de 218 kilómetros de repavimentación, con una inversión de 40 millones de dólares. Está en plena ejecución, con un total de 14 obras.

Adicionalmente, se efectuarán obras sobre un total de 400 kilómetros en mantención, con una inversión de 11 millones de dólares y un total de 18 obras.

En cuanto al programa BIRF, está compuesto por ocho grandes proyectos de repavimentación que totalizan 252 kilómetros y 92 millones de dólares en inversión, de los cuales 42 son aportados por el Banco Mundial. También se encuentran en pleno proceso de licitación tres de los grupos (Pidma Galvarino-Temuco; Talca Villa Alegre y Las Chilcas-Puente Aconcagua, en la IX, VII y V re-

gion). El programa debe quedar terminado en 1984.

Finalmente y en lo que respecta al BID, el programa abordará 475 kilómetros de repavimentación en los cuales debe invertirse un total de 213 millones de dólares, de los cuales 100 serían aportados por el Banco Interamericano de Desarrollo.

Se contemplan 12 grandes grupos de obras, ubicadas desde la IV hasta la X Región. Entre ellas está la construcción de la variante Cuesta Lastarria, que será licitada a firmas nacionales en su primera etapa e internacionales en la segunda; el camino Cabrero-Concepción y otros tramos.

Respecto de la mantención de los caminos, ésta significará una inversión de 39 millones de dólares.

Los proyectos permitirán abordar los tramos más deteriorados de la ruta longitudinal, reconstruyéndose 945 kilómetros.

La carretera tiene una extensión total de 3.200 kms. de los cuales ya 600 han sido reparados, y 1.600 tienen una vida aún aprovechable.

Finalmente, Urrea señaló que el presupuesto anual de Vialidad es de cuatro mil millones de pesos, de los cuales mil se destinan al Longitudinal, suma a la que debe agregarse el dinero recaudado por concepto de peajes, que en 1979 fue de alrededor de 1.300 millones de pesos, estimándose que este año no superará los 1.500 millones de pesos, pues, aunque hay un parque de vehículos superior, también se suprimió una plaza de peaje.

TV chilena... (Viene de la Pág. 1A)

sible instalarlo en el escenario con una disponibilidad de tiempo que no supera los 20 segundos. "Cuando nosotros realizamos el festival OTI en Santiago, tuvimos la autoridad para rechazar este tipo de peticiones, porque resulta difícil realizar una faena como ésta en una transmisión en directo, que es cuidadosamente planificada por los problemas de tiempo y costo del satélite. Por tanto, es lícita la prohibición a nuestro representante", expresó.

TRANSMITIREMOS LA OTI

Fernando Leighton agregó que si Nino García persiste en su decisión de no presentarse en la competencia musical, ellos no tienen los mecanismos para obligarlo a actuar, pero está convencido que nuestro representante cederá en su posición. "Pero como hay que ponerse en todos los casos, tengo que decir que si Nino no se presenta en el Festival, Chile igualmente transmitirá el evento artístico. Este es un compromiso que hemos establecido con la teleaudiencia nacional y con los ejecutivos de la Organización de Televisión Iberoamericana. Entonces, en ningún caso nuestro país se marginará de esta transmisión que agrupa a todos los países de habla hispana", afirma Leighton.

De todas formas, el director señaló

que se pondría en contacto a la brevedad con los ejecutivos de cada estación televisiva de nuestro país, con el fin de informarle la situación en que se encuentra Nino García y tomar una decisión al respecto. "Nosotros tenemos también algo que decir, porque si enviamos a una persona a participar, tenemos un grado de responsabilidad. En todo caso, me pondré en contacto telefónico con Nino García y con Ricardo Miranda, coordinador general para Chile, quienes me entregarán un completo panorama de lo que acontece. Con estos antecedentes, podremos tomar una decisión definitiva al respecto", comenta Leighton.

NO HAY ANTECEDENTES

Asimismo, el entrevistado añadió que hasta el momento no hay ningún tipo de precedente parecido en la historia del Festival OTI, porque nadie se ha retirado por este impedimento. "El reglamento del torneo es bastante claro. Nadie puede aparecer en la escena tocando un instrumento adicional. Para eso existe la orquesta que coloca el Festival. En el caso de que el participante lo requiera, puede solicitarlo, y la comisión estudiará si es factible o no. En este caso fue desfavorable, por las razones de tiempo ya explicadas", comentó el director de televisión.

DEBERIA RETIRARSE

Leopoldo Herrera, productor musical de "¿Cuánto vale el show?", señaló: "Si se retira Nino García de la OTI, sería bastante consecuente, puesto que es director musical e intérprete de su propio tema. Si se le niega el piano, lo encuentro absurdo. La base del tema es la entrada del piano: Con esto creo que en Argentina se sigue demostrando la rivalidad existente hacia los cantantes chilenos, cosa muy diferente a la acogida que se les brinda en nuestro país".

María Isabel Vial, asistente de producción de "Música Libre" y de "¿Cuánto vale el show?", expresó: "No vale la pena presentar la canción si no están las condiciones necesarias, como Nino lo hizo en Chile. El piano es la parte principal de su creación musical, y si no se le permite usarlo, se le restará calidad a la interpretación. Además, él tiene una responsabilidad bastante grande como es la de representar a todo un país".

Juan Pablo O'Ryan, director de programas de Teleonce, manifestó: "Si no respetan el acuerdo efectuado con anticipación, es preferible que se retire y no participe en el evento. Chile no puede estar menoscabado en la OTI, porque el tema es de calidad. Si Nino no actúa con el instrumento requerido, difícilmente podrá ocupar el lugar que se merece".

"No existe ninguna posibilidad de que el Estado de Chile intervenga en ningún proyecto de seguro agrícola, ni como parte ni como reasegurador", señaló el Ministro de Agricultura, Alfonso Marquetti de la Plata, al intervenir ayer en el seminario sobre seguro agrícola, que se realiza en el Parque Cerrillos.

El Secretario de Estado señaló que esta es una decisión que debe orientar los debates y estudios de este seminario, "con el fin de que sus conclusiones se atengan a fórmulas viables dentro de las posibilidades existentes".

En su discurso el Ministro empezó destacando la importancia de un evento de esta naturaleza, en el que —estimó— deben surgir fórmulas de seguro agrícola aplicables a la realidad de nuestro país.

Luego se refirió a los riesgos que existen en la actividad agrícola señalando que son mayores que en otros rubros de la producción, debido a la incidencia que tiene en ellos el factor climático. Calificó estos riesgos en comerciales y de producción. Los primeros, ocasionados por precios deprimidos debido a la condición del mercado y que no son cubiertos por el seguro agrícola en ningún lugar del mundo. La única solución para ellos, dijo, reside en una adecuada comercialización.

Estimó que mayor importancia re-

visten los riesgos derivados de la producción, como las alteraciones climáticas o aquellas de origen fitosanitario. Parte de estos riesgos pueden enfrentarse con el uso de tecnologías adecuadas y siembras oportunas, fertilización y cosechas a tiempo, además del uso de nuevas variedades de semillas resistentes a determinadas alteraciones.

Consideró también la ventaja que ofrece la diversificación de cultivo, que minimiza los riesgos al paliar los daños de producción en un rubro determinado.

Más adelante señaló que para diseñar un proyecto de seguro agrícola que cubra los riesgos climáticos, es importante tener en cuenta las características de nuestro país en este aspecto. Tenemos la ventaja, dijo, que Chile no es un país de catástrofes violentas en esta materia, como tifones, ciclones y tornados y que la variación de climas puede producir una gran dispersión de riegos, por lo que las características del clima deben ser fluctuantes de acuerdo a la ubicación de los predios y frecuencias de los riegos.

El Ministro señaló también como necesario, para orientar los estudios que abordará el Seminario, considerar las normas existentes en el país en materia de seguridad, que corresponden al esquema general de la política económica, no creando limitación al-

guna para crear instituciones aseguradoras y existiendo la más amplia libertad para la instalación de compañías extranjeras. Remarcó también que no hay interferencia alguna del Estado en las condiciones que pacten en cada caso las partes interesadas.

Se refirió también a los llamados seguros integrales, estimando que sólo en países que poseen cuantiosos recursos fiscales puede financiarse este tipo de seguros, "pero este no es el caso de Chile".

Señaló luego que nadie ignora las necesidades sociales heredadas del pasado y que el Gobierno ha debido afrontar. Agregó que los planes de salud, educación, vivienda y otros, tienen en la realidad una prioridad de orden moral que nadie podría discutir y que mientras subsistan los índices de pobreza del orden de los que se han detectado, los recursos del Estado estarán comprometidos en la superación de esta situación. "En consecuencia —dijo— el Ministro que habla tiene el deber de informarla franca y responsablemente, que no existe ninguna posibilidad de que el Estado de Chile intervenga en algún proyecto de seguro agrícola, ni como parte ni como reasegurador".

Más adelante agregó que el Gobierno no estima que en el plano de la economía agraria, existe otro tipo de tareas que le son propias y que constituyen un apoyo indirecto a la seguridad que se busca como garantía de la producción. Entre estos casos citó el lugar nuevas variedades de semillas y plantas, erradicación de enfermedades y plagas, como ha ocurrido con la fiebre aftosa, la asistencia técnica para los pequeños productores y se refirió al Fondo de Garantía al Pequeño Empresario que el Gobierno acaba de crear. Todo esto, dijo, es lo que corresponde hacer al gobierno.

En cambio, señaló, la búsqueda de fórmulas comerciales que permitan un sistema de seguro agrícola eficaz y realista, es tarea de las partes interesadas, asesoradas por los expertos en este tipo de problemas.

Finalizó su intervención señalando que el Ministerio mira con el mayor interés esta iniciativa y, dentro de las normas vigentes, en colaboración con otros organismos del Estado, está dispuesto a poder contribuir a poner en marcha un sistema eficaz de seguro, que signifique mayores garantías y mejores posibilidades para el productor y el trabajo de los agricultores chilenos.

Embajador Carmona arribó en vuelo inaugural

Tres días permanecerá en el país el embajador de Chile en España, Juan de Dios Carmona, otras altas autoridades de nuestra representación diplomática y del gobierno hispano, que arribaron ayer a Santiago en el vuelo inaugural directo del Jumbo 747 de Iberia.

El viaje cubrió el itinerario Madrid-Buenos Aires-Santiago en 13 horas y media de vuelo con una capacidad para 420 pasajeros. En el avión venían también el consejero comercial de la Embajada chilena, Leonardo Prieto; la esposa del diplomático chileno, Lidia González de Carmona, y el Presidente del Instituto Iberoamericano de Cooperación, Manuel Prado y Colón de Carvajal, que fue portador de un obsequio para la ciudad de Santiago.

A su llegada al aeropuerto internacional "Arturo Merino Benítez", la delegación fue saludada por el embajador de España en Chile, Salvador Bermúdez de Castro, y los ejecutivos de la compañía de aviación hispana en nuestro país.

Juan de Dios Carmona dijo que su misión era una tarea apasionante que le permitía ver a Chile desde el exterior y apreciar el inmenso esfuerzo que se está haciendo aquí.

"Se notan cambios fundamentales en el orden económico e institucional y la experiencia de este país es novedosa a los ojos de los europeos, especialmente porque es una nación latinoamericana que ha decidido enfrentar sus problemas y buscarles solución dentro de su propia realidad", señaló.

Garantías... (Viene de la Pág. 1A)

3501, que fija la nueva estructura de cotizaciones previsionales, y el D. L. 3502, que será explicado en este comunicado. Además, como se desprende de la lectura del D. L. 3.500, será necesario dictar en los próximos meses una serie de decretos con fuerza de ley para poner en marcha el nuevo sistema. Uno de ellos es el D. F. L. 101 del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, que se dicta en virtud de la facultad delegada que se otorga al Presidente de la República en el inciso primero del artículo 95° del D. L. 3.500, para que en el plazo de 90 días fije el Estatuto Orgánico de la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones. Este DFL ya fue ingresado ayer a la Contraloría General de la República, por lo que aparecerá próximamente publicado en el Diario Oficial.

INSTITUTO DE NORMALIZACIÓN PREVISIONAL

Este Instituto se crea con dos objetivos fundamentales:

1. Estudiar y proponer al Supremo Gobierno las políticas y medidas que garanticen el oportuno cumplimiento de los compromisos previsionales que el Estado o las instituciones de previsión hayan contraído o contraigan en el futuro con los imponentes activos y pasivos.

2. Administrar el Fondo de Financiamiento Previsional.

FONDO DE FINANCIAMIENTO PREVISIONAL

Este Fondo estará compuesto por los siguientes recursos:

1. El producto de la enajenación de activos de las instituciones de previsión sujetas o que quedaren sujetas a las disposiciones de la ley de Administración Financiera del Estado (D.L. 1.263), que se le transfieren de acuerdo a lo que se explica más adelante.

2. El producto de las inversiones de los recursos de este Fondo.

3. La recuperación de los créditos existentes en favor de las instituciones de previsión sujetas al D. L. 1.263 que se le transfieren.

4. Los que le asigne la Ley de Presupuestos.

El Fondo deberá financiar:

1. Los bonos de reconocimiento.
2. Los beneficios jubilatorios de los imponentes pasivos de las instituciones previsionales antes señaladas.
3. Las pensiones de las personas

que opten por mantenerse en las instituciones previsionales antes señaladas.

Indudablemente que este financiamiento operará en subsidio del que corresponda efectuar en primer lugar a las cajas de previsión.

ORGANIZACIÓN DEL INSTITUTO

El Instituto estará administrado por un Consejo integrado por el Ministro del Trabajo y Previsión Social, quien lo presidirá, el Ministro de Hacienda y el Director de la Oficina de Planificación Nacional.

El Consejo tendrá las siguientes funciones y atribuciones:

1. Transferir recursos a las instituciones de previsión para el cumplimiento de sus compromisos con los imponentes activos y pasivos.

2. Administrar el Fondo de Financiamiento Previsional.

3. Asumir una o más de las facultades que correspondan a los Jefes Supe-

riores de las cajas de previsión sujetas al D. L. 1.263.

En el ejercicio de estas facultades podrán transferir al Fondo el producto de las enajenaciones de bienes muebles e inmuebles y de la recuperación de créditos de las instituciones de previsión ya mencionadas.

El Instituto tendrá un Director designado por el Presidente de la República, a proposición del Consejo, que será el Jefe Superior de la entidad y tendrá su representación legal y judicial. El Director actuará como Secretario del Consejo con la calidad de Ministro de Fé; le corresponderá ejecutar sus acuerdos y ejercer las facultades que el Consejo le delegue.

JUSTIFICACIÓN PARA LA CREACIÓN DE ESTE INSTITUTO

Con motivo de la reforma, el Estado adquiere tres obligaciones fundamentales con los imponentes activos y con los pensionados:

1. Asegurar a todos los pensionados sus derechos adquiridos frente a las instituciones previsionales, sea cual sea el destino que finalmente le dé cada una de ellas.

2. Asegurar a los imponentes activos que opten por mantenerse en el actual sistema, el pago de sus pensiones de acuerdo a su actual forma de cálculo.

3. Asegurar a los imponentes activos que opten por ingresar al nuevo sistema el reconocimiento del tiempo cotizado (bonos de reconocimiento).

El Instituto se crea con el objeto de garantizar dichos compromisos.

En principio, el Instituto garantiza solamente sobre aquellas instituciones sujetas al D. L. 1.263, pero, en la medida que las llamadas "cajas privadas" no puedan cumplir con los compromisos antes señalados, quedarán también sujetas a las normas del D. L. 1.263 y, por tanto, a la tución del Instituto.

Decoración modular: Práctica y hermosa



AMELIA
MIRANDA



En esta ocasión hemos elegido los muebles modulares para nuestro tema de decoración.

¡Es que son tan versátiles y fáciles de decorar! Y además constituyen por sí solos elementos bastante vistosos y prácticos, capaces de transformar un rincón olvidado en algo lindo y útil.

Veamos algunos ejemplos, en esta verdadera casa-modular que hemos preparado para esta semana:

EL COMEDOR DE DIARIO

Este de la fotografía número uno es literalmente un "rincón". Y ¿en cuántas casas tienen un rincón como este desaprovechado?

Puede ser el repostero, la subida de la escalera o incluso en la cocina. Si es una de esas cocinas "de casa antigua".

En todo caso - que agradable es tener un lugar donde comer tranquila y cómodamente, en familia, sin protocolo y en armonía. Como el comedor es la pieza más importante de la familia, pues es corriente que esta sólo se encuentre totalmente reunida a las horas de comida, creemos que es importante partir por los modulares que sugiere la fotografía para el comedor: mesa, sillas y estante-buffet en madera natural y lacada en blanco.

RINCÓN—PIEZA DE JUEGOS

Cuando usted piensa en un lugar donde sus hijos pequeños (y también los mayorcitos) puedan jugar en los meses de invierno, suele olvidar que es también el lugar ideal para tener un cómodo asiento para usted o para la abuelita a la que le tocará cuidar a los diablitos mientras juegan. Allí podrá tejer y remendar todas esas pequeñas prendas que los peques se encargarán de proporcionarse con ese propósito. Allí podrá leer su diario y revistas preferidos durante esas tardes de otoño en que hay que aprovechar hasta el último rayito de sol... y durante los meses invernales, al lado de una cómoda estufa.

¿No es tentador? Y se consigue con sólo un amplio estante modular donde cada cosa tiene su lugar para que los juguetes y revistas no anden reparti-

dos por toda la casa, y un cómodo sillón para usted.

EL PRIMER GOLPE DE VISTA

Y éste es uno de los lugares de los cuales no nos preocupamos y que, sin embargo, retratan por completo a una dueña de casa: la entrada-recibidor.

Si es fea, nada de lo que usted muestre en la decoración de su living le quitará de la cabeza a la visita que "tiene cosas lindas...pero es tan descuidada con ellas..."

En cambio un recibidor hermoso a veces nos permite lucir mucho más el resto de la casa pues "desde la entrada ya es linda".

Aunque esta no sea más que un pe-



queño trocito de su pasillo, preocúpese de que refleje su personalidad. Es un lugar muy importante pues debe dar la sensación de bienvenida al que llega ¿verdad?

En esta página le sugerimos una mesa muy simple de madera en tono natural, ovalada, sobre la cual se han puesto tres objetos decorativos de gusto:

una lámpara de líneas geométricas y moderna, un gran arreglo floral en maceta de bronce y un gran plato cenicerero, que sirve al mismo tiempo para dejar las llaves. Un antiguo mapa oficia de cuadro y en el piso está la alfombra más pequeña para evitar el continuo desgaste del encerado en la entrada de la casa.

Haga trucos y ahorre pesitos

LA TETERA: Cuando compre una tetera de aluminio, ponga en su interior un par de bolitas de cristal. Estos simples juguetes le harán un doble servicio: cuando el agua hierva saltarán, produciendo un ligero ruido que le anunciará que el agua está a punto y al mismo tiempo evitarán que se forme esa desagradable costra de sarro en las paredes internas de la tetera.

Si no tiene a mano unas bolitas, use pedazos de loza, de esa taza que se le rompió. La oreja es ideal porque como su forma es redonda, no corre el riesgo que se rompa al saltar en el agua hirviendo. Haga la prueba... ¡pero con una tetera nueva!

VERDURAS VERDES: Seguramente en más de una ocasión le han recomendado que les ponga bicarbonato, pero ese no es un buen dato, pues de ese modo pierden su valor nutritivo. Si quiere que le queden verdes, cuézalas en agua hirviendo con sal sólo el tiempo necesario.

EL OLOR DE LA COLIFLOR: Las coles o coliflores cuando hierven desprenden un olor muy fuerte y desagradable, sobre todo para las dueñas de casa, que sienten como cada rincón de la casa adquiere el olor de la cocina. Para evitarlo, al momento de empezar a cocerlas eche a la olla un pedazo de pan.

ETERNICE SU ESCOBA: ¿Sabe cómo hacer para que la escoba, su más fiel amiga, le dure por mucho tiempo? Antes de usarla por primera vez, remojela en agua durante unas horas y no la ocupe hasta que esté seca. Le recomendamos comprar siempre de las de tres costuras porque aunque son más caras, son las que duran más tiempo y por este motivo resultan a fin de cuentas más baratas.

ABLANDE LAS GALLINAS AL COCERLAS: Cuando quiera cocinar una gallina y tema que le quede dura, siga este sencillo consejo: póngala a cocer unos minutos; retirela del fuego y del caldo caliente y póngala debajo de una llave de agua fría. Vuelva a ponerla en la olla con agua caliente y repita la operación hasta que note que está totalmente blanda.

DESCAMAR PESCADO FACILMENTE: Para sacarle las escamas al pescado, póngalo en una fuente y déjelo caer un chorro de agua hirviendo. Sáquelo rápidamente y póngalo bajo la llave de agua fría corriendo. Raspe luego las escamas con un rallador o con el lomo de un cuchillo y verá como éstas se desprenden fácilmente.

ELIJA EL MAS BARATO: Hay un sinnúmero de alimento que, siendo esenciales para la dieta óptima, pueden ser reemplazados por otros de menor precio e igual valor nutritivo. La leche en polvo, por ejemplo, tiene las mismas propiedades alimenticias que la líquida. El pescado tiene el mismo valor nutritivo que la carne de vacuno y es más barato. Incluso el pescado seco. También los interiores y el charqui son similares a la carne de vacuno y más baratos. Las papas, lentejas y garbanzos bien pueden reemplazar el arroz.

¿LE QUEDO SALADO?: Si se le pasó la mano con la sal al preparar la sopa, agrégueme unas rebanadas de pan tostado, espere unos minutos y retirelas. Estas absorberán toda la sal de sobra y la sopa volverá a tener su sabor óptimo.

PROTEJA SUS FANTASIAS: Últimamente se han puesto muy de moda las fantasías doradas y plateadas, además de las de colores brillantes. Sin embargo, su corta duración las encarece, puesto que se ponen negras e inservibles. Una buena forma de protegerlas y hacerlas más durables es pintarlas con barniz incoloro o con esmalte para uñas (brillo) cuando están nuevas, de ese modo no se rasparán sino bastante tiempo después. Haga la prueba y verá los resultados.

Cada producto con su norma

☐ Es importante que el consumidor conozca cada una de las normas que califican a los productos, para que pueda escoger los mejores de cada tipo y sepa como conservarlos

calidad y cantidad de un producto para que éste sea óptimo, tanto para su comercialización como para su consumo.

Algunas de las normas declaradas obligatorias por la Dirección de Industria y Comercio (DIRINCO) y que son requisitos obligatorios que cada envase debe cumplir, son:

- 1) nombre del alimento
- 2) contenido neto (tanto sólido como líquido)
- 3) grado de calidad.
- 4) fecha de elaboración y de vencimiento del producto.
- 5) plazo de durabilidad.
- 6) resolución del S.N.S. (número y fecha)
- 7) todos los artículos, incluso los importados, deben tener indicaciones en idioma español.
- 8) indicar los ingredientes en orden creciente

Y además hay algunas informaciones consideradas como complementarias:

— Instrucciones para el almacenamiento cuando los productos son refrigerados (tanto en envase cerrado como abierto)

— Número y dirección del fabricante o importador.

— Número del rol industrial.

GRADO DE CALIDAD

Algunos productos envasados vienen en distintas calidades o grados y en esos casos corresponderán a las siguientes calificaciones:

- GRADO 1 es el producto de calidad EXTRA
- GRADO 2 es el producto de calidad ESCOGIDA
- GRADO 3 es el producto de calidad CORRIENTE

GRADO SUBSTANDARD o FUERA DE GRADO corresponde al granel.

Tienen que cumplir además con disposiciones que determinan un tamaño legible de lo escrito, como en una ubicación fácil de leer en el paquete, caja o bolsa que contenga el producto.

Todas estas normas rigen desde el 1º de octubre de 1979 y los comerciantes serán los responsables de la existencia del etiquetado y su posible adulteración. En tanto que el envasador o importador responderá por la veracidad de lo que indique el rótulo o etiqueta.

ALGUNOS PRODUCTOS ESPECIFICOS

Como ejemplo de algunas indicaciones específicas que deben cumplirse, veamos el caso de los productos de consumo habitual: el arroz y el té.

EL ARROZ: se expende en grado 1, 2 y 3 (extra, escogido y corriente). Solo puede ser envasado en paquetes o cajas de 1/4, 1/2, uno o varios kilos.

Estas normas son vigentes, por lo tanto usted DEBE exigirlos.

EL TE: también se expende en envases de calidad extra, escogido y corriente (1, 2, y 3) y es envasado solamente en paquetes o cajas de 50 gramos, 1/8, 1/4 y medio kilo. Estas normas también están vigentes.

Hay ciertas normas fundamentales que todo producto debe cumplir y que permite a los consumidores identificarlos y tratarlos correctamente.

En una economía social de mercado, como se ha definido a la nuestra, existen muchos productos diversos y un gran número de consumidores. De modo que estas normas también intervienen facilitando la elección, la comparación y la selección de aquel que conviene más comprar.

Para ello, se han determinado los requisitos mínimos de cada producto, que deben ser señalados en el envase en forma clara y siguiendo ciertas estrictas disposiciones.

Es necesario que usted, dueña de casa, las conozca y las tenga en vigencia, exigiendo que sean respetadas. Para interpretar estas instrucciones, que le indicarán cómo mantener en buen estado los alimentos que selecciona y cómo elegirlos mejor.

Por ejemplo: si usted está indecisa entre dos o más envases de leche o entre un alto de latas de conservas que parecen iguales, puede que el desempaquetado le decida. De ese modo podrá decidir si le durará más en buen estado y cuál es fresco. También en el envase se indican las instrucciones para su conservación. Pero vamos por partes:

NORMAS Y REQUISITOS

La norma cumple fundamentalmente con el objetivo de proteger la

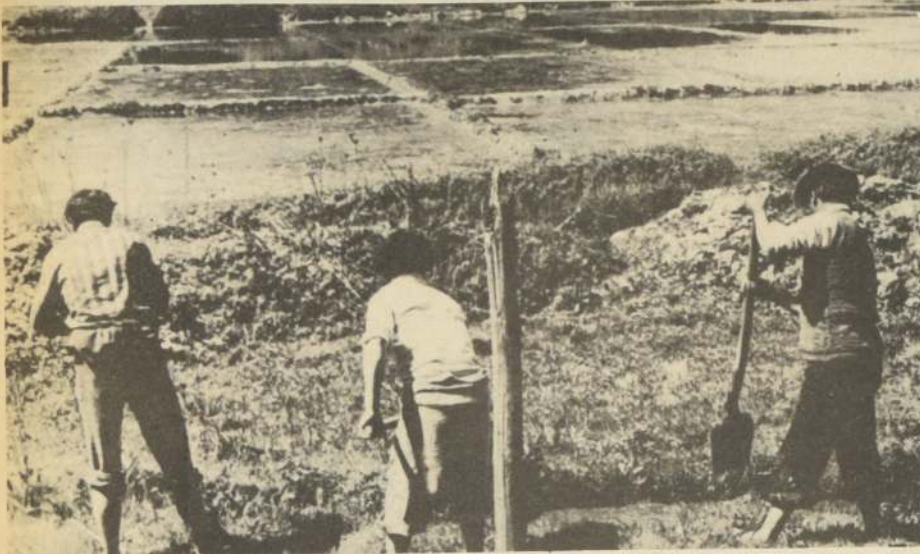
Mundo Agrícola

2B

La Nación

Santiago, Chile Noviembre, Viernes 14-1988

Conservación de la fertilidad de los suelos por medio de la rotación cultural



Una de las causas más importantes de la pérdida de la fertilidad de los suelos es someterlos a un solo cultivo continuado, ya sea con una sola planta —monocultivo— o a la sucesión de cultivos sin un plan definido y con predominio de plantas que exigen numerosas labores de suelo.

Generalmente, estas pérdidas de la fertilidad se han debido a que el agricultor no tiene una idea clara de los principios en que descansa la conservación de los suelos, primando tan sólo el criterio económico del momento. En otros casos, principalmente en la agricultura de secano, es difícil para el productor diversificar sus cultivos en forma económica.

La rotación cultural permite con-

servar los suelos, siempre que se aplique en terrenos aptos para el cultivo y con ella se persigue conservar y restituir al suelo la materia orgánica y el nitrógeno.

Las dos materias citadas son los elementos del suelo que experimentan mayores pérdidas cuando se efectúan cultivos continuados, como ha sido en la zona triguera de secano en Chile.

Recuerde que a la materia orgánica le corresponde el mantenimiento de las condiciones físicas del suelo, que permiten una conveniente aireación, capacidad para retener la humedad, permeabilidad y resistencia a la erosión. Por eso es fácil comprender que al agotarse se produzcan modificaciones de orden físico, que afectan la capacidad de producción de un suelo.

Una buena rotación cultural permite conservar la materia orgánica y en consecuencia el nitrógeno mediante un adecuado balance entre los cultivos escaudados, los cereales y las empastadas con leguminosas.

PLANTEAMIENTO DE UNA ROTACION: Cuando el agricultor piensa en una rotación que mantenga la fertilidad, es necesario que distinga dos grupos: los cultivos agotantes y los cultivos de conservación.

Los agotantes incluyen todas las plantas de cultivos escaudados, las reales, las plantas industriales para fibras o aceite y las leguminosas usadas únicamente para la producción de grano, semilla o heno. Todas estas plantas son exigentes en elementos nutritivos, necesitan una adecuada preparación del suelo, no dan protección contra la erosión y proporcionan escasa cantidad de materia orgánica.

Los cultivos de conservación incluyen a las plantas forrajeras, muy especialmente las gramíneas y leguminosas, y a toda planta utilizada como abono verde o de cultivo de protección.

Los cultivos de conservación mantienen el suelo protegido por una densa cubierta vegetal que le da resistencia a la erosión, proporcionan materias orgánicas y nitrógeno. Con sus raíces contribuyen a formar en el suelo una estructura granular o a reemplazar la estructura granular perdida por las labores del suelo, impiden la pérdida de nitrógeno por infiltración, reducen las labores del suelo y permiten la intensificación de la ganadería. También los cultivos practicados en curvas de nivel y que duran varios años contribuyen a conservar el suelo.

Los cultivos de conservación mantienen el suelo protegido por una densa cubierta vegetal que le da resistencia a la erosión.

Variación porcentual anual de la participación de cada país en las exportaciones forestales chilenas

PAIS	AÑOS			
	1976	1977	1978	1979
ARGENTINA	27,4	27,3	20,9	22,5
BRASIL	16,2	13,9	12,4	12,4
COREA	3,4	5,8	11,3	9,8
VENEZUELA	10,7	10,8	11,5	4,2
ALEMANIA	4,7	8,0	7,8	6,2
FRANCIA	5,0	4,8	4,6	4,1
JAPON	0,4	3,5	4,9	4,3
COLOMBIA	3,5	3,6	3,8	3,9
R. DOMINICANA	1,0	1,1	2,4	1,9
MEXICO	3,0	0,9	2,6	4,2
UNION EMIRATOS ARABES	2,3	3,6	3,4	2,8
ESPAÑA		1,8	1,7	1,8
PERU	7,2	2,4	1,6	3,0
URUGUAY	1,6	1,1	1,5	1,5
EGIPTO			0,6	0,1
ITALIA	3,2	3,0	1,7	1,3
PARAGUAY	0,6	1,2	0,9	0,6
U.S.A.	0,5	0,8	1,0	2,8
FILIPINAS			0,3	
BELGICA		0,4	0,6	0,8
HOLANDA		0,2	0,4	1,0
OTRAS	9,3	5,8	4,1	10,8
TOTAL	100,0	100,0	100,0	100,0

(Fuente: Instituto Forestal de Chile)



Durante 1979, Inforsa exportó trozos por una cifra cercana a los 200.000 metros cúbicos. De esta manera Inforsa se coloca a la vanguardia en este nuevo rubro de exportación.

Plagas del frejol

Polilla del frejol. Es una de las plagas más importantes. El adulto corresponde a una polilla de color gris que pone unos huevos pequeños en la vegetación, a partir de las cuales nacen las larvas, las que llegan a medir 1,5 centímetros de largo. Se alimentan de hojas, tallos y vainas.

Al presentarse, doblan las hojas y tejen una lanosidad que las protege y se alimentan en su interior. En los tallos hacen perforaciones y toda la vegetación más allá de ese hoyo se seca.

En las vainas, una vez perforadas, atacan a los granos en formación destruyéndolos. Las zonas dañadas, a su vez, son atacadas por enfermedades, por lo cual toda la vaina se pudre.

El ataque, en general, es muy intenso en siembras tardías, sobre todo si la producción está destinada a "poroto granado". En estas circunstancias, el control de la plaga es muy importante.

Se recomienda controlar desde la segunda quincena de enero, repitiendo las aplicaciones cada 3 semanas. Los productos más eficaces son Endosulfan y Methamidofos.

Bruco del frejol. El nombre científico de este insecto es *Acanthoscelides obtectus*, que aunque inicia el ataque en el campo, es en la bodega del almacenamiento donde es más peligroso.

Son pequeños insectos de color café pardusco, de cuerpo duro, cuyas larvas viven y se desarrollan dentro de los granos. En cada uno de los granos pueden vivir varias larvas. De esos porotos salen los adultos que originan otras larvas y que continúan destruyendo los granos. Finalmente, pueden destruir todo el producto almacenado.

El productor debe saber que para que el ataque comience en el campo las larvas necesitan granos ya formados para poder desarrollarse, de manera que mientras antes se coseche menor es la posibilidad de infestación. Es necesario tener las bodegas limpias y desinfectadas. La fumigación para evitar el bruco es ineludible en los granos destinados a semilla o para la exportación, lo que es una medida obligatoria en los puertos de embarques.

SALAS-CUNAS
JARDINES INFANTILES
INSTITUCIONES

COSAS
CENTRO INTEGRAL DEL
DESARROLLO DEL NIÑO



CUNA BARNIZADA CON
BARANDAS DESMONTABLES



SILLAS
JARDIN INF.
RAULI \$340

* JUGUETES DIDACTICOS
* COMODAS-MUDADORES
* ANDADORES-COCHES
* RESBALINES-MOVILES
* MUÑECAS-TITERES
* MOBILIARIO ESCOLAR

PRECIOS ESPECIALES A
SALAS CUNAS, JARDINES,
MUNICIPALIDAD, ETC.

IRARRAZAVAL 688
FONO: 517745

DON CHAMELO
El Rey del Abarrote y
del Caramelo

**VEGA
CENTRAL**
ANTES DE DECIDIR SUS COMPRAS
VISITE NUESTROS SALONES
DE VENTAS

NO DIGA VOY A LA VEGA
DIGA VOY DONDE
DON CHAMELO

ABARROTES, CONFITES, PERFUMERIA

OFERTA PERMANENTE
DE PRODUCTOS



Nestlé

VEGA CENTRAL
LOCAL 572

Descuentos especiales
a Instituciones, Sindicatos
y Comerciantes de Stgo.
y provincias

GANDARILLAS 172
GANDARILLAS 180

PISCINAS

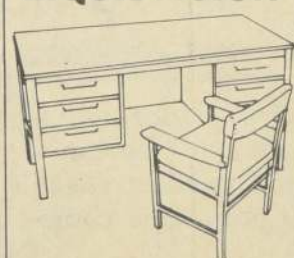
Démos 15 Días
de Arduo Trabajo
Y...

...nuestra empresa aumentará
el bienestar de su familia, incre-
mentando a la vez el valor de la
propiedad, construyéndole una pis-
cina privada. Nuestro método de
construcción es rápido y limpio
evitándole todo tipo de molestias
permitiéndonos además una absolu-
ta libertad de formas con finas
terminaciones. Construcciones
anexas como terrazas, barbecues,
jardines, iluminación e instala-
ción de equipos y accesorios en
general, de acuerdo al estilo de
la casa y piscina.
La empresa y equipo humano queda
a sus gratas órdenes.
Soliciten una visita al
fono: 221016.

CONSTRUCTORA DE PISCINAS
LARRAIN & LARRAIN

RENATO ZANELLI 143
OFICINA 206 - SANTIAGO CHILE

MADLUX
FABRICA DE
MUEBLES
GRAN
LIQUIDACION



MUEBLES DE EUCALIPTUS
SILLA OFICINA \$ 1.768
MESA TELEFONO 2.419
MESA REDONDA EXT. 9.355
MESA OVALADA EXT. 9.436
DIVAN CAMA DOBLE 8.950
MESA OVALDA 5.170
MESA REDONDA 5.387
BIBLIOTECA 4 CPS. 18.144
MESA MAQUINA
ESCRIBIR 2.824

IVA INCL.
DESCUENTO A COMERCIANTES

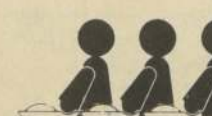
BANDERA 562
FONO 65376
FCA. FROILAN ROA 5755
LA FLORIDA FONO 216102
AV. IRARRAZAVAL 5735
ESQ. EGAÑA

**RESTAURANT
AUTOSERVICIO**
Un sistema
rápido y barato

**BAR
INTERNACIONAL**
con los mejores tragos
de Santiago

**RESTAURANT
A LA CARTA**
para un servicio
de ejecutivos

**SALONES
PARA BANQUETES,
MANIFESTACIONES,
DESPEDIDAS
REUNIONES, ETC.**



sambori

en Estación Central
un sitio atractivo,
elegante y con estilo

MEIGGS 70
FONO: 93819

KOLIN
NUEVA LINEA
T.V. COLORES
1981



**EXPOSICION
DE
LINEA
COMPLETA
FISA '80**

PABELLON N° 114

STAND N° 4

**TAIWAN
KOLIN
CO. LTD.**
ALONSO OVALLE 728
FONOS:
381253 - 395364
SANTIAGO

Santiago, Chile
Noviembre 14-1980

Informativo SOQUIMICH

El yodo en el salitre



Varios investigadores, independientemente, afirman que el yodo fomenta el crecimiento de las bacterias nitrificantes del suelo.

El hecho de que el nitrato de Chile contenga, en forma natural, una proporción apreciable de yodo, ha sido la causa de la mayor investigación aplicada sobre la función del yodo en la nutrición de las plantas que cualquier otro factor.

Probablemente el primero en reconocer el valor agrícola de las "impurezas" del nitrato chileno fue De Grazia, de la Facultad de Agricultura de la Universidad de Nápoles, quien expresó en 1906 que la superioridad que se había observado en nitrato de Chile podría atribuirse a la presencia de otros ingredientes fuera del nitrógeno, pero él no pudo atribuir al yodo ningún efecto en particular.

En 1924, el famoso botánico checoslovaco Julius Stoklasa, Director de la Estación Experimental Agrícola de Praga, afirmó categóricamente que el nitrato de sodio chileno debía parte de su eficacia al yodo que contenía en forma natural. Inmediatamente los fisiólogos vegetales, de cerca y de lejos, volvieron su atención a este asunto.

En promedio, el nitrato chileno contiene 0,02% de yodo. Las aplicaciones de 250 kilos por hectárea proporcionan, por lo tanto, 50 gramos de yodo por hectárea. Algunos

experimentadores han empleado 400 kilos, y otros 800 kilos de nitrato por hectárea, lo que corresponde a 80 y 160 gramos de yodo por hectárea, respectivamente.

Pues bien, estas cantidades son precisamente del mismo orden de las que producen los efectos estimulantes más efectivos con yoduros puros en los experimentos en campo abierto.

Hay indicaciones definidas que el yodo no actúa solo sino que ejerce su acción óptima solamente en conjunto con otros elementos menores. Segundo, existe el problema de la influencia del yodo en la asimilación y utilización del nitrógeno por las plantas y la parte que parece desempeñar en el proceso de fijación de nitrógeno y su descomposición por la flora bacteriana del suelo.

Cuando A. H. Meyer, en la Estación Experimental Agrícola de Louisiana, agregó pequeñas cantidades de boro, zinc, aluminio, manganeso y cobre a una solución nutritiva básica, no obtuvo un crecimiento y rendimiento óptimo hasta que agregó también un indicio de yodo. Más tarde, notado el mismo fenómeno en 1915. Aunque las concentraciones de yodo con las que trabajó no eran ópti-

mas para el crecimiento, él vio claramente el efecto acumulativo que podía derivarse al agregar elementos menores en sucesión y llegó a la conclusión de que el yodo era uno de los necesarios para producir el efecto total. En relación con esto son de valor también los resultados de McHargue & Calfee, que obtuvieron efectos beneficiosos muy marcados sobre el rendimiento y calidad de los tomates agregando yodo, conjuntamente con otros elementos menores, a los cultivos en los suelos que contenían cantidades adecuadas de los elementos nutritivos mayores.

En resumen, no es improbable que el contenido absoluto de cualquier elemento menor sólo sea de menor importancia que las cantidades relativas de dos o más que actúen conjuntamente. Thatcher cree que ya hay suficientes evidencias para justificar la opinión que el manganeso y el hierro, por una parte, y el cobre y el zinc, por la otra, son pares de catalizadores mutuos, que coordinan las reacciones oxidación-reducción. Es muy probable que eso mismo sea efectivo en las asociaciones del yodo en el metabolismo de las plantas, y parece confirmar esta idea la observación

mencionada en el informe de Dera-mond que el hierro, agregado con el yodo, mejora el efecto del yodo.

El efecto combinado o sinérgico de los elementos menores también ha sido estudiado por el hombre de ciencia ruso Sheherbakov, quien encontró que una mezcla de indicios de productos químicos, incluyendo el yodo, aumentaba el crecimiento del lino y del trigo sarraceno. El sugirió el importante hecho de que las plantas asimilaban más nitrógeno y fósforo de la solución nutritiva basal después de haberse agregado sales con elementos menores, incluyendo el yodo.

También han observado una mayor asimilación de nitrógeno después de haber tratado las plantas con yodo. Brechley, Stocklasa, Leroux, Audier y Brioux. Por cierto que se necesitan mayores investigaciones para contestar preguntas fundamentales, pero las indicaciones son más que suficientes para apoyar la creencia que el yodo en realidad ayuda al metabolismo del nitrógeno. No es improbable que este efecto esté relacionado con la observación hecha por varios investigadores independientemente, que el yodo fomenta el crecimiento de las bacterias nitrificantes del suelo.

Cuidados de la vaca antes del parto

La vaca, durante la preñez, debe recibir una buena alimentación que le permita mantenerse en buenas condiciones, pero sin alcanzar una gordura excesiva. Así tendrá un ternero vigoroso. Un buen peso para terneros de doble propósito (leche y carne) es de 40 a 43 kilogramos al nacer. Los terneros que nacen débiles están expuestos a sufrir enfermedades respiratorias y digestivas.

La vaca debe descansar entre los partos, lo que le permitirá producir más leche en lactancias posteriores. Es conveniente secarla un mes y medio o dos meses antes del parto. Esto es fácil de realizar conociendo la fecha del apareamiento o de la inseminación artificial y sabiendo, por otra parte, que el periodo de gestación dura entre 278 y 283 días.

Como secar una vaca. Se indican dos métodos: el primero es interrumpir bruscamente la ordeña y reducir simultáneamente la cantidad de alimento. Si la ubre se vuelve a llenar, con peligro de congestión, debe ordeñarse a fondo, sin repetir la operación si no fuera necesario. Otro sistema es ordeñar con menos frecuencia; por ejemplo, la primera vez se ordeña una vez al día, después cada dos días, hasta que la vaca suspenda la producción de leche.

Para evitar trastornos durante el parto, es necesario mantener a la vaca con adecuada alimentación, desde el momento en que se seca la leche.

Otros cuidados. Durante el periodo de pastoreo, si hay pasto abundante, no hay necesidad de dar alimentos suplementarios a las vacas secas. Pero en invierno es conveniente una suplementación con heno y ensilaje.

Es útil recordar que en los tres últimos meses de preñez se produce el mayor desarrollo del feto (cerca del 70%) y, además, que hay directa relación entre la alimentación de la vaca y el desarrollo del ternero.

Tres a cuatro días antes del parto, es recomendable ubicar a la vaca en potreros o maternidades para darle tranquilidad y los cuidados que fueren necesarios. Durante el parto mismo la vaca no debe ser molestada, a menos que requiera ayuda si se presentan problemas.



Vaquilla a punto de ser intervenida para ayudar al parto.- Es importante enfatizar la limpieza del lugar y de los operadores.

Garbanzos: Cuídelos de los hongos que atacan la raíz

El garbanzo es un cultivo que adquiere cada año mayor importancia tanto por su gran valor alimenticio como por ser un excelente producto de exportación. La superficie dedicada a este producto, según las últimas estadísticas, alcanza fácilmente a las 16.816 hectáreas, las que tienen un rendimiento promedio de 560 kilos por hectárea.

La región que más lo produce está comprendida entre las provincias de Aconcagua y Cautín.

ENFERMEDADES DE LAS RAICES

Sin embargo, uno de los principales problemas que presenta el garbanzo es su susceptibilidad a las enfermedades de las raíces que son provocadas

por un complejo de hongos que lo atacan en cualquier estado de desarrollo.

Muchos hongos que viven y se desarrollan son capaces de parasitar a plantas cultivadas. En el caso del garbanzo en Chile se han identificado, atacando al cuello y raíces, hongos pertenecientes a los géneros Sclerotinia, Fusarium y Rhizoctonia, que constituyen un serio problema.

Según un estudio publicado por la Estación Experimental La Platina, cuyos autores son los ingenieros agrónomos Jorge Aeschlimann, Mario Alvarez, Claudio Cafati y Francisco Tapia e intitulado "El cultivo del garbanzo", esos hongos son capaces de vivir en el suelo por varias temporadas y su población aumenta con residuos de plantas infectadas, por lo que el ataque crece si el cultivo es nuevamente garbanzos. Además, la intensidad de los ataques radiculares aumenta en los suelos con alto contenido de humedad.

SCLEROTINIA: El daño que provoca este hongo se manifiesta en las plantitas nuevas como una amarillez del follaje seguida de una marchitez. En plantas adultas, además de los síntomas citados, hay una pudrición acuosa en el cuello. Si el ataque se produce en un avanzado periodo vegetativo, las plantas se secan, parcialmente, y los granos quedan chupados, por lo cual se reduce el rendimiento.

FUSARIUM: Cuando ataca las plantas quedan más pequeñas que lo normal y el follaje toma coloración amarillenta. El cuello y la raíz princi-

pal muestra una coloración café rojiza, de consistencia seca.

RHIZOCTONIA: Provoca amarillez paulatina del follaje que suele acompañarse de marchitez de hojas y peciolo. En la base de los tallos afectados se observan lesiones con bordes claramente delimitados de color café oscuro o rojizo.

Para controlar estas enfermedades se recomienda la rotación de cultivos, de tal forma de no repetir una siembra de garbanzo en el mismo suelo antes de 3 o 4 años y, además, evitar la siembra en terrenos demasiado húmedos.

Como una forma de reducir el daño causado por los hongos se recomienda el uso de desinfectantes de semillas. Tratamiento que se efectúa con dos propósitos: destruir aquellos organismos que se encuentran sobre la semilla y protegerla de los organismos que se encuentran en el suelo, durante los primeros estados de germinación.

Entre los fungicidas desinfectantes recomendados por el Programa Leguminosas de Grano del Instituto de Investigaciones Agropecuarias están: Benomil, en dosis de 200 gramos por 100 kilos de semillas; Demosan, en dosis de 300 gramos por 100 kilos de semillas; Pomarsol, en dosis de 300 gramos por 100 kilos de semillas.

Para que el tratamiento sea efectivo, todas las semillas deben quedar uniformemente cubiertas con el desinfectante.

IMPORTADORA
J M
REPUESTOS CAMIONES
FIAT

MODELOS 673 N-NR 619-N1
OFERTAS
ASPA VENTILADOR \$ 2.180
REPARACION BOMBA DE AGUA ITALIANA \$ 1.800
CREMALLERA DE PUERTAS \$ 1.200
DIAPHRAGMA DE PRENSA \$ 2.180
RODAMIENTO DE CARDAN \$ 360
SI NO ENCUENTRA SU REPUESTO
J M
LO TIENE
NUBLE 596
FONO 567674

ATENCION
¡¡ YA ESTA AQUI !!

JOKARI
JUEGO PELOTA VASCA
Novedoso juego de paletas para jugar frontón sin necesidad de pared. Pueden jugar uno o dos jugadores en cualquier espacio abierto. Exíjalo en las mejores casas de deportes y juguetes.
Representantes exclusivos:
IMPORT CENTER
HUERFANOS 786
OF. 205 FONO 396513
STGO.
Ventas sólo por mayor. Solicite un vendedor.

¡ APROVECHE AHORA !!
Compre aquí el **MIMEOGRAFO MULTIPLE** CON DESCUENTO Y REGALOS

\$ 1.152
GARANTIA 1 AÑO
EL UNICO MIMEOGRAFO EN EL MUNDO CALIFICADO PARA BRINDARLE A UD. LA SOLUCION EN CORTO TIEMPO, ADEMAS IMPRIME EN COLORES SIMULTANEOS
LO ESPERAMOS EN EL STAND 144 - MODULO 1 ACCESO NORTE - CALLE EL MALQUI ESQUINA PELLIN EN FISA '80
MC OPIA
ULTI
SAN ANTONIO 378
OFICINA 407
FONO: 394454

RESTAURANT CHINO
PAI-FU

¡ EL MAYOR PLACER DE SU VIDA !
EL PALACIO DE LA COMIDA TIPICA CHINA
5 salones VIP
Banco VISA
Playa Estacionamiento PAI-FU por Santa Rosa, lado Edificio
PAI-FU
GOCE DE LA VIDA, EN LA MESA DEL PLACER, CON EL MEJOR SERVICIO ESPECIALIZADO EN CHILE
SANTA ROSA 101
RESERVAS A LOS FONOS: 34278 - 395364

irmir
revestimientos cerámicos
CONFIE LA BELLEZA Y EL COLOR DE SUS PISOS Y MUROS A IRMIR EL REVESTIMIENTO ETERNO
irmir
ES CERAMICA NACIONAL
LAS DALIAS 2723
NUÑO
EL BOSQUE 050 (ESQ. APOQUINDO)

PINTURAS VAL
en el centro **AMUNATEGUI 81**

LATEX
OLEOS
ESMALTES
PASTAS
DILUYENTES
PINTURAS INDUSTRIALES
"DE TODO PARA EL PINTOR"

PINTURAS VAL S.A.
IND. QUIMICAS VAL S.A.
OFICINAS Y FABRICA
C. VALDOVINOS 3555
TELS. 94938-98388
SANTIAGO
CHACABUCO 2870
TEL. 2870-VALPARAISO

La Nación Servicios



En bruto y elaboradas.
Maderas impregnadas,
aglomeradas, dimensionadas.
Maderas finas, nacionales e
importadas.
El más amplio stock para
empresas, profesionales
del ramo y particulares.

Terciado
de coigüe
2.20 x 1.52 .
\$792

SOCOMASA
S.A.

Avda. Silva 810
esq. San Francisco
Teléfono 50234, Santiago.

PANIFICADORA ROSEMARY

AHORA COMO SIEMPRE
NUESTRO EXCLUSIVO
PAN DE PASCUA

MANTENEMOS NUESTRAS
EXQUISITECES EN:
PASTELES, DULCES CHILENOS,
GALLETAS Y TORTAS

¿PROBO NUESTRO PAN
ESPECIAL Y CORRIENTE?



TOMAS
MORO
1875
FONO 209879



EN PERMANENTE ATENCIÓN DE:

CONCESION CASINOS
COLACIONES INDUSTRIALES
(en desechables y a granel)
APOYO A CASINOS

EN LAS LINEAS DE:

PLATOS Y POSTRES PREPA-
RADOS, AMASANDERIA
PARA EMPRESAS E
INSTITUCIONES

OFRECE PARA SU
DISTINGUIDA CLIENTELA

CANASTILLOS

PAN DE PASCUA

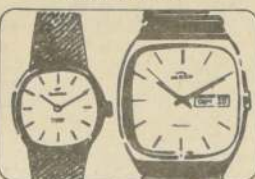
PIDA UN REPRESENTANTE
SIN COMPROMISO

AL FONO 95447

COMPANIA 3046
AUTORIZACION SNS N° 7080
DEL 19-11-76



SWISS MADE



EL RELOJ SUIZO DE MAYOR PRESTIGIO EN CHILE

Finos, elegantes, precisos,
variados diseños, para damas y caballeros.
80 años en Chile, respaldan esta marca.

Exijales en las mejores
relojerías y joyerías del país.

VENTAS POR MAYOR
REPRESENTANTE EXCLUSIVO
PARA CHILE



ACRON WATCH LTDA.
HUERFANOS 886-OF. 618
FONO 36052 SANTIAGO.

Profesor Acuario

Registro 201.419. Min. Ec. F.R.



ASTROLOGO

LINEAS DE LAS MANOS

CARTAS DE TAROTS EGIPCIO

consulta simple \$100..

" " completa \$500.

cartas del Tarots Egipcios \$300.

lineas de las manos \$300

horario de atención: de 8 a 22 hrs.

de lunes a sábado.

Padre Orellana 1973

Portugal alt. 2000. F: 567935



AZULEJOS CERAMICOS IMPORTADOS

DECORADOS 15 x 15 y 15 x 20
BLANCOS BRILLANTES 15 x 15
COLORES LISOS 15 x 15

STOCK PERMANENTE
CONSULTE PRECIOS

LIQUIDAMOS DECORADOS
\$ 600 M2 IVA INCL

ALFONSO MARRAS
DODERO

ALMIRANTE RIVEROS 0142

(Seminario Alt. 600)

TELEFONO: 226567



48 MESES SIN PIE

LA CUOTA MAS BAJA
DEL MERCADO

VISA CLUB \$264.500

sin pie 48 cuotas

de \$7.460 Eq. UF.

TOTAL FINANCIADO \$ 399.984

RECIBIMOS SU COCHE
USADO

DE LOS
RECURSOS PROCESALES

DE LOS RECURSOS PROCESALES

DE LOS RECURSOS PROCESALES

DE LOS RECURSOS PROCESALES

DE LOS RECURSOS PROCESALES

DE LOS RECURSOS PROCESALES

DE LOS RECURSOS PROCESALES

DE LOS RECURSOS PROCESALES

DE LOS RECURSOS PROCESALES

DE LOS RECURSOS PROCESALES

DE LOS RECURSOS PROCESALES

DE LOS RECURSOS PROCESALES

DE LOS RECURSOS PROCESALES

DE LOS RECURSOS PROCESALES

DE LOS RECURSOS PROCESALES

DE LOS RECURSOS PROCESALES

DE LOS RECURSOS PROCESALES

DE LOS RECURSOS PROCESALES

DE LOS RECURSOS PROCESALES

DE LOS RECURSOS PROCESALES

DE LOS RECURSOS PROCESALES

DE LOS RECURSOS PROCESALES

DE LOS RECURSOS PROCESALES

DE LOS RECURSOS PROCESALES

DE LOS RECURSOS PROCESALES

DE LOS RECURSOS PROCESALES

Servicio de buses

(Horario Llegada. Salida)

BUSES AL NORTE
(Amanatuegui N° 920) Informaciones Fono 712141

Más de treinta empresas cubren las necesidades de los usuarios que requieren sus servicios desde la capital al norte del país:

Empresa	Destino	Horario
Ahumada	Los Andes, San Felipe, Saladillo	Cada 30' desde las 7.30 hasta las 19.45
Brach	Antofagasta, Chuqui, Calama	10.00 y 19.00 horas.
Bejean	La Serena, Coquimbo	23.15 horas.
Buses TAL	Coquimbo, La Serena, Tongoy	17.30 y 23.30
CHIAR	Calera, Pichidanguí, Illapel, Salamanca	15.00 y 18.00
Combarbalá	La Calera, Los Vilos, Combarbalá	13.00 horas.
Chile-Bus	Antofagasta-Iquique	18.00 horas
Costa Azul	Calera, Quillota, Concón, Quintero.	Cada 30' de 8.00 a 13.15 Horas
Expreso Norte	Coquimbo, Serena, Vicuña	13.15 y 23.00 horas.
Fénix	Antofagasta, Iquique, Arica	9.30 y 10.00 horas.
Fichtur	Antofagasta, Iquique, Arica (Comb. Lima, Quito, Caracas)	9.00 horas.
Flota Imperial	Villa Rinconada, San Felipe	A la hora desde las 9.00 a 21.00 horas.
Flota Barrios	Antofagasta, Chuqui, Calama	10.30 hrs. (día por medio) y 15.00 y 19.00
Golondrina	La Calera, Quillota, Limache	Cada 30' desde las 7.40 a las 21.00
Inca Bus	Illapel, Salamanca, Los Vilos, Copiapó, Pterillos, El Salvador	17.00 - 21.00 y 21.15 hrs.
Jedimar	La Calera, La Ligua, Papudo, Zapallar, Petorca, Chincolco	De 7.00 a 14.00 cada 30' de 15.00 a 19.00 horas a la hora de 15.00 a 23.55 horas.
Los Conquistadores	Ovalle, La Serena, Vallenar, Huasco, Copiapó	21.00-21.15-23.00 y 23.15 hrs.
LIBAC	Ovalle, Coquimbo, La Serena, Vallenar, Copiapó	6.30-7.15 y 8.15. Por la tarde a la hora de 15.00 a 23.55 horas.
LIGUA	La Calera, La Ligua	21.00-21.15-23.00 y 23.15 hrs.
MALDONADO	Antofagasta, Iquique, Arica	6.30-7.15 y 18.15 hrs.
Norte Verde	Antofagasta, Calama	9.30 hrs.
Pull Bus Norte	Antofagasta, Iquique, Arica (Dgos a Lima)	19.00 hrs.
Ramos Cholet	Los Andes, San Felipe, Putaendo	9.00 hrs.
Ruta 57	Antofagasta, Iquique	Cada 30' desde las 7.00 hasta las 20.45
Tarapacá	Reñaca, Concón, Quintero	9.30 horas
Trans Mar	Antofagasta, Iquique, Arica	A la hora de 8.00 a 21.00 horas.
Tas-Choapa	Ovalle, Coquimbo, Serena, Los Vilos	9.30 horas
Turis Norte	Ovalle, Coquimbo, Serena, Los Vilos	9.00-13.30-14.30-16.00-23.00 y 23.15
Valle Choapa	Antofagasta-Tocopilla	18.00 horas (sólo los viernes)
Valle Verde	La Calera, Illapel, Salamanca, Los Vilos	8.00 - 15.00 y 17.30 horas
	Curacavi	Cada 30' desde las 8 a las 21.00 hrs. (10.15 y 13.30 a Casablanca)
Vía Norte	Copiapó, Vallenar	20.30 y 21.00 horas.

CHILE - BUS (Morandé 838. Fono 85102)

Chile Bus	(Jumbo 2 pisos) La Calera, La Serena, Copiapó, Arica.	9.30 horas.
Chile Bus	(Jumbo 2 pisos) a Concepción	23.30 horas (También de Terminal Sgo.)
Chile Bus	Terminal Rodoviario Valparaíso	21.00 horas. (También de Terminal Sgo.)

BUSES INTERNACIONALES

Inter-Chile	Mendoza	Todos los días a las 7.30 horas desde Morandé 838 y Terminal Santiago.
Coitrán	Mendoza	7.00 y 18.00 horas (Autos todos los días)

BUSES AL SUR

Av. Libertador B. O'Higgins 3.800. Informaciones Fono 791385

ANDISUR	Chillán-Lota	22.30 y 23.00
Buses Vázquez	Concepción, Los Angeles / Angol	23.00
Buses Norte	Osoño-Punta Arenas	20.00
Chile-Bus	Chillán-Talcahuano	23.30
Costa Bus	Chillán-Punta Arenas	23.00
Cruz del Sur	Ancud-Castro	18.00 y 19.00
Chevalier	Chillán-Concepción	23.00
Flecha Dorada	Los Angeles-Chillán-Temuco	21.45-22.30
Flota Sur	Chillán-Temuco	23.00
Flota L.	Chillán-P. Montt	21.20
Galaxia	Chillán-Lota	22.20
Garbo-Tour	Concepción-Lebu	22.30
IGI-LLAIMA	Concepción-Castro	18.30-21.00-22.00-23.00
Licarayen	Chillán-Talcahuano	22.00 y 23.00
LIT	Rancagua-Puerto Montt	16.00-19.00-22.30
Longitudinal Sur	Chillán-Osoño	21.00
Lis Frontera	Temuco-Puerto Montt	19.30-21.30-23.00-23.30
Ruta 2.000	Concepción-Villarrica	22.00-22.30-23.00
Regional Sur	Temuco-Panguipulli	21.40-22.30
Sol del Pacífico	Chillán-Concep.-Talcahuano	14.15
Turismo San León	Chillán-Talcahuano	21.30-22.30
Tas Choapa-Sur	Chillán-Concep.-Thno-Los Angeles	13.30-17.00-23.00-23.15-23.30
Tur Bus	Chillán-P. Montt	15.15-21.00-21.30-22.00-22.30-23.00
VARMONT	Los Angeles-P. Montt	23.30-19.00
		19.00

A VALPARAISO Y VIÑA DEL MAR

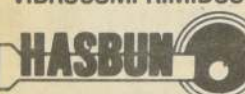
Informaciones Fono: 796452

Costa Bus	Salida a Viña del Mar cada 15 minutos	Desde las 6.30 hasta las 21.15 horas
Cóndor Bus	Salida a Viña del Mar cada 30 minutos	Desde las 7.00 hasta las 21.00 horas (cada una hora a Valparaíso)
Marco Polo	Salidas a Valparaíso	Desde las 6.30 hasta las 19.50 (días dgos. la última máquina sale a las 23.15 horas)
Pullman Bus	Salidas cada veinte minutos	Desde las 7.00 hasta las 21.40 horas
Pullman Lit	Tres salidas diarias	10.30-15.00 y 20.00 horas
Sol del Pacífico	Salidas cada 25 minutos	Desde las 7.00 hasta las 22.30 horas

A RANCAGUA- San Fernando y otras ciudades

Vía Tur	San Fernando-Linares	21.30-22.30-23.00
Rural Sur	Rancagua	Desde las 7.30 hasta las 21.30 (cada media hora)
Buses del Sur	Rancagua	Desde las 6.30 horas hasta las 21 horas (cada media hora)
Buses Maule	Rancagua	9.00 y 17.15 horas
Santa Cruz	San Fernando-Santa Cruz	Desde las 7.00 hasta las 20.00 hrs. (cada media hora)
Colchagua	Calchagua-Peralillo	Desde las 7.30 hasta las 19.30 hrs.
Expreso Pullman	Constitución	Desde las 6.30 hasta las 20.30 hrs.
Transbús	Rancagua	Desde las 8.30 hasta las 22.30 hrs.
Pullman Teno	Teno	6.30-10.45-14.00-14.15-18.40-14.15-18.50
Andimar	Pichilemu	6.45-8.00-10.15-11.15-12.45-13.45-15.20
Vía Tur	San Fernando-Linares	10.00
Ruta H.	Las Patagias	7.30-11.30
Buses Maule	Talca-Villa Alegre	17.15 hrs.
Gacela Azul	San Fernando-Chépica	17.10
Longieus	San Fernando-Constitución	15.15
Tur Bus	Rancagua	Desde las 13.50 hasta las 22.00 cada media hora
Vía Ruc	San Vicente Las Cabras	17.50
Bucamar	San Fernando-Bucalemu	14.40
Chépica	Rancagua	16.50
Flecha Dorada	San Vicente-Pichidegua	14.00-14.45-15.45-16.00-17.00-18.15-19.30-20.00
Santa Cruz	Santa Cruz-Rancagua	Desde las 14.15 hasta las 20.00 hrs.
Galgo Azul	Curicó-Chimbarongo	Desde las 14.00 hasta las 21.30 hrs.
Expreso Pullman	Curicó-Constitución	Desde las 14.30 hasta las 20.30 hrs.
Colchagua	Marchigüe	Desde las 14.30 hasta las 20.30 hrs.
Vía Horizonte	San Antonio	Desde las 7.30 hasta las 18.30 (cada media hora)
Pullman Bus	San Antonio-Miraflores	Desde las 6.15 hasta las 20.30 (cada media hora)
Llolleo	Cartagena-Algarrobo	Desde las 7.00 hasta las 20.30 hrs. (cada media hora)
Robles	Cartagena	14.30-15.00-15.15-17.15-18.15-18.45

NO TIENEN
COMPETENCIA POR
SU BAJO PRECIO
TUBOS Y ADOQUINES
VIBROCOMPRESIDOS

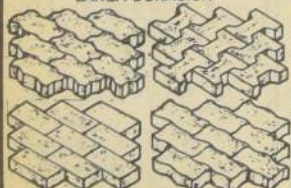


TRANSFORMAN SUS PISOS EN PAVIMENTO

OPTIMA CALIDAD
RAPIDA COLOCACION
UTILIZABLES
DE INMEDIATO
NO REQUIEREN
DE CEMENTO
NI FRAGUADO

INTEGRAMENTE RECUPERABLES

4 NOVEDOSOS Y ATRAYENTES
DISEÑOS DE GRAN RESISTENCIA Y
LARGA DURACION



AHUMADA 131 - OF. 104
TEL. 86683 - SANTIAGO
SAN ALFONSO 648
TEL. 591556
SAN BERNARDO
LIMACHE 4765 - TEL 80641
VIÑA DEL MAR

DUCHI LTDA.

DISTRIBUIDORA DE LIBROS
JURIDICOS CONTABLES,
TRIBUTARIOS Y CULTURALES

- DUCHI N° 1.- D.L. 2.200 Comentado.
- DUCHI N° 2.- D.L. 2.251 al 2.300; APENDICE: Arrendamiento Bs. Rs. Urbanos y Rústicos.
- DUCHI N° 4.- D.L. 2.301 al 2.350; APENDICE: Ley de Cooperativas comentada; Reclutamiento.
- DUCHI N° 5.- D.L. 2.351 al 2.400; APENDICE: Carrera Docente y Copropiedad.
- MARIO GARRIDO MONTT.- El Homicidio y sus Figuras Penales.
- JUAN PINTO LAVIN.- Secreto Bancario; Régimen Legal.
- JORGE ROGERS SOTOMAYOR.- La Incógnita Constitucional.
- INSTITUTO CIENCIAS PENALES.- Rev. de Ciencias Penales del año 1965 al año 1977.

PUBLICACION
DEL MES



Editado y distribuido por:
Distribuidora Universitaria
Chilena Ltda.
Rosas 1190 - Of. 212
Fono: 717554-86552 Santiago

LO MEJOR EN TANAX ES TANAX

SAN IGNACIO 490
(casa matriz)
FONOS: 715050-725778
DIAGONAL ORIENTE 3571
esq. Simón Bolívar
FONO 277101

VENTAS SERVICIOS
REPUESTOS
"Citroen Prefiere Shell"

Cavem

Santiago, Chile
Noviembre 14-1980



FARMACIAS DE TURNO

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 8 Y 15 DE NOVIEMBRE DE 1980

PRIMER SECTOR: ISMAEL VALDES VERGARA — SANTA LUCIA — AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — TEATINOS.
GRUPO "B"
CENTRAL, Estado N° 343. KREBS, Ahumada N° 141. MONJITAS, Merced N° 565.

SEGUNDO SECTOR: TEATINOS — BALMACEDA — AV. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PU. DAHUEL.
GRUPO "A"
DIAGONAL, Gonzalo Bulnes N° 2491.

GRUPO "B"
PROFESIONAL, San Pablo N° 2290, REAL, Rosas N° 2698. SALAMOVICH, San Pablo N° 3242. BELGICA, Mapocho N° 6101. CLAUMAR, San Pablo N° 7203-A. MARAMBIO, José Joaquín Pérez N° 4601. PORTO, LA. Avda. Dorsal N° 5411-A.

TERCER SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — SAN DIEGO — ZANJON DE LA AGUADA — POBL. LOS NOGALES — COMUNA MAIPU.
GRUPO "A"
MODERNA, Ramón Freire N° 1924.

GRUPO "B"
AEROPUERTO N° 2, Félix Margoz N° 37. LA SANITARIA, Bascuñán Guerrero N° 698. LIBERTADOR, Avda. Lib. Bdo. O'Higgins N° 4599. SAN IGNACIO, Avda. Lib. Bdo. O'Higgins N° 1500.

CUARTO SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — FRANKLIN — SAN DIEGO — AV. BUSTAMANTE.
GRUPO "A"
INDIANA, Franklin N° 486.

GRUPO "B"
IVON, Avda. Matta N° 1538. MAULE, Pedro León Ugalde N° 1599. ARAUCO, Arauco N° 1055. ARMENIA, San Diego N° 699. SAN ISIDRO, San Isidro N° 599.

QUINTO SECTOR: PROVIDENCIA — VITACURA — APOQUINDO — LAS CONDES — BILBAO.
GRUPO "A"
CORY, Avda. Las Condes N° 14564.

GRUPO "B"
BRISTOL, Avda. Providencia N° 1364. EL ALBA, Avda. Apoquindo N° 886. ARAVENA LAS CONDES, Avda. Las Condes N° 7010. EL SOL, Avda. Vitacura N° 8937. LO CASTILLO, Fco. de Aguirre N° 4735. CAPITANIA, Avda. Colón N° 5951. LO CURRO N° 2, Avda. Vitacura N° 6724. Local B-3. OBISPO SALAS, Obispo Salas N° 245.

SEXTO SECTOR: IRARRAZAVAL — BILBAO — AVDA. BUSTAMANTE — LA REINA — MACUL.
GRUPO "A"
VILLA LA REINA, Nueva Larrain N° 9047. RAMON CRUZ, Diagonal Los Presidentes N° 4670.

GRUPO "B"
SOLARI, Monseñor Edwards N° 1054. SUR, Avda. Grecia N° 1004. LOS GUINDOS, Avda. Egaña N° 1000. BRASILIA, Avda. José P. Alessandri N° 3533. ACUARIUS, Avda. Irarrázabal N° 4651. EVA, Hamburgo N° 1065. SANTA ISABEL, Santa Isabel N° 0301. LOS ESPINOS, Avda. Pedro de Valdivia N° 5814. RADIUM, Manuel Montt N° 2562. BILBAO, Avda. Fco. Bilbao N° 1308. NEPTUNO, Avda. Irarrázabal N° 2731.

SEPTIMO SECTOR: AVDA. VICUÑA MACKENNA — ZANJON DE LA AGUADA — COMUNAS: SAN MIGUEL — LA CISTERNA — LA GRANJA.
GRUPO "A"
GOYA, Avda. Departamental N° 1560. VILLA O'HIGGINS, Calle D. N° 8297. Villa O'Higgins - 2° Sector. LA GRANJA N° 2, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 8239.

GRUPO "B"
MAGALLANES, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 10782. SAN LAZARO, Avda. Alcalde Carlos Valdovinos N° 2570. METROPOLITANA, Avda. Vicuña Mackenna N° 4106. VILLA SUR, Avda. La Feria N° 5435. SEBASTOPOL, Sebastopol N° 431. PUNTA ARENAS, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 6045. LA BANDERA, Avda. Vicuña Mackenna N° 1040. La Cisterna. MORENO MUÑOZ, Santa Rosa N° 8119. LO VIAL, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 4768. SAN LUIS, Avda. Pirámide N° 395. PICTON N° 2, Avda. Vicuña Mackenna N° 10074.

OCTAVO SECTOR: AVDA. SANTA MARIA — COMUNAS: RENCA — CONCHALI — QUILICURA.
GRUPO "A"
SANTA ELENA, Nueva de Matte N° 2616.

GRUPO "B"
RECOLETA, Avda. Recoleta N° 351. CITY, Avda. Independencia N° 602. PRADO, Avda. Independencia N° 2813. URMENETA, Avda. Recoleta N° 3481. NUEVA INDEPENDENCIA, Avda. Independencia N° 5278.

FARMACIAS DE URGENCIA
AHUMADA, Portugal N° 155. AS, Huérfanos N° 896. FARRU-PORTAL, Portal Bulnes N° 495. ABC N° 2, Avda. Independencia N° 1175. SUIZA, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 3052. COVENTRY, Avda. Irarrázabal N° 4818. BILBAO ALTO, Tomás Moro N° 1901. GIL N° 2, Avda. Cuarto Centenario N° 999. KREBS-APOQUINDO, Avda. Cuarto Centenario N° 6180. ABC N° 6, Américo Vespucio Sur N° 75. ABC N° 1, Avda. Vitacura N° 3920. REUNIDAS, Avda. Providencia N° 2012. FARRU, Avda. Pedro de Valdivia N° 87. ANDRADE, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 2902. ABC N° 5, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 3333. ABC N° 9, Avenida Vitacura N° 6195. Local 73 Las Condes. DIECISIETE Y MEDIO, Avda. Vicuña Mackenna N° 8430 La Florida.

FARRU-SAN DIEGO, San Diego N° 2099.
CONCEPCION, San Diego 1126. JAZMIN, Avda. José Miguel Carrera N° 6494 - San Miguel.



Movimiento de trenes

ITINERARIO TRENES DE PASAJEROS

SALE CATEGORIA DESTINO LLEGA

MAPOCHO PUERTO (DIARIO)

8.30	Aut. Expreso	Puerto	11.25
14.20	Aut. Expreso	Puerto	17.15
19.05	Aut. Expreso	Puerto	22.03

PUERTO MAPOCHO (DIARIO)

7.20	Aut. Expreso	Mapocho	10.23
14.30	Aut. Expreso	Mapocho	17.25
18.25	Aut. Expreso	Mapocho	21.26

ESTACION CENTRAL AL SUR

7.25	Ordinario	Talca	11.22
8.30	Expreso	Talcahuano	19.25
9.00	Aut. Salón	Concepción	16.20
11.15	Automotor Local	Talca	14.50
14.40	Aut. Salón	Concepción	22.05
15.10	Automotor	Talca	18.20
15.30	Ordinario	Pichilemu	20.40
16.10	Expreso	Chillán	21.25
18.15	Rápido	Puerto Montt	12.45
18.20	Automotor	Curicó	21.17
19.20	Automotor	Talca	22.30
20.15	Automotor local	San Fernando	22.13
21.00	Expreso Nocturno	Valdivia	13.25
22.00	Expreso Nocturno	Concepción	8.00
23.00	Aut. Salón Noct.	Concepción	8.42

DEL SUR A ESTACION CENTRAL

SALE CATEGORIA PROCEDENCIA LLEGA

23.00	Aut. Salón Noct.	Concepción	6.35
5.30	Automotor local	San Fernando	7.33
22.00	Expreso Nocturno	Concepción	8.15
16.40	Expreso Nocturno	Valdivia	9.00
7.00	Automotor local	Curicó	9.48
16.00	Rápido	Puerto Montt	10.20
7.45	Automotor	Talca	11.01
6.50	Ordinario	Pichilemu	12.11
8.00	Expreso	Chillán	13.25
9.20	Aut. Salón	Concepción	16.40
14.00	Ordinario	Talca	17.51
9.45	Expreso	Talcahuano	18.40
17.00	Automotor	Talca	20.22
15.40	Expreso	Chillán (Domin.)	20.50
13.55	Aut. Salón	Concepción	21.15
19.10	Automotor	Talca	22.25

CASAS

ESTE VERANO

EN LO PROPIO

viviendas desde:

18m² 2 piezas en madera tinglada, piso machihembrado y techo \$18.500. c.iva

27m² 3 piezas \$25.940. c.iva

puesto a domicilio dentro de Santiago.

COPREMA La Estrella 1070

Fono: 731351 SAN PABLO ALT. B. 700



AUTOVENTAS ESPINOZA HNOS. OFRECER

Mercedes Benz 250 1971 automático full equipo flamante 68.000 Km. \$780.000.

Dodge Charger 1972 full equipo \$280.000

Volkswagen Passat 1978 equipado \$448.000 Automático

Ranchera 1970 flamantísima \$250.000

Fiat 850 1968 flamante \$95.000.-

Chevrolet C-10 1978 especial laboratorio Banco o similar con sport wagons \$435.000

Mustang Match One 1971 aire acondicionado full equipo \$450.000 o doy en pago por Mercedes Benz automático 1975 adelante

Toyota Corona 2.000/1977, un dueño \$350.000

Toyota Corolla 1978 flamantísimo \$280.000

Dodge Dart 1972 patente taxi nunca trabajado nuevo practicamente \$280.000

FINANCIAMIENTO BANCARIO HASTA 30 MESES

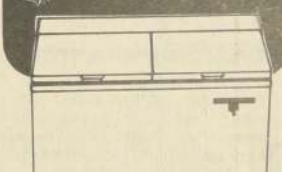
SERVICIO GARAJE

AV. IRARRAZAVAL 5032



CONSERVADORAS DE HELADOS

CREDITOS A SOLA FIRMA



PARA CASINOS REFRIGERADORES DE 40 - 70 - 110 PIES CUBICOS

VITRINAS REFRIGERADAS

FricoStar

MORANDE 699

FONO: 723854

DISTINTO DESDE LA ENTRADA

Denny's

RESTAURANTE RECIENTE INAUGURADO

El lugar ideal para los Ejecutivos y los que saben comer exquisito.

El único restaurante con platos finos y típicos de: ITALIA, ESPAÑA, PERU, MEXICO, y los más finos PLATOS CHILENOS

VENGA UNA VEZ Y SE CONVENCERA

música ambiental stereo, abierto Almuerzos y Comidas

CAMPO DE DEPORTES 141

esq. Dublé Almeyda

Sin problemas de estacionamientos

Afiliados a: DINNERS CLUB-VISA AMERICAN EXPRESS



RATAS HORMIGAS BARATAS PESTE EN JARDINES

GARANTIZA EXTINGUEPLAGA

PRESUPUESTO GRATIS CERTIFICADOS (S.N.S.)

233415

746364

Ud. desea ganar más dinero? Venga a vernos... y lo ganará!

TEJEDORAS ERIKA 420

Calidad de Exportación



Venta directa de fábrica

Cursos completos con profesoras especializadas

Amplios y ventajosos planes de crédito - incluso a provincias.

Garantía, Repuestos y Servicio Técnico permanente en todo el país, a través de nuestra red de distribuidores.

TEATINOS 638 F. 713376

STGO.

TAXISTAS OFERTAS DE PARABRISAS

LA CASA DEL VIDRIO INASTILLABLE

LIRA 549

PARABRISA IMPORTADO. AUTO OPALA \$4.700 IVA INC. VIDRIOS CURVOS DE PUERTAS IMPORTADOS \$960 IVA INC.

PARABRISA DE PEUGEOT IMPORTADO \$3.130 IVA INC. PUERTA IMPORTADO \$970 IVA INC.

MARCOS DE ALUMINIO PARA TODOS LOS FURGONES JAPONESES

\$7.800 INSTALADO

LIRA 549 Y 10 DE JULIO 1545



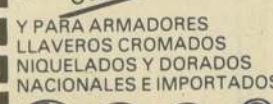
LLAVEROS DE PROPAGANDA

LOS MEJORES A LOS MEJORES PRECIOS



CONSULTENOS

Y PARA ARMADORES LLAVEROS CROMADOS NIQUELADOS Y DORADOS NACIONALES E IMPORTADOS



Ventas por mayor desde \$5 c/u

DUROT LTDA.

ROBERTO ESPINOZA 862

FONO 86054

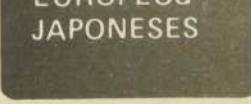
FRENOS Bendix

VEHICULOS: AMERICANOS EUROPEOS JAPONESES



EQUIPO ORIGINAL

VENTAS Y SERVICIO.



MARIO QUEIROLO STAGNARO

IMPORTADOR

EJERCITO 21 - FONO 722645

Metro Estacion Los Heroes

BUZETA PARA LA CONSTRUCCION

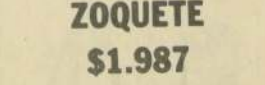
SANITARIOS FERRETERIA

ESTAMOS LOCOS

EJEMPLO: W.C., ESTANQUE

BAJADA COLLERIN

ZOQUETE \$1.987



BUZETA PARA LA CONSTRUCCION

INDEPENDENCIA 293

FONO 771075

BUZETA PARA LA CONSTRUCCION

SANITARIOS FERRETERIA

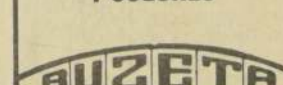
ESTAMOS LOCOS

AZULEJOS

200 UNIDADES

2,50 MTS. CUADRADOS \$590

BLANCOS- DECORADOS Y COLORES



BUZETA PARA LA CONSTRUCCION

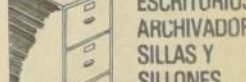
INDEPENDENCIA 293

FONO 771075

OFIMETAL

MUEBLES METALICOS

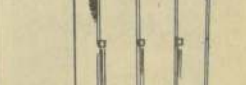
PARA OFICINAS E INDUSTRIAS



ESCRITORIOS ARCHIVADORES

SILLAS Y SILLONES

ROPEROS ESTANTES



SOLICITE UN REPRESENTANTE AL FONO: 734909

CARRASCAL 4786

culturales

CRITICA DE MUSICA

LUIS BUSTOS.



Música de Cámara

Bajo el patrocinio del Instituto Chileno-Británico de Cultura y en la sala del Goethe Institut se presentaron el martes pasado los instrumentistas Luis Rossi, clarinete; Patricio Barria en violoncello y Cirilo Vila en piano, en un programa de música de cámara con obras de compositores contemporáneos, esencialmente extranjeros y nuestros, además de una hermosa obra de Brahms, como para no olvidarse de aquellos más antiguos.

Antes de entrar en mayores detalles hablemos algo de los integrantes de este trío musical. De Luis Rossi nada podemos agregar a lo mucho que se ha dicho de su calidad excepcional de clarinetista fuera de serie para nuestro medio, corroborada con largueza en esta ocasión. A Patricio Barria, ex integrante de la Orquesta Sinfónica de Chile, conjunto al cual le hace mucha falta como cellista, hacia tiempo que no lo escuchábamos en programas de cámara y a juzgar por ello, está pasando por el mejor momento de su carrera como ejecutante y músico integral. Cirilo Vila es un pianista y compositor chileno de gran trayectoria, docente de la Facultad de

Música de la Universidad de Chile y bastante conocido y apreciado.

De Webern se ejecutaron sus Tres Pequeñas Piezas para cello y piano que datan desde 1914. Maravillosa gran síntesis para expresar en minúsculas pinceladas instrumentales, ideas musicales de significación. Las otras Tres Pequeñas Piezas para la misma combinación de nuestro malogrado compatriota Roberto Falabella, compuestas en 1954, cuatro años antes de su muerte, siguen en cierto modo la línea de Webern, pero con una originalidad muy propia del talento creativo de Falabella. Excelente la labor del cellista Patricio Barria y de Cirilo Vila para estas pequeñas y auténticas joyas de la música contemporánea, tal vez incomprensibles para la mayoría, pero de sugerente escritura.

Alterando un tanto lo que el programa mencionaba de Cirilo Vila, sólo se puso en audición y como estreno, su Tónada del Transeúnte, compuesta en el transcurso de este año y para clarinete solo. Su factura temática corre a parejas con las exigencias técnicas para el instrumento. Nos parece que Vila al escribir esta tonada la concibió para ser estrenada por Luis

Rossi, cuya magnífica interpretación causó gran impacto en el numeroso público.

La Sonata para Clarinete y Cello de Phyllis Tate, compuesta en 1947, otro estreno absoluto, fue quizá la obra mejor lograda en lo instrumental por esos dos grandes ejecutantes que son Patricio Barria y Luis Rossi. Una composición admirable en su contexto y con enormes problemas de orden técnico y sonoro. Los intérpretes hicieron una rotunda demostración de sus cúspides musicales en esta incisiva partitura.

Rossi, Barria y Vila, despidieron el programa con una excelente interpretación del hermoso Trío en La Menor, Op. 114 de Johannes Brahms. Cohesión instrumental en lo sonoro, limpieza en la ejecución y una singular musicalidad, caracterizaron la versión de este bello Trío que por mucho que se le escuche siempre aporta momentos de solaz musical.

En resumen, una muy buena audición de música de cámara, momentánea despedida a Luis Rossi que parte a Caracas para formar allí la Camerata de Vientos con elementos de la Orquesta Sinfónica Nacional de la capital venezolana.



Chiloé: último bastión de España

□ Pasado, presente y futuro del archipiélago fue analizado en un ciclo realizado en el Colegio de Arquitectos

POR GRACIELA ALEMPARTE

Enrique Siefer Eiler, presidente de la Asociación Universitaria, de ex Becarios "Alcalá de Henares", invita al ciclo cultural sobre pasado, presente y futuro del Archipiélago, con el auspicio de la Comisión Chilena de Cooperación Intelectual y la embajada de España, en la sede del Colegio de Arquitectos de Chile. Un clima de recogimiento, equivalente a una introspección, preside el acontecimiento. Como en un ambiente de cófrades. Se ahonda en el tema con la dignidad y respeto que merece Chiloé.

Trascendencia del encuentro: transmite las claves necesarias para entender Chiloé; enseña a mirar, a penetrar el sentido regional, histórico, social de la isla. A captar en qué consiste su originalidad: aprendemos a aprehender el Archipiélago. Obtenemos la trama informativa que nos permite abstraer los elementos por los cuales Chiloé encanta y persiste en el recuerdo como vivencia inigualable. Características geográficas ayudan en dicho sentido, dan la clave de su belleza.

El chilote concibe el entorno "des-

de" el mar. Es un sentido direccional opuesto al nuestro de zona central, cuyo criterio parte en tierra firme, con el respaldo pétreo de la Cordillera como espina dorsal hacia la intuición de un litoral de aire salino oculto tras la Cordillera de la Costa, fin donde aire y mar grafican su rúbrica definitiva. Allí es a la inversa. El espectáculo está concebido para ser contemplado como un escenario, desde el agua, al encuentro del navegante. La Iglesia, símbolo del pueblo, enfrenta el océano. La Plaza, a la Parroquia. El pueblo, a la Plaza (predio empastado y lugar de encuentro lugareño). Las torres del templo se perfilan a la distancia sobre el nivel del bosque, loma o pueblo como centro de mira a escala superior; es hito referencial: impronta de lo español.

Pueblos de pocas casas esmaltan el litoral. Tejas de alerce, como escamas, recubren el exterior de los hogares. Palafitos, ancestrales guardianes otean el horizonte anfibio. Se repite aquí el pendular vaivén entre mar abierto y bosque, en un flujo y reflujo de concentración hogareña arrancada al árbol para la vivienda y la amplitud de mar abierta que otorga el sustento mediante la pesca.

La casa del chilote: también construcción concebida desde afuera hacia adentro — como la nostalgia y el recuerdo —. Levanta primero, como cáscara, la fachada de la casa. Las divisiones interiores se hacen a medida de la vida práctica. Todo se va

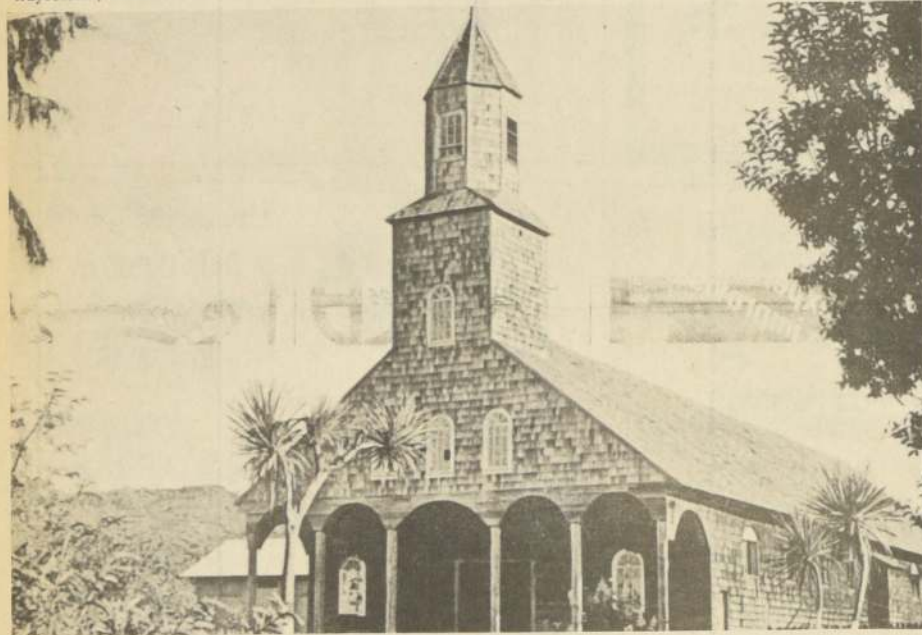
cumpliendo como en círculos concéntricos en los que los isleños proyectan su mentalidad de mundo como y suficiente. Los ojos de estas casas son los miradores o ventanas al techo, infaltables como vía telefónica para vaticinar tempestades, calma o viento. También mitos y leyendas.

El ojo del arquitecto hace influencias neoclásicas, neogóticas, barrocas en guarniciones de maderas nobles del lugar. Rústicas simplicidad en las iglesias. Jesuitas y Franciscanos plasman huellas civilizadoras, cristianidad, esbeltez en las torres, refinamiento en las talladas imágenes.

Cultura de la madera. Todo el edificio, porque es simple, simple, simple, auténtico; auténtico, porque expresa el genuino horizonte espiritual del chilote; genuino, porque en él se den verdad autóctona y aporte delizador español en estado puro.

El nombre dado por los descubridores a Chiloé fue de Nueva Galicia — por alusión a las rías lejanas de tierra natal — las que volvían a encontrar, nostálgicas, en el Archipiélago. Los fundadores trasplantaban Chiloé dulces saudades gallegas. No lancólicas. Tiernas. Con la diferencia que allá, en la patria, de origen, gris-plata del paisaje queda acida, acá en las torres de las iglesias, de engendrados reflejos de alerce o ciprés de las Guaytecas. (Para muchos, esta se asocia el verde esmeralda de Chiloé con Irlanda que con los pedregales reflejos de la Galicia ancestral.)

En el futuro, la incontaminada singularidad de la región se verá interrumpida por un cambio brusco propio de los tiempos. Ya el isleño se comunicará con el mundo exterior desde el mar. Ahora, la locomoción colectiva se hará, por la espalda, por caminos que unen a distintos villorrios desde el revés, desde el interior, en el límite interior de cada lugar.



Declarada monumento nacional, la iglesia de Chao, como tantas otras diseminadas en el Archipiélago, son vivos testimonios de la prolongada dominación española.

PASE SUS FIESTAS LINDAS ARRÍMESE A LOS CARÍOS DE

LOS ADOBES DE ARGOMEDO

SU VIEJA CASONA...

LO ESTAMOS ESPERANDO CON: CARNES Y MORCILLAS AROMOSAS, CON MOSTOS SABIOS AL CALOR Y LA ALEGRIA DE NUESTROS CANTARES ADOBOS, PICARDIA DE ESPUELAS HUASOS, PAÑUELOS Y LA SIUTICA ORQUESTA PARA VOLVER LOCO AL MAS ANIÑADO.

LO ESTAMOS ESPERANDO DE LUNES A SABADO AL ALMUERZO Y CENA CON UNA NOTA DE SIMPATIA PARA SUS FAMILIARES

RESERVAS AL FONO 229794

LIRA Y ARGOMEDO

INDUSTRIAS MÜLLER®

ATENCION CONSTRUCTORES

Todo para su cocina
Muebles de calidad
Muebles de closet

Artefactos de Importación directa
Lavaplatos acero inoxidable desde \$ 1.850

FISA '80
DESDE EL 30 DE OCTUBRE
PABELLON 6 — STANDS 1

EXPOSICION Y VENTAS
PEDRO DE VALDIVIA 3732
TELS.: 257846 — 260637

FRENOS ROCA

SOCIEDAD MIGUEL ROCA ARNAU LTDA.

OFRECE A TODO CHILE

REPUESTOS DE FRENOS AIRE Y VACIO
VALVULAS RELAY AUTOMATICAS-AIRE
VALVULAS RELAY S/AUTOMATICO-AIRE
SLAK O CHICHARRAS
CAMARAS DE FRENOS (PULMONES)
TUBO NYLON REEMPLAZA TUBO DE COBRE
MANOS DE ACOPILE
NIPLES DE BRONCE
FLEXIBLES DE AIRE
SERVOS FRENOS
JUEGOS DE REPARACION DE SERVOS
REPARACIONES DE COMPRESORAS
REPARACIONES DE TODO TIPO DE VALVULAS
CAMARAS DOBLE ACCION BERG
MGM - MAXI - BRAKE
BALATAS DE FRENOS Y PASTILLAS PARA TODOS LOS MODELOS AUTOS CAMIONES Y BUSES
RECTIFICACIONES DE TAMBORES Y DISCOS DE FRENOS

AV. BRASIL 773
TELEFONOS 62779 - 713476
SANTIAGO-CHILE

ADELGACE LOS MILAGROS BRASILEROS

Esbelt

\$ 1.300 \$ 1.300 - \$ 1.950

Sin dieta, gimnasia ni esfuerzo. Elimina el exceso de abdomen, celulitis, toxinas y gorduras superfluas. Favorece la pérdida de peso. Indicado para columna y post parto. Al ser colocada reduce 10 cm., corrigiendo la postura del cuerpo con elegancia, sin incomodar. Precio a comerciantes

CINTITA BAHIANA o Pulserita de los Deseos \$ 30

SAHUMERIOS

Fórmulas Espiritas
Atrae dinero, negocios, ventas, San Jorge contra todo mal, envidias, amores imposibles, infieles, abre caminos a desorientados, paz espiritual, angel guardián, unión familiar, polvos talcos, magnéticos, atrayentes y poderosos talismanes, perfumes, medallas y manitas colgantes, amuletos, suerte, juego, consultas gratuitas.

IMPORTADO POR LUIS HERRERA G.
Merced 753 - Local 8
Caracol Pedro de Valdivia 3462
Local 53 A Esquina Irarrázaval.
Feria Persa, Local 63. San Antonio 735.
Caupolicán 567 L. 26, Concepción
Matucana 19, Local 22.

COLACIONES ALMUERZOS

SERVICIO A DOMICILIO

INDUSTRIAS CLINICAS, CASINOS

1 Plato abundante, Postre, Pan — \$63,60
2 Platos Abundantes Postre, Pan — \$89
INCL. IVA, Facturación Semanal o Quincenal. Almuerzo ejecutivo y extras. Precios a convenir.

Solicite un Representante

COTSEPTUR LTDA.
JOTABECHE 240 254
FONOS: 93827, 94364

RESTAURANTE LA PALMERA

Cubierto de Lista: 2 platos, postre, café \$ 94
E. SANCHEZ 15
(Vic. Mackenna frente a Marcoleta) FONO 229413

CASINO SOCIAL VIAJANTES DE COMERCIO

CALLE PARIS 836
FONO 398529.

Cubierto de Lista: 2 Platos, Postres, Café — \$ 94

COCHES COMEDORES FF.CC. DEL E.

Cubierto de Lista en Coche Comedor Desayuno Once en Coche Comedor Desayuno Once en Coche 1a. y 2a. Clase Plato del Día en Coche 1a. y 2a. Clase Reservado Sta. Rita 3/4 Coche 1a. y 2a. Clase — 70

FRN 8 FILMS

FOTO-CINE-SONIDO
ARTICULOS FOTOGRAFICOS

FREDDY RIVERA N.

ESPECIALIDAD: CAMARAS LENTES ACCESORIOS

Nikon

FOTOS AL INSTANTE
SERVICIOS GENERALES
DE FOTOGRAFIA
COMPRA-VENTA
CONSIGNACIONES

HUERFANOS 713 - LOCAL 32
FONOS: 30039 — 34977
SANTIAGO

Santiago, Chile
Noviembre 14-1980



Hoy se cierra el Segundo Concurso de Literatura y el 1° de diciembre, el Segundo Concurso de Fotografía organizados por el Instituto Cultural del Banco para funcionarios y sus familiares. Con los trabajos seleccionados se montará una exposición que recorrerá todas las ciudades y localidades donde el Banco del Estado tiene sus sucursales.

En Instituto Cultural del Bco. del Estado

Concursos de literatura y fotografía

Los poetas, escritores y fotógrafos de la Comunidad del Banco del Estado en todo el país -funcionarios activos y jubilados, sus cónyuges e hijos- podrán hacerse acreedores a los premios que se ofrecen a los ganadores de los Concursos de Literatura y de Fotografía 1980, organizados por el Instituto Cultural de dicha entidad.

En el Concurso de Literatura están participando grandes y chicos. Los adultos, en poesía, cuento y ensayo. Los niños, en poesía, cuento y diálogo. También grandes y chicos concursan en el certamen de Fotografía a Color, cuyo tema es el hombre y el paisaje del lugar donde proviene el participante.

Los concursantes del año pasado se lucieron con sus trabajos y los fotógrafos y los pintores expusieron durante 1980 sus obras al público en las salas de arte del Instituto Cultural del Banco y en el Estadio El Llano, de la misma empresa. Este año se organizará una exposición itinerante que recorrerá las sucursales del país.

El concurso de Literatura se cierra hoy, en tanto que el plazo para presentar los trabajos participantes en el de fotografía vence el 1° de diciembre próximo.



El hombre y el paisaje de donde proviene cada participante es el tema de esta segunda versión del concurso fotográfico.



Casos como éste dejarán de ser incurables. La hormona del crecimiento sólo puede provenir de seres humanos fallecidos, y la niña norteamericana ha necesitado hasta ahora 120 donantes.

Exito en tratamiento del enanismo

KENNEWICK, Washington, 10 Nov. (AP).— Una niña de ocho años de edad, Leslie Lynn Olsen, se está desarrollando gracias a una hormona humana del crecimiento que sólo puede obtenerse de los cadáveres.

La pequeña necesita hormonas de 120 donantes por año, debido a que su glándula pituitaria no la produce. Aunque tenía un tamaño normal cuando nació y creció 10 centímetros en seis meses, luego el desarrollo se detuvo. A los cuatro años sólo medía 75 centímetros de altura, es decir, el tamaño de un niño de un año de edad.

Sus padres, Sandi y Tony Olsen, la llevaron a los médicos y así supieron que carecía de la hormona y además padecía una rara enfermedad neurológica, causada por un paro cardíaco de menor importancia antes del parto, que dificultaba su habilidad motriz y el habla.

Ello ocurrió en Miami donde sus padres vivían en esa época y donde Leslie comenzó a recibir dosis de hormonas de crecimiento. Luego, la familia se trasladó a vivir a esta pequeña comunidad del Estado de Washington, y en 1975 Leslie fue seleccionada como uno de los 15 niños que participan en un programa de investigación que realiza el Hospital Ortopédico de Niños de Seattle.

Allí Leslie se convirtió en paciente del doctor Nikom Wannarachue.

Ha crecido 41 centímetros y ahora sólo le faltan unos siete centímetros para alcanzar la estatura normal de su edad.

La señora Olsen dijo que le da a su hija tres inyecciones de hormonas por semana. Cada seis meses ambas viajan a Seattle para un control médico.

El doctor Wannarachue se ha pasado 10 años estudiando el fenómeno de la "gente pequeña". Es un pediatra especializado en endocrinología, la ciencia que estudia las glándulas endocrinas, cuyo funcionamiento anormal puede causar desórdenes como la diabetes y la tiroiditis.

La hormona del crecimiento ingresa a la sangre y ayuda al cuerpo a acumular los aminoácidos necesarios para formar las proteínas, entre otras cosas, indicó el médico.

Hace 22 años los médicos descubrieron que la hormona del crecimiento extraída del cuerpo de una persona inyectada a otra podía causar el crecimiento.

Las hormonas de los animales no funcionan en los humanos, indicó el doctor Wannarachue, y aún faltan unos cinco años para que se llegue a producir una hormona sintética del crecimiento.

Mujer y toxicomanía

SARREBRUCK (Ale. Occ.) 11, Nov. 80 (DPA).— La propensión a embriagarse con recursos artificiales, arrinconando así problemas o intensificando la sensación de vivir, es evidentemente resultado de una primigenia necesidad humana.

En todos los ámbitos sociales y culturales han sido empleados estupefacientes de diversas clases y extractos de hierbas, que, ingeridos, ofuscan, empujando a la danza, al erotismo o al suicidio.

"Y casi siempre las mujeres han tomado parte en esto, frecuentemente con éxito", subrayó el sociólogo alemán occidental Gerhard Wurzbacher, profesor de la Universidad de Erlangen (Baviera), en un congreso convocado en Saarbrücken con el tema "Mujer y Toxicomanía", en el que participaron unos 700 médicos, terapeutas, sociólogos y toxicólogos.

En el concepto genérico de "Manía" incluyen ahora los científicos no únicamente el consumo desmesurado de productos, legales o ilegales, que excitan de forma diferente, tales como tabaco, alcohol, medicamentos y drogas, sino también impulsos irresistibles referentes al trabajo, al juego, a la comida, a la estimación ajena y también a ver televisión.

Uno de estos impulsos es el del adelgazamiento, llamando la atención, en jóvenes enflaquecidos y prematuramente envejecidos, el contraste entre su exterior débil y su fuerte voluntad, dirigida posiblemente a protestar de una sociedad consumista.

Prisioneros de su mundo de sueños, intentan encontrar "calor humano" en sí mismos y quieren en realidad lograr atención y reconocimiento. Así, en todo caso, interpretan los médicos, algo perplejos, la descrita como neurosis oral, una perturbación de la primera infancia, que aumentaría en los últimos tiempos. ¿Mortificación por autocompasión, llamada de auxilio o sanción de chantaje al ambiente?

De la autocompasión a la muerte voluntaria, un riesgo específico de los maniáticos, habría sólo un breve paso. De acuerdo con investigaciones, el 27 por ciento de estas personas, sometidas a tratamiento, han intentado una vez por lo menos quitarse la vida.

Los hombres tienden más a un suicidio en que saldan cuentas consigo mismos y con el ambiente. Las mujeres se resuelven más espontáneamente a matarse, destaca la neuróloga Lilian Barth.

Mujeres toxicómanas o alcohólicas no son siempre asistidas por sus familias y son así empujadas al aislamiento, a una mayor dependencia de las drogas y a las depresiones.

PARA HOMBRSES SEDENARIOS MANTENGASE AGIL Y EN FORMA

REGAISE UN SUANA SEMINAL DE FIGURA

FIGURA
NAPLEON 3231
F. 48612
(Estación Metro El Golf)

FIGURA le brinda la oportunidad con un suu Finlandés, de activar la circulación sanguínea, logra un peso normal y mantenerse joven, ágil y activo.

TATUAMIENTO PARA ADELGAZAR
Mojos reductivos (vacuum massage) utilizado por expertos profesionales.

VIENES A DOMINGO de 9 a 21 Hrs.

FUNDICION

BETTONI

ACEROS ESPECIALES

f.b.

FUNDICION:

- ACEROS INOXIDABLES
- ACEROS REFRACTARIOS
- CORAZAS PARA MOLINOS
- MATERIAL DESGASTE MINERIA

CARRASCAL 4925
FONOS: 731525-738539

Armando Saffie

PRIMERO EN DEPORTES PARA TODOS LOS DEPORTES

OFRECE: EN EL MES DE LOS SANTOS

Raquel College desde	\$ 210
Tarro pelotas de Tenis	\$ 198
Balones de fútbol TANGO	\$ 890
Zapatillas del 34 al 38	\$ 230
Buzos Térmicos desde	\$ 790
Bolsos deportivos	\$ 198
Botas de agua del 38 al 44 antes	\$ 690
ahora	\$ 390

Locales de Ventas:

PUENTE 639 - FONO: 84882
APOQUINDO 5813 (EL FARO) FONO: 241364
VITACURA 6764 (PLAZA SHOPPING VITACURA)
MODULO F: LOCAL 5 En la misma Avenida.
APOQUINDO 5689 - LOCAL 126 En el Caracol Vip's

...la experiencia no se improvisa

AZOCAR
Multicopias Ltda.

AGUSTINAS 1161 - LOCAL 17
TELEFONO 63887
MONEDA 1045

MONEDA 1141 - TEL 717125
BANDERA 341 - LOC 1077 TEL 718490

BANDERA 236 - LOCAL 17 TEL 87078

SOLICITE UN REPRESENTANTE A LOS FONOS: 718065-723264

PARA CLUB 96

BOUTIQUES

VESTIDOS NORTEAMERICANOS

CON TELAS EXCLUSIVAS DE ALGODON CREP DE CHINE TERRY, ETC., IMPORTADAS DE U.S.A.

PANTALONES BAGGI
TRAJES 2 PIEZAS
SOLERAS VESTIDOS COCTEL

VENTAS POR MAYOR
FABRICA TEATINOS 446
FONO: 84876

VENTAS DETALLE
BOUTIQUE CLUB 96
HUERFANOS 1023

ARMANDO LOPEZ REYES

ESPECIALIDAD EN SOLDADURAS DE

Culatas, Blocks
Cajas de Cambio y Cigñales
Reparaciones de dientes quebrados de piñones y coronas

Soldaduras de ejes y toda pieza de aluminio, fierro fundido y aceros especiales.

RECTIFICADO DE SUPERFICIE PLANA

ASIENTO DE VALVULAS
SE TRABAJAN PIÑONES - TRABAJOS ESPECIALIZADOS
soldaduras en fierro
MAPOCHO 2709
fono 734022

LA CASA DE LOS TELEFONOS

ADRIANA LOPEZ ESCARATE

TELEFONOS Y MATERIALES ELECTRICOS

INSTALACIONES Y REPARACIONES DE TELEFONOS Y CITOFOFOS INTERNOS, PRIVADOS, ENCHUFES TELEFONICOS

OFICINA
ROSAS 1277
FONO: 712413
SANTIAGO CHILE

Samba's

RESTAURANTE

De Martes a Sábado
Cenas Bailables
con la Orquesta Fantasia Tropical

Viernes y Sábado Gran Show
Ambiente familiar-Folklore con el grupo

Cantos y Danzas Tradiciones
Humor con Pepe Tapia

Animación: Fernando Egaña
Orquesta dirigida por Danilo Mora

ESPECIAL PARA FAMILIAS Y TURISTAS

CENAS GRUPOS COMPLETA \$ 430
PARRILLADA ESPECIAL \$ 595
(2 personas) pueden comer 4

MANUEL MONTT 1759
FONO 42755

WISHOR

EN TODOS LOS RINCONES

EXTERMINA... DESDE UN INSECTO HASTA UN RATON

ORO Y PLATA COMPRAMOS

Distribuidores mayoristas: los mejores precios en plaza

MONEDAS, JOYAS, BANDEJAS MATES, CANDELABROS, etc.

Consultenos sin compromiso.

JUFA METALES

Huérfanos N° 635 - L. 5
Fono: 384501, Telex 40349
Jufo Cl. Casilla 36
Santiago - Chile

NUMISMATICA FAJARDO

Compra ORO-PLATA y toda clase de Monedas

Pesos año 1817 a 1849	\$4.500.-c/u
Pesos año 1853 a 1891	400.-c/u
Pesos año 1895 a 1905	200.-c/u
Pesos año 1910	120.-c/u
Pesos año 1915 a 1927	45.-c/u
Pesos Dávila 1932	20.-c/u
Moneda \$5 año 1927	\$300.-c/u
Chaucho, dieces y cinco	75.-
Aguila, por cada peso	50.-
Chaucho, dieces y cinco Cón-	50.-
dor, por cada peso	50.-
Niquel-Pesos año 1933	c/u 0.50

También compro colecciones de monedas, lotes importantes y objetos de plata cualquier estado. Valorizo espléndidamente.

SANTIAGO
1185 AGUSTINAS 1185
OFICINA 68-FONO 69065

VALPARAISO
1399 SALVADOR DONOSO 1399
FONO 51451

Alfonso Ingleses

castrodonoso

Carrington of England \$999 mt.
Italianas finisimas \$759

Moneda 950 - Fonos: 718769-710324
Bucarest 25
Bandera 627 Fono 85312

Ahorre con nuestra guía de compras

El buen tiempo, el esplendoroso sol y el calor invitan a practicar deportes al aire libre. Pero, para eso, usted debe estar equipado convenientemente. DIRINCO ha preparado un muestrero de precios de implementos, ropa deportiva y calzado, que le entregamos a usted, para que adquiera lo que necesita a un precio módico y

pueda hacer el deporte que más le agrade, correctamente uniformado con la ropa y los implementos adecuados. Estos precios están vigentes a contar del 7 de noviembre y tienen una duración mínima en algunos casos de 10 días y en otros como máximo de 60 días

Implementos deportivos

Bolso sintético clásico: \$ 450 (1), en Recoleta 730; \$ 390 (1), en Providencia 1500; \$ 820 (6), en Providencia 2124 L. 36; \$ 349 (1), en Alameda 3313.

Pelota de fútbol, 32 cascos N° 5, oficial: \$ 1.270 (1) en Recoleta 730; \$ 980 (1) en Providencia 1500; \$ 780 (1) en Monjitas 660; \$ 1.180 (1) en San Diego 1020; \$ 899 (1) en Alameda 3313.

Pelotas de tenis, tarro de 3 unidades: \$ 235 (1) en Recoleta 730; \$ 170 (2) en Providencia 1500; \$ 195 (2) en Monjitas 660; \$ 280 (4) en Providencia 2124 L. 36; \$ 220 (2) en San Diego 1020; \$ 219 (2) en Alameda 3313.

Pelotas de tenis, tipo medio, corriente: \$ 305 (1) en Recoleta 730; \$ 298 (3) en Providencia 1500; \$ 240 (3), en Monjitas 660; \$ 190 (2) en Providencia 2124 L. 36; \$ 165 (2) en San Diego 1020; \$ 269 (3) en Alameda 3313.

Pelotas de tenis, tipo medio, especial: \$ 350 (1) en Recoleta 730; \$ 350 (4) en Providencia 1500; \$ 295 (3) en Monjitas 660; \$ 345 (4) en Providencia 2124 L. 36; \$ 315 (2) en San Diego 1020; \$ 369 (4) en Alameda 3313.

Pelotas de ping-pong, cada una: \$ 18 (1) en Recoleta 730; \$ 10 (5), en Providencia 1500; \$ 10 (2) en Monjitas 660; \$ 15 (5), en Providencia 2124 L. 36; \$ 11 (5) en San Diego 1020; \$ 8 (5) en Alameda 3313.

Pelotas de ping-pong, caja de 6 unidades: \$ 60 (5) en Providencia 1500; \$ 54 (5), en Providencia 214 L. 36; \$ 60 (5) en San Diego 1020; \$ 48 (5) en Alameda 3313.

Pelotas de ping-pong, docena: \$ 160 (1) en Recoleta 730; \$ 120 (5) en Providencia 1500; \$ 108 (5) en Providencia 2124 L. 36; \$ 120 (5), en San Diego 1020; \$ 96 (5) en Alameda 3313.

Paletas de ping-pong clásico ambos lados: \$ 195 (1) en Recoleta 730; \$ 160 (1) en Providencia 1500; \$ 150 (1) en Monjitas 660; \$ 198 (5) en Providencia 2124 L. 36; \$ 89 (2) en San Diego 1020; \$ 110 (1) en Alameda 3313.

Paletas de ping-pong, lapicero, goma un lado: \$ 99 (1), en Providencia 1500; \$ 175 (2), en Monjitas 660; \$ 150 (2) en San Diego 1020; \$ 125 (1) en Alameda 3313.

Raquetas de tenis: \$ 750 (1) en Recoleta 730; \$ 760 (3) en Providencia 1500; \$ 380 (2) en Monjitas 660; \$ 730 (4) en Providencia 2124 L. 36; \$ 330 (2) en San Diego 1020; \$ 195 (2) en Alameda 3313.

NOTA: Los números indicados



Para una buena práctica deportiva un buen balón y un excelente buzo, artículos indispensables que todo deportista debe tener. Aquí le ofrecemos precios de implementos para su deporte favorito.

entre paréntesis corresponden a la siguiente codificación: 1 — nacional; 2 — Taiwán; 3 — Taiwán; 4 — Inglaterra; 5 — China; 6 — Italia.

Ropa y calzado deportivo

Buzo sintético con cierre, talla 38: \$ 850 en Monjitas 660; \$ 665 en Alameda 3313; \$ 920 en Galería Imperio 831; \$ 1.100 en San Antonio 348; \$ 762 en Recoleta 1387.

Buzo sintético con cierre, talla 42: \$ 850 en Monjitas 660; \$ 795 en Alameda 3313; \$ 920 en Galería Imperio 831; \$ 1.100 en San Antonio 348; \$ 762 en Recoleta 1387.

da 3313; \$ 920 en Galería Imperio 831; \$ 1.280 en San Antonio 348; \$ 762 en Recoleta 1387.

Buzo térmico con cierre, talla 38: \$ 1.230 en Providencia 1500; \$ 1.100 en Alameda 3313; \$ 1.450 en Galería Imperio 831; \$ 871 en Recoleta 1387.

Buzo térmico con cierre, talla 42: \$ 1.230, en Providencia 1500; \$ 1.500 en Monjitas 660; \$ 1.250 en Alameda 3313; \$ 1.450 en Galería Imperio 831; \$ 871 en Recoleta 1387.

Polera algodón media manga, talla 38: \$ 198 en Providencia 1500; \$ 295 en Monjitas 660; \$ 185 en Alameda 3313; \$ 81 en Recoleta 1387.

Polera algodón media manga, talla 42: \$ 198, en Providencia 1500; \$ 350, en Monjitas 660; \$ 198, en Alameda 3313; \$ 91 en Recoleta 1387.

Polera algodón con fibra media manga, talla 38: \$ 270 en Providencia 1500; \$ 595 en Monjitas 660; \$ 195 en Alameda 3313; \$ 265 en Galería Imperio 831; \$ 238 en San Antonio 348; \$ 81 en Recoleta 1387.

1500; \$ 595 en Monjitas 660; \$ 195 en Alameda 3313; \$ 265 en Galería Imperio 831; \$ 238 en San Antonio 348; \$ 81 en Recoleta 1387.

Polera algodón con fibra media manga, talla 42: \$ 330 en Providencia 1500; \$ 595 en Monjitas 660; \$ 210 en Alameda 3313; \$ 265 en Galería Imperio 831; \$ 238 en San Antonio 348; \$ 91 en Recoleta 1387.

Pantalón fútbol nylon con slip, talla 38: \$ 290, en Providencia 1500; \$ 350 en Monjitas 660; \$ 389 en Alameda 3313; \$ 458 en San Antonio 348.

Pantalón fútbol nylon con slip, talla 42: \$ 290 en Providencia 1500; \$ 350, en Monjitas 660; \$ 410 en Alameda 3313; \$ 458 en San Antonio 348.

Pantalón clásico con piel, talla 38: \$ 198, en Providencia 1500; \$ 120, en Monjitas 660; \$ 129 en Alameda 3313; \$ 180 en Galería Imperio 831; \$ 145 en San Antonio 348; \$ 100 en Recoleta 1387.

Pantalón clásico con piel, talla 42: \$ 198 en Providencia 1500; \$ 150, en Monjitas 660; \$ 149, en Alameda 3313; \$ 180 en Galería Imperio 831; \$ 145, en San Antonio 348; \$ 100 en Recoleta 1387.

Pantalón de tenis sintético, talla 38: \$ 550 en Providencia 1500; \$ 450, en Monjitas 660; \$ 398 en Alameda 3313; \$ 460, en Galería Imperio 831; \$ 460, en San Antonio 348.

Pantalón de tenis sintético, talla 42: \$ 550 en Providencia 1500; \$ 450, en Monjitas 660; \$ 448 en Alameda 3313; \$ 460, en Galería Imperio 831; \$ 460, en San Antonio 348.

Medias stretch blancas adultos: \$ 140, en Providencia 1500; \$ 120 en

Monjitas 660; \$ 110 en Alameda 3313; \$ 120 en Galería Imperio 831; \$ 125 en San Antonio 348; \$ 108 en Recoleta 1387.

Medias lana blancas adultos: \$ 119 en Alameda 3313; \$ 120, en San Antonio 348; \$ 108, en Recoleta 1387.

Zapatos fútbol cuero planta goma, N° 38, \$ 599, en Providencia 1500; \$ 950, en Monjitas 660; \$ 845 en Alameda 3313; \$ 1.150 en Galería Imperio 831; \$ 980, en San Antonio 348; \$ 900 en Recoleta 1387.

Zapatos fútbol cuero acolchados,

N° 38, \$ 1.665, en Providencia 1500; \$ 985 en Alameda 3313; \$ 980 en San Antonio 348; \$ 900 en Recoleta 1387.

Zapatilla clásica Setia N° 38, \$ 578, en Providencia 1500; \$ 325 en Alameda 3313; \$ 390, en Galería Imperio 831; \$ 790 en San Antonio 348.

Zapatillas tenis Diadora, N° 38, \$ 986 en Providencia 1500; \$ 1.000, en Monjitas 660; \$ 1.349 en Alameda 3313; \$ 1.370 en Galería Imperio 831; \$ 1.800 en Providencia 1500; \$ 1.530 en Monjitas 660.

Zapatillas tenis Adidas, N° 38, \$ 1.800 en Providencia 1500; \$ 1.530 en Monjitas 660.

Medias y Panties

PANTY EXTRA

Caffarena nueva: \$ 75, Monjitas 843 L. 19; \$ 79, Pasaje Matte 965; \$ 69, 21 de Mayo 591; \$ 68, Catedral 1033; \$ 59, San Antonio 36; \$ 69, Pasaje Matte 310; \$ 79, Compañía 1078.

Caffarena Scandali: \$ 59, Pasaje Matte 965; \$ 60, Catedral 1033; \$ 65, en San Antonio 36.

Caffarena Antifatique: \$ 95, Pasaje Matte 965; \$ 110, en Catedral 1033; \$ 95, en San Antonio 36; \$ 89, Pasaje Matte 310.

Caffarena de Luxe: \$ 69, Pasaje Matte 965; \$ 89, en 21 de Mayo 591; \$ 59, en San Antonio 36.

Lancaster Maternal especial: \$ 89, Monjitas 843 L. 19; \$ 79, en Pasaje Matte 965; \$ 89, en 21 de Mayo 591; \$ 85, Catedral 1033; \$ 79, en Pasaje Matte 310.

Monarch Voila Cristaline: \$ 75, Monjitas 843 L. 19; \$ 69, en Pasaje Matte 965; \$ 75, en 21 de Mayo 591; \$ 73, Catedral 1033; \$ 59, en San Antonio 36; \$ 69, en Pasaje Matte 310; \$ 79, en Compañía 1078.

Monarch Voila Importe: \$ 89, en Monjitas 843 L. 19; \$ 79, en Pasaje Matte 965; \$ 89, en 21 de Mayo 591; \$ 79, en Catedral 1033; \$ 85, en Pasaje Matte 310.

Monarch Voila Maternal: \$ 89, Monjitas 843 L. 19; \$ 79, en Pasaje Matte 965; \$ 85, en 21 de Mayo 591; \$ 79, en Catedral 1033; \$ 59, en San Antonio 36; \$ 79, Pasaje Matte 310; Moletto: \$ 69, Pasaje Matte 965;

\$ 69, Catedral 1033; \$ 59, en San Antonio 36; \$ 69, Pasaje Matte 965; \$ 69, en Pasaje Matte 310; \$ 73, en Compañía 1078.

Medias con liga extra

Caffarena: \$ 51, Pasaje Matte 965; \$ 75, en 21 de Mayo 591; \$ 48, en Catedral 1033; \$ 65, en San Antonio 36; \$ 79, en Pasaje Matte 310.

Voila Monarch: \$ 55, en Monjitas 843 L. 19; \$ 49, en Pasaje Matte 965; \$ 59, en 21 de Mayo 591; \$ 55, en Catedral 1033; \$ 59, en San Antonio 36; \$ 49, en Pasaje Matte 310; \$ 55, en Compañía 1078.

Lancaster: \$ 45, en Pasaje Matte 965; \$ 59, en 21 de Mayo 591; \$ 49, en Catedral 1033; \$ 49, en Pasaje Matte 310.

Medias sin liga extra:

Caffarena: \$ 65, en Monjitas 843 L. 19; \$ 49, en Pasaje Matte 965; \$ 59, en 21 de Mayo 591; \$ 55, en Catedral 1033; \$ 55, en San Antonio 36; \$ 55 en Compañía 1078.

Lifolón: \$ 49, en Pasaje Matte 965; \$ 59, en 21 de Mayo 591; \$ 49, en Catedral 1033; \$ 49, en Pasaje Matte 310; \$ 55, en Compañía 1078.

NOTA: los precios de medias y panties que figuran en este muestrero están vigentes por 7 días como mínimo y 15 como máximo a contar del 4 de noviembre. El público puede retirar esta lista de precios en forma gratuita en el primer piso de Teatinos 120.

Extravió documentos

Juan Antonio Galaz Godoy, funcionario de la Línea Aérea Nacional, LAN-Chile, perdió su pase de placa-forma en el Aeropuerto Arturo Merino Benítez. El uso indebido de este documento está penado por la ley; por lo tanto, quien lo haya encontrado debe devolverlo a Carabineros.

CARNICERIAS BARRO BLANCO

Filete	\$330
Lomo Liso	240
Postas	190
Ganso	190
Asiento	190
Asado Parrilla	130
Osobuco	95
Asado tira	95
Puchero Carnudo	25
Parejas desde	84

PRECIOS IVA INCLU



PEDRO MIRA 958
FONO: 515792

PUCARÁ 4755

APOQUINDO 7034
FONO 208777
PROVIDENCIA 1697

GRAN LIQUIDACION

5.000
ABRIGOS
PRIMAVERA
\$1000
MUJER Y NIÑAS

TERNOS \$800
PANTALONES \$250
VESTIDOS \$200
ROPA DE NIÑOS ETC.

TIENDAS

ALAMEDA	2481
BANDERA	584
V. MACKENNA	1327
PSJE. EDWARDS	1060
PSJE. MATTE	371
SAN DIEGO	380
SAN DIEGO	905
SALVADOR	
SANFUENTES	2740

VENTAS
POR MAYOR

Tahoe

ALAMEDA 2481

TEL. 95147
SANTIAGO

TELEFONOS DE URGENCIA

POSTA CENTRAL	393451-394871
AMBULANCIAS	224422
La Cisterna	224422
Nuñoa	499004
Providencia, Las Condes	257216
Quinta Normal	91011
San Miguel	22422
San Bernardo	591534

CARABINEROS	
Prefectura General	60151
Radiopatrullas Central	133
CHILECTRA, Reparaciones	370051-776540
CONAF, Incendios Forestales	276005
Servicio de Búsqueda y Salvamento FACH	572838-571722
Cuerpo de Socorro Andino	94764
Abastible	572344
Codigas	511187
Gasco	93067-91854

Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias (EMOS) Agua Potable y Alcantarillado

BOMBEROS: (Atiende a todas las comunas del Área Metropolitana a excepción de La Cisterna, La Granja y San Miguel).

Además de 132, para cualquier emergencia se puede llamar a bomberos de las diferentes comunas a los teléfonos que se indican:

La Cisterna	581122
La Granja	589066
San Miguel	53020
Conchalí	370793
Maipú	573898
Nuñoa, La Reina, La Florida	40052
Pudahuel	732477
Quilicura	776191-779181
Quinta Normal	732222
San Bernardo	584443



El hombre y la mujer bien uniformados tendrán mejores resultados en la práctica de su deporte.



Radiotaxis

RADIO TAXI "LAUTAROCOOP"
Carmen Covarrubias 184 Fono: 233575 - Nuñoa.
Servicio de encargos las 24 horas del día

RADIOTAXI "MONTMARTRE"
Libertador B. O'Higgins 6038 Fono: 791979. Día y noche viajes dentro y fuera de la capital.

ANDES PACIFICO: Teléfono 253064 y 40104. Día y noche. Servicio de encargos.

RADIOTAXI 33: Teléfonos 350 y 30585. Día y Noche. Encargos.

RADIO MOVIL: Teléfono 48444. Servicio de Pasajeros a Maipo todos los días. San Pablo 1141.

RADIOTAXIS LAS CONDES: Teléfonos: 287003 48444 487669. Día y noche, viajes fuera de la capital.

TAXI TURISMO-CARABINEROS: Teléfonos 84097-722432. Dentro y fuera de Santiago.

TAXI AEROPUERTO MERINO BENITEZ: Teléfono 719222.

TAXI TURISMO SHERATON CRISTOBAL: Teléfonos: 298 495652. Viajes dentro y fuera de la capital.

La Nación Servicios

9B

Santiago, Chile
Viernes 14-1980

Líneas aéreas

VUELOS NACIONALES

LAN CHILE (719165) Aeropuerto Merino Benítez. Vuelo 118 a las 08.15 horas a Iquique y Arica. Vuelo 119 a las 09.30 horas a Puerto Montt y Punta Arenas.

HOTELES

CATEGORIA DE LUJO INTERNACIONAL. Cuenta con los siguientes servicios: Cambio de moneda, calefacción, agua caliente, room service, restaurant, bar, lavandería, servicio de turismo, salas de conferencias e intérpretes. Otros posibles servicios: estacionamiento, piscina, salón de belleza, peluquería, tienda, etc.

HOTEL CARRERA (Teatinos 801). Fono 820111. Single Cat. A: US\$ 70 más 30%. Cat. B: US\$ 64 más 30%. Double Cat. A: US\$ 74 más 30%. Cat. B: US\$ 69 más 30%. y triple US\$ 80 más 30%.

HOTEL SHERATON SAN CRISTO. (Avda. Santa María 1742. Fono 360000). Single: US\$ 58 + 30%. Double US\$ 68 + 30%.

HOTEL EL CONQUISTADOR (Miraflores 920. Fono 396231). Single: US\$ 40. Double: US\$ 50.

HOTEL TUPAHUE (San Antonio 383810). Single: US\$ 46. Double: US\$ 51.

HOTEL ACACIAS DE VITACURA (Manantial 1781. Fono 290575). Single: US\$ 1.029.60. Double: US\$ 1.690.00.

CATEGORIA PRIMERA CLASE A: Cuenta con los siguientes servicios: Cambio de moneda, calefacción, agua caliente, room service, restaurant, bar, lavandería, servicio de turismo, salas de conferencias e intérpretes. Otros posibles servicios: estacionamiento, piscina, salón de belleza, peluquería, tienda, etc.

HOTEL PANAMERICANO (Teatinos 320. Fono 649992). Single US\$ 30. Double US\$ 35.

HOTEL FORESTA (Victoria Suberana 353. Fono 396261). Single US\$ 1.170.00. Double: US\$ 1.130.00.

HOTEL MONTECARLO (Victoria Suberana 209. Fono 392945). Single: US\$ 858.00. Double: US\$ 1.118.00.

CITY HOTEL (Compañía 1063. Fono 60161). Single: US\$ 1.170.00. Double: US\$ 1.500.00. Triple: US\$ 2.210.00.

HOTEL SANTA LUCIA (Huérfanos 71. Fono 398201). Single: US\$ 1.257.00. Double: US\$ 1.638.00. Triple: US\$ 2.106.00.

HOTEL GRAN PALACE (Huérfanos 133. Fono 711227, piso 10°). Single: US\$ 28.00. Double: US\$ 35.00. Triple: US\$ 40.00.

HOTEL SANTA MARIA (Av. Santa María 2050. Fono 230568). Single: US\$ 1.890.00. Double: US\$ 2.293.00.

HOTEL RITZ. Double A: US\$ 1.450.00. Double B: US\$ 1.250.00. Single A: US\$ 1.150.00. Single B: US\$ 990.00. Single C: US\$ 1.450.00.

Nota: Estos precios no incluyen el 10% de IVA y 10% de impuesto de consumo.

no Benítez). Vuelo 022 a las 15.45 horas a Antofagasta y Calama. Vuelo 064 a las 08.30 horas a Iquique y Arica. Vuelo 071 a las 11.15 horas a Puerto Montt y Punta Arenas.

AEROANDINA (710719) Aeropuerto Los Cerrillos. Vuelo 200 a las 08.00 horas a Concepción. Vuelo 300 a las 11.30 horas a Concepción y Temuco.

LLEGADAS
LAN CHILE: Vuelo 134 a las 16.00 horas de Isla de Pascua. Vuelo 119 a las 20.00 horas de Arica e Iquique. Vuelo 084 a las 18.45 horas de Punta Arenas.

LADECO: Vuelo 023 a las 21.05 horas de Calama y Antofagasta. Vuelo 065 a las 15.00 horas de Arica. Vuelo 070 a las 19.55 horas de Punta Arenas y Puerto Montt.

AEROANDINA: Vuelo 201 a las 10.45 horas de Concepción. Vuelo 301 a las 17.15 horas de Temuco y Concepción. Vuelo 205 a las 21.15 horas de Concepción.

VUELOS INTERNACIONALES

HOY

SALIDAS
LAN CHILE: Vuelo 118 a las 08.15 horas a Iquique, Arica, La Paz. Vuelo 172 a las 13.30 horas a Buenos Aires, Río, Madrid, París, Frankfurt. Vuelo 127 a las 12.05 horas a Montevideo. Vuelo 146 a las 21.30 horas a Lima, Miami, Nueva York. Vuelo 156 a las 23.30 horas a Panamá, Miami.

LADECO: Vuelo 100 a las 09.30 horas a Asunción, Sao Paulo.

BRANIFF (716266): Vuelo 925 a las 10.00 horas a Buenos Aires. Vuelo 974 a las 18.45 horas a La Paz, Lima, Miami, Nueva York.

VARIG (716026): Vuelo 923 a las 15.00 horas a Sao Paulo, Río, Lisboa, Roma, Madrid, Zurich, Miami, Nueva York.

AEROLINEAS ARGENTINAS (88062): Vuelo 291 a las 15.15 horas a Mendoza, Córdoba, Buenos Aires.

AEROPERU (715035-719000): Vuelo 602 a las 21.45 horas a Lima y Miami, con conexión a México. Vuelo 605 a las 15.00 horas a Buenos Aires.

ALITALIA (83336-7-8): Vuelo 583 a las 13.30 horas a Milán y Roma, escalas en Dakar y Buenos Aires.

LUFTHANSA (719164): Vuelo 503 a las 14.10 horas a Buenos Aires, Sao Paulo, Río, Frankfurt.

VIASA (719185): Vuelo 931 a las 00.01 horas a Caracas, Nueva York, Miami, Curacao, Aruba.

LINEAS AEREAS PARAGUAYAS (721142): Vuelo 503 a las 10.20 horas a Asunción, Sao Paulo, Río, Madrid, Frankfurt.

LLEGADAS
LAN CHILE: Vuelo 143 a las 10.50 horas de Miami, Lima, Nueva York. Vuelo 134 a las 16.00 horas de Papeete, Isla de Pascua. Vuelo 119 a las 20.00 horas de La Paz, Arica, Iquique. Vuelo 126 a las 20.00 horas de Montevideo y Buenos Aires.

LADECO: Vuelo 101 a las 21.00 horas de Río y Sao Paulo.

BRANIFF: Vuelo 925 a las 09.15 horas de Los Angeles, San Francisco. Vuelo 979 a las 15.40 horas de Nueva York, Washington, Panamá, Lima, Quito, Miami.

LINEAS AEREAS PARAGUAYAS: Vuelo 502 a las 09.20 horas de Asunción.

VARIG: Vuelo 922 a las 13.40 horas de Río, Sao Paulo, Roma, Lisboa, París, Oporto, Belem.

AEROLINEAS ARGENTINAS:

Vuelo 290 a las 14.45 horas de Buenos Aires, Mendoza, Córdoba.

ALITALIA: Vuelo 572 a las 20.00 horas de Milán, Roma, escalas en Dakar y Buenos Aires.

AEROPERU: Vuelo 605 a las 14.15 horas de Miami, Guayaquil, Lima. Vuelo 602 a las 20.55 horas de Buenos Aires.

LUFTHANSA: Vuelo 502 a las 12.40 horas de Frankfurt, Río, Sao Paulo, Buenos Aires.

ECUATORIANA: Vuelo 071 a las 14.30 horas de Miami, Quito, Guayaquil, Panamá, México, Nueva York.

VUELOS NACIONALES

MAÑANA:

SALIDAS:

LAN CHILE (719165) Aeropuerto Merino Benítez. Vuelo 085 a las 09.30 horas a Puerto Montt y Punta Arenas.

LADECO (719592) Aeropuerto Merino Benítez. Vuelo 030 a las 08.15 horas a El Salvador y Antofagasta. Vuelo 064 a las 08.40 horas a Iquique y Arica. Vuelo 071 a las 11.15 horas a Puerto Montt y Punta Arenas. Vuelo 051 a las 14.25 horas a Puerto Montt y Punta Arenas.

AEROANDINA (710719) Aeropuerto Los Cerrillos. Vuelo 304 a las 09.00 horas a Concepción y Temuco.

LLEGADAS
LAN CHILE: Vuelo 084 a las 18.45 horas de Punta Arenas y Puerto Montt.

LADECO: Vuelo 031 a las 13.10 horas de Antofagasta y El Salvador.



neo-florentino
mantel
wash and wear

Un toque de buen gusto y distinción. Diseños novedosos en materiales de extraordinaria resistencia. Inarrugables y resistentes a todo tipo de manchas.

TEJEDURIA HNOS. MAHALUF LTDA. PORTUGAL 415 FONO 223445

RECIBIMOS DE IMPORTACION DIRECTA

- PONGEE
- CHALLIE
- SATIN
- SILK
- CREP DE CHINZ

- DOBY
- CHIFFON
- TU TORETTE (CLOQUE)
- TERRY

EN DISEÑOS Y COLORES EXCLUSIVOS

Venta directa por mayor - comerciantes - boutiques - confeccionistas y al detalle

PORTUGAL 415

RESTAURANT CLUB GRAN AVENIDA



RANAS
ANGULAS
CRIADILLAS
CENTOLLAS
LANGOSTAS
CARNES
PESCADOS

CENAS BAILABLES MENU

PISCO SOUR
LOCO MAYO
LOMO C/AGREGADO
HELADOS
CAFE
1/2 GRAN VINO

\$ 490

TODO INCLUIDO

RESERVAS:
FONOS 516563 - 517918
GRAN AVENIDA 5067

Abarrotes JANO

TE SUPREMO \$ 85,90 Kilo

TE PALAQUIN 1 59,50 Kilo

TE SUPREMO Bolsa 20x1 9,10 Caja

SALSA COPIHUITA X Caja 7,80 Tarro

ARROZ Caja 20 Kilos 348,00

OFERTAS ACEITE - AZUCAR LICORES EN GENERAL

MATUCANA 1098 Esq. de Mapocho

DOMINGO SANTA MARIA 2751 Esq. Panamericana Norte

ARTESANOS 731 Locales 3 y 46 Vega Central

Reparto a Domicilio sin costo. Hasta agotar stock.

MI HACIENDA RESTAURANTE

EL PUBLICO LO PIDIO Y VOLVIO CON SU PRIMER DUEÑO

ALMUERZOS COMPLETOS EJECUTIVOS \$ 145

Gran variedad de platos a la carta

Enzoz Dobles \$ 160

Paila Marina \$ 190

Calitos a la Vizcaina cAgr. \$ 160

Abierto de Lunes a Sábado

ALMUERZOS Y COMIDAS

Viernes y Sábado

Cenas Amenizadas

por el Grupo Tradiciones

Cenas Completas Grupos \$ 340

MACUL 173

CONSULTAS

FONO: 42755

¡VUELVA... ESTA MEJOR QUE NUNCA

SERRANO RECTIFICADO

RECTIFICACION DE MOTORES DIESEL Y BENCINEROS

BALANCEO ELECTRONICO "MAGNA FLUX"



SANTA ELVIRA 21

TELEFONO 567436

SANTIAGO

GUMOLI

REPUESTOS DE IMPORTACION DIRECTA

FIAT

125 - 126 - 132 - 133
147 - 600 - 1100 - 1500

SEÑOR USUARIO DE AUTOMOVIL FIAT CUANDO UD. NECESITE REPUESTOS

CONSULTENOS FONOS: 67843 - 64721

VISITENOS AV. BRASIL 25 - A

AV. 10 DE JULIO 802

ESQ. SAN FRANCISCO FONO 382822

FABRICA DE PUERTAS, VENTANAS Y PERSIANAS DE MADERA

ANGEL OLIVARES

ALFOMBRAS MURO A MURO CORTINAS

MAMPARAS, CUERPOS VIDRIADOS, MARCOS, TRABAJOS CURVOS, PUERTAS TERCIDAS

PUERTAS QUITANAS Y DE TABLERO. TRABAJOS RAPIDOS SOBRE MEDIDA Y SEGUN PLANOS.

AMPLIA EXISTENCIA EN STANDARD FACILIDADES

LOCALES DE VENTA

VILLA SANA 1920 QUINTA NORMAL IRRARAZAVAL 5497 NUÑO

VITACURA 6195 6255 LOCAL 65 "PUEBLO DEL INGLÉS" LAS CONDES

O. GAROTO

Ofrece Repuestos para su VOLKSWAGEN y Motores originales de Fábrica

Cambio en el día

Av. La Paz 596-685

Fono 372942

CAPET SERVICE

SERVICIO DE ENTRADA Y PROCESAMIENTO DE DATOS

XL - 40 - CMC - 029

ENTRADA EN

* CINTAS MAGNETICAS

* TARJETAS PERFORADAS

* MANTENCION DE ARCHIVOS

* FACTURACION

* PLANILLAS

* RESPALDO DE EQUIPOS DE

* ENTRADA DE DATOS

* PROGRAMACION SIN COSTO

* ARRIENDO POR BLOCK-TIME

* DEPARTAMENTO CAPACITACION

* CURSOS DE DIGITACION

CMC - XL-40

* CURSOS DE SUPERVISION

CMC - XL-40

CATEDRAL 1453

Fonos: 61400 - 65473 - 87829

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

JUDICIALES Y LEGALES

QUIEBRA: Empresa constructora Jorge Torres Fernández. Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 6 de junio 1980, tuvo por ampliada la nómina de créditos reconocidos con el crédito del Banco Comercial de Curicó, por las sumas de \$ 1.819.819,00 por capital y \$ 353.160,00 por intereses; preferente Art. 2477 del Código Civil. Secretario.

POR extravío quedan nulos cheques 1250668-1250673-1250674-1250675-1270482-1270483-1270484-Todos del Banco O'Higgins Provincial.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ismael Amaro Sagal y Sara Cortés Pereira a Ismael y Raul Amaro Cortés.

OCTAVO Juzgado Civil concedió posesión efectiva, beneficio inventario: Manuel Noé Cruz Rodríguez, Emilia Díaz Martín a hijos legítimos: Manuel Boris y Emilio Orlando Cruz Díaz.

NOVENO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Sociedad Confecciones Migliore Limitada. Rol 691-80 Comparece don Ricardo Cofre Maturana, abogado, representación Banco del Trabajo, ambo domiciliados Agustinas 972 oficina 426 verificando crédito por su representado por \$ 474.240,11 más intereses bancarios máximos para obligaciones no reajustables conforme artículos 1, 5 y 12 D.L. 455 más gastos protesto por \$ 7.080.-El Secretario.

UNDECIMO Juzgado Civil concedió posesión efectiva de María Mercedes Sepúlveda Contreras a hijos legítimos: José Horacio, Mercedes del Carmen, María Isabel y Juan Simón Ríos Sepúlveda, sin perjuicio derechos cónyuge José Horacio Ríos Cortés.

DECIMO Cuarto Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia intestada don Francisco Villegas Barril y doña Daría Elgueta González, sus hijas legítimas Rosario Villegas Elgueta y Carmen Andrea Villegas Elgueta. Secretario.

POR extravío de talonario de facturas de "Sociedad Productos Lácteos Hayskint S.A." quedan nulas las facturas N°s 125574A hasta 125600A, ambos números inclusive.

QUEDAN nulos cheques Banco Talca Suc. Bandera Serie BLA N° 00418127 al N° 00418150, 24 cheques de la cuenta de Héctor Tapia Manríquez, por haber sido robados y dado el aviso correspondiente, Cuenta N° 1408520-3.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Elizardo Silva González, a Cecilia; David; Jorge; Juana y Leonel Silva Acebal; sin perjuicio derechos cónyuge Yolanda Acebal Gay; practicaré inventario solemne 19 noviembre 1980, once horas. Secretario.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Ricardo Bozzo Cruz, a Ricardo y Norma Bozzo Azócar. Secretario.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Ricardo Bozzo Cruz, a Ricardo y Norma Bozzo Azócar. Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia intestada de Ricardo Bozzo Cruz, a Ricardo y Norma Bozzo Azócar. Secretario.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Ricardo Bozzo Cruz, a Ricardo y Norma Bozzo Azócar. Secretario.

SEPTIMO Juzgado Civil concedió posesión efectiva María Inés Reyes Peñaloza a sus hijos legítimos: María Eugenia, Alberto y Vicente Zuñiga Reyes. Secretario.

QUEDAN nulos cheques Banco Talca Suc. Bandera Serie BLA N° 00418127 al N° 00418150, 24 cheques de la cuenta de Héctor Tapia Manríquez, por haber sido robados y dado el aviso correspondiente.

CONSEJO General del Colegio de Abogados. Décimo Primer Juzgado Civil, por resolución de fecha 28 de octubre de 1980, en los autos sobre interdicción caratulados "Moncayo con Moncayo", se ha fijado fecha para audiencia de parientes de don Roberto Ignacio Moncayo Colla, a celebrarse el día 14 de noviembre del presente a las 16 horas. Secretario.

POR extravío quedan nulos los siguientes cheques: Banco Crédito e Inversiones N° 461435 al 461449 Banco Español N° 570697 y N° 570698 Banco de la Nación Argentina N° 001367.

RESOLUCION. Tercer Juzgado Civil Santiago, causa "Otero con Montenegro" se ha ordenado sacar a remate el viernes 28 de noviembre este año a las 16 horas, en secretaría dicho juzgado, Bandera 340, propiedad embargada ubicada La Oración 238, Las Condes, inscrita Fs. 2980 N° 3451 C.B.R. Stego, año 1976. Mínimo \$ 823.516 pago contado dentro quinto día verificación subasta. Garantía tomar parte subasta \$ 823.516 en boleta depósito cuenta corriente tribunal o dinero efectivo. Gastos remate, impuestos y derechos notariales de cargo subastador. Venta libre prohibiciones y gravámenes. Demás antecedentes en secretaría dicho tribunal expediente citado.-E: Yáñez Romero. Secretario.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Carmen Inés Demófilo Alzérreca Guzmán a María Fernanda y José Miguel Valderrama Alzérreca, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Raúl Fernando Valderrama Correa. Inventario solemne 17 noviembre 10 horas.

DECIMO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Fernando Antonio Arellano Arellano, hijos legítimos: Rodrigo Antonio, Viviana Andrea Arellano Valenzuela; hijos naturales: Fernando Manuel Arellano Soto; Gloria Angélica Arellano Marchant, María Alejandra Arellano Torres, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Rina Eudibia Valenzuela Ceballos. Inventario solemne 20 actual 10 horas.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Uberlinda Novoa Arellano a Alberto, Jorge y María Kruger Novoa, sin perjuicio cónyuge Federico Kruger Willner. Inventario Solemne 17 actual, 15 horas.

PRIMER Juzgado Civil. Practicará inventario solemne diecinueve noviembre 1980, 15 horas, posesión efectiva Eusebio Godoy Muñoz.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis de la Roza Rojas, para Sonia, Luis, Carlos y René de la Roza Fernández, sin perjuicio derechos Juana Fernández Avila.

SEGUNDO Juzgado Civil Concedió posesión efectiva Carmen Eliana Cornejo Bravo a Sergio Andrés Vaccaro del Pedregal, sin perjuicio de sus derechos como cónyuge sobreviviente.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Carmen de las Mercedes González Pinto a Cecilia, Isabel, María, Gabriela, Samuel González Pinto.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva testada María Sabina Domitila Oteiza Araya a Enrique Oteiza Araya.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Corina del Rosario Fuentes Cáceres, posesión efectiva Gabriel Segundo Videla Farfán a Olma, Gabriel, Irma Videla Fuentes.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Rigoberto White Silva a Allan y Cecilia White Ortiz, sin perjuicio derechos cónyuge María Ortiz Watt.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Magdalena Greene Valverde a Lucía, Sylvia Inés, Sergio y Raúl Stiven Greene.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Baldomero Oviedo Toledo a Pedro Marcelo y Clotilde Oviedo Duarte.

QUIEBRA: Sociedad de Construcciones Generales S. y F. Limitada. Resolución 6 noviembre 1980 del Quinto Juzgado Civil Santiago tuvo por propuesta tasación fiscal del inmueble ubicado en Panamericana Norte 3016, de Conchalí y que tributa bajo el rol 2255-3. Avalúo \$ 2.572.221. Se tendrá por aprobada si no se objetare dentro de tercero día. Secretario.

SEXTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Sergio Molina Colina, hijos Sergio Molina Gallardo; Julio y Eduardo Molina Sanhueza; sin perjuicio cónyuge Sonia Sanhueza Muñoz. Inventario 17 noviembre 10 horas. Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia intestada de Ricardo Bozzo Cruz, a Ricardo y Norma Bozzo Azócar. Secretario.

NULO por robo cheque N° 252296 Banco Austral cuenta 1105039703.

TERCER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Alejandra Montenegro Puños practicaré inventario solemne 17 noviembre 16 horas.

ORDEN no pago por incumplimiento de contrato: Cheque serie NC N° 127055 de Bco. Concepción por la suma de \$ 2.800.

DECIMO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Carmen Inés Demófilo Alzérreca Guzmán a María Fernanda y José Miguel Valderrama Alzérreca, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Raúl Fernando Valderrama Correa. Inventario solemne 17 noviembre 10 horas.

DECIMO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia testada Fresa Raquel Ace Lee a María Yolanda y Aida Graciela Ace Lee, herederas universales.

DECIMO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Fernando Antonio Arellano Arellano, hijos legítimos: Rodrigo Antonio, Viviana Andrea Arellano Valenzuela; hijos naturales: Fernando Manuel Arellano Soto; Gloria Angélica Arellano Marchant, María Alejandra Arellano Torres, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Rina Eudibia Valenzuela Ceballos. Inventario solemne 20 actual 10 horas.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Uberlinda Novoa Arellano a Alberto, Jorge y María Kruger Novoa, sin perjuicio cónyuge Federico Kruger Willner. Inventario Solemne 17 actual, 15 horas.

QUINTO Juzgado Civil. Practicará inventario solemne diecinueve noviembre 1980, 15 horas, posesión efectiva Eusebio Godoy Muñoz.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis de la Roza Rojas, para Sonia, Luis, Carlos y René de la Roza Fernández, sin perjuicio derechos Juana Fernández Avila.

SEGUNDO Juzgado Civil Concedió posesión efectiva Carmen Eliana Cornejo Bravo a Sergio Andrés Vaccaro del Pedregal, sin perjuicio de sus derechos como cónyuge sobreviviente.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Carmen de las Mercedes González Pinto a Cecilia, Isabel, María, Gabriela, Samuel González Pinto.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva testada María Sabina Domitila Oteiza Araya a Enrique Oteiza Araya.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Corina del Rosario Fuentes Cáceres, posesión efectiva Gabriel Segundo Videla Farfán a Olma, Gabriel, Irma Videla Fuentes.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Rigoberto White Silva a Allan y Cecilia White Ortiz, sin perjuicio derechos cónyuge María Ortiz Watt.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Magdalena Greene Valverde a Lucía, Sylvia Inés, Sergio y Raúl Stiven Greene.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Baldomero Oviedo Toledo a Pedro Marcelo y Clotilde Oviedo Duarte.

QUIEBRA: Sociedad de Construcciones Generales S. y F. Limitada. Resolución 6 noviembre 1980 del Quinto Juzgado Civil Santiago tuvo por propuesta tasación fiscal del inmueble ubicado en Panamericana Norte 3016, de Conchalí y que tributa bajo el rol 2255-3. Avalúo \$ 2.572.221. Se tendrá por aprobada si no se objetare dentro de tercero día. Secretario.

SEXTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Sergio Molina Colina, hijos Sergio Molina Gallardo; Julio y Eduardo Molina Sanhueza; sin perjuicio cónyuge Sonia Sanhueza Muñoz. Inventario 17 noviembre 10 horas. Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia intestada de Ricardo Bozzo Cruz, a Ricardo y Norma Bozzo Azócar. Secretario.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia intestada de Ricardo Bozzo Cruz, a Ricardo y Norma Bozzo Azócar. Secretario.

SEPTIMO Juzgado Civil concedió posesión efectiva María Inés Reyes Peñaloza a sus hijos legítimos: María Eugenia, Alberto y Vicente Zuñiga Reyes. Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia intestada de Ricardo Bozzo Cruz, a Ricardo y Norma Bozzo Azócar. Secretario.

QUIEBRA: Fundación de Aceros y Metales Fulmet S.A. Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, resolución de fecha 17 de octubre de 1980, declaró la quiebra de Fundación de Aceros y Metales Fulmet S.A., comerciante, domicilio Joaquín Walker Martín N° 1929, de Quinta Normal. Representada por don Juan Salazar Schiaffino, factor de comercio, domiciliado en la misma dirección. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la sociedad fallida deben entregarlos dentro de tercero día, al Síndico de Quiebras, bajo la pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra la sociedad fallida, que puedan afectar su patrimonio. Advértese al público que no debe hacer pagos ni entregas de mercaderías a la sociedad fallida bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "La Nación". Secretario.

CUARTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Rosa Flores Riffó a Manuel Salazar Flores, Víctor y Elgar Adad Flores, sin perjuicio derechos cónyuge Pablo Salazar Aguayo. Secretario.

CUARTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Fernando Herrera Severino a Germán Herrera Salazar. Secretario.

CUARTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ema Figueroa Bielefeldt a José Félix, Miguel Ángel y José Gregorio Garay Figueroa, último representado por María Cecilia, Juan, Jorge, Olga, María Teresa, Lydia, Mónica y Graciela Garay Medina. Secretaria.

CUARTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Pedro Schröder Carreño a Peter y Christian Schröder Maillard, sin perjuicio derechos cónyuge Eliana Maillard de Ferari. Secretario.

CUARTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ema Figueroa Bielefeldt a José Félix, Miguel Ángel y José Gregorio Garay Figueroa, último representado por María Cecilia, Juan, Jorge, Olga, María Teresa, Lydia, Mónica y Graciela Garay Medina. Secretaria.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Fernando Antonio Arellano Arellano, hijos legítimos: Rodrigo Antonio, Viviana Andrea Arellano Valenzuela; hijos naturales: Fernando Manuel Arellano Soto; Gloria Angélica Arellano Marchant, María Alejandra Arellano Torres, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Rina Eudibia Valenzuela Ceballos. Inventario solemne 20 actual 10 horas.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Uberlinda Novoa Arellano a Alberto, Jorge y María Kruger Novoa, sin perjuicio cónyuge Federico Kruger Willner. Inventario Solemne 17 actual, 15 horas.

QUINTO Juzgado Civil. Practicará inventario solemne diecinueve noviembre 1980, 15 horas, posesión efectiva Eusebio Godoy Muñoz.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis de la Roza Rojas, para Sonia, Luis, Carlos y René de la Roza Fernández, sin perjuicio derechos Juana Fernández Avila.

SEGUNDO Juzgado Civil Concedió posesión efectiva Carmen Eliana Cornejo Bravo a Sergio Andrés Vaccaro del Pedregal, sin perjuicio de sus derechos como cónyuge sobreviviente.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Carmen de las Mercedes González Pinto a Cecilia, Isabel, María, Gabriela, Samuel González Pinto.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva testada María Sabina Domitila Oteiza Araya a Enrique Oteiza Araya.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Corina del Rosario Fuentes Cáceres, posesión efectiva Gabriel Segundo Videla Farfán a Olma, Gabriel, Irma Videla Fuentes.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Rigoberto White Silva a Allan y Cecilia White Ortiz, sin perjuicio derechos cónyuge María Ortiz Watt.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Magdalena Greene Valverde a Lucía, Sylvia Inés, Sergio y Raúl Stiven Greene.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Baldomero Oviedo Toledo a Pedro Marcelo y Clotilde Oviedo Duarte.

QUIEBRA: Sociedad de Construcciones Generales S. y F. Limitada. Resolución 6 noviembre 1980 del Quinto Juzgado Civil Santiago tuvo por propuesta tasación fiscal del inmueble ubicado en Panamericana Norte 3016, de Conchalí y que tributa bajo el rol 2255-3. Avalúo \$ 2.572.221. Se tendrá por aprobada si no se objetare dentro de tercero día. Secretario.

SEXTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Sergio Molina Colina, hijos Sergio Molina Gallardo; Julio y Eduardo Molina Sanhueza; sin perjuicio cónyuge Sonia Sanhueza Muñoz. Inventario 17 noviembre 10 horas. Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia intestada de Ricardo Bozzo Cruz, a Ricardo y Norma Bozzo Azócar. Secretario.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia intestada de Ricardo Bozzo Cruz, a Ricardo y Norma Bozzo Azócar. Secretario.

NOVENO Juzgado Civil concedió posesión efectiva de Luis Arturo Veloso Brito de Mayor Cuantía de Santiago, resolución de fecha 17 de octubre de 1980, declaró la quiebra de Fundación de Aceros y Metales Fulmet S.A., comerciante, domicilio Joaquín Walker Martín N° 1929, de Quinta Normal. Representada por don Juan Salazar Schiaffino, factor de comercio, domiciliado en la misma dirección. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la sociedad fallida deben entregarlos dentro de tercero día, al Síndico de Quiebras, bajo la pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra la sociedad fallida, que puedan afectar su patrimonio. Advértese al público que no debe hacer pagos ni entregas de mercaderías a la sociedad fallida bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "La Nación". Secretario.

CUARTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Rosa Flores Riffó a Manuel Salazar Flores, Víctor y Elgar Adad Flores, sin perjuicio derechos cónyuge Pablo Salazar Aguayo. Secretario.

CUARTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Fernando Herrera Severino a Germán Herrera Salazar. Secretario.

CUARTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ema Figueroa Bielefeldt a José Félix, Miguel Ángel y José Gregorio Garay Figueroa, último representado por María Cecilia, Juan, Jorge, Olga, María Teresa, Lydia, Mónica y Graciela Garay Medina. Secretaria.

CUARTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Pedro Schröder Carreño a Peter y Christian Schröder Maillard, sin perjuicio derechos cónyuge Eliana Maillard de Ferari. Secretario.

CUARTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ema Figueroa Bielefeldt a José Félix, Miguel Ángel y José Gregorio Garay Figueroa, último representado por María Cecilia, Juan, Jorge, Olga, María Teresa, Lydia, Mónica y Graciela Garay Medina. Secretaria.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Fernando Antonio Arellano Arellano, hijos legítimos: Rodrigo Antonio, Viviana Andrea Arellano Valenzuela; hijos naturales: Fernando Manuel Arellano Soto; Gloria Angélica Arellano Marchant, María Alejandra Arellano Torres, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Rina Eudibia Valenzuela Ceballos. Inventario solemne 20 actual 10 horas.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Uberlinda Novoa Arellano a Alberto, Jorge y María Kruger Novoa, sin perjuicio cónyuge Federico Kruger Willner. Inventario Solemne 17 actual, 15 horas.

QUINTO Juzgado Civil. Practicará inventario solemne diecinueve noviembre 1980, 15 horas, posesión efectiva Eusebio Godoy Muñoz.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis de la Roza Rojas, para Sonia, Luis, Carlos y René de la Roza Fernández, sin perjuicio derechos Juana Fernández Avila.

SEGUNDO Juzgado Civil Concedió posesión efectiva Carmen Eliana Cornejo Bravo a Sergio Andrés Vaccaro del Pedregal, sin perjuicio de sus derechos como cónyuge sobreviviente.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Carmen de las Mercedes González Pinto a Cecilia, Isabel, María, Gabriela, Samuel González Pinto.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva testada María Sabina Domitila Oteiza Araya a Enrique Oteiza Araya.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Corina del Rosario Fuentes Cáceres, posesión efectiva Gabriel Segundo Videla Farfán a Olma, Gabriel, Irma Videla Fuentes.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Rigoberto White Silva a Allan y Cecilia White Ortiz, sin perjuicio derechos cónyuge María Ortiz Watt.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Magdalena Greene Valverde a Lucía, Sylvia Inés, Sergio y Raúl Stiven Greene.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Baldomero Oviedo Toledo a Pedro Marcelo y Clotilde Oviedo Duarte.

QUIEBRA: Sociedad de Construcciones Generales S. y F. Limitada. Resolución 6 noviembre 1980 del Quinto Juzgado Civil Santiago tuvo por propuesta tasación fiscal del inmueble ubicado en Panamericana Norte 3016, de Conchalí y que tributa bajo el rol 2255-3. Avalúo \$ 2.572.221. Se tendrá por aprobada si no se objetare dentro de tercero día. Secretario.

SEXTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Sergio Molina Colina, hijos Sergio Molina Gallardo; Julio y Eduardo Molina Sanhueza; sin perjuicio cónyuge Sonia Sanhueza Muñoz. Inventario 17 noviembre 10 horas. Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia intestada de Ricardo Bozzo Cruz, a Ricardo y Norma Bozzo Azócar. Secretario.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia intestada de Ricardo Bozzo Cruz, a Ricardo y Norma Bozzo Azócar. Secretario.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva José Valenzuela Reyes y Matilde Zuñiga Tapia, practicaré inventario solemne dieciséis noviembre 1980, 15 horas.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva José Vera Tapia, para Graciela Michele y Raquel Vera Henríquez, sin perjuicio derechos Graciela Henríquez Schwimbe. Practicará inventario solemne dieciséis noviembre 1980 15 horas.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Gilberto Pavez Castañeda, para Luis, Francisco y Alicia Pavez Pavez, sin perjuicio derechos Mercedes Pavez Vergara.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Azucena Lemoine de la Cruz, para Azucena y Alicia Ríos Lemoine, sin perjuicio derechos Alejandro Ríos Valdivia.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Verónica y Pedro Abadi Bravo, audiencia veinte noviembre 1980, 15 horas.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Teodoro Sánchez Pérez a María y Celsa Domínguez Sánchez.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Gilberto Guzmán González, aclaró también nombre causante es Luis Gilberto Guzmán González.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva María del Tránsito López Díaz a Héctor, Juan Fernando, Juan Ramón Contreras López.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ernesto Osvaldo Ramírez García a Gonzalo Ramírez Medina, sin perjuicio derechos cónyuge Clara Joan Lamond Coldrey.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Diomedes Ramírez Espinoza a Pablo Ramírez Rodríguez, Cecilia Ramírez Domínguez, sin perjuicio derechos cónyuge Victoria Ortega Quezada.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Elena Rebeco Solís a Tulio, Alejandro y Elena Chacón Rebeco.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Rosario Rodríguez Villavicencio y posesión efectiva Carmen Calderón Plaza a Carlos, Moraima Rodríguez Bravo.

NULOS por robo cheques N° 3832835 al 3832850 Bco. O'Higgins casa Matriz.

QUEDA nula por extravío carta Broken N° 27156 intermedia por Carlos F. Marín y Cia.

TERCER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Alberto Heyne Von Stesky y Amanda Escanilla Sandoval a Alberto, Enrique y Hernán Heyne Escanilla, sin perjuicio cónyuge primer causante Elba Herrera Jara.

TERCER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Olga Suárez Fuentes a Segundo Suárez Maturana.

TERCER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Enrique Vilches Pardo a Elisa, Bernardo, Margarita y Domingo Vilches Cabezas, sin perjuicio cónyuge Lastenia Cabezas.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Hermelinda Cordero Hurtado a Claudio y Ramón Guerrero Cordero.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Julia Atkinson Monardes a Carlos, Guillermo, Mario y Patricio Lira Atkinson.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Merlo Peirano a Juan Inés y Eduardo Merlo Marticorena, sin perjuicio cónyuge María Marticorena Pizarro.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Nicolás Gil Vallespin a cónyuge Juana Castillo López, sin perjuicio sus derechos.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia intestada de Ricardo Bozzo Cruz, a Ricardo y Norma Bozzo Azócar. Secretario.

EN lo principal solicita una merced de agua. En el otro, acompaña documentos. Señor Director General de Aguas. Patricio Fuentes Mechaquí, en representación de Sociedad Hidroeléctrica Melocotón Limitada, domiciliada en Santiago, Agustinas 1343, entiendo, al señor Director General de Aguas, respetuosamente digo: Que vengo en solicitar para mi representada una merced de agua permanente y continua en el río Yeso, afluente del río Maipo, en la provincia Cordillera de la Región Metropolitana, para generar energía eléctrica en las siguientes condiciones:

Las aguas que se desean aprovechar provienen de la hoya del río Maipo, son de carácter superficial y corriente. Caudal. La cantidad de agua que se desea extraer es de hasta 14.0 m³/s. Los caudales por captar se ajustarán al régimen determinado por la Administración del Embalse en la Laguna del Yeso y al régimen natural de la hoya intermedia entre el desage del Embalse del Yeso y el punto de Captación. Uso. El uso que se dará a estas aguas será la generación de energía eléctrica en la Planta Melocotón, para la cual existe una merced de agua concedida en los ríos Maipo y Volcán de acuerdo a la Resolución DGA N° 375, del 27 de diciembre de 1980, modificada por las Resoluciones DGA N° 12 y DGA N° 273 de fechas 14 de enero de 1980 y 4 de agosto del mismo año. Obras de Captación. La captación se materializará mediante una toma superficial en el río Yeso, en un punto ubicado aproximadamente 2 Km. aguas arriba de la confluencia con el río Maipo a una cota aproximada de 1290 m.s.n.m. A continuación de la toma se dispondrá de un desarenador. Conducción de las aguas. A partir de la boca-toma se construirá un túnel en presión de 1,5 Km. de longitud hasta empalmar con la aducción de la Central Melocotón a que hace referencia la Merced ya concedida.

Servidumbres. El establecimiento de servidumbres dependerá del proyecto definitivo de las obras. Caudal mínimo normal. El caudal mínimo normal será de 2 m³/s. Interferencias con otras captaciones. De acuerdo a las informaciones de que se dispone en el lugar de captación y el de restitución no existen actualmente otras captaciones. Otras características. a) Clase de Merced: La merced solicitada es de ejercicio permanente continuo y no alterado con otras personas. b) Desnivel: El punto de captación se encuentra a 1290 m.s.n.m. y la restitución, en la Central Melocotón, a la cota 1005 m.s.n.m. Generación. La mayor energía que se producirá en base a estos caudales no alterará la potencia por instalar de acuerdo a la merced concedida anteriormente. Por Tanto: De acuerdo con lo expuesto, antecedentes que se acompañan en el primer otro y lo dispuesto en los artículos 248 y siguientes del Código de Aguas, ruego al señor Director General de Aguas tener por presentada esta solicitud de merced de agua y darle la tramitación que correspondiere, a fin de que en definitiva se conceda a mi representada la merced solicitada. Otros. Acompaño los siguientes documentos: 1) Memoria explicativa de la Captación Río Yeso que incluye un croquis de situación, presupuesto del costo aproximado de las obras y los demás datos relacionados con la merced que se solicita, 2) copia de la escritura de fecha 4 de julio de 1980, otorgada en la Notaría de Santiago de don Enrique Morgan Torres, en que consta

mercado automotriz CAVEM



Patricio Reitze C.

4 CAVEM

AEROMAR RENTA CAR

AUTOS MODELOS 1980

Con chofer y sin chofer.
Suzuki Furgon
Renault
Datsun
Desde \$ 500.- Disponibilidad inmediata precios especiales semanas y meses.
LAS URRINAS 53 LOCAL E. PROVIDENCIA.
Fonos: 256705-250011
251972-66592-283131-67283.
Dinner Visa American Express.
AEROMAR RENTA CAR.
Autos para matrimonios y viajes especiales, traslados a aeropuertos.



27.- CAVEM

AUSTIN MINI COOPER, 1969, \$95.000.
FURGON A K 6, 1973, \$95.000.
FIAT 147 G.L., 1979, \$240.000.
VOLKSWAGEN, 1961, \$110.000.
MAZDA 323, 1978, \$280.000.
FIAT 600, 1976, \$145.000.
AX 330, 1977, \$120.000.
PEUGEOT, 1975, \$275.000.
Austin Mini 1974 \$ 140.000
Furgon AK-6 1979 4.000 K.L.S. \$ 170.000

CHARADE 850 ENTREGA INMEDIATA
DAIHATSU TODOS LOS MODELOS, ENTREGA INMEDIATA

DATSUN NUEVOS, TODOS LOS MODELOS, ENTREGA INMEDIATA



CAVEM.-55

BILBAO 1429 - FONO: 231079-748799

concesionarios

FIAT

Fiat 132, 2.000 automático, 1980 \$ 557.000
Fiat 132, 2.000 1980, \$ 526.000
Fiat 147 GL 80 y medio 1980 \$ 202.500
Financiamiento bancario



TOYOTA

Sociedad Automotriz La Portada Ltda.

Vitacura 2852

Fono 289127

CAVEM 18 A

AUTOS NUEVOS

Toyota todos los modelos entrega inmediata.
Chevrolet todos los modelos.
Station Wagon Toyota 2.000 nuevo sin uso, \$545.610.
Toyota Corona Sedan nuevo sin uso, \$483.600.

AUTOS USADOS

TOYOTA CORONA SEDAN, 1977, \$335.000.
FIAT 125, 1977, \$240.000.
FIAT 128 L., 1977, \$230.000.
FIAT 600, 1967, \$68.000.
DODGE GALANT, 1977, \$350.000.



CAVEM 14

MANUEL RODRIGUEZ 950 (ESQUINA GRL. MACKENNA) FONO 724492-725843

AUTOS NUEVOS

Subaru ST. 1.600, 1980, \$ 505.440.-
Subaru Hatchback, 1980, \$466.440.-
Subaru Rex 600, 1980, \$ 190.200.-
Austin Mini 850, 1980, \$ 237.900.-
Austin Mini especial, 1980, \$ 259.350.-
Dodge Aspen, 1980, \$ 663.000.-
Chevette 2 puertas, 1980, \$ 333.450.-
Chevette 4 puertas, 1980, \$ 359.970.-
Peugeot 2000, 1980, \$ 545.610.-
Peugeot 1800, 1980, \$ 491.010.-
Peugeot 305, 1980, \$ 460.200.-
Renault R-5, 1980, \$ 292.500.-
Renault R-18 G.T.S. 1980, \$ 510.900.-
Dodge Aspen, 1979, \$ 583.050.-
Credito Bancario hasta 48 meses.
ABIERTO SABADOS Y DOMINGOS.



CAVEM 14

MANUEL RODRIGUEZ 950 (ESQUINA GRL. MACKENNA) FONO 724492-725843

AUTOS USADOS

CHEVROLET OPALA COUPE, 1980, \$340.000.
DATSUN COUPE, 1978, \$280.000.
CHEVY COUPE, 1977, \$400.000.
CHEVROLET VEGA, 1977, \$250.000.
PACER, 1977, \$273.000.
RENOLETA, 1977, \$150.000.
CAPICE, 1974, \$487.500.
CHEVELLE MALIBU FULL Equipo, 1974, \$390.000.
DODGE POLARA, 1974, \$220.000.
OLDSMOBILE CUTLAS, 1972, \$260.000.
FORD TORINO, 1972, \$270.000.
IMPALA, 1970, \$900.000.
VOLVO P. 164, 1970, \$285.000.
JAGUAR SPORT COUPE, 1970, \$507.000.
DODGE CORONE TAXI, 1969, \$180.000.
LINCOLN CONTINENTAL, 1969, \$280.000.
CITRONETA, 1969, \$70.000.
DODGE DART, 1968, \$160.000.
FALCON, 1968, \$140.000.
OLDSMOBILE 4 PUERTAS, 1968, \$160.000.
FALCON, 1967, \$100.000.
CHEVY ST., 1967, \$130.000.
PEUGEOT 404, 1964, \$120.000.
FALCON, 1962, \$100.000.
OPEL, 1961, \$105.000.
CREDITO BANCARIO HASTA 48 MESES ABIERTO SABADOS Y DOMINGOS.



CAVEM 14

MANUEL RODRIGUEZ 950 (ESQUINA GRL. MACKENNA) FONO 724492-725843

CAMIONETAS NUEVAS

Subaru furgon, 1980, \$ 217.200.-
Subaru Station, 1980, \$219.200.-
Subaru Pick Up, 1980, \$ 199.200.-
Austin Morris, 1980, \$ 374.400.-
Chevrolet doble cabina C.30 USA, 1980, \$ 721.500.-
Chevrolet C 30, 1980, \$ 585.000.-
Chevrolet C. 10, 1980, \$ 532.350.-

CAMIONETAS USADAS

Chevrolet C 20, 1976, \$ 450.000.
Chevrolet Furgón, 1975, \$ 290.000.
Chevrolet C 10, 1974, \$ 250.000.

Ford F. 350 2,5 Toneladas, 1969, \$ 280.000.
Chevrolet C 10, 1966, \$ 170.000.
Jeep Willys 1960 \$ 130.000
International 2.000 Kls., 1961, \$ 160.000.
CREDITO BANCARIO HASTA 48 MESES ABIERTO SABADOS Y DOMINGOS.



CAVEM 14

CAMIONES Y BUSES
Hino KM 410, 4 tons 1980, \$ 834.600.-
Chevrolet C. 60, 7 1/2 Tons, 1980, \$ 608.400.-
Dodge D. 500 Carrocería metálica, 1973, \$ 420.000.-
Mack U. 400 10 tons, 1967, \$ 800.000.-
Bus escolar Volkswagen Jnef, 1980, \$ 643.500.-
Bus Magirus, 1976, \$ 136.500.-
Bus Magirus 1975, \$ 1.170.000.-
Credito Bancario hasta 48 meses.
Abierto sábados y domingos.



15 C CAVEM
Tattersall Automotriz Ltda. Av. Las Condes N° 10033 Fono 472548

CHEVROLET

Chevrolet Opala 4 puertas, 1980, \$ 450.840.
Station Chevrolet, 1980, \$ 481.650.
Chevette 4 puertas, 1980, \$ 359.970.
Chevette 2 puertas, 1980, \$ 333.450.
Camioneta C 10, 1980, \$ 532.350.
Camioneta C 30, 1980, \$ 584.610.
Camion Chevrolet C 60, 1980, \$ 608.400.
Camioneta Luv, 1980, \$ 388.050.



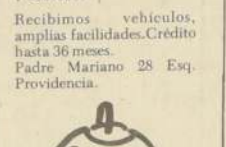
Charant 4 puertas, 1980, \$ 389.220.
Station Charant, 1980, \$ 407.550.
Charade C. 20, 1980, \$ 200.910.
Wide Furgón, 1980, \$ 212.940.
Cab Van Daihatsu, 1980, \$ 216.450.
Pick Up Daihatsu, 1980, \$ 194.220.
Camioneta Daihatsu para 2.800 Kls. Petrolera, 1980, \$ 622.000.



JOSE LUIS CABRERA G. PADRE MARIANO N° 28 ESQ. PROVIDENCIA

51.- CAVEM

Fiat 600, 1973, \$ 105.000.
Fiat 600, 1979, \$ 165.000.
Fiat 600 Equipado, 1968, \$ 75.000.
Fiat 1.500, 1966, \$ 120.000.
Fiat 128 Familiar 1978, \$ 245.000.-
Fiat 125, 1972, \$ 150.000.
Fiat 124 Sport Coupe, 1973, \$ 280.000.
Mercedes Benz 200, 1971, \$ 650.000.
Ford Capri Alemán, 1976, \$ 351.000.
Mercedes Benz 280, 1974, \$ 1.000.000.
Jaguar E Type 4.2, 1970, \$ 560.000.
M. G. 1.300, 1973, \$ 115.000.
Camioneta International, 750 Kls., 1968, \$ 120.000.
Mazda 808, 1977, \$ 280.000.
Recibimos vehículos, amplias facilidades. Credito hasta 36 meses.
Padre Mariano 28 Esq. Providencia.



127 CAVEM

AUTOS NUEVOS 1980

LINEA CITROEN

VISA \$ 265.200
2 CV-6 \$ 204.750

LINEA SUBARU

Automóvil Sedan \$ 196.200
Furgón \$ 217.200
Station Wagon \$ 219.200

Chevette 2 puertas \$ 333.450
Chevette 4 puertas \$ 359.970

CREDITO BANCARIO 48 MESES
NOSOTROS LO TRAMITAMOS
SABADO ABIERTO TO-DO EL DIA

AUTOS USADOS

Peugeot 404 1965 Impecable \$ 140.000
Fiat 147 1977 \$ 235.000
Dodge Dart 1968 Excelente \$ 165.000
CITROEN C.S 1978 Francés \$ 335.000

CREDITO BANCARIO HASTA 48 MESES
NOSOTROS LO TRAMITAMOS
SABADO ABIERTO TO-DO EL DIA

PARA VENDER O COMPRAR AUTOMOVILES MERCADO AUTOMOTRIZ DE

La Nacion ES MEJOR PORQUE LLEGA AL PUBLICO PRECISO



145.- CAVEM

B. M. W. 2.002, 1974, US\$ 15.000. E.M.N.
B. M. W. 320, 1976, US\$ 25.000. E.M.N.
Honda Civic, 1977, \$ 300.000.
Moto R. 100 S., 1977, \$ 195.000.
R. 60-7, 1978, \$ 215.000.



37 CAVEM

AUSTIN MINI 1.000, 1974, \$120.000.
DAIHATSU PICK UP, 1978, \$130.000.
FIAT 600, 1975, \$120.000.
FIAT 600, 1975, \$130.000.
FIAT 600, 1976, \$140.000.
FIAT 125, 1974, \$180.000.
FIAT 128, 1978, \$260.000.
FIAT 147 G.L., 1979, \$240.000.
FORD TAUNUS, 1976, \$340.000.
MERCEDES BENZ 250, 1972, \$780.000.
OPEL FURGON REKORD, 1972, \$300.000.
PEUGEOT 404, 1972, \$225.000.
PEUGEOT Cta. 404, 1975, \$240.000.
RENAULT 4 L., 1969, \$100.000.
SUBARU 600, 1978, \$130.000.
VOLKSWAGEN ESCARABAJITO, 1971, \$200.000.
VOLKSWAGEN KLEINBUS, 1980, \$450.000.
VOLKSWAGEN PASSAT, 1975, \$260.000.
CHARADE, 1980, \$260.910.
DODGE DART, 1970, \$200.000.
CHEVROLET MALIBU, 1971, \$290.000.

Credito con intereses bancario 36 meses sin pie



150.- CAVEM

Suzuki 1980, Cervo, Fronte Carriol, Furgon Cerrado Furgon Fronte desde \$ 185.000.-
Entrega inmediata, todos los modelos.

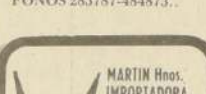


626 SEDAN 1600cc. y 1800cc. HADTOP 1800 cc. 323 3 y 5 puertas station wagon.
Camión E. 3000 con carrocería y sin carrocería desde \$ 388.050.
Entrega inmediata todos los modelos.



Ford Fairmonth Camiones Ford-F 700, 156 y 194.
FT. 7000. Desde \$ 1.009.320.

VITACURA 3520. FONO 283787-484873.



79.- CAVEM

Citroen 1980.
Visa \$ 264.500.
2 CV -6, \$ 203.950.
CX2000, \$ 531.180.
Visa Le No Ir, \$ 268.400.
Financiamiento bancario.



139.- CAVEM

SEDAN 1.600, \$380.220.
48 Cuotas de \$ 11.520.
Equivalente U.F.R.
Total crédito: \$ 553.343.
Equivalente U.F.R.

CHARADE G. 20 \$260.910.
48 Cuotas de \$ 7.720.
Equivalente U.F.R.
Total crédito: \$ 296.027.
Equivalente U.F.R.

MAX CUORE Entrega inmediata, \$200.850.
48 Cuotas de \$ 5.090.
Equivalente U.F.R.
Total crédito: \$303.174.
Equivalente U.F.R.

WIDE VAN. Entrega inmediata, \$216.450.
48 Cuotas de \$ 6.420.
Equivalente U.F.R.
Total crédito: \$303.174.
Equivalente U.F.R.

WIDE PICK-UP. \$194.220.
48 Cuotas de \$ 5.760.
Equivalente U.F.R.
Total crédito: \$276.632.
Equivalente U.F.R.

48 MESES SIN PIE. CREDITO BANCARIO.



139.- CAVEM
LINEA BLANCA ELECTRONICA T.V. ELECTRODOMESTICO BICICLETAS.

SIN PIE, 24 MESES. CREDITO BANCARIO

SONY
Irrazaval 4957 Teléfono 265289

LAS PAGINAS DE CLASIFICADOS DE LA NACION, VENDEN MAS PORQUE LLEGAN AL MERCADO PRECISO

La Nación
"Los de la pol"

Julio Castro Ruiz: el símbolo de La Palma

Hace algún tiempo dos pequeños cuidadores de caballos murmuraban entre sí mientras por el lado de la imponente figura de un hombre.

—¿Oye! —le dice el más chico— si es el preparador de El Comero...
—¿Veras? —responde el otro— si es él, Julio Castro... ¿Por qué no nos acercamos para saludarlo y conocerlo?

En esos asientos-butacas que se ubican en el sector de la troya un azeado preparador se sienta quizás para pensar en la mejor forma de correr a su caballo para la siguiente carrera. No se preocupa de estar un minuto concentrado cuando dos inocentes admiradores se acercan subrepticamente.

—Hola, don Julio... ¿Sabe, nosotros lo conocemos porque Ud. es un profesional y también sabemos que es amigo de los niños ¿no es verdad?

El curtido rostro del adiestrador mira con sorpresa a los pequeños y les sonríe. Así es muchachos. No hay nada en el mundo que prefiera más que jugar con los niños.

—¿Cuántos años? ¿Cómo empezó esta actividad que tantos triunfos le ha entregado?

—Pero muchachos —responde Julio— ahora no puedo ya que estoy esperando al jinete para darle las instrucciones... (los pequeños hinchaban los labios y hacen un gesto como de triste retiro)... Esperen un poco, pronto, les contaré lo que Uds. quieren, porque al fin y al cabo me acordar mi niñez cuando hacían tantas preguntas a los mayores.

PROYECTO DE MARINO

Las cansinas palabras del mariscal hacen que de esas dos esperanzas surja una sonrisa de agradecimiento y una gran naturalidad se arrimen a él escuchando como esperando presenciar un gran acontecimiento...

—¿Si tuviera que contar mi existencia, tal vez tendría que escribir un libro de un millón de páginas, pues me han pasado tantas cosas bellas que sería imposible de enumerar. No importa —dicen a coro los pequeños— que le escuchamos atentamente.

—Bueno, hace como cincuenta años, cuando era tan chico como ustedes que se transformaron en jinete y empujé como me lo indicaban mis padres. Pero no alcancé a decirlo a mi padre cuando éste afirmó: Tú deberás ser diferente a la familia. Quiero que

estudies y no pienses en los caballos como todos nosotros lo hemos hecho. En esos tiempos las indicaciones se daban una sola vez y el hijo debía acatar la orden aunque no le gustara.

—O sea, don Julio, que se tuvo que olvidar de los caballos.

—Así es, queridos niños. Pero como uno nació en las patas de los pingos, es imposible que no se los recuerde... Esa vez tuve que irme a Viña del Mar donde ingresé a la escuela de Las Salinas para hacerme marino mercante. Conocí muchos lugares del país y cuando tenía 20 años de edad retorné a Santiago con la misión que me había encomendado mi padre.

EL PREPARADOR

—Aquí comencé a trabajar junto a mi tío Julio César, en su corral, con quien aprendí bastante. Empecé

ron de Santiago, después de unos meses, les ganó a los grandes clasiqueros como Copenhague y La Bastilla.

EL EXTRANJERO

Los niños ni siquiera pestañean con tan interesante relato. ¿Sabe amigo, mi papá me contó una vez que Ud. había estado en Venezuela y que le había ido muy bien. ¿Por qué no nos cuenta de eso?

—De vuelta a la capital me encontré un día con un personaje petroero de Venezuela quien me ofreció llevarme por tres años hasta su país. Las condiciones del contrato eran muy buenas y pese a que estaba ganando mucho en el hipódromo sabía de más que tal cantidad no la obtendría en Chile. Por eso acepté casi al instante.

Con 48 años en la profesión, el "Mariscal" del Hipódromo Chile sigue en primera línea y cada año afianza posiciones en el turf nacional. Su presencia en las pistas es un honor que todo hípico respeta porque este hombre guarda la tradición de un gran maestro

igual que ustedes, de cuidador, luego fui capataz y posteriormente preparador.

Oiga, don Julio, pero su padre no se enojó...

—No, niños, a esa edad yo podía elegir mi futuro como con el tiempo lo harán ambos. Por fin en 1932 saqué la patente y busqué mi independencia.

En el Hipódromo empecé como todos. Trabajando mucho y tratando de darme a conocer. Pero un día recibí un pedido expreso de Viña del Mar para que me hiciera cargo de ocho caballos.

La propuesta me pareció buena, así que retorné al puerto. Y con tanta fortuna comenzaron los triunfos hasta el punto de alcanzar por ocho años consecutivos la estadística local. También tuve grandes satisfacciones con algunos caballos que me entregaron sin opción alguna. Recuerdo que "Clodius", un caballo que me traje

Me fue más bien de lo que pensaba porque en los tres años que estuve logré la estadística de preparadores consecutivamente y más aún, gané todos los premios más importantes de la hípica venezolana.

Del aficionado venezolano guardo los mejores recuerdos porque cuando supieron que regresaba a mi tierra, me hicieron una de las manifestaciones más hermosas jamás recibida. Realmente fue un honor muy grande para mi persona y Chile de que la labor de un profesional fuera tan reconocida.

RETORNO A LA FAMA

—Volví a mi patria, pero de nuevo fui llamado porque según ellos echaban mucho de menos mi presencia. Mientras estuve en Santiago me adjudiqué El Ensayo con un representante de mi cuadra. Quería seguir en Chile, pero como estaba consciente que un

preparador debe buscar siempre nuevos horizontes que le permitan asegurarse de por vida regresé a suelos venezolanos a petición del Presidente Marcos Pérez Giménez.

Retorné porque el Primer Mandatario me ofreció sus caballos para entrenarlos. La oferta, reconozco que fue millonaria. Esa vez fui recibido en el Palacio de Cristal de Caracas con grandes honores.

El gran deseo de mi patrón era adjudicarse el gran trofeo de oro y plata, que recibía el propietario ganador del clásico Simón Bolívar. Para eso me fueron entregados un lote de caballos argentinos con un plazo tope de dos meses para prepararlos. Para mí se constituyó en un inmenso compromiso que debí enfrentarlo con la experiencia que hasta ese instante me había ofrecido mi profesión. A los sesenta días una vez más veía coronados mis esfuerzos porque el Gran Premio Simón Bolívar pasaba a manos del propietario que había contratado mis servicios... fue hermoso porque cumplí en todo el sentido de la palabra...

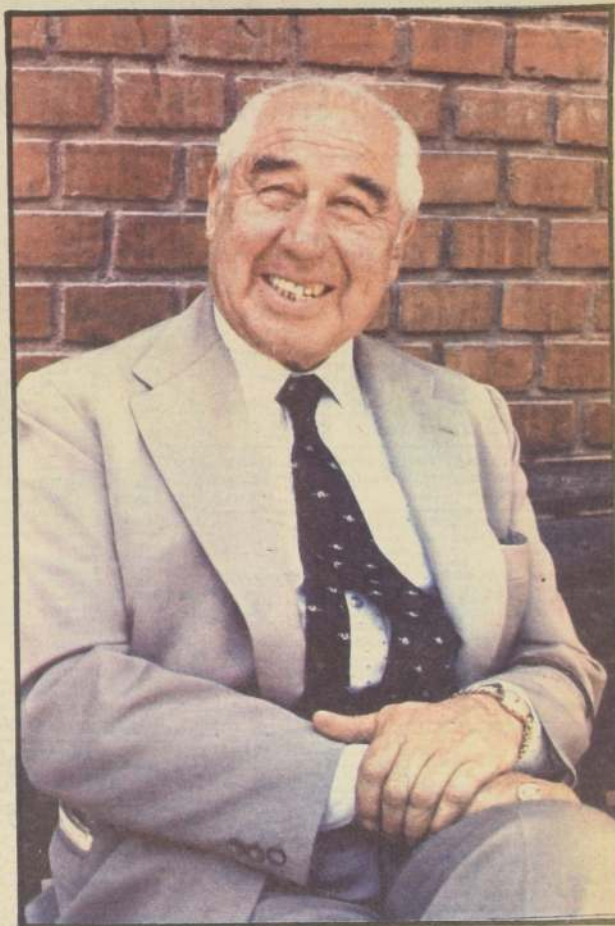
LA EXCEPCION "EL DERBY"

—Por antecedentes de los que trabajan en la hípica hemos sabido que aún no logra su preciado Derby. ¿Qué ha pasado don Julio, ha tenido mala fortuna, porque con la cantidad de animales buenos que ha poseído, con ninguno ha podido ganar la única prueba hípica que le falta por lograr en el calendario chileno?

—Así es pequeños. Creo que todo se ha juntado. La vez en que pude conseguirlo junto a El Comero, hubo una epidemia que causó estragos entre los caballos. Un día antes de la prueba se me enfermó el gran favorito. El año pasado fue con Regional y espero que esta temporada logre participar con Dolphin. En él tengo depositadas todas mis esperanzas porque es un excelente animal que tiene condiciones de hacer suyo algo que necesito antes de pensar en un retiro de las pistas...

—¿Cómo dijo, que se va retirar?... No lo sé aún, pero a mis años pueden ocurrir muchas cosas y el exceso de trabajo a uno lo puede perjudicar.

Por favor —replica uno de los pequeños— don Julio no se retire nunca... Sería una pérdida inestimable para nosotros... Sabe que he



EXITOSA campaña viene realizando Julio Castro. Con sólo catorce caballos es el seguro vencedor de la estadística palmeña y disputa palmo a palmo la general junto a su colega Juan Cavieres.

soñado que Ud me da instrucciones antes de una carrera... Pienso que sería el día más feliz de mi vida si alguna vez le conduzco alguno de sus caballos...

No te preocupes, aunque para eso falta mucho; me mantendré por siempre al lado de los pingos, porque

no sabría vivir de otra forma... Nací en un corral y creo que voy a finalizar mis días allí... Así que no te pongas triste porque de seguro que estaremos juntos algún día y ahí deberás cumplir fielmente mis instrucciones porque de lo contrario te bajaré del caballo...

"Lugareña": seis presentaciones le han bastado para dar a conocer sus méritos

LUGAREÑA, tres años por April Fool y Lustrosa por L'Exilé, obtuvo su triunfo de mayor trascendencia al imponerse por clara ventaja sobre Jansina en los 1.400 metros del premio "Victor Matetic F.", GRUPO III, disputado en la arena de La Palma. La pensionista de Andrés Yunusic anota seis salidas a la pista, habiendo ganado en tres, inclusive una Especial y el clásico que nos ocupa. Anota además dos segundos y un sexto lugares. En premio reúne la suma de 599 mil pesos.

ANTECEDENTES

Propia hermana de Lustrador (ganador de 8 carreras inclusive el clásico "Babú", 2 Especiales y numerosas figuraciones) y de Lazada (no corrida, madre de Hueñicito, ganador), y de "Lancera", y materna de "Linhuén" (por Daemón, ganador de 2 carreras y numerosas figuraciones y de Lustrina (Cielo, ganadora).

LUSTROSA, (L'Exilé y Glitter Reign) la madre, ganadora de 6 carreras inclusive una Especial y figuración clásica, es propia hermana de Predominio (ganador de 6 carreras, inclusive los clásicos "Fuerzas Armadas", "Comparación", "Santiago García Mieres", una Especial y ganador de 4 carreras en EE.UU) y materna de "Playtex" ganador de 3 carreras en Chile, inclusive clásico y 4 veces segunda en siete carreras disputadas).

GLITTER REIGN (Grey Sovereign y Windsor Glitter), abuela materna, fue importada desde Inglaterra en 1959, por la Sociedad de Criadores, ganó 2 carreras obteniendo además varias figuraciones en una campaña breve a los 2 y 3 años, es propia hermana de Filmet (ganador de 9 carreras y 3.448 libras esterlinas) y materna de "Vivid" (ganadora de 2 carreras), de "Panshine" (con figuración en Inglaterra y ganadora en las Indias Occidentales) y de "Counsel's Opinión" (2 carreras en Inglaterra).

APRIL FOOL

Alazán nacido en Argentina en 1963, por Court Harwell y Fantasy, por Emburgo. Fue importado por el Haras "Santa Eladía" en 1967. Debutó en 1966 en Palermo en los 1.500 metros del premio "Camors", ocupando el cuarto lugar. Enseguida se

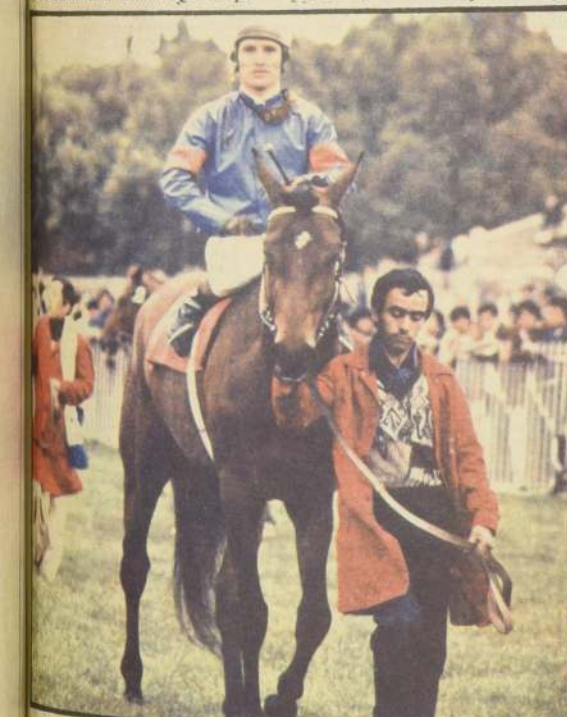
impuso en el premio "Vernet" (una milla, para dos años no ganadores, venciendo por 4 cuerpos a su más cercano rival, Lonjeado, y a varios, cuerpos fue tercero Temporal. En una condicional para ganadores, fue

2º, pero a continuación ganó en Palermo los 2.000 metros del premio "Requiebro", también condicional. En match con "Locativo" que le escoltó a varios cuerpos, se adjudicó el clásico "Eduardo Casey" en Palermo.

Fue tercero de Gallero y Cortijo en los 2.400 metros del Gran Premio San Isidro, y en el mismo hipódromo fue 2º de Rhantos, en los 3.000 metros del clásico "Buenos Aires", con lo que puso fin a su actuación en 1966.



LUGAREÑA, tres años por April Fool y Lustrosa por L'Exilé, pasó a engrosar la lista de ganadores clásicos, luego de su clara e inobjetable victoria en 1.400 metros del premio "Victor Matetic F.". (GRUPO III).



RASPUTIN, tres años por Schleswing y Recalada por Prince Médica, al superar con facilidad a Chalotin en los dos kilómetros del clásico "Viña Undurraga S.A.", dejó en evidencia sus excelentes dotes para "tiros" de largo aliento.

Rasputín, la mejor cría de Recalada

RASPUTIN, tres años por Schleswing y Recalada por Prince Médica, con su historial con una holgada victoria en los 2.000 metros del premio "Viña Undurraga S.A.", GRUPO III, disputado en el césped del Club de Stud "Paola" superó con pasmosa facilidad —1 3/4 cuerpos— a Chalotin, ganador clásico, Desvelo y Draconio, cuarto en "El Ensayo", reafirmando su capacidad y, ese segundo día en el "Paddock Stakes".

cantidad de 778 mil pesos (incluyendo las bonificaciones de los clásicos "Paddock Stakes" y el que nos ocupa).

Nacido en el Haras "Matancilla". Es la quinta cría de la yegua. Hermano materno de Record (Cencerro), Rencor y Recuerdo (Balconaje).

RECALADA, su madre, ganadora de 2 carreras, inclusive "Polla de Potrancas" y 3ª en "Las Oaks", es hermana materna de Requisado (ganador de 9 carreras, inclusive una Especial y 3º en el clásico Sociedad Hipódromo Chile en Viña del Mar y otras figuraciones clásicas), de Reclamación (5 carreras y madre de Resolana, ganadora de Rectoría (con figuraciones frecuentes) y de Romanina.

Club Hípico

Jabril, digno de Ripley: pasó 1.000 en 1.01

Una marca excelente para los mil metros registró ayer, en los trabajos del Club Hípico, JABRIL, al pasar la

distancia en 1 minuto un segundo. Juan Berrios estuvo a cargo de su conducción. Igualmente destacable

fue la que impuso Pinganilla para los 800 metros. El pupilo de Juan Cavieres que participa este domingo

en el Club Hípico pasó en 47 3/5, siendo movido por Sergio Vásquez.

A continuación los demás trabajos:

PISTA DE ARENA

400 Mts.—

Patriarca, E. Silva, en 25.3/5, repitió 600 en 36.1/5.
Hassan, N. Urrutia, en 24.2/5
Pánfilo Ganso, S. Azócar, en 24.2/5, repitió en 24.
Janelle, S. Vásquez, en 24.
Cárita, R. Jacquez, en 24.2/5.

500 Mts.—

Campo Fértil, R. Jacquez, en 30.2/5
Demonio, C. Galleguillos, en 30.3/5
Novata, L. Ramos, en 31
Jangalero, J. Astudillo, en 29.4/5
Al Rose, O. P. Castillo, en 31
Proclamado, O. P. Castillo, en 30
Encarniada, J. Berrios, en 31
Intransigente, R. Toledo, en 30.4/5
Golden Coin, L. Muñoz, en 30
Di Como, J. Berrios, en 31.2/5

Onza Preta, O. P. Castillo, en 30
Ideale, F. Díaz, en 30.1/5
Bastónazo, El Silva, en 29.4/5
Viñita Azul, O. P. Castillo, en 30.1/5
Sony Liston, J. Espinoza, en 31
Distinguido, L. toro, en 29.3/5
Helenia, J. Astudillo, en 30.

600 Mts.—

Tilodomo, O. Escobar, en 36
Sibelius, E. Silva, en 36.2/5
Mocita Brava, E. Silva, en 36.2/5
Pantagruel, C. Leighton y Sureño, L. Toro, en 36.4/5 iguales
Maromerita, O. Jara, en 36
Sanguinario, R. Toledo, en 36.4/5
Marali, P. Castillo, en 37.2/5
Malka, O. Escobar, en 37.3/5
Pardo's Pet, S. Azócar, en 37.3/5
Culebrón, M. Cabrolier, en 37
Expedito, A. González y Waffera, E. Silva, en 36.2/5 iguales
Coi Coi, J. Berrios, en 36.1/5
La Recopa, P. Castillo, en 37.1/5
Galton, J. Díaz y Matizada, L. Toro, en 37, iguales
Kuko Lindo, O. Escobar, en 35.2/5
Malloa, R. Pérez, en 36
Decada, O. Escobar, en 36.2/5

700 Mts.—

Brioso, J. Miño, en 43
Teodolína, A. González, en 42.3/5
Mataquito, r. Pérez, en 42.1/5

800 Mts.—

Diabla, L. Ramos, en 50
Black King, S. Vásquez, en 49.4/5
Mahuidanche, J. Pérez, en 49
Niño Moro, P. Castillo, en 49.3/5
Pinganilla, S. Vásquez, en 47.3/5
Tanarko, J. Aliaga, en 50
Riego, V. Barrera, en 50.3/5

1.000 Mts.—

Torrentino, O. Escobar, en 1.02.3/5
Plástico, R. Toledo, en 1.05.3/5
Mariotte, E. Silva, en 1.04
Prismático, J. Berrios, en 1.04.3/5
Reidor, P. Plaza, en 1.04.2/5
Estoque, S. Vásquez, en 1.03.2/5
Jabril, J. Berrios, en 1.01

1.400 Mts.—

Expectante, O. Jara, en 1.30.3/5
Fusco, C. Leighton, en 1.34

1.600 Mts.—

A Media Luna, N. Vargas, en 1.46

VALPARAISO SPORTING CLUB, domingo 16

PRIMERA CARRERA. Premio "ALBERTO MOENA G." 1.300 metros. A las 14.30 horas. 6ª serie. Ind. 7-1 (1ª de la Cuádruple)

1932	R. Bernal	2-5	1	HUALAQUEN 54 J. Maira	2
1944	R. Bernal	2-5	2	ALTIWA 54 N. N.	4
(1942)	C. Silva	2-1	3	DALE RIENDA 50 S. Silva	10
1944	R. Serrano	5-2	4	TONGADA 53 L. Carv.	1
1979c	R. Serrano	Reap.	5	ASENTADO 51 N. N.	1
1986	L. Santos	4-4	6	Diluvio 52 P. Aran.	4
1986	E. Guajardo	9-9	7	CADILLAC 51 J. Nav.	4
1944	L. Romero	2-7	8	INCOMODO 51 V. Vásquez	12
1986	J. Gálvez	6-8	9	SAN ANSELMO 51 M. Rojas	3
1986	F. Hagandez	10	10	CHEUTA 50 L. Nav.	3
1958ch	J. Nicolí	Reap.	11	CHUFUN 50 J. Monárdez	12
1986	G. Georgidis	12-4	12	EL NIETO 50 R. Durán	10
1979ch	G. Georgidis	Reap.	13	RANCHO CHICO 50 F. López	14
1986	S. Salas	2	14	QEO 50 A. Muñoz	5

Corrales: 1 con 2; 4 con 5 y 12 con 13.

SEGUNDA CARRERA. Premio "ENRIQUE MARTINEZ IBIETA" 1.400 metros. A las 15.10 horas. 4 años no ganadores (2ª de la Cuádruple)

1991	C. Silva	9	1	TIZON 58 F. López	3
1991	E. Guajardo	2-8	2	CONTRARIADO 57 L. Saav.	4
1991	L. Urbina	2	3	PARACHOQUE 57 L. Val.	4
1991	L. Santos	2-7	4	PUGUILAY 57 L. Carv.	4
1971ch	L. Santos	Reap.	5	FORMULITA 58 P. Durán	8
1991	C. Silva	4-4	6	BRONX 53 O. Silva	4
1971ch	G. Peralta	Reap.	7	LAGARTO 53 M. Peñalosa	3
1991	R. Carvajal	8-6	8	COREJADA 50 J. Nav.	9
1991	R. Carvajal	11	9	VENDIDA 50 V. Cár.	5

Habrará corral de propietarios solamente: Corral 4 con 5.

TERCERA CARRERA. Premio "CLUB HIPICO DE CONCEPCION" 1.300 metros. A las 15.50 horas. Clásico (3ª de la Cuádruple)

(1810)	L. Bernal	Reap.	1	ATKINSON 61 J. Maira	2
1947	L. Urbina	8	2	LIBERTADO 61 N. N.	4
1947	G. Pomo	6	3	CARRIZAL 60 N. N.	4
(1947)	G. Pomo	1	4	FORTUNE 60 O. Silva	4
1810	A. Padovani	Reap.	5	POSITRON 61 J. Monár.	7
1947	G. Peralta	2	6	DO VITO 60 M. Peñal.	3
1854	G. Pomo	Reap.	7	AGUERRIDA 51 A. Muñoz	3

Corral: 2 con 3 y 4.

CUARTA CARRERA. Premio "JOSE DEL C. CAMPOS" 1.300 metros. A las 16.35 horas. 5ª serie. Ind. 17-12 (4ª de la Cuádruple y 1ª del 5 y 6)

1994	S. Salas	7	1	ELTON 55 F. López	2
1994	O. Martínez	4-5	2	ESPECTACULAR 55 L. Nav.	4
1894c	O. Martínez	Reap.	3	Pumhué 55 L. Valencia	10
1994	H. Urrutia	5-3	4	RANCO 55 R. González	1
1854	G. Georgidis	Reap.	5	TURBULENTO 55 R. Durán	11
1994	G. Peralta	9	6	ABDULLAH 54 G. Pardo	4
(208)	G. Peralta	Reap.	7	RANERINA 51 P. Durán	12
1854	L. Alvarez	Reap.	8	CALINGASTA 53 F. Aran.	12
1947ch	F. Hernández	Reap.	9	MICHIKINA 53 O. Silva	7
(1941)	A. Bullesu N.	10	10	NARVAJA 51 M. Aranda	12
1972ch	O. Mora	Reap.	11	PURA CLASE 51 M. Aranda	12
1980	O. Manso	2	12	ROYAL TRIUMPH 51 J. Monár.	9
1994	E. Guajardo	1-4	13	MAPELE 50 J. Nav.	14
1974ch	L. Bernal	Reap.	14	TERSO 50 N. Herrera	5

Corral: 2 con 3; y 6 con 7.

QUINTA CARRERA. Premio "ALBERTO MOLLER B." 1.300 metros. A las 17.20 horas. 3 años no ganadores.

1578	O. Martínez	reap	1	BONAFACCIA 55 L. Valencia	2
1945	A. Bullesu N.	4	2	CASCABELERO 55 M. Peñalosa	4
1945	L. Bernal	4	3	COCHAYUO 55 N. N.	4
1545	F. Olave	reap	4	FRANCHUTE 55 M. Aranda	1
1990	G. Pomo	8-4	5	KILIMANJARO 55 E. Guaj.	11
1990	L. Bernal	deb.	6	PALEMINO 55 P. Hernández	4
1990	R. Serrano	11-5	7	PARTENON 55 N. N.	8

SEXTA CARRERA. Premio "EDMUNDO BORDEAU A." 1.500 metros. A las 18 horas. 5ª serie Ind. 19-9 (3ª del 5 y 6)

1850	R. Chellaw	reap	8	PERAFUERTE 55 L. Carv	12
1900	M. Muscatt	2	9	SHERE KHAN 55 J. Maira	7
1927	G. Pomo	2-7	10	SUFICIENTE 55 F. López	3
1945	L. Romero	13	11	SUNLUIS 55 V. Vásquez	13
1945	R. Serrano	2-3	12	TENDENCIOSO 55 A. Muñoz	9
1945	R. Zepeda	reap	13	TIBERITO 55 J. Monárdez	14
1927	R. Bernal	reap	14	TREBOL ROJO 55 F. Mej	5

Habrará corral de propietarios solamente.

SEPTIMA CARRERA. Premio "JULIAN HERMAN DA-VISON." 1.300 metros. A las 18.45 horas. 3 años no ganadores. (4ª del 5 y 6 y 1ª de la Triple del desquite)

1941	C. Silva	3	1	VALIDE (imp) 54 F. López	2
1990	R. Chellaw	4-2	2	BAYATA 53 M. Peñalosa	4
1941	A. Bullesu N.	4	3	COSA TUYA 53 J. Navarr	10
1941ch	G. Peralta	reap	4	FLEURY 53 V. Cáceres	1
1927	L. Santos	2-2	5	FLINTIA 53 N. N.	11
1967	O. Martínez	5-3	6	GALLARDETA 53 L. Valenc	4
deb	G. Pomo	7	7	GAMARRA 53 N. N.	8
1941	S. Salas	3-4	8	GRAN GESTA 53 A. Muñoz	12
1990	L. Alvarez	2-8	9	LAVANDULA 52 E. Guaj.	7
1935c	J. Gálvez	reap	10	MARANA 53 O. Silva	13
1927	G. Martínez	ap	11	PARBEL 53 N. N.	9
1945	R. Chellaw	reap	12	SOTITA 53 V. Vásquez	14
1821ch	A. Padovani	reap	13	SWAT 53 J. Monárdez	5

Habrará corral de propietarios solamente

OCTAVA CARRERA. Premio "FRANCISCO-E. METZNER." 1.300 metros. A las 19.25 horas. 3ª serie Ind. 34-18. (5ª del 5 y 6 y 2ª de la triple del desquite)

1992	A. Padovani	5-4	1	HAMPON 61 F. Arandea	2
1992	A. Padovani	1-2	2	ARSENIO 60 J. Monárdez	6
1992	R. Muñoz	4-4	3	BELOMONDO 58 L. Valencia	10
1948	O. Mora	10-4	4	GRAN FUADO 54 J. Maira	1
1855	R. Chellaw	reap	5	HIGUERAL 54 L. Carvajal	11
1948	G. Pomo	7-10	6	BUGGIARDO 55 F. Mejias	4
1948	C. Vásquez	8	7	GELLATO 54 P. Durán	8
1992	E. Guajardo	7-8	8	EL TORREJA 53 M. Peñal	12
1948	L. Alvarez	2	9	KENTUCKY 53 R. Durán	7
1899	L. Alvarez	3	10	GR. MADAME 51 V. Cáceres	3
1948	D. López	3	11	APRIL MELODY 50 O. Silva	12
1980	J. Gálvez	6-4	12	ZAPARRADO 50 M. Roj	9
1948	F. Olave	1	13	POLLILITA 49 A. Muñoz	14
1948	F. Olave	5	14	FUSTAZO 48 S. Pérez	5

Corrales: 1 con 2; y 9 con 10

NOVENA CARRERA. Premio "ARMANDO ALARCON DEL C." 1.300 metros. A las 20.10 horas. 5ª serie Ind. 11-8 (6ª del 5 y 6 y 3ª de la triple del desquite)

1949	R. Vera	2	1	CHAMY 55 L. Valencia	2
1993	M. Muscatt	4-2p	2	PICARILLO 55 V. Cáceres	6
1989	J. Gálvez	4	3	ROMANESCO 55 R. Gonz	16
1989	R. Bernal	7	4	CIZARA 54 J. Maira	1
1948ch	G. Pomo	reap	5	DELOS 54 F. Mejias	11
1944	R. Jaque	4-1	6	DESESPERADA 54 A. Muñoz	4
1992	S. Salas	7-8	7	MAQUILLAJE 54 F. López	4
1992	W. Robles	9	8	GRAN ORADOR 53 J. Navarr	12
1993	R. Carvajal	10-4	9	GUAPACHOSA 53 R. H. Carvaj	7
1993	C. Vásquez	4	10	JOAO PAULO 53 L. Carv.	3
1949	A. Padovani	10	11	LU BACAN 53 J. Monárdez	13
1992	J. Seaman	10	12	SUNNY BAY 53 S. Salas	9
1992	L. Urbina	8-7	13	GAMARLO 52 M. Aranda	14
1986	R. Chellaw	12-2	14	PALITROQUE 52 R. Durán	5



JABRIL, cuatro años por Jalón y Anabelle por Bristol, será un duro escollo para los participantes del clásico dominical. Premio Primavera. La marca del pupilo de José Melero le da óptimas posibilidades de estar entre los primeros.

Club Hípico de Santiago Domingo 16 de Noviembre de 1980

1ª CARRERA a las 14.45 hrs. - 1.000 Mts. - Ind. 10 al 7. (1ª Triple inicial)

1983	P. Inda C.	2-9	1	Foscarito	55 V. Barrera	13
1933	O. Silva	2	2	Fosforera	55 L. Cornejo	3
1983	J. C. Pichara	8	3	Atizada	54 S. Zúñiga	8
1911	L. Díaz	9	4	Cabrero	54 L. Muñoz	10
1979	L. E. Toledo	5-4	5	Fulgurante	54 J. Herrera	12
1979	J. Riveros	5-3	6	S. Francis	54 O. López	6
1933	M. Segura	10-3	7	Test	54 H. Ulloa	2
1950	L. Herrera	7-2-6	8	Carpetero	53 L. Ramos	5
1959	G. Georgidis	Rp	9	Che Martin	53 G. Silva	7
1979	A. Abarca	9-9	10	Danton	53 J. Miño	9
1929	R. Serrano	8	11	I. Moonhorse	53 R. Toledo	1
1958	R. Jaque	Rp	12	Creso	52 N. N.	4
1959	L. Alvarez	16-15	13	Tamaya	55 J. F. González	11

GRUPOS: 1 (1 al 4) 2 (5 al 8) 3 (9 al 12).

2ª CARRERA a las 15.15 horas. - 1.000 Mts. - Ind. 6 al 2. - (2ª Triple inicial, enganche)-

1979	G. Melej	8-13-6	1	Al Rose	55 O. P. Castillo	3
1971	H. Espinoza	10-13	2	F. Alejandra	55 R. Toledo	10
1950	T. Jacial	2-7	3	Hassan	55 N. Urrutia	8
1157	L. Severino	Rp	4	Mc Linus	55 L. Ramos	6
4635	C. Tapia	Rp	5	P. Cariova	55 O. Escobar	2
1202	J. Nicolí	Reap	6	Carquexia	54 G. Pinto	5
1744	A. Martínez	Rp	7	Tocuyo	54 L. Cifuentes	7
1958	J. Briceño	Rp	8	Alesia	53 S. Vera	4
1933	R. Serrano	8	9	R. Tape	52 P. Muñoz	1
1907	L. Díaz	9	10	Pinela	51 J. Díaz	4

GRUPOS: 1 (1 al 3) 2 (4 al 7) 3 (8 al 10).

3ª CARRERA a las 15.45 horas. - 1.300 mts. - CONDICIONAL. - (3ª Triple inicial).

1893	L. Severino	1-1	1	Década	54 O. Escobar	3
1980	C. Tapia	1-6-8	2	Menphis	52 S. Zúñiga	8
1939	C. Tapia	1-11	3	La Recopa	52 N. N.	10
1954	J. Castro R.	3-5-3	4	Moonefree	54 C. Leighton	6
1939	A. Martínez	8-6-4	5	Helenia	52 J. Astudillo	2
993	D. Bernal	1-8	6	Malloa	52 R. Pérez	5
1954	J. Inda	2-2-4	7	M. Brava	52 E. Silva	7
1848	J. Melero	3-5	8	P. Rose	52 L. Toro	1
1956	V. Romo	8-13	9	Reñida	52 S. Azócar	9
1937	L. Espinoza	5-1	10	Shake	52 J. Díaz	4

GRUPOS: 1 (1 al 3) 2 (4 al 7) 3 (8 al 10). - CORRAL: 2 con 3.

4ª CARRERA a las 16.15 horas. - 1.600 Mts. - Ind. 34 e inf.

Santiago, Chile
Noviembre, Viernes 14-1980

FERNANDO TORO pasa victorioso la meta junto a FRESCA en suelos norteamericanos. La distancia por la que relega a su escolta es considerable. Una vez más el excelente jinete chileno demuestra su calidad en hipódromos foráneos dejando muy en alto el nombre del turf nacional. El grabado inferior la felicidad de todos quienes están relacionados con la gran vencedora. Proprietarios, preparador, cuidador y jinete lucen orgullosos ante el testimonio gráfico.

Estados Unidos

El Barril en franco tren de recuperación

Una interesante campaña está realizando en pista de Santa Anita, California, Estados Unidos, el ejemplar chileno TANTICO (Tantoul-Chiquita) que en nuestro país se mantuvo invicto en 2 presentaciones. En efecto, el ex defensor del Stud "La Capilla", es ganador de 3 carreras en 6 presentaciones que completa con 2 segundos y un cuarto lugar.

También EL FLACO (Tantoul-Desbocada) ha ganado 2 carreras, una en 1.600 y otra en 3.200 metros, mientras que El Pancho Angel, después de un mal debut, reapareció 2º a cabeza en 1.600 metros en el mismo hipódromo.

Por su parte, EL BARRIL (Tantoul-Llallagua) ganador en Chile del Nacional Ricardo Lyon y de El Derby, debutó 3º en Belmont Park y en Aqueduct acaba de ser segundo en un Stakes por US\$ 50.000. El mulato ex pupilo de Alvaro Breque será llevado a Miami donde continuará su campaña.

OTROS CHILENOS

En Del Mar, EXPLODED con la conducción de Laffit Pincay Jr. se adjudicó los 1.800 metros del Del Mar Derby agregando US\$ 70.330 en premios a su haber. Exploded es un 3 años hijo de Cougar II y Blow Up y derrotó a Aristocrático con marca de 1.49 3/5. EXPLODED es ganador de 2 carreras y US\$ 98.750.

Asimismo, en la Rochester Cup Stakes, en Fingers Lakes, la potrancia Dynamic More con la conducción de F. Saumel, ganó este importante clásico con el premio por US\$ 35.000 de los cuales US\$ 22.225 fueron para ella. DYNAMIC MORE es una hija de Raja Baba y CURARE por Oribero y Diablaleta en Dust Devil. Su madre ganó en Chile y es hermana de los clásicos Becebú y Maldito.

Esta potrancia ha disputado 19 carreras y es ganadora de 6 con 2 segundos y 2 terceros con US\$ 110.690 en premios.

Viga seguirá campaña en tierras del "Tío Sam"

En definitiva, la pensionista del preparador del Club Hípico, Pedro Medina, continuará su excelente campaña en los Estados Unidos, según expresó el doctor Marcos Jerez, representante de los propietarios de la ganadora de la Polla de Potrancas.

Viga, hija de Scheleswig y Victoria Eugenia por Jardiniere, será trasladada próximamente a ese país, de acuerdo a las instrucciones que el

profesional chileno trajo desde esa nación del norte.

Por lo visto, todas las perspectivas que el preparador Medina tenía acerca de Viga quedarán en la nada, por este cambio de pista que el mismo veía venir con anterioridad a la llegada de Jerez, veterinario que asesora los entrenamientos de Salao y La Alhajita en USA.

El Pollón de don Sergio

GRUPOS				
1	2	3	DOBLE	TRIPLE
1	2	3	4	5
6	7	8	9	10
11	12	13	14	15
16	17	18	19	20
21	22	23	24	25
26	27	28	29	30
31	32	33	34	35
36	37	38	39	40
41	42	43	44	45
46	47	48	49	50
51	52	53	54	55
56	57	58	59	60
61	62	63	64	65
66	67	68	69	70
71	72	73	74	75
76	77	78	79	80
81	82	83	84	85
86	87	88	89	90
91	92	93	94	95
96	97	98	99	100

Aquí les ayudamos con las "7"

ETAPAS									
1º	2º	3º	4º	5º	6º	7º	8º	9º	10º
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
41	42	43	44	45	46	47	48	49	50
51	52	53	54	55	56	57	58	59	60
61	62	63	64	65	66	67	68	69	70
71	72	73	74	75	76	77	78	79	80
81	82	83	84	85	86	87	88	89	90
91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
101	102	103	104	105	106	107	108	109	110
111	112	113	114	115	116	117	118	119	120
121	122	123	124	125	126	127	128	129	130
131	132	133	134	135	136	137	138	139	140
141	142	143	144	145	146	147	148	149	150
151	152	153	154	155	156	157	158	159	160
161	162	163	164	165	166	167	168	169	170
171	172	173	174	175	176	177	178	179	180
181	182	183	184	185	186	187	188	189	190
191	192	193	194	195	196	197	198	199	200
201	202	203	204	205	206	207	208	209	210
211	212	213	214	215	216	217	218	219	220
221	222	223	224	225	226	227	228	229	230
231	232	233	234	235	236	237	238	239	240
241	242	243	244	245	246	247	248	249	250
251	252	253	254	255	256	257	258	259	260
261	262	263	264	265	266	267	268	269	270
271	272	273	274	275	276	277	278	279	280
281	282	283	284	285	286	287	288	289	290
291	292	293	294	295	296	297	298	299	300
301	302	303	304	305	306	307	308	309	310
311	312	313	314	315	316	317	318	319	320
321	322	323	324	325	326	327	328	329	330
331	332	333	334	335	336	337	338	339	340
341	342	343	344	345	346	347	348	349	350
351	352	353	354	355	356	357	358	359	360
361	362	363	364	365	366	367	368	369	370
371	372	373	374	375	376	377	378	379	380
381	382	383	384	385	386	387	388	389	390
391	392	393	394	395	396	397	398	399	400
401	402	403	404	405	406	407	408	409	410
411	412	413	414	415	416	417	418	419	420
421	422	423	424	425	426	427	428	429	430
431	432	433	434	435	436	437	438	439	440
441	442	443	444	445	446	447	448	449	450
451	452	453	454	455	456	457	458	459	460
461	462	463	464	465	466	467	468	469	470
471	472	473	474	475	476	477	478	479	480
481	482	483	484	485	486	487	488	489	490
491	492	493	494	495	496	497	498	499	500
501	502	503	504	505	506	507	508	509	510
511	512	513	514	515	516	517	518	519	520
521	522	523	524	525	526	527	528	529	530
531	532	533	534	535	536	537	538	539	540
541	542	543	544	545	546	547	548	549	550
551	552	553	554	555	556	557	558	559	560
561	562	563	564	565	566	567	568	569	570
571	572	573	574	575	576	577	578	579	580
581	582	583	584	585	586	587	588	589	590
591	592	593	594	595	596	597	598	599	600
601	602	603	604	605	606	607	608	609	610
611	612	613	614	615	616	617	618	619	620
621	622	623	624	625	626	627	628	629	630
631	632	633	634	635	636	637	638	639	640
641	642	643	644	645	646	647	648	649	650
651	652	653	654	655	656	657	658	659	660
661	662	663	664	665	666	667	668	669	670
671	672	673	674	675	676	677	678	679	680
681	682	683	684	685	686	687	688	689	690
691	692	693	694	695	696	697	698	699	700
701	702	703	704	705	706	707	708	709	710
711	712	713	714	715	716	717	718	719	720
721	722	723	724	725	726	727	728	729	730
731	732	733	734	735	736	737	738	739	740
741	742	743	744	745	746	747	748	749	750
751	752	753	754	755	756	757	758	759	760
761	762	763	764	765	766	767	768	769	770
771	772	773	774	775	776	777	778	779	780
781	782	783	784	785	786	787	788	789	790
791	792	793	794	795	796	797	798	799	800
801	802	803	804	805	806	807	808	809	810
811	812	813	814	815	816	817	818	819	820
821	822	823	824	825	826	827	828	829	830
831	832	833	834	835	836	837	838	839	840
841	842	843	844	845	846	847	848	849	850
851	852	853	854	855	856	857	858	859	860
861	862	863	864	865	866	867	868	869	870
871	872	873	874	875	876	877	878	879	880
881	882	883	884	885	886	887	888	889	890
891	892	893	894	895	896	897	898	899	900
901	902	903	904	905	906	907	908	909	910
911	912	913	914	915	916	917	918	919	920
921	922	923	924	925	926	927	928	929	930
931	932	933	934	935	936	937	938	939	940
941	942	943	944	945	946	947	948	949	950
951	952	953	954	955	956	957	958	959	960
961	962	963	964	965	966	967	968	969	970
971	972	973	974	975	976	977	978	979	980
981	982	983	984	985	986	987	988	989	990
991	992	993	994	995	996	997	998	999	1000

Hipódromo Chile

Sábado 15 de Noviembre de 1980

1ª CARRERA 1.200 metros. Ind. 44 al 31, a las 15.15 horas. PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE.					8ª Carrera a las 18.50 Hrs. 1.900 Mts. Ind. 50 a Infor. Tercera de la 5ª y 6ª del Chile Quinta etapa de las 7 del Chile.					11ª CARRERA 1.200 mts. Ind. 15 al 13 a las 20.20 hrs. QUINTA DE LA 5ª Y 6ª DEL CHILE - OCTAVA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE					
1985 O. González 11	1 Recorcholis 60 N. Urrutia 5	1986 D. López 4c-2	12 Royal Cañal 53 J. Castillo 13	1987 J. Cavieles 3-2-6	1 N. Moro 61 P. Castillo 5	1988 J. Guerrero 3-2-6	2 Temerario 80 N.N. 4	1989 E. Beuzenberg 4-8-5	1 Chilco 54 G. Valencia 5	1990 J. Cavieles 3-2-6	3 Combate 59 J. Amestley 7	1991 L. Toledo 4c	3 Machigua 54 J. Amestley 7	1992 O. Martínez 11-7	5 Gran Nube 53 J. Monardes 9
1993 L. Toledo 3-8-3	4 Aital 56 O. Escobar 9	1993 C. Miranda 14	14 Metantén 52 D. Salinas 2	1994 J. Cavieles 3	5 Millaudanché 59 J. Pérez 10	1995 J. Cavieles 3	5 Millaudanché 59 J. Pérez 10	1996 S. Becar 11-7	6 Sin Brillo 53 H. Ulloa 3	1996 C. Miranda 14	14 Metantén 52 D. Salinas 2	1997 H. García 8-10	11 Portada 52 J. Herrera 13	1998 C. Bagü 10	14 Tironcita 52 N.N. 12
1997 J. Castro L. 3c-7	5 Carvin 53 J. Castillo 9	1998 C. Miranda 14	14 Metantén 52 D. Salinas 2	1999 C. Miranda 14	14 Metantén 52 D. Salinas 2	1999 C. Miranda 14	14 Metantén 52 D. Salinas 2	1999 C. Miranda 14	14 Metantén 52 D. Sal						

2ª CARRERA 1.200 metros. Cond. a las 15.45 horas. SEGUNDA VALIDA TRIPLE.					9ª CARRERA 1.400 mts. Ind. 15 al 7 a las 19.20 hrs. CUARTA DE LA 5ª Y 6ª DEL CHILE - SEXTA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.					12ª CARRERA 1.200 mts. Ind. 8 al 3 a las 20.50 hrs. SEXTA DE LA 5ª Y 6ª DEL CHILE NOVENA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE					
1985 O. González 11	1 Angie 53 J. Verdugo 5	1986 D. López 4c-2	12 Royal Cañal 53 J. Castillo 13	1987 J. Cavieles 3-2-6	1 C. Fertil 56 R. Jaquez 5	1988 J. Guerrero 3-2-6	2 Laurel 56 P. Herrera 4	1989 E. Beuzenberg 4-8-5	1 Pellahuén 54 L. Ramos 5	1990 J. Cavieles 3-2-6	3 Yaguarón 56 G. Silva 7	1991 L. Toledo 4c	3 Danzarina 53 J. Espinoza 16	1992 O. Martínez 11-7	5 Gran Nube 53 J. Monardes 9
1993 L. Toledo 3-8-3	4 Aital 56 O. Escobar 9	1993 C. Miranda 14	14 Metantén 52 D. Salinas 2	1994 J. Cavieles 3	5 Millaudanché 59 J. Pérez 10	1995 J. Cavieles 3	5 Millaudanché 59 J. Pérez 10	1996 S. Becar 11-7	6 Sin Brillo 53 H. Ulloa 3	1996 C. Miranda 14	14 Metantén 52 D. Salinas 2	1997 H. García 8-10	11 Portada 52 J. Herrera 13	1998 C. Bagü 10	14 Tironcita 52 N.N. 12
1997 J. Castro L. 3c-7	5 Carvin 53 J. Castillo 9	1998 C. Miranda 14	14 Metantén 52 D. Salinas 2	1999 C. Miranda 14	14 Metantén 52 D. Salinas 2	1999 C. Miranda 14	14 Metantén 52 D. Salinas 2	1999 C. Miranda 14	14 Metantén 52 D. Sal						

3ª CARRERA 1.400 metros. Ind. 42 al 29 la Serie a las 16.15 horas. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE					10ª CARRERA 1.400 mts. Ind. 28 al 16 a las 19.50 hrs. GANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA - SEPTIMA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE					13ª CARRERA 1.200 mts. Ind. 26 al 19 a las 21.25 hrs. GANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA DEL DESQUITE					
1985 O. González 11	1 Jenofonte 60 R. Pérez 5	1986 D. López 4c-2	12 Royal Cañal 53 J. Castillo 13	1987 J. Cavieles 3-2-6	1 Dogo 59 O. López 5	1988 J. Guerrero 3-2-6	2 J. Champion 54 P. Herrera 4	1989 E. Beuzenberg 4-8-5	1 Encarte 56 S. Vázquez 5	1990 J. Cavieles 3-2-6	3 Yaguarón 56 G. Silva 7	1991 L. Toledo 4c	3 Danzarina 53 J. Espinoza 16	1992 O. Martínez 11-7	5 Gran Nube 53 J. Monardes 9
1993 L. Toledo 3-8-3	4 Aital 56 O. Escobar 9	1993 C. Miranda 14	14 Metantén 52 D. Salinas 2	1994 J. Cavieles 3	5 Millaudanché 59 J. Pérez 10	1995 J. Cavieles 3	5 Millaudanché 59 J. Pérez 10	1996 S. Becar 11-7	6 Sin Brillo 53 H. Ulloa 3	1996 C. Miranda 14	14 Metantén 52 D. Salinas 2	1997 H. García 8-10	11 Portada 52 J. Herrera 13	1998 C. Bagü 10	14 Tironcita 52 N.N. 12
1997 J. Castro L. 3c-7	5 Carvin 53 J. Castillo 9	1998 C. Miranda 14	14 Metantén 52 D. Salinas 2	1999 C. Miranda 14	14 Metantén 52 D. Salinas 2	1999 C. Miranda 14	14 Metantén 52 D. Salinas 2	1999 C. Miranda 14	14 Metantén 52 D. Sal						

4ª CARRERA Ind. 13 al 9 1.200 metros. a las 16.50 horas. PRIMERA DE LA 5ª Y 6ª DEL CHILE. PRIMERA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.					7ª Carrera 1.200 Mts. a las 18.20 Hrs. Ind. 19 al 18 Ganador, Placé y Dupla exacta. Cuarta etapa de las 7 del Chile					14ª CARRERA 1.200 mts. Ind. 25 al 12 a las 21.50 hrs. GANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA - OCTAVA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE					
1985 O. González 11	1 Vilucano 55 O. Pérez 5	1986 D. López 4c-2	12 Royal Cañal 53 J. Castillo 13	1987 J. Cavieles 3-2-6	1 Es Tuyo 55 H. Ulloa 5	1988 J. Guerrero 3-2-6	2 J. Champion 54 P. Herrera 4	1989 E. Beuzenberg 4-8-5	1 Encarte 56 S. Vázquez 5	1990 J. Cavieles 3-2-6	3 Yaguarón 56 G. Silva 7	1991 L. Toledo 4c	3 Danzarina 53 J. Espinoza 16	1992 O. Martínez 11-7	5 Gran Nube 53 J. Monardes 9
1993 L. Toledo 3-8-3	4 Aital 56 O. Escobar 9	1993 C. Miranda 14	14 Metantén 52 D. Salinas 2	1994 J. Cavieles 3	5 Millaudanché 59 J. Pérez 10	1995 J. Cavieles 3	5 Millaudanché 59 J. Pérez 10	1996 S. Becar 11-7	6 Sin Brillo 53 H. Ulloa 3	1996 C. Miranda 14	14 Metantén 52 D. Salinas 2	1997 H. García 8-10	11 Portada 52 J. Herrera 13	1998 C. Bagü 10	14 Tironcita 52 N.N. 12
1997 J. Castro L. 3c-7	5 Carvin 53 J. Castillo 9	1998 C. Miranda 14	14 Metantén 52 D. Salinas 2	1999 C. Miranda 14	14 Metantén 52 D. Salinas 2	1999 C. Miranda 14	14 Metantén 52 D. Salinas 2	1999 C. Miranda 14	14 Metantén 52 D. Sal						

Dirigentes de San Luis y club Talleres se reúnen para tratar la venta de Yáñez

CARLOS JIMENO SILVA



Bastante agotados pero sonrientes arribaron a Chile, Elías Figueroa y Patricio Yáñez desde Córdoba luego de estar en el aeropuerto de "Aero Parque", desde las once horas hasta las 19.30. Para Figueroa este tipo de tropiezos es algo habitual porque el destacado defensa es uno de los jugadores de fútbol que ha dado la vuelta al mundo varias veces tanto como actor o como hombre de empresa. "Fue desagradable y hacia calor, pero lo importante es estar de regreso en casa. Me trataron muy bien, me encontré con mi viejo amigo Anchetta en Córdoba y junto a Patricio, lamentábamos no haber podido jugar pero dicen que se hace la próxima semana. Querían que me quedara algo más, pero acá Palestino juega el sábado y tengo que estar en el equipo según el acuerdo y permiso que me dieron".

Pero Patricio Yáñez venía eufórico. Y no era para menos, en Córdoba todos los dirigentes del club Talleres conversaron con el hábil delantero de San Luis, quien tiene una oferta clara de reforzar el equipo en partidos en Europa y Estados Unidos. Al ser requerido por "La Nación" el jugador nos señaló que no tenía problemas en jugar donde sea y que en Argentina el trato fue extraordinario. "Llegaron al Hotel Crillon, cualquier cantidad de chilenos, y lo que me sorprendió es que todos me preguntaban por San Luis, por Cabrera, Bahamondes y los otros compañeros del equipo."

—¿Es efectivo que Amadeo Nucetelli viene a Chile?

"Sí que tiene familia. Unas sobrinas que ustedes creo que conocen porque les mandó saludos, viven por Alameda con Dieciocho algo así, por lo mismo que creo que puede venir a Viña del Mar. Yo siempre hablo en el extranjero de que mi país tiene clima, gente y lugares para conocer. Me gustaría que conocieran Quilpué, Quilota y mi país. Eso les dije a los dirigentes en una reunión con ellos. Lo que sí tengo que decir es que allá en Córdoba conocen nuestro fútbol, y en Argentina lo mismo. César Luis Menotti había hablado de mí con la gente de

Talleres con la gente de Continental Sport y por lo mismo que me mostraron los diarios que ellos guardaban. Había interés por verme jugar. Pero me dijeron que el próximo jueves se hacía el partido. Menotti en todo caso tiene partido con los juveniles según me avisaron pero si lo adelanta para

aunque está inconclusa fue muy positiva.

Patricio Yáñez no venía encandilado por lo que significa estar en el concierto de los campeones del mundo. Simplemente su juventud le abre un camino repleto de esperanzas. Fue nominado en el "Resto de América",

no, trabajando con ese profesionalismo que le aflora a cada instante. Yáñez en Quilota, contándole a los canarios que en Córdoba también tiene hinchas y ahora pensando en poder ser titular frente a los "Toros" de Linares.

"Ahora todo depende del técnico."

- ☐ Amadeo Nucetelli quiere a toda costa al delantero que fue atracción de la hinchada en Córdoba aun sin jugar fútbol
- ☐ Elías y el "Pato" recibieron 1.000 dólares por el viaje

el miércoles nos vamos con Elías nuevamente. También tengo que agradecer todo el apoyo y lo que significa haber viajado con Figueroa. Es un señor del fútbol y una persona ejemplo para los que asomamos en el fútbol. Lo ubican y quieren en todas partes. Creo que esta experiencia

no jugó, le dieron 1.000 dólares por haber llegado, igual que si hubiésemos jugado. "Esto indica que el partido se hace la próxima semana y que gracias a Dios podremos estar en una cancha entregándonos por el fútbol de Chile".

Elías Figueroa, ya está en Palesti-

No estoy cansado, nervioso ni agotado, pero salí del equipo y le hicieron "boleto" a Trasandino. Por mucho que me llamen el "Resto de América", aquí la cosa es bien clara. Hay que ganarse el puesto", señaló Yáñez con esa simpleza que sólo tienen los auténticos triunfadores.



EMBAJADORES DEPORTIVOS. — Patricio Yáñez y Elías Figueroa demostraron en Córdoba que nuestros futbolistas tienen un nivel cultural para destacar positivamente (Foto Pudahuel).

"La competencia del próximo año será un desastre económico"

- ☐ Lo asegura Antonio Bloisse, presidente de los viñarinos, quien manifiesta que "habrá que ser muy valiente para seguir como dirigente en un club de fútbol"

Una semana de plazo tendrán los clubes profesionales para decidir si "aceptan" o no las bases para la próxima competencia del fútbol profesional durante 1981.

Y esto de aceptar "entre comillas" se refiere a la forma como se estilán las cosas en la Asociación Central de Fútbol, donde ni siquiera se escucha la voz del tesorero del organismo cuando pide un debate público para "que todos conozcan la realidad del fútbol chileno".

Sin embargo, como esto no puede ser posible porque una vez más prohibió el ingreso de los periodistas a la asamblea en que se trataban temas tan importantes como la censura a un miembro del directorio de la A.C.F. y las bases de las próximas competencias del fútbol rentado.

Por eso, hay que remitirse a las opiniones de los dirigentes que se atreven a hablar y a decir las cosas como realmente son. Uno de ellos es el propio Miguel Nasur, otro el presidente de Magallanes Hugo Vidal, también el dirigente penquista Héctor Pédola y ahora agregamos a esta lista al presidente de Everton, Antonio Bloisse.

"SERA UN DESASTRE"

"¿Qué pasó en la asamblea?... Pasó que todos se dieron la mano y el fútbol sigue su camino en paz y armonía" —fue lo primero que nos dijo irónicamente el máximo dirigente viñamarino.

¿Y qué hay de las bases del campeonato 1981?

"Ya se decidieron algunas cosas concretas como que descienden cuatro y suben cuatro. Además, el úl-

timo equipo de Santiago baja automáticamente a segunda división. Eso es lo que está claro por ahora".

¿Y el aspecto económico?

"En cuanto a lo económico ya le puedo anticipar que será un desastre la competencia de 1981. Hay que ser muy valiente para seguir como dirigente de un club de fútbol profesional en Chile".

¿Por qué es tan lapidario en sus juicios?

"¿Y qué quiere que le diga si con la plata que recibiremos los clubes no alcanzará ni siquiera para pagar los sueldos".

¿Y no hay solución posible?

"Por ahora no se ve ninguna, pero queda por lo menos una semana para que aparezca alguien que impida lo increíble".



Presidente de Everton, Antonio Bloisse.

Everton sin cambios

Sin variantes en relación el cuadro que ganó a Deportes Concepción en el sur la fecha pasada, presentará su formación el elenco de Everton de Viña del Mar mañana en Rancagua ante O'Higgins.

Así lo confirmó en la tarde de ayer Caupolicán Peña, una vez finalizada la práctica de fútbol en Sausalito, trabajo en el cual no hubo ausencias que lamentar.

Del entrenamiento participó incluso el mediocampista Guillermo Martínez, aunque sólo hizo fútbol media hora al no encontrarse en plenitud de sus condiciones.

Por su parte, el juvenil Jorge Vázquez jugó los noventa minutos, siendo incluido medio tiempo en el equipo titular.

Terminada la práctica, el cuerpo técnico dio a conocer los integrantes de la delegación que esta tarde a las 17 horas partirán a "La Leonera", donde quedará concentrado el plantel a la espera del cotejo que puede ser definitorio para uno de los dos protagonistas en cuanto a su participación en la higuilla pro Copa Libertadores.

EL PLANTEL

Viajarán a Rancagua los siguientes jugadores: Leopoldo Vallejos, Jaime Zapata, Domingo Sorace, Carlos Díaz, Hernán Castro, Julio Núñez, Miguel González, Julio Rodríguez, José Acevedo, Roberto Videla, José Cruz, Jorge Puntarelli, Américo Paredes, Leonardo Zamora y Jorge Vázquez.

Los "puntos" del "Papudo" vitales para O'Higgins

En el quinto piso del Instituto de Traumatología, en la pieza 510, están los "puntos" que pueden determinar que O'Higgins llegue a la ligilla, para discutir la posibilidad de estar otra vez, en la Copa Libertadores de América.

Los "puntos" los tiene en el labio inferior y la parte alta del tabique nasal, Osvaldo "Papudo" Vargas, jugador internacional de O'Higgins que a fines de la semana pasada, cuando conducía un Fiat 147, con dirección a su ciudad natal Papudo, chocó con dos montones de tierra, provocándose la rotura de la nariz y el labio al golpearse con el volante, el cual se dobló por la fuerza del impacto.

Su viaje al norte se produjo por su no inclusión en el plantel de O'Higgins que jugaba en esa fecha con Greñen Cross en Temuco. "Don Paco Molina me dio las explicaciones, me dijo que no quería cambiar jugadores, porque habían caminado bien en el último partido y que prefería llevar un delantero más a la banca. Por eso, decidí ir a ver a mi familia. Cerca del Km. 14 por una zona muy oscura y en un camino de tierra, choqué con esos dos montones. Al auto no le pasó nada, pero a mí me hizo trizas la nariz y el labio. Me pusieron unos puntos y aquí estoy sin más molestias que los tapones que tengo en la nariz y dispuesto a salir lo más rápido posible. El doctor Maquialade, me curó esta mañana y me dijo que a lo mejor me daba de alta el viernes, pero seguro el próximo lunes".

¿Has tenido noticias de O'Higgins?

"Sí, estuvieron la secretaria del club y algunos jugadores, los más amigos. Los que viven conmigo en Rancagua, Ubeda, Gallardo, Rivera, Irrazábal, son jóvenes, pero de gran calidad humana".

¿De la selección han venido?

"No ninguno, pero me imagino que están ocupados en sus clubes".



OPTIMISMO. — Manuel Maluenda vuelve a la zaga iquiqueña tratando de reencontrarse con los festejos pasados.

Iquique: "No dejaremos escapar ni un punto"

- ☐ Ramón Estay ya sentenció derrota para Aviación

IQUIQUE. "Sabemos que Aviación vendrá a poblar su campo e intentará no jugar para llevarse un empate, pero también estamos seguros de que de aquí no se llevarán ni un punto", aseguró en el entrenamiento de ayer el técnico del Club de Deportes Iquique, Ramón Estay.

A juicio del técnico iquiqueño, el equipo aviático es uno de los más difíciles rivales en lo que resta de la competencia, a pesar que tras de ese encuentro asoman como peligro vivo los cuadros de Colo Colo y Cobreloa.

"Las dificultades que nos pondrán los aviáticos no las tendremos ni con Colo Colo ni con los calameños, pues ambos son equipos que juegan un fútbol abierto y claramente ofensivo —dijo Estay—, por el contrario, el representante de la FACH está obligado a rasguñar puntos y buscar empates a pesar del público que paga por ver un espectáculo y no el torpe empujamiento de amontonar gente y no dejar jugar".

LA VUELTA DE MALUENDA

En los entrenamientos normales de los nortinos la única novedad es el retorno al primer equipo del delantero central Manuel Maluenda, marginado la semana pasada por el Tribunal de Penales y chequeado en los comienzos de esta semana por el cuerpo médico de su club.

"Estoy tranquilo —contó Maluenda— y lo único que quiero es que le diga a todo Chile que nosotros no estamos comprometidos con los equipos de abajo, especialmente para que lo sepa la gente de Aviación, porque he escuchado que piensan venir a buscar un punto".

Hablando luego de su ausencia de la semana pasada y la estrepitosa derrota de su equipo ante el de Unión Española, Maluenda dijo que: "Mi aporte en la escuadra es exactamente el mismo que entrega un delantero o un mediocampista, sea titular o reserva, y por lo tanto, mi presencia o ausencia no influye en los resultados finales".

Sin embargo, admitió que la vuelta al césped del Estadio Municipal servirá como aliciente para sus compañeros, porque: "Aunque uno lo desmienta, siempre cree que con la recuperación de un titular el equipo se afirmará en relación con partidos anteriores".

El encuentro entre nortinos y sambernardinos está programado para las 16.30 horas del domingo próximo y es el primero en lo que va corrido de la competencia que no suscita interés masivo por las entradas que fueron puestas a la venta hoy, ante la indiferencia del público.

Sin embargo, la gerencia del club nortino estimó que se debía a un comportamiento habitual de la hinchada, que acude por lo general los últimos días a agotar las disponibilidades.

Santiago, Chile
Noviembre, Viernes 14-1980

A las 8:15 horas salen a Concepción

Esta mañana Chile viaja rumbo a su consagración

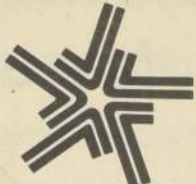
MARIO MORALES



te reglamentación -que se sabía de antemano- los cuatro seleccionados en Santiago estarán en absoluta desventaja frente a los que jugaron toda la serie clasificatoria en ese escenario.

Los horarios de reconocimiento de la cancha son los siguientes: 11 horas, Chile; 11.15 horas, Brasil; 11.30 horas, España y 11.45 horas, Italia, todos mañana sábado. Posteriormente esa misma tarde se iniciará la ronda final de acuerdo al sorteo que esta tarde se efectuará en el Hotel El Araucano.

La Nación



EN EL MUNDIAL DE HOCKEY 80

Con MARIA TERESA CASTILLO, MARIO MORALES Y DANIEL MARTINEZ

Cabe señalar que en la ronda final se efectuarán cuatro encuentros diarios y se jugará todos contra todos por lo que cualquier resultado adverso en las primeras jornadas influirá en la clasificación final.

CHILE

Dos bajas tiene en estos momentos el equipo nacional que viaja a Concepción para iniciar mañana la ronda final del XXIV Campeonato Mundial de Patin-Hockey. René Muñoz sufrió una contusión en el pulgar derecho en el partido frente a Suiza que le impidió jugar ante Brasil y Francisco Miranda, que quedó con un diente suelto en el último encuentro de la etapa clasificatoria.

Pese a esto, el doctor de Chile, Juan de Dios Godoy, señaló que ambos jugadores estarán recuperados para la primera fecha de la final y que los golpes que recibieron Rodríguez, Salvatierra, Tapia y Cabello también carecían de importancia.

Jugar en cancha de parquet para los nuestros no será una novedad ya que en la fase de preparación a este evento estuvieron una semana antes entrenando sobre ese piso para adaptarse a una superficie diferente a la que están acostumbrados. En todo caso en la pequeña práctica que tendrán mañana aprovecharán para ajustar los patines para los siguientes partidos.



PRESENCIA. — Arturo Salvatierra, capitán nacional, poco a poco se ha transformado en la gran figura chilena: con fuerza, técnica y una personalidad arrolladora, que influye indudablemente en el resto de sus compañeros.

Mauricio Duque

“No tenemos chance frente a los equipos profesionales”

Está consciente que no pueden pretender llegar a situarse entre los cuatro primeros equipos de este Campeonato Mundial de Patin-Hockey. Como favoritos para esos lugares de privilegio tiene a Argentina, España, Portugal e Italia, pero también da una opción a Chile, que como dueño de casa puede dar una sorpresa. Mauricio Duque, el único representante de Recife en el seleccionado brasileño, piensa que, aparte de Argentina, los sudamericanos poco pueden hacer ante selecciones integradas por profesionales.

“Todo es una cosa de lógica. Mientras en Brasil este deporte es enteramente amateur y con 120 millones de habitantes se tiene poco más de mil jugadores, en Europa —especialmente en España, Portugal e Italia— los clubes pagan excelentes sueldos a sus deportistas y cuerpo técnico”.

Pese que en Argentina el profesionalismo es encubierto, tres de sus titulares juegan como profesionales en Italia”.

Las mayores chances que le asigna a la selección chilena, pese a que ellos la vencieron en el último encuentro, la explica como una actuación falsa de los nuestros en el encuentro con ellos. “Los chilenos intentaron ensayar nuevas fórmulas. Pusieron a jugadores de reserva y al final se enreda-

ron y no supieron tener tranquilidad suficiente para dominar el partido. Nosotros podremos ganarle nuevamente, en esto nada se sabe, pero en circunstancias normales Chile debería estar mejor. En cuanto a nosotros, nuestra aspiración es el quinto lugar, claro que para ello debemos luchar mucho”.

La rapidez en los desplazamientos del seleccionado brasileño, Mauricio dice que es la táctica que tienen. “En

realidad es nuestra única táctica. Frente a los europeos no podemos ir al choque, sería un suicidio, tampoco podremos pretender implantar un esquema defensivo en base de técnica. Nuestra arma es siempre jugar de chico a grande en esta final. Debemos dejar que nos ataquen y buscar el contragolpe, si todo resulta podremos dar una sorpresa, aunque a esta altura esas cosas sólo pasan en la fantasía”.



FRANCO. — Mauricio Duque, defensor del seleccionado brasileño, piensa que los equipos amateur -Chile y Brasil- poco pueden hacer ante los profesionales europeos y argentinos.



SORPRESA. — Estados Unidos fue la única sorpresa en la etapa de clasificación, que llega a la final, tras derrotar a los franceses y neozelandeses, pese a que en el mundial anterior lograron una excelente sexta posición.

Actuales campeones marchan seguros al título

Argentina, por presencia, ganó a holandeses

CONCEPCIÓN (Por Exequiel Ramírez). — Argentina, actual campeón mundial, ganó en forma invicta el grupo número uno al vencer sin dificultades a Holanda por cuatro goles contra dos, en el partido más importante de la fecha que se cumplió el miércoles en el reducido municipal portuario, donde a primera hora Japón dio cuenta de India por un abultado diecinueve a cero.

HOLANDA SE “SOLTO” TARDE

No fue lo que el público esperaba el enfrentamiento entre argentinos y holandeses. El partido fue de nivel técnico aceptable, por encima de todo cuanto se ha visto hasta el momento en el coliseo portuario. Pero no fue el choque de dos fuerzas parejas como se preveía.

Argentina que se encontró con un frenón en el primer tiempo. Con Julio Briones en el arco sin tener ocasión de lucirse, los trasandinos se volcaron al campo adversario donde todos sus componentes tiraban a puerta. No sólo los zagueros Andino y Maldonado, sino que también Martinazzo y Agüero. Poco le valió a Holanda practicar una marca a presión, porque su rival se desplazaba con más velocidad en la cancha. El director técnico de los holandeses dejó en la banca a su mejor hombre, Peter Van Gemert. Según trascendió, estaba lesionado de cuando la cuenta ya era favorable al campeón por tres a cero, sin que nada hubiera cambiado la disposición táctica de los europeos.

Al reanudarse el partido, Santos Álvarez también se dio un respiro y ordenó el cambio del juvenil Carlos Mota por Daniel Martinazzo apenas veintiseis minutos como para aprovecharlos en dar instrucciones luego que Jorge Cruz quien ingresó por Matías Andino por un lapso similar al anterior.

Argentina ensayó de todo. Lanzamientos de corta y larga distancia. Buente trabajo tuvo el portero Paul Van Der Dungen, en este constante “martilleo”, evitando con oportunas

intervenciones goles cantados. Agüero, que es poseedor de un violento remate, aumentó para Argentina. Luego un gol de descuento por parte de Peter Van Gemert hizo reaccionar al público que a partir de ese momento empezó a estimular a los naranjas quienes volvieron a acortar distancia con otro tanto de Rob Verbeek.

Los cinco minutos finales se jugaron a buen ritmo y Holanda se fue encima dándole colorido al encuentro, que hasta ese momento había sido unilateral. Los ataques se produjeron en ambos arcos y Martinazzo, en dos ocasiones que llegó hasta las barbas mismas del arco rival, desperdició los goles.

JAPON TAMBIEN SE DIO UN FESTIN

Justificada razón tuvieron los jugadores japoneses para celebrar en forma eufórica su victoria sobre India por 19-0, en el preliminar.

Esté es el primer éxito que alcanzan los nipones, desde que están participando en campeonatos mundiales. Han asistido a cinco justas y en Chile saborearon el primer triunfo.

Se dio la línea en este partido. Es tal la indigencia técnica de los indios que nadie puso en duda que las posibilidades de ganar estaban en favor de Japón. Jugando bien la pelota, el quinteto rojo se floreció en la cancha.



SEGUROS. — Mario Agüero, de Argentina, se transformó en el máximo artillero de su selección, que sólo ante Holanda pudo demostrar su real potencial, que lo sitúa como favorito para retener el título.

Negativo hasta ahora el control anti-doping

Hasta el momento han resultado negativo los controles antidoping realizados a los jugadores, tanto en las sedes de Santiago como Talcahuano. La comisión antidoping se encuentra integrada por un representante del CIRCH, Comité Internacional de Rink Hockey, el español Joaquín Hortal, un representante del comité organizador, Jorge Hevia, y el doctor de la selección chilena, Juan de Dios Godoy.

Se han sometido a este examen los jugadores Stewart Mellon, de Australia; Brian Shiosaki, de Canadá; Alejandro Rodríguez, de Colombia; Eduardo Riveros, de Chile; Jean Francois Hugonnet, de Suiza; Moacir Nevenschwander, de Brasil; Francisco Miranda, de Chile; Antonio Facin, de Italia y en la jornada de ayer, Gustavo Salazar, de Colombia y Mauricio Di Barbosa, de Brasil.

Se comentaba que llamaba mucho la atención que ningún jugador de España hubiera sido sometido al examen y que los jugadores hispanos ya habían realizado dos encuentros.

Se comentaba que llamaba mucho la atención que ningún jugador de España hubiera sido sometido al examen y que los jugadores hispanos ya habían realizado dos encuentros.

COSTO POR JUGADORES

El Comité de Finanzas de Chile confirmó que de acuerdo a los reglamentos del CIRCH se le cancelaba alojamiento y comida a 10 personas por delegación con un total de 180 personas teniendo un costo de 70 dólares. Existía también como exigencia que debía alojarse en habitaciones dobles. Por otra parte se le cancela a 10 árbitros igualmente alojamiento y comida con costo individual de 80 dólares. Finalmente también se le cancela la estadía a los cinco integrantes del CIRCH cuyo costo por persona alcanza a 90 dólares. A ellos hay que agregar el aspecto locomoción. Los jugadores en Santiago son trasladados por cuatro buses con un costo por vehículo de cuatro mil pesos diarios, a ellos hay que agregar los cuatro auto-

móviles para los miembros del CIRCH: dos en Santiago y dos en Talcahuano.

BARRA

La presencia de la barra oficial del Club Deportivo Universidad de Chile en los encuentros que debió disputar Chile en la etapa de clasificación fue tan importante que el propio entrenador nacional pidió a sus jugadores un aplauso en el centro de la cancha dedicados a esos bulliciosos hinchas. Arturo Salvatierra, capitán del equipo nacional, entregó también un banderín oficial al jefe de la barra y agradeció el apoyo brindado aun en los momentos en que el equipo estaba perdiendo.

En la fase final, ya hay muchos directivos que están viendo la posibilidad de llevar a Talcahuano a los integrantes de la “orquesta” de esa barra, lo que se está estudiando.

"El sábado, a estadio lleno, gana Colo Colo y cae la "U"



Entrenamiento de Colo Colo con todo el optimismo de un equipo que recuperó la ilusión de retener el título de campeón.

El presidente del club Naval asistió ayer al entrenamiento

TALCAHUANO (Por Exequiel Ramírez). Importantes novedades se captaron en el día de ayer en el estadio El Morro con oportunidad del último entrenamiento del cuadro de Naval para su compromiso con Green Cross de Temuco. La presencia del presidente del club, comandante Harald Rosenqvist, más las variaciones en las alineación titular fueron las más notorias.

A las 12.30 horas se hizo presente en el estadio el presidente de Naval, comandante Rosenqvist, para plantearles a los componentes del plantel los acuerdos a que había llegado la directiva del club, luego del vergonzoso papel que se cumplió ante Colo Colo. La presencia del alto oficial de la Armada no fue en ningún caso sorpresiva, ya que estaba anunciada. Los jugadores junto con el cuerpo técnico, le rodearon al centro de la cancha para escucharlo.

"La Nación", en forma exclusiva logró obtener inmediatamente después las declaraciones del comandante Rosenqvist, quien en ese momento era acompañado por el entrenador Luis Ibarra y el secretario técnico José Rojas.

—¿Que les habló a los jugadores comandante? —Por acuerdo de directiva vine a hacerles las observaciones correspondientes en este caso. No se puede silenciar la reacción que hemos tenido ante ese fracaso con Colo Colo. De eso tiene que darse cuenta todo el

Estudian sanciones disciplinarias por la goleada frente a Colo Colo

plantel de profesionales que tiene Naval.

—¿Se tomarán algunas medidas disciplinarias? —También está en acuerdo ese punto, pero estamos estudiando la forma de llevarlo.

—¿Hace cambiar esto los planes para la próxima temporada? —En absoluto. Ya lo conversamos con el cuerpo técnico y todo lo delineado se llevará a la práctica. Los contratos serán firmados oportunamente y así también se entregarán a los medios de comunicación.

Al hacerle el presidente de Naval una referencia por declaraciones aparecidas en la prensa, de supuestos estímulos recibidos por los jugadores de Naval en los partidos con Cobreloa y Colo Colo, fue bastante categórico y enérgico en su respuesta.

—Naval es una institución deportiva seria y eso que Ud. me sugiere no se lo voy a aceptar. Aquí sólo nos interesa darle satisfacciones a los

hinchas y llegar al final en la mejor colocación posible.

MOTIVADOS PARA EL PARTIDO CON GREEN CROSS

Naval está en la obligación de hacer uno de sus mejores partidos del torneo, si es posible, mañana ante Green Cross de Temuco. Fue una de las indicaciones que les hizo el comandante Rosenqvist al plantel ayer. Les hizo ver que en Talcahuano está fondeada toda la escuadra y que sería bastante mal visto una pobre presentación ante el más débil de los adversarios del presente campeonato.

Luis Ibarra hará cambios. No juegan Vidal ni Azócar, sus puestos serán cubiertos por Roberto Ortiz y Fermín Venegas. Citado para ser examinado por el médico está Oscar Herrera que practicó con un malestar a su talón derecho. También Ricardo Flores sufrió un corte a la altura de la rodilla izquierda, en el entrenamiento de ayer, pero se piensa que no será impedimento para estar en el equipo mañana.

Listo el equipo de Colo Colo que enfrentará mañana a Universidad Católica.

Jugará Nef en el arco; Garrido, L. Herrera, A. Herrera y Neculnir; Rivas, D. Díaz y Vasconcelos; Ponce, Caszely y Orellana.

Tanto Caszely como Rivas, ausentes por lesión en los primeros entrenamientos de esta semana, ya están recuperados y serán de la partida pensando repetir la gran actuación del sábado pasado ante Naval.

El goleador del campeonato reconoce que Universidad Católica "es un rival de mayores pergaminos, pero cuando Colo Colo está en una buena noche puede golear a cualquiera. Muchos han dicho que la semana pasada nos asemejamos al equipo del año '73' y yo coincido en parte, pues —como en aquel cuadro de "Chamaco" y Ahumada— también ahora tenemos cinco delanteros que pueden

llegar al gol en cualquier momento. Para mí este partido es muy importante porque en esta reunión doble nuevamente podemos acortar aún más la distancia que nos separa de Universidad de Chile y descartar de

mar dos nuevos puntos, a pensar en el respeto lógico que nos merece el cuadro como Universidad Católica. Sin embargo, cuando Colo Colo está completo como ahora, es el mejor equipo del fútbol chileno. No aflojé

Confianza absoluta en el último entrenamiento en Pedreros de que el equipo popular vuelve a la pelea por el título

paso a Universidad Católica como eventual rival para la liguilla.

Rivas coincide con esta afirmación señalando que "Palestino tendrá un respaldo masivo de nuestra hinchada y es un equipo que perfectamente puede ganarle a la "U". Por nuestra parte, tenemos confianza plena en su-

durante la presente temporada el tener que estar sometidos a un doble esfuerzo en el club y la selección. Pero eso ya pasó y ahora estamos dispuestos a luchar hasta el último por retener el título ganado en 1979 y este sábado, a estadio lleno, podremos dar otro paso tras esa meta".

U. de Chile aprendió la lección y saldrá a golear a Palestino

Carballo y Socías en condiciones de jugar mañana sábado ante el equipo tricolor

Con un entrenamiento cumplido ayer en el Estadio del Banco de Chile, la "U" delineó casi definitivamente la formación que enfrentará mañana a Palestino en el preliminar del Estadio Nacional.

La única duda está en el mediocampo, ya que solamente el día del partido se determinará si Jorge Socías reaparece directamente como titular o si va a la banca para ingresar en caso de necesidad al cuadro.

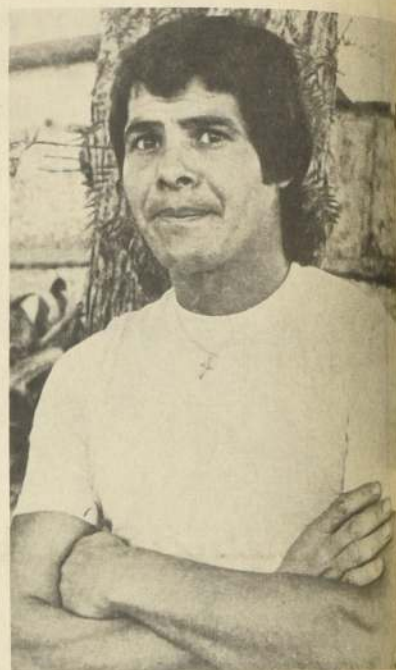
Si entra jugando el "Lulo" lo más probable es que salga el brasileño Braulio, ya que Mondaca será el hombre que tendrá la difícil misión de encargarse de la marca de Manuel Rojas.

En el resto del cuadro no hay duda alguna. En el arco seguirá Carballo, absolutamente recuperado del golpe que recibió en el partido con Magallanes. En la zaga estará Reyes en reemplazo del suspendido Ashwell, completando el bloque defensivo con Pellegrini, Quintano, Bigorra y Aránguiz. Y en el ataque jugarán Hoffens, Castee y Salah.

"ENTRAREMOS A GOLEAR A PALESTINO"

Sandrin Castee, el máximo artillero de Universidad de Chile, ya hizo ver su molestia después de la derrota con Magallanes por la forma excesiva en que se replegaba el equipo azul cuando se ponía en ventaja. Mañana, al parecer, el encuentro con Palestino se afrontará con una modalidad diferente.

"Yo era quien me daba más cuenta de esta situación porque en todos los segundos tiempos quedaba absolutamente aislado en ataque. Tomaba una pelota y no hallaba con quién combinar. Esta actitud se había transformado en una costumbre perjudicial y ahora hemos conversado mucho para seguir atacando después de que hagamos el primer gol. Magallanes nos probó que los partidos no se ganan con el 1-0 y ese error no lo repetiremos".



Hugo Carballo, recuperado del estado comocional que sufrió en San Bernardo, estará mañana en el arco azul.

Pese a los descos de no jugar en Ascenso

Letelier y "Chicho" García siguen en Wanderers

Querella criminal contra Renzo Arata

VALPARAISO.— Juan Carlos Letelier y Jorge García seguirán defendiendo a Santiago Wanderers, aun cuando manifestaron a la prensa que no jugarán por el club si éste desciende a Segunda División.

Así lo señaló ayer un directivo de la institución al ser consultado sobre lo expresado por los juveniles delanteros, quienes indicaron en su oportunidad que ellos no piensan jugar en 1981 en Segunda División, toda vez que tienen ofertas de clubes grandes de provincia y la capital.

El informante dijo que el directorio determinó no vender a ninguna de sus figuras y menos a Letelier y García, quienes tienen contrato por varios años con el Decano.

QUERELLA CRIMINAL CONTRA PRESIDENTE DE WANDERERS

Por injurias graves contra su persona, propaladas a través de distintos

medios de comunicación de la zona y el país, el abogado porteño Mario Cortez Cevalco se querelló criminalmente contra el presidente de Wanderers, Renzo Arata.

La querella ingresó ayer a mediados a los Tribunales de Justicia de Valparaíso, señalando la parte demandante que el acusado no sólo lo atacó a él sino que aludió a Carabineros de Chile, que nada tienen que ver

en el asunto por tratarse de una situación netamente deportiva que ahora trasciende a lo judicial.

Mario Cortez es abogado de Carabineros, con el rango de capitán de Carabineros, además de Coordinador del Comité de Recuperación para Wanderers. Al sentirse agraviado, ha recurrido a la Justicia para solicitar sanción contra el polémico Renzo Arata.



POLEMICO Renzo Arata, presidente caturro, tendrá que responder ante la justicia, ya que en su contra hay interpuesta una querella criminal.



RESIGNACION. Jorge "Chicho" García deseaba emigrar de Wanderers, pero la directiva dice que no lo vende.

CLUB HIPICO DE SANTIAGO S.A.

JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, cítase, de conformidad con el Art. 27 de los Estatutos Sociales, a los Sres. Accionistas para constituir la Junta Extraordinaria de Accionistas el día 21 de noviembre de 1980, a las 19 horas. La reunión se llevará a efecto en el 5.º piso del Recinto de Socios de la Cancha de Carreras de propiedad de la Sociedad, ubicado en Av. Blanco Encalada 2540 de esta ciudad.

La materia para que ha sido convocada la Junta General Extraordinaria es la renovación total y anticipada del Directorio y la correspondiente elección.

EL PRESIDENTE

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

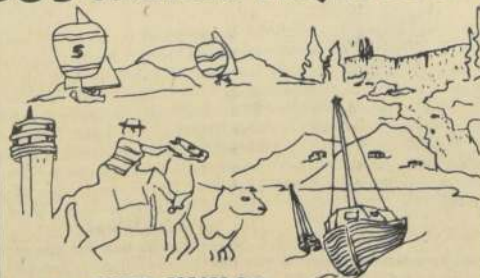
Con motivo de la Junta General Extraordinaria el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 16 hasta el 21 de noviembre de 1980, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE

CALIFICACION DE PODERES

La calificación de los poderes se realizará el día 21 de noviembre de 1980, a las 12 Hrs., en las oficinas de la Institución, Avenida Blanco Encalada 2540, 2.º piso.

TUR BUS cuando viajar es un placer

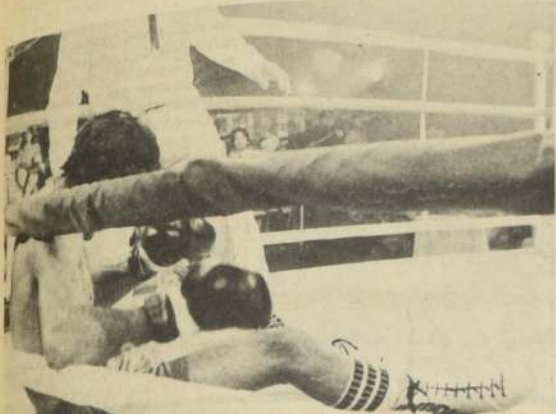


Viña
Valpo.
Stgo.
Rgua.
Conce.
P. Montt



fono 793995-796452 Stgo.

Los puños de Víctor Nilo siguen destrozando rivales



RESIGNACION. Alfredo Jesús Campos ha recibido la cuenta de protección, pero no puede incorporarse, ya que el derecho de Nilo fue granítico.

Después de su intento, fallido, de "adueñarse" de la corona sudamericana de los medios medianos, ante el actual monarca, el argentino Jorge Yuanni, en Mar del Plata, el campeón chileno de la categoría, Víctor Nilo, reapareció en los cuadriláteros nacionales con un rotundo triunfo al vencer por nocaut al púgil trasandino Alfredo Jesús Campos, figura estelar de las veladas boxísticas que se realizan en el Luna Park.

Un minuto cincuenta segundos necesitó Nilo para ratificar la contundencia de su derecha (arma temida por la mayoría de sus rivales), ya que en la única oportunidad en que llegó seco al mentón de Campos, durmió letalmente la planificación trasandina que, hasta ese minuto, se limitaba a esquivar el "temporal" que se avecinaba. Nilo, después de soportar el asedio antagónico con buenos "argumentos", tomó la iniciativa para arrimarse a ese final

apoteósico... Llevándolo a su propio rincón, con una seguidilla de rectos de izquierda, Nilo esperó el momento preciso en que el argentino mostró claridad en su defensa para cruzarlo con esa derecha letal que explotó con fuerza granítica en el mentón de

preciso golpea letalmente. Además, Nilo, en esta ocasión, se mostró codicioso desde el primer segundo, buscando siempre la vía rápida para definir, ante un rival que conocedor de la potencia de Nilo trató de complicar, usando varios recursos,

líviano, luego de recibir cuenta de protección en el 3er. round, venció por unanimidad a Patricio Arancibia, en un encuentro de trámite violento, donde el vencedor supo sobreponerse a su mal momento; ese que lo pilló blando ante una derecha de Arancibia. Posteriormente, Jorquera se las ingenió para eludir la "artillería" rival y utilizando una izquierda variada para castigar con derecha, haciendo sentir su potencia, fue edificando su triunfo final.

En el semifondo, Juan Alarcón venció por nocaut técnico, a los dos minutos 40 segundos de la primera vuelta, a Linder Venegas. En este combate, el árbitro Luis Comte actuó en forma precipitada porque debió darle cuenta de protección a Venegas y no decretar inmediatamente el nocaut técnico. Indudablemente que se vio mejor Alarcón. Con una izquierda baja, bien trabajada, fue complicando a Venegas. Y en un intercambio violento de golpes, un cross de derecha de Alarcón descompuso a Venegas, pero en ningún caso era para decretar el nocaut.

(Kid Chatarra).

Benito Badilla combate hoy por el título sudamericano

□ Frente al argentino y actual campeón Félix Uziga en Buenos Aires

Buenos Aires. (Especial para La Nación). Benito Badilla, el campeón chileno de la categoría gallo, combate esta noche en Argentina por el título sudamericano de dicha división, con el actual poseedor, el trasandino Félix Uziga.

La pelea pactada a doce vueltas, se realizará en la ciudad de San Miguel de la provincia de Buenos Aires, y ha conseguido preocupar a la afición lo-

cal por cuanto se respetan los antecedentes del chileno.

"Tengo fe en conseguir el título, he trabajado intensamente durante un mes, bajo las órdenes de mi manager Lautaro Contreras; físicamente no tengo problemas, hago el peso con facilidad, los 53,525 no es motivo de preocupación. Sé las cualidades de mi rival y es lógico que se deban respetar, por algo es campeón, pero yo tengo mis armas que pueden ser fundamentales para regresar a Chile con la corona".

Badilla está con su manager Contreras y el juez chileno Roberto Moreno. Cobrará por el combate la suma de 3.500 dólares, suma que recibirá íntegra.

Benito Badilla, el campeón chileno de los gallos que esta noche sale en busca del título sudamericano de la categoría, frente al argentino Félix Uziga, su actual poseedor.

"Gustavo Benko debe ser presidente del COCH"

Se le indicó hace algunos días como uno de los causantes de la caída del presidente del COCH hasta ese entonces, Enrique Fontecilla. Sus declaraciones en relación a lo que había sucedido realmente con la Federación de Tenis de Mesa y la poca ayuda recibida por el renunciado dirigente, creó polémicas. Por ello y por la elección de nueva directiva en dicho or-

ganismo, "La Nación" conversó con el presidente del tenis de mesa Vinko Kovacevic Rozic.

¿Es efectivo que cuando denunció al señor Fontecilla lo que estaba ocurriendo en el tenis de mesa, con pruebas tangibles, no se le prestó la ayuda debido en ese entonces?

"Mire... yo no quiero volver atrás, pero si Ud. me lo pregunta no tengo

problemas en reiterar algo que se supo en su momento. Cuando la comisión que formábamos con los dirigentes Bado y Farías para indagar el asunto Barahona llegó a la conclusión de que había fraude, malversación y otros delitos que posteriormente fueron ratificados por la Justicia Ordinaria, yo le pedí ayuda a Fontecilla. La respuesta fue que no podía intervenir en este asunto, porque en el directorio del COCH había dos corrientes... En vista de eso le dije que corría con colores propios. Así lo hice. Luego los hechos se precipitaron solos. Intervino después, al haber tantas y contundentes pruebas, la Contraloría interna del COCH, hasta llegar a la expulsión de Barahona y todo lo demás... Pero creo que lo importante es la inoperancia en su momento, del organismo máximo, ante un hecho tan grave dentro del seno de una Federación. Por ello creo que Fontecilla hizo bien en renunciar. Ahora hay que elegir bien a su sucesor".

¿Quién sería el indicado en estos momentos?

"Me parece que el indicado es Gustavo Benko. Ha demostrado sus condiciones de dirigente capaz y emprendedor. Es el único capacitado para unir las dos corrientes que se topan continuamente cuando hay que tratar temas de interés para el deporte nacional. Es el que debe poner orden a todo nivel dentro del COCH y hacerlo volver a su razón de ser, a trabajar por el deporte nacional y no por apetitos personales... De lo demás, no me pronuncio, pero todos sabemos quien es quien dentro del deporte nacional".

Hasta aquí las apreciaciones de Kovacevic, que trasuntan una de las corrientes de opinión para las elecciones de presidente del COCH, postergadas para el 25 de noviembre en la sala de plenarios de dicho organismo.



ELECCION. El presidente de la Federación de Tenis de Mesa, Vinko Kovacevic, quien aparece rodeado de los dirigentes Raúl Bado y Enrique Farías, cree firmemente que Gustavo Benko es el hombre indicado para ser el próximo presidente del COCH.

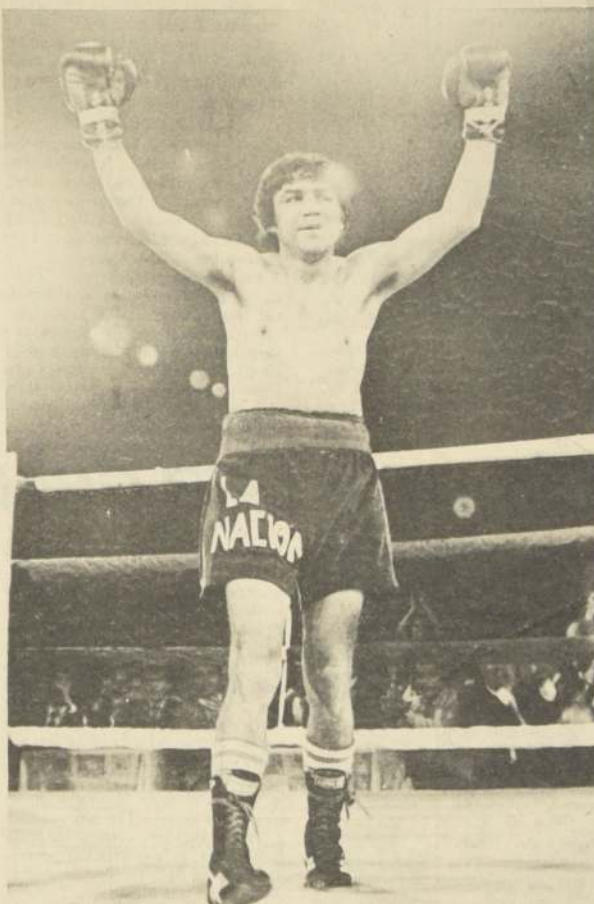
Prosigue vóleybol metropolitano

Con trece partidos en diversos escenarios continúa la programación de los torneos de vóleybol que organiza la Asociación Las Condes. La mayoría de las categorías entra en sus fases finales, destacando en honor varones el choque entre Miguel León Prado y Universidad de Chile.

En el Gimnasio de Manquehue, desde las 15.30 horas, se enfrentan Universidad Católica con Unión Española en menores damas. Universidad Católica con Atlético Providencia en honor damas, Universidad Católica con Israelita e infantil damas y Universidad Técnica con U. Católica de Talca en honor varones.

En el Gimnasio de Stadio Italiano desde las 16.30 horas se enfrentan Urulinas con Colegio Mariano en mini damas; Stadio Italiano con Colegio Mariano en menores damas, y Stadio Italiano con Unión Española en categoría menores varones.

En la categoría damas menores, se juega la primera fecha de la liguilla para titularse campeón de la temporada, los que van tras el cetro son los siguientes: Stadio Italiano, Colegio Mariano, Estadio Israelita, Universidad Católica, Unión Española, Miguel León Prado.



CONTUNDENCIA. La derecha de Nilo nuevamente causó estragos. Ahora "durmió" al argentino Campos en el combate estelar de Boxeo de Gala.

Parte el 16: Buenos equipos en torneo de baloncesto

Intensa actividad está desarrollando el básquetbol metropolitano. En efecto, la Asociación de Básquetbol de Santiago ha organizado un hexagonal, denominado "Alejandro Rubio", como un homenaje póstumo al que en vida fuera un gran exponente de este deporte.

El torneo se realizará en el Gimnasio Nataniel, durante los días 16, 19, 23, 26 y 30 del presente mes, en el cual además se han comprometido a participar 6 equipos. Ellos son: Readi "A", Unión Española, Audax Italiano, Carabineros, Readi "B" y Famae.

Todos los conjuntos exhiben muy buenas figuras entre sus filas, lo que seguramente dará emoción y lucha a la brega. Las dos primeras fechas de la competencia son las siguientes:

Domingo 16. A las 9.30 horas se miden Readi "A" con Readi "B". 10.30 horas, lo harán Unión Española con Audax Italiano. 11.30 horas. En el partido estelar se enfrentan Carabineros con Famae.

Miércoles 19. A las 19.30 horas Unión Española se enfrenta a Readi "B". En el segundo partido de la

noche, Readi "A" lo hará con Famae. Y en el último partido de la jornada Carabineros se enfrenta a Audax Italiano.

SOCIEDAD CONSTRUCTORA DE ESTABLECIMIENTOS EDUCACIONALES S.A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

De acuerdo con lo dispuesto en los Estatutos, citase a los señores accionistas a Junta General Ordinaria para el día 28 de noviembre en curso, a las 17 horas, en las oficinas de la Sociedad, calle Morandé N° 322, 6° piso, a fin de someter a su aprobación la Memoria y Balance General correspondientes al ejercicio de 1979, designar hasta la próxima Junta General dos Directores en representación de las acciones Serie "B", por renuncia de sus titulares, y designar Inspectores de Cuentas.

REPARTO DE DIVIDENDOS

En la misma Junta se someterá a los señores accionistas la distribución de las utilidades del ejercicio y la proposición de repartir a los accionistas de la Serie "B" un dividendo equivalente al 7,09% del valor nominal de cada acción, que se comenzará a cancelar una vez autorizado por la Junta.

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para los efectos de la celebración de la Junta y del reparto de dividendos, el Registro de Accionistas de la Sociedad permanecerá cerrado desde el 25 hasta el 30 de noviembre, inclusive.

CALIFICACION DE PODERES

La calificación de poderes se efectuará el mismo día, hora y lugar indicados en la convocatoria, antes de la apertura de la Sesión.

EL PRESIDENTE

DIRECCION DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO AMUNATEGUI N° 66 CASILLA 24-D SANTIAGO

PROPUESTA PRIVADA N° 57, 21. XI. 80, A LAS 11:00 HRS.
Por: 820.000 Formularios Continuos
Para: Impuestos Internos

PROPUESTA PRIVADA N° 58, 24. XI. 80, A LAS 11:00 HRS.
Por: 650 Cintas Magnéticas de 2.400 Pies
Para: Tesorería General de la República

PROPUESTA PRIVADA N° 59, 21. XI. 80, A LAS 11:00 HRS.
Por: 10 Mímógrafos Manuales Oficio
10 Mímógrafos Eléctricos Oficio

BASES Y ANTECEDENTES pueden solicitarse en AMUNATEGUI N° 66, Oficina 42, DE 9.00 a 14.00 horas. Además se están solicitando diversas cotizaciones. Cualquier consulta hacerla en la Oficina antes indicada

EL DIRECTOR



Antonio Meneses, el bi-campeón de ciclismo chileno en infantiles reaparece en su comuna tras de obtener el título nacional en rutas conseguido en Rancagua. Un gran torneo se realiza el domingo en La Granja con el apoyo del Club de Leones y las autoridades comunales.

Ciclismo invade a La Granja

Todo ciclismo de categoría se traslada este domingo a La Granja, una comuna tradicionalmente deportiva y que desde hace un tiempo se ha preocupado por presentar competencias pedaleras.

Este domingo gracias a la inquietud del Club de Leones de la comuna se realizará un interesante programa que se iniciará a las 8,30 hrs en un rectángulo que comprende las calles Santa Rosa, Combarbalá, Serena y Avenida Sur. La salida y meta estará en el paradero 21 y medio de Santa Rosa, frente a BICICLETAS SPARTON.

Las máximas autoridades comunales encabezadas por su dinámico Alcalde, Osvaldo Berger Ayala, están vivamente preocupadas por otorgarle el mayor respaldo a la organización de la prueba. Carabineros de La Granja a la vez ha solicitado un mayor contingente para controlar en forma adecuada cada competencia.

Es así como se prevé que motoristas de Carabineros estarán en el evento, lo que significa un éxito mayor a este interesante esfuerzo de La Granja.

LAS COMPETENCIAS

Novicios abrirán la serie de pruebas con cuatro vueltas. Juveniles, tres vueltas. Infantiles, dos vueltas. Intermedia, cinco giros. Damas, dos vueltas. Juniors, siete vueltas y TODO COMPETIDOR 50 kilómetros. El circuito tiene en total 5.000 metros.

En la competencia de "Todo-Competidor" se espera la asistencia del equipo campeón "Pilsener Cristal" encabezado por Fernando Vera y Sergio Aliste, pedaleros que son ídolos en La Granja. También estará presente el equipo de "Correos-Hilton" con Jaime Bretti, el actual campeón chileno en rutas.



Una visita al Director de Deportes y Recreación, General Nolasco B., efectuaron los delegados de las ocho universidades del país, encabezados por el presidente de CONADE, Guillermo González Bastián. La reunión tuvo por objeto solicitar en ese cargo que continúe el apoyo por espacio de poco más de dos años, lapso durante el cual ha tenido una amplia y positiva labor. La actitud de los directores de CONADE que preside el ex Rector de la Universidad de Concepción, es coincidente con otra serie de planteamientos que no sólo organizaciones deportivas, sino comunitarias han hecho llegar al General Floody para que continúe al frente de la Dirección de Deportes y Recreación.

Las notas pedaleras

Mañana prosiguen en el velódromo del Estadio Nacional las competencias ordenadas por José Muñoz entrenador de la selección chilena tendiente a conformar su plantel nacional para el Panamericano de este fin de mes.

Las competencias son: velocidad prolongada es de 10 vueltas con cinco llegadas con puntaje acumulativo. 25 kilómetros con puntuación. Es posible que se agreguen pruebas para series menores. La entrada es gratuita y el torneo se inicia a las 18 hrs.

Es de esperar que en las pruebas tengan como premisa el hecho que "todos los corredores defiendan su chance". Eliminando drásticamente el juego de equipo, el técnico y el ciclismo chileno necesitan saber con claridad qué corredores individualmente están en condiciones físicas para el magno torneo. Y el principal

apoyo de este panorama debe ser el jurado que tiene que trabajar en forma drástica. Evitar el juego de equipo, las fórmulas que se utilizan comúnmente, los corredores y que a veces los integrantes del jurado no alcanzan a captar. Las selecciones deben ser tentativas individuales. Y algo más. Los jueces deben anular las infracciones que se cometen cuando se utiliza la "zona de reposo" para atacar en un sprint o persecución. Se está a las puertas de un evento y los comisarios que son internacionales no van a aceptar tales situaciones.

Roberto Muñoz, que se restablece de su operación a la rodilla abandonará hoy la clínica. Nos alegramos y el también, porque la mayoría de sus compañeros que lo visitaron sólo iban a comer la fruta y beberse los jugos que conforman su dieta...

¿Qué será de Peter Shell, el mágico orientador hindú?

Ya están anunciando sus llegadas las más altas autoridades de la Confederación Panamericana a Santiago. Con ello se da por iniciada la gestión oficial del torneo de fin de mes.

En casa de Antonio Meneses, la noche del sábado se celebró el nuevo título de "Toño" Meneses como campeón de Chile en infantiles. La presencia de dos viejas glorias del ciclismo nacional como Raúl Torres y Hernán Masanes fue muy comentada en el sector. Pero el más perjudicado fue el dueño de casa... los dos ex campeones vaciaron todas las botellas de un vino de antología que tenía Antonio en su bodega desde hace años...

Activan la práctica del tenis de mesa en Chuquibambilla



TROFEO: Ernesto Gramsch, Superintendente de T.E.S. de Renca, que hace entrega del trofeo al campeón, Manuel Covarrubias, de Operación y Mantención Colón.



ENTREGA DE PREMIOS.— En el Casino de Empleados de Rancagua se hizo entrega de los premios de los Segundos Juegos Deportivos. Enrique Valck, Jefe de la Unidad de Mantención entrega el trofeo para el 2º lugar a Francisco Catalán, de la Alianza 1, Mantención y Operaciones de Maitenes.

La Asociación de Tenis de Mesa de Chuquibambilla está desarrollando diversos campeonatos con motivo de incentivar y captar adeptos a esta disciplina.

Hace unos días se realizó un torneo para todo competidor de libre inscripción. Participaron 16 jugadores, los que fueron divididos en 4 grupos por eliminación inmediata, de los cuatro salieron ocho semifinalistas para el ranking local.

Es motivo de real preocupación para los directivos de la Asociación levantar este deporte. Los dirigentes seguirán realizando eventos de libre competidor, para que puedan participar personas que no necesariamente pertenecen a la institución. La fecha fijada es los días 22 y 23 de noviembre. (Semanario Oasis)

HOSPITAL DOBLEGA A MECÁNICA DE FUNDICIÓN. (De la Revista Andina, de El Salvador).— Una convivencia deportivo-social vivieron los socios de la Sección Mecánica Fundación de Cobre, con el Deportivo Hospital de El Salvador, entidad que fue invitada por los potrerillos para jugar fútbol, con dos series.

En ambas divisiones los hospitalarios de El Salvador demostraron su excelente capacidad futbolística al vencer por dos a uno y tres a dos, respectivamente, a los mecánicos de Fundación.

Pero aparte de la competencia futbolística, en la que indudablemente a los mecánicos les faltó fortuna para doblegar la férrea defensa hospitalaria, cabe destacar la cordialidad y camaradería que reinó durante la manifestación que se realizó en la Casa del Deportista.

FESTIVAL DE BOXEO EN EL SALVADOR

Intensa actividad ha desplegado la Asociación de Boxeo de El Salvador

□ Toda la actividad deportiva de los trabajadores de CODELCO

con miras a la realización del Torneo Regional que se inicia mañana. Estarán presentes en el Regional, las Asociaciones de Chañaral, Vallenar y Copiapó. La selección local se prepara a representar la División, bajo las órdenes de su entrenador Tránsito Vivanco. Las veladas boxeriles se llevarán a efecto en el Estadio de Básquetbol, y en esta ocasión se inaugurará un nuevo ring metálico que facilitará la Sección Deportes y Recreación.

AJEDREZ EN POTRERILLOS

El Círculo de Ajedrez de Potrerillos

invita a todos los socios a participar en la preselección para el próximo Campeonato Regional que se jugará en diciembre.

FUTBOL DE VIEJOS CRACKS

En un excelente encuentro realizado en el principal campo deportivo entre los equipos de Britania y Combarbalá se definió el Campeonato Oficial de Fútbol de Viejos Cracks, que organizó la Asociación de Fútbol de Potrerillos.

El encuentro, muy parejo, finalizó empatado a cero, lo que le dio el

triunfo al Deportivo Britania, que aventajaba en la tabla de posiciones por un punto a Combarbalá.

EL PUNTAJE

Britania, 10 puntos; Deportivo Combarbalá, 9. Otros resultados: Norte Unido venció al Deportivo Anaconda, por cuatro a cero, en la serie de reservas y en segunda división. Hospital ganó a Norte Unido por dos a cero.

BASQUETBOL LABORAL

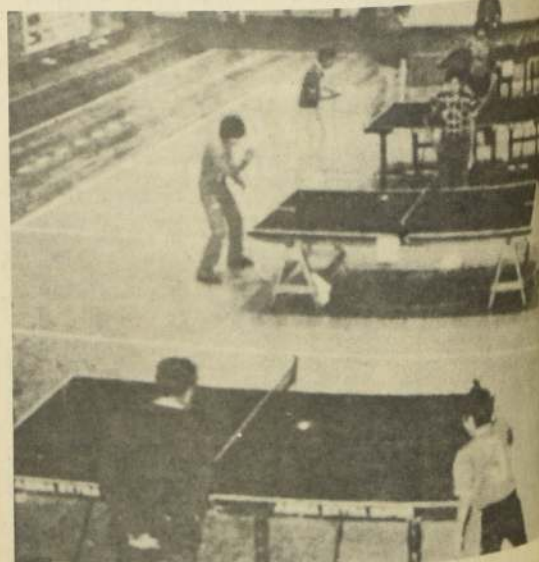
Bodega de Materiales venció a Compresores, por 35 a 33; Unión Combarbalá triunfó sobre Refinería, por 28 a 21; Ilapel 34 a 27 a Bodega de Materiales y Unión Combarbalá 31-24 al quinteto de Fundación.



NORTINOS.— Una gran cantidad de participantes tuvo la Maratón del Deportivo Eléctrico de la Sub Estación "A", en la fotografía, el "Grupo de los 13", que ocuparon los primeros lugares.



DOS ASTROS.— Fernando y Abel Germandía ocuparon los primeros lugares de la prueba pedestre, realizada para conmemorar un nuevo aniversario del Deportivo Eléctrico Sub Estación (de la Revista Oasis).



TORNEOS DE TENIS DE MESA.— Diversos torneos está organizando la Asociación de Tenis de Mesa de Chuquibambilla para captar más aficionados para este deporte.

INCABUS

INCABUS comunica a su distinguida clientela que a contar del 11 de agosto le atendemos en nuevo local de calle San Pablo 1348, entre Amunátegui y Teatínos, donde disponemos de amplísimo ESTACIONAMIENTO y Playa de Descarga exclusiva para nuestros clientes.

Atenderemos sus estimadas consultas a los teléfonos 724904-726825.

Santiago, Chile
Noviembre 14-1980

Minuta deportiva amateur-laboral

Se cumplió la novena fecha de la segunda rueda del Campeonato Oficial de Fútbol de la Asociación Deportiva del Ministerio de Defensa Nacional que preside Silverio Calderón Bastia y cuyos resultados fueron los siguientes: Bochas Negras afianzó su seria aspiración al título de Campeón con las divisiones al imponerse a Dirección de Aeronáutica 3 x 1 y 6 x 1 en primera y segunda división respectivamente y primera división respectivamente. Estado Mayor de la Defensa Nacional venció a "Geomil" 4 x 1 en primera y segunda división. La derrota la atribuyó al fútbol, la derrota la atribuyó a que no actuó su "crédito" Víctor y a que no actuó su "crédito" Víctor y a que no actuó su "crédito" Víctor.



DIRIGENTES: Los dirigentes de SOMAP, de La Florida, después del partido de mañana, harán una recepción a la representación deportiva por la secuencia de triunfos. Guillermo Vázquez, el ex Gerente de la empresa y también el presidente del deportivo; lo acompañan: Francisco Gutiérrez Vergara, vicepresidente; Pascual Salas Maturana, secretario; Miguel Suárez Romero, tesorero; y Luis González Tolorza, delegado ante el Canal Laboral que preside Hugo Parra Talavera.

Unión América; 15,30 hrs. Magisterio con Hilates, de fondo, a las 16,45 hrs. Zanussi con Sometac; Estadio Estrella Manuel Rodríguez: Hitachi con Jardín Gabriela Mistral y Brauchle con Estrella Manuel Rodríguez, en el match de fondo.

"LOS CABALLEROS DEL DEPORTE" DE MACUL

Los viejos cracks de Macul, del Deportivo "Los Amigos de Colo-Colo" han cambiado su slogan por el de los "Caballeros del Deporte", de la Asociación de Macul. Este domingo juegan contra el Deportivo "Los Viejos Verdes" con dos equipos, por la competencia oficial de la comuna.

COPA "PEPE ABAD"

El día 24 de noviembre será la inauguración del torneo por la Copa "Pepe Abad". Seis equipos registrarán su participación: Los artistas jugarán en la primera fecha contra Canal 7, el mismo día de la inauguración, en el Estadio Chile, a las 15 horas, de semifinales, Café Haití con Radio Nacional y de fondo, Radio Minería con Canal 13.

Los diversos medios de comunicación fueron invitados a este acto inaugural del torneo en homenaje al amigo y gran profesional que fuera Pepe Abad (Q.E.P.D.).

A LAS 20 HORAS SE INAUGURA TORNEO DE BABY

Todos invitados a la gran inauguración.



SOMAP. Un cuadro que se está superando en el torneo laboral de La Florida: semana a semana está acumulando puntos y mañana tendrá como rival al Dep. de la Municipalidad, en la cancha del Mirador Azul. Titulares: Marín, Navarro, Gutiérrez, Muñoz, Arancibia, Gómez, San Juan, Salcedo, Loyola, Guzmán, Luis González, Escobar y Bustos.

Cobreloa no le teme al "vértigo" albiceleste

CALAMA (Por Naun Claros).— Hoy, en la tarde, viaja a Santiago el plantel de Cobreloa que el domingo debe medirse con Magallanes, en San Bernardo, en un encuentro clave para las pretensiones "mineras" de continuar con opción para campeón, ya que actualmente se encuentran a un punto de Universidad de Chile, solitario líder de las estadísticas.

Ayer Cobreloa puso término a su preparación y todos los integrantes trasuntaron su optimismo en doblegar a Magallanes, oncenca que la semana pasada derrotó a la "U". El lateral Raúl Gómez contó: "Nosotros tenemos mejor equipo que la 'U' y por eso creo que ganaremos a Magallanes. Cobreloa no va a cometer el mismo error de la 'U', ya que nosotros saldremos a jugar nuestro fútbol lo cual cumplirá a los albicelestes".

Hugo Tabilo, autor del gol con que Cobreloa empató con Católica la

ción de hoy, a las 20.00 horas, del primer torneo de baby fútbol organizado por "La Nación", en el cual se disputará el Trofeo Ambar.

Veinte equipos harán su presentación antes las autoridades deportivas invitadas y representantes de empresas e instituciones públicas y privadas.

La ceremonia será en el gimnasio de los Hermanos Maristas, ubicado en Maturana al llegar a Rosas

DELEGACIONES

Ministerio del Interior se presentará con cuatro equipos: "La Nación", con una selección de Adquisiciones; Ambar con todos sus cracks; Juventud Naciente, con la selección de la Villa Germán Riesco; Plásticos Gloria, con los equipos campeones del torneo interno; Olympia, con los internacionales Parraguez y Salazar; Arizona, de Maipú, con los que batieron el record sudamericano de baby sin descensos; Deportivo Anibal Pinto e Intendencia y otros.

FINAL DEL CANTAR LABORAL

La Caja de Compensación "Javier Carrera" invita a todos los deportistas-trabajadores a presenciar la final de la Zona Metropolitana del Cuarto Festival del Cantar Laboral, el cual se efectuará en el Teatro Carliola, el próximo 17 de noviembre.

Las representaciones regionales que han triunfado en sus respectivas zonas, actuarán en la Gran Final a efectuarse en la Quinta Vergara, de Viña del Mar, el 22 de noviembre.

Las industrias que deseen presenciar este Festival del Cantar Laboral, pueden mandar una carta a la Caja de Compensación "Javier Carrera", sección Relaciones deportivas y recreativas, para que les entreguen los Pasos correspondientes.

Goleando clasificaron españoles e italianos

Tanto Italia, que abrió la jornada doble ayer en el Patinódromo del Parque O'Higgins, como España sólo necesitaron esforzarse medianamente para ganar sus encuentros, frente a Australia y Canadá, respectivamente y justificar sus condiciones de favoritos para la fase final. Junto con la demostración de neta superioridad, los europeos sumaron los puntos que les faltaban para viajar hoy a Talcahuano.

ITALIA—MARZZELLA

En el encuentro preliminar los insulares entraron con su equipo titular para asegurar el encuentro frente a los australianos que habían efectuado un estupendo partido ante España y luego derrotaron a Canadá. Las precauciones pronto se vieron que fueron innecesarias ya que los rápidos giros y eficaces contrataques comenzaron a

llegar con facilidad a la valla australiana.

Giuseppe Marzzella el máximo anotador del grupo y una de las figuras más descolantes del torneo, se abrió camino en medio de la poblada defensa oceánica y anotó los tres tantos de la primera fracción. En el segundo período, los australianos se lanzaron al ataque lo que facilitó aún más la entrada de los itálicos que anotaron otros nueve goles para estructurar el marcador definitivo de 13 a 1. El tanto del honor de Australia fue anotado por Peter Luppi, a la postre el mejor hombre de su equipo.

ESPAÑA Y SU CARNAVAL

Con un equipo integrado totalmente por reservas, España se dio un festín con el débil conjunto canadiense, que sólo soportaron los 5 minutos iniciales cuando incluso llegaron a em-

patar el marcador a un tanto. El encuentro fue completamente unilateral y los hispanos sólo necesitaron efectuar mejor los pases laterales o arriesgarse a tirar al arco para comenzar a celebrar la mayor de las goleadas en el Patinódromo del Parque O'Higgins.

Pauls y Torres rotaron constantemente en la delantera sin ser detenidos por los canadienses que por momentos utilizaron el juego rudo como argumento. En el primer tiempo la cuenta ya estaba 8 a 1 con lo que la moral de los rivales no pudo soportar más y en el segundo período sólo atinaron a tratar de retener la pelota para dejar correr el tiempo, sin mucho éxito.

Los 21 a 1 fueron enteramente justificados y dejó en claro que los españoles siguen siendo los favoritos para reconquistar el título mundial que perdieron frente a Argentina en 1978.

Vamos, vamos, vamos Chile...

partidos realizados, replanteando sus estrategias, si lo cree necesario y analizar el rendimiento de sus pupilos a las exigencias por el impuestas. Creo que un análisis real y frío es necesario

en esta ocasión sin mermar por ello esa fe y capacidad que el seleccionado chileno tiene. (Cuidado con la sobrada confianza). Vamos, Vamos, Vamos Chile... C. de la Cortina.

Tabla de posiciones

SEDE SANTIAGO									
GRUPO 2:	Puntos	P.J.	P.G.	P.P.	P.E.	G.F.	G.C.		
ESPAÑA	5	3	2	0	1	26	3		
ITALIA	5	3	2	0	1	23	2		
CANADA	0	3	0	3	0	1	40		
AUSTRALIA	2	3	1	2	0	8	12		
SEDE TALCAHUANO									
GRUPO 4:	Puntos	P.J.	P.G.	P.P.	P.E.	G.F.	G.C.		
CHILE	4	3	2	1	0	16	4		
BRASIL	6	3	3	0	0	15	5		
SUIZA	2	3	1	2	0	8	13		
COLOMBIA	0	3	0	3	0	7	25		
GRUPO 1:	Puntos	P.J.	P.G.	P.P.	P.E.	G.F.	G.C.		
ARGENTINA	6	3	3	0	0	53	2		
HOLANDA	4	3	2	1	0	56	6		
JAPON	2	3	1	2	0	21	32		
INDIA	0	3	0	3	0	0	90		
GRUPO 3:	Puntos	P.J.	P.G.	P.P.	P.E.	G.F.	G.C.		
PORTUGAL	6	3	3	0	0	24	2		
EE. UU.	4	3	2	1	0	20	12		
FRANCIA	2	3	1	2	0	9	14		
N. ZELANDA	0	3	0	3	0	5	30		

Portugal ganó a Estados Unidos

TALCAHUANO (Por Exequiel Ramírez).— Portugal derrotó a Estados Unidos por 6 a 2, en un encuentro sin mayor incentivo, ya que ambos equipos se encontraban con antelación clasificados para la final. El primer tiempo fue para los portugueses quienes ganaban 2 a 1 a los norteamericanos.

El equipo de Portugal respondiendo a su favoritismo no tuvo mayores inconvenientes para vencer a los norteamericanos quienes, pese a bregar incansablemente, al final tuvieron que "rendirse" ante el asedio portugués. Con esta victoria, Portugal ganó su grupo en forma invicta.

Para Portugal anotaron Sobrinho 3, Cristiano 1, Rosado 1 y Chana 1. Para Estados Unidos, Chado 1 y G. Fuguson 1. Arbitró Alberto, de Brasil, de buen cometido.

TRIUNFO FRANCES

En la despedida de esta ciudad, Francia logró su primer triunfo al doblegar por 6 a 2 a Nueva Zelanda, en un encuentro que gustó al público aficionado que asistió al Patinódromo La Tortuga. El primer tiempo también favoreció a los franceses quienes

acumulaban un marcador de 2 a 1. La victoria de Francia fue bastante merecida, ya que siempre aprovechó las oportunidades creadas, no así los derrotados quienes desperdiciaron varias ocasiones de anotar y estrechar las cifras.

Este partido comenzó con cierto

retraso, ya que ambos equipos salieron con camisetas blancas, lo cual obligó a que uno de ellos cambiara vestimenta. Arbitró el chileno Sergio González y los goleadores fueron: Para Francia, Tecourtoux 4, Chargureau 1 y Marquis 1. Para Nueva Zelanda, autogol de Carltau y Jackson 1.

Torneo Primavera

Triunfo de Pato Cornejo

En las canchas del Club Santiago se cumplió ayer en la tarde la segunda jornada del Torneo Primavera para varias categorías.

Patricio Cornejo derrotó a Alvaro Trullenque 6-4 y 7-5.

Los restantes resultados fueron los

siguientes: Jaime Pinto venció a Rodrigo Acuña 6-2 y 6-1. Luis Alberto Ayala a Carlos Ayala 6-4 y 7-6. Ricardo Eynaudi a Andrés Dupré 7-5 y 7-5. Juan Carlos Ayala a Marcos Peretta 6-1 y 6-1.

El certamen continúa hoy desde las 13.00 horas en la misma cancha.

MOP

DIRECCION GENERAL
DE OBRAS PUBLICASPROPUESTA PUBLICA
DIRECCION VIALIDAD

Llámanse a Propuesta Pública para la construcción del camino San Antonio -Rapel, Sector Bifurcación San Pedro -Estero Yali, Provincia de San Antonio V Región
Obra: Camino San Antonio -Rapel, Ruta G-80-1, V Región
Sector: Bifurcación San Pedro -Estero Yali
Financiamiento: Fondos Sectoriales
Tipo de Contrato: Pago contra recepción (Decreto M.O.P. N° 545 del 19-3-80)
Características del Contrato: Proyecto definitivo y construcción de Obras de Movimiento de Tierras, Obras de aseo, sub-base, bases y pavimento en una longitud aproximada de 14 Km.

Presupuesto Oficial Estimado: \$ 68.000.000 (Sesenta y ocho millones de pesos)
Requisitos exigidos a contratistas: Contratistas inscritos en 2ª categoría S.O.C.

Antecedentes: Se venderán a partir del Jueves 13 de Noviembre de 1980, en la Oficina de la Sección Propuestas de la Dirección de Vialidad, Calle Morandé N° 59 1er Piso Santiago.

Aperturas: Recepción de los 3 sobres y aperturas de "Documentos Anexos y Propuestas Técnicas" en Santiago en la Oficina del Señor Director de Vialidad, calle Morandé N° 59, 2º piso, el día 30 de enero de 1981, a las 16.00 hrs.
Apertura de "Propuesta Económica", en Santiago en la oficina del señor Director de Vialidad, Calle Morandé N° 59, 2º piso, en la fecha y hora que se avisará oportunamente

VALOR DE LOS ANTECEDENTES: \$ 600.00 (I.V.A. Incluido)
PUBLICACION: Diario Oficial día 13 y 14 de Noviembre de 1980. La Nación de Santiago: 14 de Noviembre de 1980. El Mercurio de Valparaíso: 14 de Noviembre 1980

DIRECTOR GENERAL DE O.O.P.P.



Mario Soto, capitán de Cobreloa,

ponen Wirth, Tabilo, Páez, Soto, Raúl Gómez, Alarcón, Muñoz, Merello, Ahumada, Rubén Gómez, Veiga, Jiménez, Puebla, Pedetti, Concha y Prado.

Sector pesquero, segunda palanca de progreso en la II Región

ANTOFAGASTA. (Atio Gálvez Avalos, Corresponsal). — La II Región batirá este año un record en exportaciones de productos no tradicionales, entre los que se cuentan la harina de pescado, algas, conservas de mariscos y pescado, locos congelados y caracoles de mar.

Así se desprende de un informe que entregó el Banco Central de Antofagasta, en el cual se dan a conocer cifras de 18.542.000 dólares, calculadas en los meses de enero y agosto. En dicho período se habían logrado 8.517.000 dólares por concepto de exportación de harina de pescado; 662.000 dólares por algas, 1.635.000 dólares por conservas de mariscos y pescados, 1.894.000 dólares por locos congelados y 1.580.000 dólares por caracoles de mar.

El resto de las exportaciones de productos no tradicionales corresponden a cemento, barritina, plata, onix y varios.

En 1979 las exportaciones de productos no tradicionales llegaron a 20.464.000 dólares en la II Región, más del doble que en 1978, que fue de 10.066.000 dólares.

SECTOR PESQUERO

En el contexto de la actividad económica regional, el Sector Pesquero aparece como de importancia muy reducida.

Las cifras disponibles indican que como promedio anual el 0,30 % del gasto del Producto Geográfico Bruto (PGB) período 1960-70, correspondió al Sector Pesquero en la II Región. Posteriormente, en el transcurso de los años 1971-74 este valor disminuyó al 0,17 %, con lo que resultó un promedio anual de aproximadamente un 0,26 % para el período 1960-74.

El aporte del Sector Pesquero Regional al P.G.B. Nacional, durante los años 1960-70 alcanzó al 6,27 por ciento promedio anual.

En el año 1971 la actividad pesquera regional experimentó una drástica reducción en sus niveles, especialmente en extracción de especies destinadas a harina de pescado, lo que significó que el aporte al P.G.B. Na-

cional descendiera a sólo un 3,81 % anual para el período 1971-74.

EFFECTOS HISTORICOS

Política tributaria: Las franquicias otorgadas por el D.F.L. 266 de 31 de marzo de 1960 en materia tributaria y arancelaria permitieron una expansión de la industria pesquera, pero en cierto sentido descontrolada, por la carencia de un sistema de planificación adecuada, lo que trajo como consecuencia la sobredimensión de la capacidad instalada en relación a la disponibilidad media de las especies.

Políticas de precios: La política de precios, sustentada en una estricta fijación de ellos, desincentivó la producción de algunos rubros que estaban bajo control e incentivó otros que permitían una mayor recaudación.

Política cambiaria: La política cambiaria afectó el desarrollo del sector debido a que no incentivaba las exportaciones afectadas por un tipo de cambio desfavorable.

Política crediticia: esta política fue muy favorable para el desarrollo de la industria pesquera en cuanto a disponibilidad y acceso al financiamiento de productos; sin embargo, en muchos casos, fue mal utilizado, al no estar sustentado en estudios serios de rentabilidad.

DESEMBARQUES

El pescado desembarcado

-artesanal e industrial- en 1972 fue de 38.939 toneladas. A partir de 1974 se pudo observar un aumento gradual de los desembarques hasta llegar en 1978 a las 112.803 toneladas de pescado.

Las especies predominantes en los desembarques artesanales en el mismo período son jurel 47 %, cojinova 14,67 %, congrio 11,34 % y respecto a mariscos: locos 50 %, cholgas 15,33 % y erizos 13,67 %.

Las estadísticas de desembarques artesanales presentan una enorme inexactitud debido a la clandestinidad de gran porcentaje de éstos. Con el fin de solucionar esta situación, las autoridades regionales han tomado algunas medidas inmediatas, esperando que SERNAP, en corto plazo, pueda dar una solución más integral a estos problemas y a sus derivados.

En los desembarques industriales, las especies predominantes son: jurel, sardina y anchoa, cuyos promedios capturados (76-77) fueron de 17,8 %, 39,61 % y 41,37 por ciento, respectivamente. En 1978 los porcentajes de cada una de estas especies sufrieron gran variación respecto a los promedios de años anteriores. Así tenemos: jurel 20,81 %, sardina 60,26 % y anchoa 14,7 %.

Durante el período 1970 a 1977 el 93,8 por ciento del volumen de las capturas se destinó a la elaboración de harina y aceite. La elaboración de conservas y otros fluctuó entre el 6,2 y 10,4 %.

MANO DE OBRA

El recurso humano existente en el Sector Pesquero de la II Región presenta las siguientes características:

El subsector pesquero industrial concentra aproximadamente 686 personas, de las cuales 26 son profesionales.

El subsector pesquero artesanal cuenta con un contingente aproximado de 1.326 personas, distribuidas en cuatro centros productivos: Tocopilla, 30,5 %, Mejillones 12,4 %, Antofagasta 47,6 % y Talcahuano 9,5 %.

EMBARCACIONES Y EQUIPOS

Las embarcaciones, los equipos y sistema de pesca de la II Región han alcanzado un alto desarrollo tecnológico, destacándose el empleo de acero con la construcción de las embarcaciones, uso del Power Block para la faena de halar la red, dimensiones de nuevas embarcaciones (350 toneladas de capacidad de bodega), uso de bombas para trasladar la captura desde la red al barco, rapidez en las maniobras, etc.

ARTESANAL

En la II Región existen alrededor de 451 embarcaciones artesanales, entre las cuales es predominante el falucho, con capacidad de carga de 3 a 5 toneladas. De éstas, el 46 % es motorizada.



Varias mujeres, como esta joven que aparece en el grabado, se dedican a reparar las redes en el sector del puerto antofagastino, donde las goletas pesqueras son sometidas a mantenimiento.

Sergio Fernández cerró el ciclo Andrés Bello

CONCEPCION. — Invitado por la Universidad de Concepción, Sergio Fernández Larraín, hombre público de reconocido prestigio, clausuró el ciclo de charlas dedicado a difundir la vida y obra de Andrés Bello.

El destacado escritor, investigador, abogado, diplomático, ex parlamentario y presidente de la Academia Chilena de la Historia, profesor Sergio Fernández Larraín, cerró el ciclo Andrés Bello, organizado por la Facultad de Humanidades y Arte de la Universidad penquista, con el auspicio de la Vicerrectoría de Extensión y Comunicación. La reunión se efectuó ayer a las 18.00 horas en el Auditorio del Instituto de Lenguas. El catedrático ofreció la conferencia "El logro de Don Andrés Bello". En esta misma oportunidad, la pianista y docente del Departamento de Artes Musicales, Marcela Mazzini, ofreció un recital.

Al acto de clausura del conjunto de charlas, que se inició el lunes 27 de octubre, asistieron autoridades regionales, directivos universitarios, docentes y alumnos de las Facultades de Ciencias Jurídicas y Sociales, de Humanidades y Arte y de Educación, invitados y público en general.

El ciclo Andrés Bello se inició en la fecha antes mencionada con una disertación del profesor Augusto Vivaldi C., quien se refirió a "presencia de Andrés Bello en Chile", luego el profesor Andrés Gallardo habló sobre "Bello y la conciencia del idioma".

En tercer término, el programa del ciclo contempló la participación del docente Mario Rodríguez con el tema "Bello, el poeta", y del profesor Luis Muñoz, quien se refirió a "Bello y la época romanesca". Finalmente el abogado y profesor Ramón Domínguez A. enfocó el tema "Bello y el derecho".



El Intendente de Antofagasta, general Christian Ackercknecht recorre el sector del puerto fiscal donde la empresa Zlatar ejecuta trabajos de mantenimiento de sus goletas pesqueras. Le acompañan autoridades portuarias.

Entregan estudio del traspaso de escuelas

CONCEPCION. — Un millón cuatrocientos mil pesos pagó la Municipalidad de Concepción a la Facultad de Economía y Administración de la Universidad penquista por un estudio de factibilidad del traspaso de establecimientos educacionales de la comuna al Municipio. El trabajo de 600 páginas demoró tres meses y fue calificado por el Alcalde Claudio Arteaga Reyes "como excelente".

Dos copias de este estudio en su parte inicial (200 páginas de un total de 600) fueron ya entregadas a la Municipalidad, pero mañana se hará una reunión especial para cumplir oficialmente con la entrega total del trabajo.

La Municipalidad de Concepción,

trabajo en mano, iniciará una serie de reuniones, primero con los directores de los establecimientos educacionales y luego con el profesorado, para consultar sobre los aspectos principales del traspaso administrativo de los establecimientos educacionales. El jefe comunal penquista ya resolvió solicitar el Ministerio de Educación el paso de la totalidad de los establecimientos de la comuna, con excepción de los técnicos-profesionales y las escuelas especiales, sobre las cuales se decidirá dentro de algunas semanas.

El Alcalde penquista, que parte el sábado próximo a Montevideo, indicó que a su regreso sostendrá en la capital una entrevista con el Ministro de

Educación para hacerle entrega de una copia de este estudio realizado por la Universidad penquista, que estima como el más importante hecho en el país por el tamaño de la comuna que lo encargó.

La escuela, que pasó a llamarse Facultad en la administración del actual Rector Delegado, Guillermo Cletricus Etcheberry, ha sido tildada en Concepción como la "Facultad-Empresa", por el millón cuatrocientos mil pesos que cobró por este trabajo y por los otros encargos semejantes que ha recibido de distintos Municipios de la región, incluyendo estudios hasta de financiamiento de los cementerios.



LONTUE. — Con recursos municipales y de la Intendencia Regional, se están realizando los trabajos de habilitación de alcantarillado para un sector de la población Cooperativa Lontué, obra que superará graves problemas sanitarios. Los trabajos fueron inspeccionados por el Gobernador Provincial, teniente coronel Ricardo Contreras Fuentes y por el alcalde de Molina, Sergio Correa de la Cerda. Las obras, próximas a terminarse, favorecerán a más de 300 personas (Foto F. Sarmiento).

Obtienen nuevo alimento proteico de la melaza

☐ Tiene perspectivas regionales, nacionales e internacionales

TALCA. — Una investigación llevada a cabo con el respaldo de CIDERE Maule, permitió establecer que es posible transformar un subproducto de la industria azucarera, de escaso valor proteico (0,5 %), en un alimento para el hombre que aporta 15 % de proteínas, 6 % de minerales y 3.000 calorías.

El gerente de la Corporación de Desarrollo de la Región del Maule, Alexis Etcheberry, indicó que dicha conversión era posible por un proceso físico-químico de bajo costo que permite que de 100 kilos de subproducto agroindustrial, que actualmente no se destina al consumo humano, se obtengan 100 kilos de un alimento rico en proteínas.

Indicó que la experiencia abre grandes expectativas no sólo regionales y nacionales, sino internacionales. En este momento existe superávit de energía para la alimentación y de alimentos energéticos, pero los esfuerzos y las inversiones están orientados a investigar nuevas fuentes de proteínas, de las cuales hay déficit.

La mayoría de las investigaciones se han dirigido al petróleo y el mar.

El estudio llevado a cabo en Talca, en cambio, hizo uso de la melaza, subproducto de la industria remolachera, de la cual hay dos plantas en la Región del Maule: IANSA y CRAV, en Curicó y Linares, respectivamente.

La melaza, con un 0,5 % de proteínas, no tiene en la actualidad un beneficio directo para el hombre, y se emplea en la alimentación de los animales, o sea aprovecha sus proteínas de modo indirecto, además de darle un uso industrial.

Con el procedimiento físico-químico a que ha sido sometida en la experiencia llevada a cabo con el apoyo de CIDERE-Maule, este subproducto se transforma en un alimento apto para el hombre. En un análisis teórico realizado, el nuevo alimento contiene aproximadamente 7 % de agua, 15 % de proteínas, 67 % de azúcares invertidos, 6 % de minerales y 3.500 calorías.

Alexis Etcheberry, indicó que continuarán las investigaciones sobre el particular y que se buscará el financiamiento del sector privado, para comercializar el nuevo alimento, el que aún no ha sido bautizado.

Experimentarán con abejas italianas en el altiplano

ANTOFAGASTA. (Atio Gálvez Avalos, Corresponsal). — En aviones Boeing de LADECO están viajando las abejas italianas que poblarán el valle de Quillagua, al interior de Tocopilla, y los oasis de San Pedro de Atacama y Toco.

La información la entregó el SERNAP, ingeniero agrónomo Pedro Farandato, al Intendente de la II Región, general Christian Ackercknecht.

El proyecto es ejecutado por la Dirección Regional de SENCE, Irma Poblete, con el apoyo de la Intendencia Regional de Antofagasta.

Pedro Farandato señaló que ya llegaron vía LADECO diez núcleos y cada uno de ellos trae 3 mil ejemplares.

La primera partida quedó ubicada en el valle de Quillagua.

En el trayecto no murió ninguna de estas abejas.

Su alimentación la lograrán de los algarrobos, chañares y alfalfa.

En total serán 30 núcleos de abejas faltando veinte por llegar al país de los próximos días.

Farandato explicó que los ejemplares que poblarán los oasis de San Pedro de Atacama y Toco son resistentes a la altura, donde ya se han instalado las colmenas. La corriente chilena no vive en el altiplano.

Por su parte, la representante SERPLAC, Oriana Lazo, explicó la sesión de trabajo del Intendente con los Secretarios Regionales de Agricultura y Fomento, en la zona fue considerado como un proyecto de gran importancia por expertos de la Facultad Agronomía de la Universidad de Chile.

El general Ackercknecht calificó el proyecto como "interesante", ya que abre una nueva posibilidad de trabajo y rentabilidad en el sector agropecuario de la II Región, con posibilidades de exportación de miel y cera.

Santiago, Chile
Noviembre, Viernes 14-1980

5 mil pobladores beneficiados con alumbrado rural en Quillota

QUILLOTA. Cinco mil pobladores han sido beneficiados con la instalación de energía eléctrica en los sectores rurales de Manzanar y Raute, cuyos trabajos fueron inaugurados durante la semana aniversario de Quillota que cumplió 263 años el 11 de noviembre.

Con una inversión que supera los cinco millones 676 mil pesos, la Municipalidad procedió a la extensión del alumbrado público hacia sectores que carecían de él, como igualmente al cambio del sistema de mercurio a lámparas de sodio, esto último principalmente en el sector central de la ciudad.

Los grupos poblacionales favorecidos con estas nuevas obras de adelanto, que se suman a otras varias de beneficio social fueron los vecinos de viviendas ubicadas en el Cerro Mayaca, Manzanar y la Población 18 de Septiembre. Asimismo se inició el cambio de alumbrado en el sector del puente de Boco, por calle Concepción.

Esta nueva inversión municipal para dotar de alumbrado público a sectores modestos de la comuna y otros esencialmente rurales, responde a políticas de acción de gobierno y al interés demostrado por el Intendente de su última gira a la provincia.

El Alcalde Eugenio Ortúzar manifestó que se continuarán firmando

convenios con Chilectra para dotar de alumbrado a otras poblaciones de la comuna, en un esfuerzo por alcanzar la más amplia cobertura en este esencial servicio.

ALCANTARILLADO

Seis millones 200 mil pesos serán invertidos por la Municipalidad local para continuar la construcción del alcantarillado en un tramo de la Comuna de Quillota. A esta suma se unen el millón quinientos mil pesos que fueron aportados por el fondo nacional social.

Los trabajos, de acuerdo a lo infor-

mado por la arquitecta Adriana Germain, se efectuarán en el tramo de calle Chacabuco hasta el recinto del Matadero Municipal, permitiendo el saneamiento ambiental de las viviendas ubicadas en la población Yolanda Gatica, Valencia, parte de Calle 18, el sector Matadero y el lado noroccidental del Cerro Mayaca.

La mencionada obra constituye una parte dentro del proyecto de unificación de alcantarillado; el costo total es cercano al millón y medio de dólares y se estima que el plan completo podrá ser terminado en el curso de cinco años, a contar de la fecha.

Camioneros piden mejoras en tránsito

VALPARAISO. La preocupación gremial por los problemas de tránsito, estacionamiento y pago de recargo de peajes, plantearon los miembros de la Asociación de Emprendedores del Transporte de Carga en Camiones de la V Región, a través de sus dirigentes, Luis Cabrera Orellana, Presidente, y Marcelo Dupré, director.

Manifestaron que en junio de este año, a través del Secretario Regional de Transportes, Hernán Wacques, la organización —ASTRAC— expuso sus inquietudes a las autoridades, a saber: A) Tránsito de camiones por las rutas 68 y 78 en días domingos y festivos, principalmente durante la época de verano, en que el tránsito vehicular por esas vías es intenso. Existen limitaciones y prohibiciones para el tránsito de camiones, lo que, dijeron, no guarda relación con la agilidad que se debe dar al desatascamiento portuario de Valparaíso y San Antonio.

B) A lo anterior se suma el recargo del peaje en 100 por ciento los domingos y festivos en las limitadas ocasiones en que se autoriza el paso de camiones por las rutas anteriormente indicadas. El gremio ha solicitado que se le informe cuál es el organismo —Validad o el Ministerio de Transportes—, que fija y establece los mayores recargos de peaje en ambas rutas los domingos y festivos.

C) Estacionamiento. Existe limitación o prohibición para estacionar camiones en el sector adyacente a la aduana y recintos portuarios. Esta situación afecta a los camiones que deben ingresar con productos de exportación, especialmente los de tipo perecheros. Asimismo, afecta a los camiones que deben retirar desde los recintos portuarios mercaderías de importación, en momentos en que está en aplicación el moderno sistema de descarga directa, de barco a camión de transporte.



Con un nuevo acceso a Quillota se contará próximamente para cuya construcción se han destinado diez millones de pesos. "El Trébol" estará ubicado a la altura del kilómetro 60 del Camino Internacional, que muestra la foto.

Trébol de acceso a Quillota impulsará desarrollo zonal

QUILLOTA. Un total de diez millones de pesos serán invertidos por el Ministerio de Obras Públicas en la construcción del trébol de acceso a la ciudad de Quillota. La mencionada obra consistirá en cuatro pistas de circulación dejando entre ellas los terrenos necesarios para la instalación de servicios de carretera, como son los surtidores de combustibles, moteles y otras dependencias.

El inicio de estos trabajos, considerado para las próximas semanas, culmina las gestiones personales realizadas por el Gobernador Provincial, coronel Helmut Kraushaar ante el Ministro de Obras Públicas y la satisfacción a la vez al proyecto iniciado en 1974 por la Sociedad CORMU-Quillota, para dotar a la ciudad de un

acceso hacia la parte central de ella y no en su terminal como actualmente ocurre, para el tránsito de vehículos por la ruta internacional general San Martín.

El aislamiento que produjo a Quillota esta situación, agravada por el exceso de tránsito del camino troncal, permitió que la ciudad fuera perdiendo la afluencia turística de años anteriores y recibiera los efectos del desinterés de los turistas argentinos o de otras regiones en su viaje hacia la costa de la V Región.

Para la Gobernación y la Municipalidad, el dotar de un acceso seguro y atractivo hacia Quillota por el sector de La Palma se convirtió en una de las metas del quehacer de las auto-

ridades. La inversión de 10 millones de pesos, unida a otros aportes permitirá iniciar y terminar los trabajos de construcción del trébol, en tanto que el Departamento de Planificación Municipal espera que en un corto tiempo se concrete el interés de algunos empresarios turísticos por construir el equipamiento en el mencionado acceso. Los trabajos se realizarán de acuerdo al proyecto elaborado por el arquitecto Hugo Rojas Sepúlveda y una vez concluidos permitirán a la Municipalidad, pero principalmente al sector privado, adoptar las medidas que permitan tener en Quillota una infraestructura turística adecuada, la que hoy no responde a las necesidades de una mediana, y menos de una gran demanda.

Se ampliará reparto de juguetes en San Felipe

VALPARAISO. El reparto equitativo de juguetes para todos los niños en esta Navidad está planteando la Municipalidad de San Felipe, según informó por el Alcalde Luis Valenzuela Solís de Ovando.

Hasta hace algún tiempo, uno de los serios problemas que debían afrontar las instituciones encargadas era la confección de las encuestas. Muchas veces, luego de hacer ingentes esfuerzos, se lograba juntar una cantidad determinada de juguetes y en la posterior entrega quedaban sectores de niños sin ellos. A veces se falseaban los datos haciendo aparecer a niños en los o más domicilios o bien, en el caso contrario, por desidia de los padres,

éstos no inscribían a sus hijos dentro del plazo correspondiente.

Como una forma de hacer llegar los juguetes a los niños de todos los sectores de la población, el municipio san-felipeño, en conjunto con directores y profesores de las escuelas básicas, hará dicha entrega a todos los escolares, desde parvularios hasta el cuarto año básico.

Según los cálculos efectuados serán más de cuatro mil seiscientos los niños de las 22 escuelas básicas fiscales de la comuna de San Felipe que recibirán sus juguetes en un acto masivo que se realizará en el Estadio Municipal de la ciudad, el 19 de diciembre próximo.

Según lo informado por el alcalde Valenzuela, ya se están efectuando las actividades preparatorias para dicha entrega y también preparando una representación de Navidad. Los niños, por su parte, en todas las escuelas preparan villancicos que cantarán en esa oportunidad.

Dentro de todos los sistemas, este pareciera garantizar un reparto equitativo para todos los niños en edad escolar. Los pequeños asistirán al Estadio Municipal desde todos los sectores de la ciudad llevados en buses de la locomoción colectiva y acompañados por sus maestros.

Una innovación en salud: literas para hospitales

IQUIQUE. Con la primera entrega de materiales e instrumental, se inició el plan de equipamiento de

las postas rurales de la Región de Tarapacá. El Intendente, general Juan Guillermo Toro Dávila, preocupado por el desarrollo de la infraestructura en el aspecto de la salud, comenzó la etapa de implementar esta área, con la distribución de diversos elementos para las postas, al Delegado del Gobierno en el Servicio de Salud, doctor Armando Orfali Béjor.

Al acto asistieron el Secretario Regional Ministerial de este rubro, Rafael Urzúa Ahumada; el Jefe del Departamento de Protección de la Salud de las Personas y del Ambiente, José Behn Jiménez; el Director del Hospital, Héctor Reynon, y la enfermera a cargo de las rondas médicas, Eliana Montenegro.

El general Toro Dávila obsequió literas, frazadas, cajas metálicas para los medicamentos, sillones dentales, lámparas portátiles y otros materiales que harán más expedita la atención en estos sitios apartados del sector urbano, beneficiando a una importante masa de pobladores diseminados en el altiplano de la I Región.

El uso de literas es una innovación en materia de atención de salud, y duplica la capacidad de camas en postas y hospitales.



El Intendente de Tarapacá, general Juan Guillermo Toro Dávila, ha centrado sus esfuerzos en el desarrollo de la II Región, cuyos avances se dieron a conocer en la última reunión del CODERE. En la foto, visita el Centro de Madres "San Carlos" de Iquique.

Avanzan los proyectos de desarrollo de Tarapacá

IQUIQUE. (Ricardo Jorquera Dinamarca, Corresponsal). El mejoramiento de la red de agua potable de Iquique; el estudio de factibilidad del tranque Maimaje y la introducción de especies frutales en la quebrada de Tarapacá, son algunos de los proyectos asignados en el año 1980, cuyo avance fue dado a conocer durante la reunión del CODERE, realizada en Pica.

La sesión fue presidida por el Intendente de Tarapacá, General Juan Guillermo Toro Dávila, y contó con la asistencia de los gobernadores de Arica e Iquique, alcaldes de todas las comunas; los secretarios regionales ministeriales; jefes de servicios, gerente de Zona Franca e invitados especiales.

El sectorialista de SERPLAC, Julio Lau, informó que el mejoramiento de la red de agua potable de Iquique complementará el proyecto de la aducción de esta ciudad, y consistió en la elaboración del proyecto de ingeniería.

Sobre el estudio de la factibilidad del tranque Maimaje, en la quebrada de Camiña dijo que éste consta de tres etapas, la primera de las cuales se adjudicó a la consultora Geotecnia Limitada, que tendrá a su cargo la evaluación de los recursos hídricos que permitan definir si las disponibilidades hacen posible regar una superficie de a lo menos 300 hectáreas; el análisis geológico y geomorfológico de la zona; la localización preliminar del embalse, considerando el riesgo de aluviones, y la evaluación económica preliminar.

En cuanto a la introducción de especies frutales en la quebrada de Tarapacá, señaló que el estudio se lo adjudicó la Universidad del Norte, que lo realizará en dos etapas, la primera

entre 1980 y 1981. Este plan considera la revisión de antecedentes del proyecto frutícola de CORFO del año 1968; el estudio agroológico de la zona; el levantamiento fitosanitario y nematológico; un análisis económico de la situación actual y la determinación de las especies más ventajosas.

Además, se refirió a la prospección y desarrollo de los recursos marinos de Pisagua y Junín. El trabajo fue encomendado a la Fundación Chile, en una primera etapa, para conocer las actividades a desarrollarse en la prospección y evaluación de los recursos de importancia comercial; seleccionar las especies factibles de cultivarse según las condiciones de las bahías y el mercado de cada especie y su potencialidad para la maricultura.

También se informó sobre las alternativas de aplicación de energía eólica, en la provincia de Parinacota y Arica. Destacó que paralelamente se analizarán técnicamente los equipos disponibles en el mercado, seleccionando aquellas más aptas para las condiciones de cada localidad. Este estudio está en la primera etapa de oferta técnica.

Finalmente, señaló que se está midiendo a través de la Universidad del Norte, el impacto de las acciones de extensión agrícola, ganadera y artesanal que se efectúan actualmente entre las comunidades del altiplano de la provincia de Iquique, consideradas dentro del nivel socio-económico de extrema pobreza. El vicerrector de esta casa de estudios superiores, Juan Eduardo Infante, destacó que era una cultura diferente a la nuestra y que había que evaluarla dentro de su ámbito tradicional; en todo caso, enfatizó, se ha mejorado bastante el nivel de vida de estos sectores.



VINA DEL MAR. La ampliación de la Avenida Uno Norte, en plena ejecución, tiende a eliminar los "atoches" que se registran en la temporada veraniega con Avenida Libertad, debido al flujo vehicular.



El Intendente, general Juan Guillermo Toro Dávila, entrega al Delegado del Gobierno en el Servicio de Salud, doctor Armando Orfali Béjor, los equipos para implementar las postas rurales de la I Región.

En moderno balneario popular se convertirá Caleta Portales

VALPARAISO.— En un área de veinte mil metros cuadrados quedará ubicado el nuevo balneario "Portales", complejo turístico que quedará terminado el próximo año, para ser inaugurado en la temporada veraniega de diciembre de 1981 a marzo de 1982.

Las estructuras proyectadas, aún cuando todo quedará supeditado a los intereses dados en adjudicarse las propuestas públicas, a que se llamara en los próximos días, consideran bloques edificables de dos pisos, con dependencias especiales para mayor comodidad de los usuarios.

En una reunión de los dirigentes del Sindicato Profesional de Pescadores de Caleta Portales con el alcalde Francisco Bartolucci, el jefe Comunal les comunicó que se contemplaba la habilitación de un balneario popular en los terrenos que se ocuparán, con accesos, restaurant, postas de primeros auxilios y servicios diversos.

Las edificaciones de Caleta Portales, que datan desde 1943, y fueron remodeladas en 1952, después de un incendio que se registró en el lugar, levantándose boxes, talleres, sedes de ladrillo y cemento importado, serán demolidas.

La caleta será reconstruida, en el sector norte del lugar, sobre un área

de dos mil metros cuadrados, disponiéndose de patios, talleres, 140 boxes, bodegas para la cooperativa, sedes sociales, oficinas para la Alcaldía de Mar, zarpe de embarcaciones, Servicio Agrícola Ganadero, Casino Social, fuente de soda, sedes sindicales, y un muelle desviándose el agua del estero que desemboca junto a los roqueros.

El balneario contará, además, con un paseo peatonal, que se proyecta extender desde Portales a Barón, con una playa de 10 mil metros de extensión, aprovechándose la estructura de lo que constituiría parte de la vía elevada como un lugar de pesca para aficionados, habilitándose allí un muelle especial.

Donaron un respirador al Hospital Deformes

VALPARAISO.— Con la donación de un respirador Babybird, el Centro de Amigas de Pediatría del Hospital Enrique Deformes celebró su decimoquinto aniversario.

Este centro cuenta con 30 so-

cias activas y tiene por objeto proporcionar ayuda material, tanto al centro asistencial, como al paciente de escasos recursos. En este año el plantel hospitalario quedó enteramente al servicio de los niños, que, en varias especialidades, atiende toda la V Región, aparte del Servicio Materno-Infantil. Los servicios para adulto fueron colocados en otros hospitales de la zona.

El centro, que preside Isabel Gardín de Jones, ha cumplido una intensa labor durante este año, obsequiando carpetas para historias clínicas, pañales, sábanas, ropa tejida, pintura, vidrios, calefactores, equipos de endoscopia, material didáctico para alumnas universitarias de pedagogía que colaboran en las tardes e igualmente se ha entregado una ayuda bimensual a una niña dada de alta, que requiere cuidados especiales. El respirador Babybird fue adquirido después de una activa campaña económica a base de rifas, barbillos y té de beneficio, por un valor de 4.000 dólares. En la labor cumplida al servicio de los niños, Isabel de Jones destaca la especial colaboración de la Dra. Celmira Carrión, la asistente social Elena Leiva y algunas damas como Nora de Pumarino, Liliana de Bonadona, Doris de Campos, Aurora de González, Chacha de Lara, Olga de Pedemonte, Olga de la Rivera y la enfermera Edelgard Halich.



Un Respirador Babybird fue donado por el Centro de Amigas de Pediatría al Hospital Enrique Deformes de Valparaíso. La Presidenta, Isabel de Jones, hace entrega del equipo al Dr. Sergio Bonadona.

Farmacias porteñas

EN VALPARAISO

LA CATEDRAL: Av. Pedro Montt 1784. Fono 3979.
COLON: Av. Argentina 318. Fono 55065.
INGLESA 1: Pasaje Quillota 20. Fono 55030.
NUEVA PARIS 1: Condell 1286. Fono 59499.
RUBIO 1: Cochrane 99. Fono 58375.
RUBIO 2: Av. Pedro Montt 1999. Fono 4972.

EN VIÑA DEL MAR:

EWERTZ: Valparaíso 480. Fono 80353.
ROSAS: Arlegui 545. Fono 84674.
FORESTAL: Simón Bolívar 499. Fono 883911.
NUEVA PARIS 2: Valparaíso 539. Fono 80408.
MODERNA: Valparaíso 984. fono 81389.
JARDIN: Etchevers 297. Fono 84393.
DROPELMANN: Valparaíso 560. Fono 80327.

Cines porteños

EN VALPARAISO

BRASILIA: 15, 19 y 21, 45 "Zorba el Griego". May. 18.
CENTRAL: Continuo 14.30 "Hay que parar la delantera" y "Mi amorcito de Suecia". May. 21.
COLON: Continuo 14.30 "Camionero intrépido" y "Los 7 audaces". May. 21.
CONDELL: Continuo 14.30 "La doctora vuelve loco al regimiento" y "Bruce Lee en Nueva Guinea". May. 21.
IMPERIO: Continuo 14.30 "Perdidos en la noche" y "Atrapado sin salida". May. 21.
LUX: Continuo 14.30 "Aeropuerto infernal" y "El día de los muertos". May. 21.
METRO: 15, 18, 30 y 21, 30 "La isla". May. 14.
VALPARAISO: 15, 19 y 21, 45 "Martes 13". May. 21.
VELARDE: 15, 18, 45 y 21, 45 "Pasaje peligroso". May. 18.

EN VIÑA DEL MAR:

CINE ARTE: 15, 19 y 22 "Apocalipsis ahora", con Marlon Brando y Al Pacino May. 18.
REX: 15, 18, 30 y 21, 45 "Jesús de Nazareth". Para todos.
OLIMPO: 15, 19 y 22 "La isla". May. 14.

Enrique Urrutia, Hijo Ilustre de Concepción

CONCEPCION.— En un acto que tendrá lugar en el Salón de Honor de la Municipalidad de Concepción, hoy a las 19.00 horas, será declarado "Hijo Ilustre" de esta ciudad por el alcalde, Claudio Arteaga Reyes, el ex Presidente de la Corte Suprema de Justicia, Enrique Urrutia Manzano, oriundo de la capital de la Región del Bío Bío. Asistirán a esta ceremonia personeros de las fuerzas vivas de la zona. Se han programado dos discursos, el del alcalde Arteaga, y el del conocido ex servidor público, que agradecerá la distinción.

A las 13.30 horas, sus amigos, colegas del foro y la magistratura, autoridades y socios del Centro Social y Cultural "Jorge Prat Echaurren", ofrecerán a Enrique Urrutia y señora un banquete en el Club de Concepción, con motivo de su visita a la ciudad y de su designación como "Hijo Ilustre".

Record de tonelaje movilizado en los 10 puertos de EMPORCHI

VALPARAISO.— Su propio record en movimiento de carga superó la Empresa Portuaria de Chile, en lo que va corrido del año en los diez puertos que están bajo su tuición y administración.

Informes estadísticos revelan que se movilizaron 7 millones 154 mil 366 toneladas en los diez terminales marítimos, superándose ampliamente las cifras alcanzadas el año pasado, en que no se llegó a los siete millones, existiendo un incremento de un 14,3 por ciento hasta la fecha.

En relación a Valparaíso, en octubre se movilizaron 188 mil 982 toneladas, completándose hasta la fecha 1 millón 798 mil 175; en 1979 se habían movilizado 1 millón 655 mil 276 toneladas.

El puerto de San Antonio movilizó en octubre pasado 223 mil 284 toneladas, contra 159 mil 081, del mismo mes del año 79. Desde enero a octubre de 1980, por San Antonio se movilizaron 1 millón 665 mil 051 toneladas de cargas.

Este repunte y eficiencia, según declararon los dirigentes de la federación de trabajadores portuarios, se ha

logrado con menos personal, ya que ha sido reducido en gran porcentaje, pero a la vez el aumento de tonelaje también se debe a las cuadrillas particulares, en especial del Sindicato de Embaladores, que operan dentro del puerto desde hace tiempo con más de 400 hombres y que cumplen labores como movilizadores.

Los dirigentes reconocieron que en las cifras records, ese personal particular tiene mucho que ver al entregar su esfuerzo y eficiencia, a la par con los operarios de EMPORCHI.

OBJETO ALZA DEL 20%

VALPARAISO.— La Empresa Portuaria de Chile dio respuesta a una petición de la Cámara Marítima de Chile- Asociación gremial, en relación a una adecuación del sistema tarifario vigente, objetando un alza de un 20 por ciento que se había anunciado sobre los valores fijados.

La Asociación Empresarial en su presentación estimó que se presentaba en esta materia, de parte de EMPORCHI, una situación de predominio monopolístico destinado a compen-

sar el deterioro del dólar con la medida, que en cuanto a porcentaje, no se ha confirmado el 20 por ciento que aumentaría.

La Dirección y el Consejo de la Empresa Portuaria destacan en su nota de respuesta, que hace quince meses se mantienen congelados sus ingresos, continuando no obstante con sus gastos, lo que ha permitido mantener sin reajustes las tarifas como resultado de los efectos de la economía de escala que impera actualmente y que consiste en ofertas servicios a un menor precio al solicitarse un mayor número de ellos.

También argumenta que la situación se ha "logrado mayoritariamente debido al incremento de la eficiencia económica en el manejo de la empresa, estimando que con un alza de las tarifas se recuperaría parte del poder adquisitivo perdido en sus ingresos, que sería similar a los reajustes que sin objeciones aplican los socios de la Cámara Marítima en sus fletes, en cada oportunidad en que se produce un alza en el precio internacional del petróleo.

Denuncian fallas mecánicas y falta de personal en mercante

VALPARAISO.— La falta de dotación adecuada y fallas mecánicas que se registran en la motonave "Malleco", de la Sud Americana de Vapores, mercante que se encuentra navegando hacia Europa, dieron a conocer tripulantes del barco en una carta recibida por los dirigentes sindicales.

La nota la firmaron seis marineros de cubierta que integran la dotación, que fue reducida por la empresa, luego que en el puerto de San Antonio se cambió bandera extranjera izándose el Pabellón Nacional, siendo reemplazada la tripulación multirracial por chilenos.

El "Malleco" se llamaba anteriormente "New Dawn", siendo adquirido el año pasado por Sud Americana

de Vapores a la Mitsui Shipbuilding Co. de Yamano, Japón, en 1967. Tiene un eslora (largo) de 168,25 metros; manga (ancho) 24,3 metros y puntal (alto) de 14,07 metros. Su capacidad es de 15.862 toneladas.

La denuncia de los marineros de cubierta da cuenta al sindicato profesional de tripulantes que preside Luis Cataldo, que faltan dos hombres más para las tareas que ellos cumplen; que se detectaron fallas mecánicas en el barco, producto de la mala mantenimiento a que estuvo sometida por la tripulación extranjera que se mantuvo a bordo.

Se constataron roturas en las tapas Mc Gregor, las que estaban debilita-

das por el tiempo; fallas en los sistemas hidráulicos en los entrepuentes y otras dependencias del buque.

La falta de personal se hace notoria en los momentos de las maniobras de atraque largando espías, para lo cual se necesitan tres hombres en proa y popa, respectivamente, copándose el número disponible y reduciéndose la mano de obra al no contar con marineros de cubierta en el puente y otros sectores.

Los remitentes hicieron presente a sus dirigentes sindicales que dan a conocer esta situación a los ejecutivos de la empresa sugiriendo que se designe una comisión técnica que compruebe las fallas mecánicas y de dotación de la nave.

Culmina hoy curso sobre alcoholismo

VALPARAISO.— Hoy culminará el curso de "Alcoholismo" organizado por el Colegio Regional de Químicos Farmacéuticos y el Servicio de Extensión de la Universidad de Chile, el que se ha venido desarrollando desde el pasado mes de octubre en la sala "El Farol".

En este curso participan más de setenta profesionales de la zona, entre ellos médicos generales, siquiátras, profesores, contadores, asistentes so-

ciales, enfermeras, estudiantes de Medicina, psicólogos, etc.

Las dos últimas charlas del ciclo estarán a cargo de los doctores Jorge Mardones y Juan Marconi, quienes se referirán a los métodos de prevención primaria, secundaria y terciaria, como también a las acciones de rehabilitación y a la organización que deben tener los servicios ambulatorios para tratar el problema del alcoholismo.

El profesor Mardones es un experto

a nivel mundial y uno de los hombres que ha trabajado con gobiernos latinoamericanos en la implementación de programas de prevención y rehabilitación de este flagelo.

Es Profesor Emérito de Farmacología de la Universidad de Chile de Santiago. Es además miembro del cuadro de expertos de la Organización Mundial de la Salud sobre drogas que causan dependencia; miembro de número del Instituto de Chile y Premio Nacional de Ciencias 1977.



El varadero de Caleta Portales se mantendrá en el mismo sector, hasta que se construya un muelle más al norte, incluyéndose una rampa para trasladar las embarcaciones desde la playa, hacia lugar seguro, en periodos de mal tiempo.

Activan la construcción de Hospital Psiquiátrico

CONCEPCION.— Se realizó en esta ciudad una reunión de altos funcionarios del Servicio de Salud de Concepción-Arauco, en la cual se analizó el proyecto existente de construcción de un nuevo hospital psiquiátrico para esta región, que se edificará en terrenos del Servicio de Salud, para solucionar los problemas que hay en este sentido, derivados de la estrechez y antigüedad del actual local. En la reunión a la cual se ha hecho referencia, se dieron instrucciones para que en el plazo de diez días se finalice la elaboración de un completo estudio médico-arquitectónico, para un nuevo hospital psiquiátrico, que se enviará a la capital, donde con los antecedentes aportados y otros, se confeccionaría el proyecto definitivo.

Anteriormente, el Secretario Regional Ministerial de Salud se reunió en Santiago con el Ministro de Salud y el jefe de planificación de ese ministerio. En esa oportunidad presentó un estudio preparado para construir un amplio hospital psiquiátrico, en una propiedad del Servicio de Salud, ubicada frente al sector donde están el aeropuerto Carriel Sur y el recinto de FERBIO. En la reunión para analizar esta situación, participaron el Secretario Ministerial de Salud, Dr. Hernán Jera, el jefe del Servicio de Salud de Concepción-Arauco, Dr. Klaus Heider, el director del Servicio de Siquiatria del Hospital Regional, Dr. Augusto Motron, y el arquitecto Julio Ramos.

Se clausura el Congreso Eucarístico de Aconcagua

SAN FELIPE.— Con una eucaristía diocesana que se efectuará el domingo en el Estadio Municipal de San Felipe presidido por el Nuncio de Su Santidad, Monseñor Angelo Sodano, se realizará la clausura del Congreso Eucarístico de la Diócesis de Aconcagua.

En esta oportunidad se congregarán en San Felipe fieles de las 27 parroquias que abarcan las provincias de San Felipe, Los Andes y Petorca, cuyo pastor es el obispo diocesano, Monseñor Francisco de Borja Valenzuela Ríos.

Desde que se inició el Congreso Eucarístico Nacional, se han realizado diversas actividades que culminarán el domingo cuando se den cita en San Felipe todas las parroquias de las tres provincias.

Al molo de abrigo se trasladó el "Doulos"

VALPARAISO.— La nave evangélica "Doulos" atracó en las primeras horas de hoy viernes al molo de abrigo de Valparaíso, cerca del sitio 1, en el lugar que se destinaba a las goletas de alta mar.

La motonave, a cuyo bordo viajan por el mundo 300 voluntarios cristianos en una peregrinación de fe y acercamiento a Cristo, dejó el sitio 7, cabegal del espigón, anoche a las 21 horas.

En el molo, según los departamentos de programación de la Gobernación Marítima y de la EMPORCHI, la nave permanecerá atracada cinco días, aún cuando se estima que ese será el sector donde completará su permanencia de 30 días.

El público tendrá acceso por Avenida Altamirano, vía que une el sector Puerto con Playa Ancha y dispone de excelente movilización motorizada.



Al parecer, el buque misionero "Doulos" ha encontrado un sitio seguro en el molo de abrigo hasta fines de mes, si no se presenta ningún problema con la llegada de mercantes.

Santiago, Chile
Noviembre 14-1980

Artistas chilenos desnudan Festival OTI

Una interesante reunión se celebró ayer en los salones de radio La Clave FM, con la participación de intérpretes nacionales que han representado a nuestro país en el Festival OTI, la que se transmitirá mañana a las 13.30 horas.

La iniciativa de esta emisora tiene por objeto apoyar a los artistas nacionales, especialmente en un evento como éste, en sus actuaciones en el extranjero. Las experiencias musicales en el extranjero necesitan el apoyo de su público, y los chilenos en general, especialmente Nino García, quien enfrentó dificultades en la capital trasandina que pueden provocar su retiro del escenario.

La cita fue a las 11.00 horas y estuvo conducida por Sergio Silva, quien fue el encargado de saludar oficialmente a Nino García y de consultarle sobre su estado de salud. Todos le desearon suerte y convinieron en expresar su solidaridad ante las dificultades que esperan se solucionen para que el artista esté mañana representando a Chile.

Los artistas chilenos que han participado en este festival, tienen la película muy clara acerca del evento y aseguran que éste ha perdido su objeti-

La idea al comenzar en el año 1972 fue organizar un evento que sirviera de vehículo para difundir la cultura de los países hispanoamericanos a través de la música.

Quizás al comienzo haya resultado, pero hace varios festivales que no se estila así y que en lugar de ser un certamen de difusión cultural, se ha transformado en una institución comercial.

La suerte de los chilenos no ha sido buena ni mala. Se han obtenido lugares importantes, pero nunca se ha llegado a ganar, ni siquiera a ubicar un tema en la radioemisora extranjera. Los temas no han sido malos. Se ha trabajado con mucha honestidad, pero no ha servido de nada. Los artistas que han viajado anualmente, han sido requeridos siempre para preguntarle cosas ajenas a lo artístico y jamás han recibido el apoyo que se les brinda a los demás participantes.

En 1972, el primer Festival OTI, se realizó en España. Como en nuestro país no se le tomaba aún el gusto a este evento, nos representó Guillermo Basterrechea. Un joven que estaba radicado en ese país, probando suerte. Un poncho y una guitarra fueron sus acompañantes. No resultó ridículo

pues la idea era entonces presentar composiciones con raíces folklóricas. A éste lo nominaron Raúl Matas y otros ejecutivos entendidos en la materia. Basterrechea sacó el cuarto lugar en aquella versión.

Llega 1973 y se realiza en Brasil. Hasta allí viajó, nominado por Televisión Nacional, Antonio Zabaleta. "La organización fue pésima —manifestó—. La orquesta era tan mala que hubo que pedir otra y conseguir un avión para traerla la misma noche en que comenzaba el festival. En todo caso fue una experiencia bastante buena, pero tuve que sufrir las consecuencias de la prensa por el momento que vivía nuestro país".

Zabaleta añadió que fue tal el despliegue que desarrollaron los españoles que llevaban a Camilo Sesto, que todo se transformó en un inmenso show que culminó con la decepción de que su cantante no ganó. "Tuve la satisfacción de quedar sexto. Camilo, ocupó el séptimo lugar".

Al año siguiente, 1974 y también nominado por Televisión Nacional, acude a México, José Alfredo Fuentes. La situación fue parecida a la de Antonio Zabaleta. "Me hicieron entrevistas relacionadas exclusivamente con política, contó el "Pollo". Iba casi solo. Me acompañaba César Antonio Santis y el director de orquesta".

Ese año ganó Nidia Carq con uno de los mejores temas que ha salido de la OTI: "Hoy canto solamente por cantar", canción a la que Chile le dio cuatro votos.

En 1975, la suerte mejora un poco y Osvaldo Díaz ocupa el cuarto lugar en Puerto Rico con "A las puertas del mundo" del autor Luis Alfonso Venegas.

Quizás si fue para Osvaldo una experiencia positiva pues él grabó programas para la televisión puertorriqueña y más tarde viajó a España. En aquella oportunidad ganó "La Felicidad", canción interpretada por Hugo Alberto Castro, de México.

Y a México le tocó ir nuevamente a José Alfredo Fuentes con el tema "Era



Los artistas chilenos que participaron en la OTI cuentan su experiencias.

sólo un chiquillo", que compuso junto a Oscar Cáceres. Fue la primera vez que acudía una canción elegida en una preselección nacional. "Como los años anteriores habían sido tranquilos, yo me había sacado hasta los zapatos en el camarín —confesó el artista—, cuando me llaman rápidamente porque tenía que presentarme en el escenario a recibir el tercer premio. La sorpresa fue grande. Quedé muy satisfecho porque mi canción y la de España fueron las más aplaudidas".

En 1977 el Festival se realiza en España pues el año anterior ganó María Ostiz con "Canta Cigarra". Hasta allí llega Capri con una composición de Nano Acevedo, "Oda a mi guitarra". Ocupó el lugar número once y Capri no se alcanzó a percatar de lo que sucedió porque en aquella oportunidad nadie presentó a nadie.

En 1978 el evento musical se lleva a

cabo en Chile y Denisse de Calafe, de Brasil, se lleva los aplausos y el primer lugar. En esta versión, Florcita Motuda representa a Chile con un tema que según algunos ejecutivos de televisión de otros países, atentaba contra la televisión, por eso determinaron cortar la intervención de nuestro intérprete perdiendo Chile muchas posibilidades.

Ya en 1979, desde Venezuela, Patricia Maldonado interpreta "La Música", de Scottie Scott. Gana Argentina con una canción lenta y con características muy pasadas de moda. "Me pareció que todo estaba arreglado. Mi tema gustó mucho, pero sufrí grandes desilusiones. Me sentía la ganadora, pero no fue así y sufrí mucho,

pero agradezco al pueblo venezolano porque ellos se dieron cuenta que "La Música" era la mejor canción. Me lo decían, a la pelusita le robaron el Festival, chico".

Ahora le toca a Nino. ¿Qué pasará? Ya tiene problemas con su piano. En todo caso los artistas nacionales fueron enfáticos al manifestar que en este festival importa más la convención anterior al evento y que éste sirve de relax a los ejecutivos de las grandes cadenas de televisión que se reúnen anualmente para tratar problemas concernientes a la TV mundial.

Si esto sigue así, este evento musical perderá su razón de ser y cada año irá perdiendo calidad, pues casi nunca gana la mejor canción.

Su telenovela de hoy: "Andrea Celeste"

Capítulo: "El Príncipe y la Cenicienta"

El encuentro entre Irma y Emilio fue simple, sencillo, casi silencioso. Ellos no necesitaban de muchas palabras para llegar a entenderse pero cuando el joven expuso su deseo de llevarla consigo a la casa de su padre y formalizar un compromiso, ella con un humilde protestó, sin embargo el joven Arozamena tuvo la entereza y la suficiente autoridad para convenir. Durante algunas horas hablaron, recordaron juntos tantas anécdotas vividas en el transcurso de una adolescencia maravillosa. Y ambos eran tan jóvenes y plenos. (Se amaban tanto) Después, ella no tuvo el coraje de seguir oponiéndose a los deseos de Emilio. ¿Por qué? ¿Para qué? Dios, siempre justo y omnipotente había dispuesto ya sus vidas.

Los que habían salido para celebrar la feliz nueva del hijo por llegar, fueron Felipe y Rogelio. En un gesto de sentimentalismo, ella había elegido el mismo lugar donde él un día se declarara y cuando quisieron marcharse, al pedir la cuenta, de nuevo se encontraron en la misma situación. El valor del consumo excedía de sus posibilidades económicas. Una vez más debieron acudir a Celeste y a sus amigos. Pasada la medianoche habían arreglado por fin su destino.

Junto con la llegada de Eduardo a casa, también llegaron, el Padre Daniel con Celeste quienes relataron sus pormenores los detalles de la nueva vida. Hubo risas, bromas, y alegría. Seguíamos comentando junto a una dolorosa taza de café cuando apareció la pareja. Era Emilio e Irma. Con el rostro serio pero en cuyos ojos brillaba la inmensa y silenciosa felicidad de sus corazones. Y Eduardo comprendió. ¡El amor había triunfado una vez más! Con solicito respeto saludó a Irma, preguntó por su estado físico y ella, ¿qué podía contestar? Sus palabras se habrían ahogado en un suspiro y también su voz. Más tarde,

el padre y el hijo hablaron como dos viejos amigos; Eduardo aceptó la idea de Emilio en cuanto a alquilar un departamento a Irma donde viviría hasta el día del matrimonio. Por lo demás, Emilio expresó a su padre su ferviente deseo de proseguir sus estudios, puesto que tendría mayor responsabilidad: la de una familia. Una familia propia. El conseguirlo significaría tarea de los Arozamena, todos juntos. Unidos enfrentarían el escándalo, murmuraciones y malos entendidos.

Por su parte, Laura con gesto preocupado se comunicó con Eugenio y le solicitó una cita para la noche siguiente. Según dijo: "Tenía verdadera urgencia de hablarle". La cita quedó convenida.

Pero Andrea Celeste aquella noche, tuvo bellos sueños en torno a su pareja de enamorados. Sus anhelos habíanse cumplido. Sólo lamentaba, en el caso de Eduardo y Laura, que ellos no llegaran a lo mismo; aún sabiendo el uno y el otro que se amaban, debían enfrentarse a tantas dificultades y tropiezos. Pero aún dormida, Celeste rogó a Dios que obrara el milagro de unirlos en una eterna felicidad.

A la mañana siguiente, Eduardo habló con Irma. Le hizo preguntas acerca de lo sucedido, si guardaba rencor por alguna persona en especial, pero ella dijo que ya no podía sentirse poseedora de tan mezquino sentimiento si ella era dueña de tanta dicha. Y Eduardo supo que "la novia de su hijo" era digna de serlo. Y terminó de hablarle con acento tierno.

—Desde hoy, el trato que debemos darnos, será distinto Irma. Yo he comenzado a tutear, serás la esposa de mi hijo, lo que quiero decir es que desde ahora, ésta será tu casa y te sentarás a la mesa con nosotros. La cocina, ya no es tu sitio, querida Irma.

(Continuará)



Eva Evdokimova y Alexander Godunov tuvieron el "peso fuerte" en el montaje de Giselle. La pieza de ballet se presenta nuevamente hoy en el Teatro Municipal.

Astros internacionales brillaron en "Giselle"

Un ballet chileno discreto, una escenografía teatral, pero no de ballet, un director de orquesta que no llegó jamás a acompañar a los bailarines y varió los "tempis" a voluntad, más una interesante labor de Alexander Godunov, una magnífica actuación de Eva Evdokimova, sería el resumen del estreno de "Giselle", en el Teatro Municipal.

El público desbordó, como nunca, la sala y en los costados de platea, numerosos invitados, amistades y otros, vieron la función de pie, sin mostrar la menor fatiga y vitorearon al final a Sara Nieto, Primera bailarina uruguaya, contratada por el ballet Municipal, en su briosa y pujante versión de la reina de las Willis, en el segundo acto de "Giselle" y en el difícil "Pas Paysán" o baile de los campesinos en el primer acto. En esta ocasión, el primer bailarín de la compañía, el argentino Rubén Chayán fue aplaudido largamente y con evidente cariño por el público.

El escenógrafo de teatro, Sergio Zapata responsable de la escenografía de "Giselle" en el primer acto, redujo bastante el espacio vital para la numerosa compañía que en algunos instantes, entre campesinos, nobles y solistas llegó a sumar 78 personas en acción. Luego, las tonalidades oscuras restaron la alegría y el color natural de esta parte de la obra, alegre, joven y al final dramática en abierto contraste con el tono fantasmal. El claro del bosque donde reinan de noche las

vengeativas "Willis" y está la tumba de la dulce Giselle, resultó mejor tratado por el escenógrafo aunque un diseño algo tético y geométrico puso una nota poco convincente. Bien en general el vestuario, su colorido tuvo un despliegue interesante para los nobles de la corte.

Alexander Godunov no se luce en su real dimensión en una obra romántica que por definición deja al "dancer" en el lugar de tercer pie de la bailarina.

Su Albrecht tuvo nobleza, un buen trabajo expresivo y en algunos breves pasajes electrizó con sus saltos sus giros y en todo momento, con la imponente seguridad de su labor como "partenaire" destinado a lucir a su pareja.

Eva Evdokimova entrega la más convincente, dulce y emotiva versión de Giselle, aldeana, niña, enamorada y traicionada; es una artista que realmente domina el difícil estilo romántico en líneas, elevación, equilibrio perfecto y nunca en busca del lucimiento en sí, sino al servicio de su interpretación. En el segundo acto, pareciera encontrar aún mayor posibilidad de dar una lección de estilo, espíritu e intención. Ella es la reencarnación de esta heroína que nunca ha dejado de estar presente en los ballets del mundo desde su estreno en 1841; hasta el momento es una "prima ballerina absoluta"; el un buen "partenaire".

Once con Raquel Argandoña

La sección espectáculos del diario "La Nación" invita a 20 lectoras a compartir la hora del té con la popular animadora de TV Raquel Argandoña.

La once con la conocida locutora de "60 Minutos" se realizará el próximo viernes 21 del presente mes, a las 17.00 horas, en el Hotel Carrera.

Basta con llenar los datos de este cupón y traerlo o enviarlo a nuestra casa periodística, ubicada en Agustinas 1269.

¡Buena suerte y espera nuestro sorteo...!

NOMBRE:

DIRECCION:

TELEFONO:

Nº DE CARNET:



CRUCERO DE 8 DIAS
AL VENTISQUERO DE
SAN RAFAEL

TE INVITA
CRUCEROS MARITIMOS
skorpios

PROXIMAS SALIDAS
DISPONIBILIDADES:
Sábado
NOVIEMBRE 01 08 15 22 29
DICIEMBRE 06 13 20 27
ENERO 01 08 15 22 29
FEBRERO 05 12 19 26
MARZO 01 08 15 22 29
ABRIL 01 08 15 22 29
MAYO 01 08 15 22 29
JUNIO 01 08 15 22 29

Premios del Consejo Nacional de TV

Reconocimiento a mejores programas 1980

Luego de casi treinta días de revisiones de los programas enviados por los distintos canales de televisión del país al Consejo Nacional de Televisión, este organismo decidió entregar los premios correspondientes al año 1980, a los siguientes espacios: "Noche de Gigantes", de Canal 13, en la mención entretenimiento; "Chilenazo", en cultural; "Show del Cumpleaños Feliz", de Canal 7, en programas infantiles; "60 Minutos", en el género periodístico, y, finalmente, a "Teleduc" en la línea educativa.

El Jurado que tuvo por misión designar los espacios más sobresalientes del año, estuvo integrado por el Ministro de Educación, Alfredo Prieto; Ministro de la Corte Suprema, Enrique Correa; Secretario de Relaciones Culturales, Francisco Javier Alcalde; decano de la Facultad de Bellas Artes de la U. de Chile, Kurt Hertan; decano de la Facultad de Derecho de la UC., Sergio Gaete, designado por el consejo de rectores; decano de la Facultad de Arquitectura de la UC de Valparaíso, Hugo Rojas Sepúlveda; la directora del Departamento de Educación Preescolar de la Facultad de la U. de Ch., Carmen Fischer —recientemente designada en forma unánime por la UNESCO para América latina— y el secretario ejecutivo del Consejo Nacional de Televisión, Fernando Pereira Jiménez.

En una ceremonia que se realizaría en las salas del mismo Consejo Nacional de Televisión o en la Biblioteca Nacional, la primera quincena de diciembre próximo, los galardonados recibirán el preciado trofeo que los acredita como realizadores de los mejores programas de la televisión chilena.

CRITERIOS DEL PREMIO

Como es natural en este tipo de certámenes, los premios han sido designados de acuerdo a una norma establecida por el reglamento del mismo Consejo, y varían de acuerdo al

género del programa. Es así como para otorgar el galardón a Canal 11 por su espacio "Chilenazo" se tomaron en consideración los valores nacionales que el programa entrega en cada emisión, su creatividad, impacto televisivo, investigación y aporte a la comunidad. En el caso de "60 Minutos", de Televisión Nacional, estos criterios han sido dimensionados en base al esfuerzo, el despliegue periodístico, su calidad visual y de oportunidad en las facetas noticiosas.

De igual forma, para el resto de los géneros televisivos se han ido aplicando en forma sistemática —según sea su formato— los mismos parámetros desde la creación del Consejo y del galardón anual.

Todos los representantes designados por el Consejo para integrar el jurado, revisan previamente los programas que cada canal ha enviado por considerarlo apto y con condiciones y méritos suficientes para postular al premio. Luego de muchos días y sesiones en conjunto o individuales, el jurado se reúne y entrega el veredicto. En algunos casos ha surgido la posibilidad que dos programas lleguen casi juntos a una final y debe entonces votarse nuevamente hasta tener 5 de los 9 votos a favor de un programa, ya que es el porcentaje mínimo para designar al ganador.

El premio se entrega al programa, no a una persona en particular ni a un grupo en especial. Todos los integrantes del equipo realizador —director, productor, libretistas, asistentes, actores y animadores— son los galardonados y es habitual que concurren en la misma forma a recibir el premio, vale decir el equipo.

Este tipo de premios ha sido motivo para que los canales, en sus diversos géneros y formatos de programas, se esmeren cada año para ser merecedores de esta distinción, y no cabe la menor duda que casi siempre, por no decir siempre, la decisión del jurado concuerda plenamente con las aspiraciones de los canales y lo más impor-

Los galardones serán recibidos por los realizadores de cada espacio en ceremonia a efectuarse la primera quincena de diciembre

tante, del público receptor que es en definitiva el beneficiado con los programas.

FUERON JUSTOS

Para Juan Agustín Vargas, secretario general de la Corporación de Televisión de la Universidad Católica, los premios asignados por el Consejo

Nacional de Televisión fueron justos, ya que distinguieron lo mejor de la programación nacional.

"En el plano educacional, sin duda, "Teleduc" es el mejor programa educativo existente en nuestra televisión. Posee en método didáctico innovador, que ya está siendo usado en otros países por su alta eficacia. No hay que olvidar que este sistema

audiovisual está esencialmente dedicado a impartir conocimientos y quien se instala frente a un televisor lo hace con el propósito de aprender. Este año, por el cambio de método, se pudo hacer esta educación más masiva, porque ya no sólo se quedó frente a la pantalla la persona que deseaba saber más matemáticas, sino también aquel que se sintió motivado por el atractivo especial que significa la teatralización de las materias", comenta el ejecutivo.

Consultado con respecto a "Noche de Gigantes", premiado en el rubro de entretenimiento, señaló la alta autoridad, que también fue un premio bien merecido, porque este espacio, conducido por Mario Kreutzberger, Don Francisco, fue realmente un bloque de esparcimiento para la familia que el día sábado no salió a comer, bailar o visitar amigos. "Noche de Gigantes" supo fusionar el aspecto interesante con el humor, las canciones y todo lo concerniente al espectáculo, que es entretenimiento para la teleaudiencia", acotó.

Juan Agustín Vargas señaló que no podía manifestarse con respecto al programa "El Show del Cumpleaños Feliz", premiado en el rubro infantil, porque no lo ha visto ni conoce su forma y contenido. "Seguramente es mejor que "Sacapuntas", "El Clan Infantil" de Sábados Gigantes y otros que tenemos; aquí no puedo decir si estuvo bien o no la distinción", afirmó.

En cuanto a "Chilenazo" galardonado en el rubro cultural, se manifestó estar conforme, ya que este bloque televisivo reproduce algunos valores nacionales dignos de destacar. "Fue un merecido premio, porque es necesario rescatar el folklore. Nosotros, Canal 13, no podíamos recibir este premio por que las distinciones son a los programas y no a los bloques. Nuestra Franja Cultural este año estuvo dedicada a espacios envasados y a programas nacionales; lo que le impide participar con éxito", acota el ejecutivo.

CHILENAZO

Con tranquilidad y la responsabilidad de seguir entregando el programa con la misma eficiencia lograda hasta ahora, el equipo de "Chilenazo" recibió la noticia de su distinción otorgada por el Consejo Nacional de Televisión.

Alfredo Lamadrid, Gerente de Producción y Programación y director del espacio de música chilena "Chilenazo", que se transmite los jueves en directo desde el Teatro Providencia, manifestó:

"Nosotros recibimos este premio con mucha modestia y humildad ya

que nos atrevimos a poner un programa de música chilena ante una audiencia extranjera". Y agregó con entusiasmo: "Compartimos este espacio con nuestros muchos colegas que cultivan la música. A ellos corresponde esta distinción porque nosotros sólo somos el vehículo de comunicación y difusión. El premio ha sido por mérito propio y solamente queda agradecer a todos los integrantes del Consejo Nacional de Televisión, y en especial al ejecutivo de Televisión, Fernando Pereira Jiménez, por haber permitido que el programa "Chilenazo" sea parte de la programación nacional chilena y no folklore por un último término involuntario de una investigación de nuestros colegas culturales".

Por su parte, el productor Darío Díaz, quien anteriormente señaló: "Es realmente sorprendente porque significa un orgullo para los artistas chilenos en su reconocimiento a su labor. Esto prueba además que vamos en un buen camino y debemos superarnos cada día. Además debo reconocer el apoyo de la prensa y su estímulo en pro de nuestra música y valores culturales".

PROGRAMAS DE CANAL 7

Con una celebración en conjunto, el equipo de "El Show del Cumpleaños Feliz" y "Sesenta Minutos" festeja la reciente nominación del Consejo Nacional de Televisión que los designó como los mejores programas infantil y periodístico respectivamente.

Yusef Daruich, director del espacio para niños, se extrañó de la distinción puesto que no pensó que recibiría tal distinción. "Pienso que debió a la renovación constante que mantuvimos durante el año y por el mismo creo que no se trata de un premio por segunda vez en forma consecutiva, sino más bien premio de fuerza y trabajo efectuado por un equipo que trabajó con creatividad, incluidos vestuaristas y maquilladores entre otros", explicó.

Por su parte, María de la Luz Tardío, responsable de "Sesenta Minutos" durante la ausencia de la directora de Prensa, Patricia Guzmán, señaló: "La nominación otorgada por el Consejo es la culminación de un trabajo en equipo, bajo la dirección de Patricia, quien en estos momentos se encuentra en Estados Unidos". También añadió, que el resultado del trabajo realizado durante el año se ha visto reflejado en la teleaudiencia que ha aumentado considerablemente por lo mismo "todos sin distinción de edades somos muy orgullosos con el premio", terminó diciendo.



El programa de noticias de Televisión Nacional "60 Minutos" obtuvo el Premio Nacional de Televisión 1980 como el Mejor Programa Periodístico.



"Chilenazo", fiel exponente de nuestro folklore, resultó premiado también con el Premio Nacional de Televisión 1980.



El popular programa "Noche de Gigantes", animado por Don Francisco, fue uno de los espacios distinguidos con el Premio Nacional de Televisión 1980, en la mención Entretenimiento Cultural.

Postergada visita de Becaud por enfermedad

El cantante francés Gilbert Becaud debió suspender la visita a Chile programada para la próxima semana, a raíz de una afección a las cuerdas vocales que le impiden cantar por 30 días a lo menos.

La información fue proporcionada por el ejecutivo de la empresa Prodin Ltda., Ernesto Clavería, que tiene contratados los derechos de actuación del artista para Chile en el mes de enero del próximo año.

También suspendió su temporada en el Olympia de París a tres días de su finalización y postergar su gira a

Latinoamérica programada para los meses siguientes. En nuestro país quedaron postergadas las actuaciones del 21 y 23 de noviembre en el Teatro Municipal y el sábado 22 en el Casino de Viña del Mar.

Clavería informó que el telex le llegó ayer y dice textualmente: "Estado vocal de Gilbert Becaud le prohíbe cantar durante por lo menos tres semanas. Favor postergar turné a Sudamérica para enero, febrero o más tarde. Lamentamos infinitamente este caso de fuerza mayor. Favor avisar".

Once con Cristóbal

Veinte lectores de "La Nación" tendrán la oportunidad de reunirse junto a unas once con el joven cantante nacional Cristóbal.

Nuestra sección recibió cientos de cupones, con lo que queda demostrada la gran aceptación de Cristóbal por parte del público.

La once con Cristóbal se realizará a las 17.00 horas en el Salón Colonial del Hotel Carrera. Los favorecidos son:

1. Marión Mora Baeza C.I. 8.914.358-6.
2. Mireya Díaz Riquelme C.I. 4.108.571, Stgo.
3. Claudio Gatica C.I. 8.662.864.
4. Helberto García S. C.I. 3.989.226, Stgo.
5. María Bernarda Pinto J. C.I. 9.473.456-8, Stgo.
6. Alicia de las Mercedes Alborno F. C.I. 7.044.348-1, Stgo.
7. Ximena Pincheira V. C.I. 7.598.096-5, Stgo.
8. Mariela Figueroa F.
9. Gioconda Mazzinghi M. C.I. 8.946.884-1, Stgo.
10. Rosa Tognarelli R. C.I. 9.108.280, Stgo.
11. Guillermo Merino C.I. 6.548.060-3, Stgo.
12. Grace Maturana R.
13. Juan Marcelo Ruiz S. C.I. 6.492.181-9, Stgo.
14. Ruby Gómez R. C.I. 8.008.214-2, Stgo.
15. Norma Marcela González C.I. 8.042.415-9, Stgo.
16. Ana Luisa Verdejo J.
17. Yolanda González C.I. 7.548.927-7, Stgo.
18. Rosa Cubillos.
19. Verónica Aguirre.
20. Ana María Fuentes.



Por lo que esta sonrisa significa...
di:yo quiero,
di:yo puedo,
di:soy capaz.



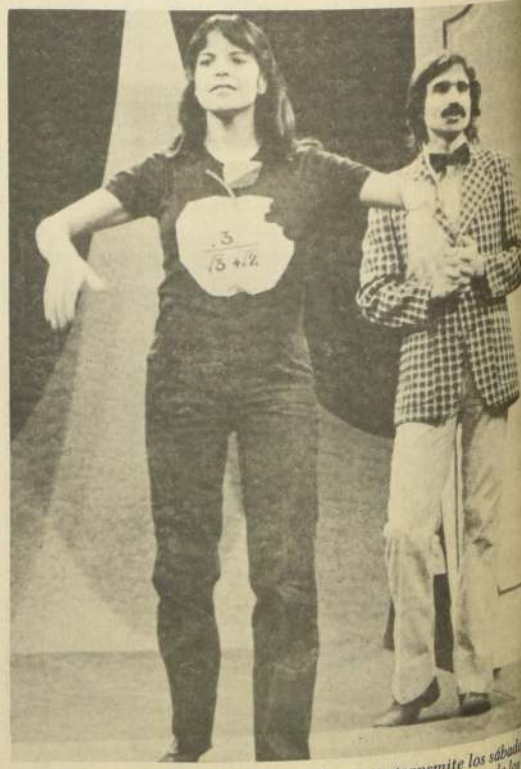
Porque querer es poder, usted (y todo el país) es capaz de lograr el milagro una vez más. Pepito, y como él los 30.000 niños-lisiados chilenos, tienen el derecho a sonreír, el derecho a ser útiles, a saberse seres humanos completos y con todas las posibilidades de ser felices. Gracias al milagro de la Teletón, pueden conseguirlo. Su ayuda hará que todos ellos, vivan un proceso de rehabilitación que dura hasta los 18 años y que cuesta, por cada niño, cuatro millones de pesos. Sí: el 5 y 6 de Diciembre usted es protagonista de la 3a. Teletón. Usted es el dueño de esta sonrisa.



TERCERA
Teletón
DE PIE LA ESPERANZA



Este es el equipo realizador de "El Cumpleaños Feliz", programa que obtuvo el Premio Nacional de Televisión 1980, por segunda vez consecutiva.



El programa educativo "Teleduc", que se transmite los sábados domingos a través de las pantallas de Canal 13, fue otro de los espacios galardonados con el Premio Nacional de Televisión 1980.

Santiago, Chile
Noviembre 14-1980

Pepe Vilar firmó contrato con Televisión Nacional

A partir de enero próximo los televidentes de todo el país podrán disfrutar del programa "Teatro y en el Teatro" del actor español Pepe Vilar, de reconocido éxito en la capital, a raíz del contrato firmado ayer entre el artista y Televisión Nacional.

La firma del convenio, por una nueva temporada en Chile, se realizó en las oficinas de la estación televisiva hasta donde concurrieron periodistas de diversos medios, quienes fueron citados por el canal.

Jaime Pereira, máximo ejecutivo,

fue el encargado de recibir al artista hispano manifestando la satisfacción de las altas esferas de Canal 7, por contar con un actor y un programa muy querido por los televidentes de la Región Metropolitana y de las ciudades hasta donde llega Teleonce, estación que emitió el programa durante la temporada que finalizó.

Por su parte, Pepe Vilar dijo estar muy contento y "aunque ha sido un parto un poco largo, afortunadamente el niño ha sido muy bonito". También explicó que se mantendrá el elenco y es casi seguro la integración de

nuevas figuras nacionales porque "las obras en carpeta requieren de un mayor número de actores".

Respecto de la fecha exacta de salida al aire, el gerente de producción Juan Pablo Larraín expresó: "La idea es partir lo antes posible, aunque todavía no tenemos determinado el lugar de grabación". Añadió que éste dependerá de la fecha, ya que en caso de comenzar a principios de 1981 podría ser grabado en el Teatro Municipal de Viña del Mar.

FALTA DE PERICIA

Frente a una eventual deslealtad con Teleonce que le abrió las puertas en Chile, el artista hispano explicó que a ellos les ofreció primero una nueva temporada, pero "la falta de pericia de los ejecutivos o su desinterés los llevó a desear el ofrecimiento". En todo caso, agregó, "al igual que

yo ellos me deben el haber elevado la sintonía en un horario estelar". Por esto Pepe Vilar considera que él cumplió con ellos.

De acuerdo a sus últimas declaraciones en las cuales manifestaba que volvería a España, Pepe Vilar dijo que en principio era esa su intención porque no se había llegado a un acuerdo con ninguno de los canales, "pero surgió la posibilidad de venirme a Televisión Nacional y en sólo 24 horas quedó finiquitado el acuerdo", explicó.

Consultado sobre los posibles autores que interpretará junto al elenco de "Teatro y en el Teatro", señaló que serían del mismo estilo a los vistos hasta ahora, pero se incluiría dentro de la nómina a algún escritor nacional "por lo que espero darles una sorpresa muy pronto", expresó sonriendo mientras brindaba por el éxito de su nueva temporada en Chile.



El actor español Pepe Vilar firmó contrato ayer en la tarde con Televisión Nacional, que a partir de enero próximo comenzará a transmitir "Teatro y en el Teatro".

CONDAUCO se queja contra el director artístico de Teletón

Como "inhabitual e irrespetuosa" calificó el consejo de autores y compositores CONDAUCO, la actitud del director artístico de la Tercera Televisión, Antonio Menchaca, al rechazar la participación en esta campaña del conjunto Arbol y Fruto.

Según se explica en una declaración de este organismo, se trata de un grupo dirigido por el músico no vidente José Muriel, e integrado por sus esposas y tres hijos, "ejemplo de optimismo y entrega para muchos que se sienten privados de vivir".

Agrega la nota que el conjunto había ofrecido su actuación gratuitamente, oportunidad en que también se aprovecharía para abordar la experiencia de Muriel frente a este impedimento físico. Arbol y Fruto se dio a conocer en el año 1978 cuando ganó el Festival Metropolitano de la Canción.

"El señor Menchaca, resistido por tantos artistas nacionales, lo rechazó oficialmente sin dar explicación alguna, actitud que CONDAUCO repudia por 'inhabitual e irrespetuosa', agrega en comunicado.

ABC DEL CINE

UBIQUE SU PELICULA POR EL ABECEDARIO

- A-AMOR SIN RETORNO: California y Cervantes
- C-CAPITULO DOS: Dugal y Las Condes
- CHICAS ULTIMO MODELO: Imperio y Las Lilas
- CUENTOS EROTICOS: Real y Providencia
- D-DOÑA FLOR Y SUS DOS MARIDOS: Windsor
- E-EL MARINERO QUE CAYO DE LA GRACIA DEL MAR: Lido y Sala Verde
- EL TAMBOR: Aifil
- EL TESTIGO: España y Sala Lila
- ESCAPE EN ATENAS: Alessandri
- EXPERTO EN PINCHAZOS: Nilo
- G-GIGOLO AMERICANO: York
- L-LA CAJA DEL AMOR: Gran Palace y King
- LA ISLA: Metro
- M-MARTES 13: Rex
- N-NOCHES DE CABARET: Astor

"La Clave" F.M.: directo desde el Festival OTI

Todas las alternativas del Festival OTI transmitirá radio La Clave FM hoy viernes y el sábado. La emisora, cuya idea es dar prioridad a la música iberoamericana, contará todas las facetas de este evento a través de despachos y entrevistas que realizará el equipo de profesionales que ya se encuentra en Buenos Aires.

También realizará un importante trabajo a nivel nacional, y para tal efecto los organizadores han invitado para mañana a las 13.30 horas a todos los intérpretes nacionales que han asistido a este festival desde sus inicios en el año 1972.

La reunión se efectuará en los salones de la casa radial. Con Enrique González, director de la emisora, conversarán Patricia Maldonado, Raúl Alarcón, Capri, Osvaldo Díaz, Antonio Zabaleta, José Alfredo Fuentes y Guillermo Basterrechea. Además el programa contará con la presencia de personalidades vinculadas al evento musical y periodistas especializados.

sencia de personalidades vinculadas al evento musical y periodistas especializados.

Homero Zamorano: jurado en Festival del Cantar Laboral

El director del Departamento del Derecho de Autor, Homero Zamorano, será uno de los integrantes del jurado en el Cuarto Festival del Cantar



Homero Zamorano, director del Pequeño Derecho de Autor.

Laboral de la Caja de Compensación Javiera Carrera, que se realizará el 22 de noviembre en la Quinta Vergara de Viña del Mar.

Homero Zamorano acaba de regresar de la reunión de la CISAC, Consejo Internacional de Autores y Compositores, congreso que se realiza anualmente y en el que se reúnen los representantes de los autores y compositores de los diversos países del mundo.

El director del Departamento del Derecho de Autor asistió a esta reunión junto al compositor Jaime Atria. El congreso se efectuó en Dakar, Senegal, y duró ocho días. Durante este tiempo se discutió sobre las funciones que debe desarrollar esta institución en beneficio del patrimonio moral y económico de los artistas.

La oportunidad se aprovechó también para elegir al representante del Consejo Panamericano de la CISAC,

cargo que recayó en el representante argentino Domingo Federico.

Los 45 países participantes dieron cuenta de la labor que estaban realizando por sus respectivos artistas y conocieron la legislación actual de la CISAC.

JURADO

Por otra parte, Zamorano aceptó la invitación para ser jurado para apoyar esta iniciativa que incentiva la inquietud musical de los trabajadores aficionados. "Participé en el festival del año pasado y comprobé la apertura que tiene de abrir tribuna a los aficionados, manifestó Zamorano. Ellos tienen una calidad innata que merece apoyo".

Zamorano participará en el jurado junto a la cantante Miriam, Alicia Puccio, José Góes, Margot Loyola, Yolanda Montecinos, Juan Pérez, Ramón Andreu e Isidor Handler.

hoy en espectáculos

Viernes 14 de Noviembre de 1980

TEATROS

- ANTONIO VARAS.- Morandé 25 (61200) 19 hrs. "El ideal de un calavera". \$ 200 Alta \$ 250 Estud. \$ 50
- BAJA FOLKLORICA DOÑA JAVIERA. San Diego 847 (63054) Jueves "Mashku, Tradición, Enigma, Los Crismas".
- BULNES. Av. Bulnes 188 (61412) 19.30 hrs. "Viva Sonzoza" \$ 50
- CARLOS CAROLA. San Diego 246 (60350) 19 y 22.15 hrs. "Ochoenta millojos" \$ 250 Alta \$ 100
- EL ANGEL. San Antonio 255 (33605) 19 y 22.15 hrs. "Oh Cauqueses" \$ 150 Estud. \$ 50
- EL CALPON DE LOS LEONES. Av. Los James 238 (74916) 19.30 hrs. "El Señor de la Puenteaguiac" \$ 70 Estud. \$ 30
- HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (60769) Rot. 20.30 y 22.30 hrs. "Sentada en la pirámide" \$ 180 Con Elizabeth Wagner, Marga Lee, Gigi, Rosita Shaw, Trio Inspiración, Strip Tease, J. Echeverría.
- INT. CHILENO-ALEMAN. Esmeralda 650 (60185) Exposición 16 a 19 hrs "Arte Concreto" Entrada libre.
- INT. CHILENO-ALEMAN. Esmeralda 650 (60185) Cine 19 hrs. "Hombres y sombras". Exposición 16 a 19 hrs. "Arte Concreto" Entrada libre.
- MUNICIPAL DE LAS CONDES. Apoquindo 334 (24040) 20 hrs. "Las Panfutas" \$ 250 Estud. \$ 100
- OPERA. Huérfanos 837 (30176) 19 y 21.30 hrs. "Hillo Dolly" \$ 250
- POPOL. Villavicencio 349-19.30 hrs. "La Mandragora" \$ 200 Estud. \$ 50
- PICARESCUE Recoleta 345 (776883) 20.30 y 22.30 hrs. "Cuanto vale el choro" \$ 200 Con Mino Valdés, Eduardo Thompson, Daniel Vilches, Strip Tease, Velettes, Ballet Picareque.
- UNIVERSIDAD CATOLICA. J. Washington 58 (46562) 19.30 hrs. "Casa de los tres" \$ 200 Convenios \$ 100 Estud. \$ 50
- WILF. Alameda 778 (35357) Desde las 12.15 hrs. "El tambor" (21) \$ 60 M. y \$ 40

- ASTOR. Estado y Huérfanos (392100) Desde las 11.30 hrs. "Noches de cabaret" (21) \$ 80 M. y M. \$ 50
- BANDERA. Bandera 71 (714403) Desde las 11.30 hrs. "Alicia en el país de las maravillas" y "Blanca Nieves y los 7 enanitos" (men.) \$ 60 L.M. y M. \$ 30
- CAPRI Monjitas 823 (392414) Desde las 10 hrs. "Los comandos de la reina" (John Day) y "Guayana, el crimen del siglo" (Stuart Whitman) (18) \$ 40 Miércoles \$ 25
- CENTRAL. Huérfanos 930 (33555) Desde las 12.30 hrs. "S.O.S. Titanic" (Susan James James) (men) \$ 80
- CERVANTES M. Cousiño 134 (381894) Desde las 12.30 hrs. "Amor sin retorno" (Richard Gere) (18) \$ 80 L.M. y M. \$ 60
- CINELANDIA Puente 540 (67532) Desde las 13.15 hrs. "Por unos dólares más" (Clint Eastwood) y "Vivir el momento" (John Travolta) (18) \$ 40
- CITY. Agustinas 1022 (66687) Desde las 11 hrs. "Jennifer" (Lisa Pelikan) (21) \$ 60.
- CONTINENTAL Plaza Bulnes 57 (60735) Desde las 12.30 hrs. "Viaje al centro de la Tierra" y "La furia del dragón" (18) \$ 60 L.M. y M. \$ 40
- DUCAL Agustinas 777 (35375) Desde las 11 hrs. "Capitulos dos" (James Caan) (18) \$ 80 M. y M. \$ 50
- ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488) Desde las 12 hrs. "El testigo" (18) \$ 80.
- FLORIDA Estado 226 (34289) Desde las 12.30 hrs. "Yo tigre, ella leona" (Nadia Cassini) (18) \$ 70 L.M. y M. \$ 50
- GRAN PALACE. Huérfanos 1078 (60082) Desde las 14 hrs. "La caja del amor" (21) \$ 80 M. y M. \$ 50
- HUELEN. Huérfanos 779 (31603) Desde las 12.30 hrs. "No se puede parar la música" (14) \$ 80.
- HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 12.30 hrs. "Tess" (18) (N. Kinsky) \$ 100 L.M. y M. \$ 60.
- IMPERIO Estado 215 (397960) Desde las 11.10 hrs. "La isla" (Michael Caine) (14) \$ 80 L.M. y M. \$ 40
- KING Huérfanos 840 (32838) Desde las 10 hrs. "La caja del amor" (21) \$ 70 M. y M. \$ 35

- LIDO Huérfanos 680 (30797) Desde las 11 hrs. "El marinero que cayó de la gracia del mar" (Sarah Miles) (21) \$ 80 M. y M. \$ 50
- MAYO Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Serpico" (Al Pacino) y "1941" (18) \$ 50 M. \$ 30
- METRO Bandera 131 (61570) Desde las 12.30 hrs. "La isla" (Michael Caine) (14) \$ 80 L.M. y M. \$ 40
- NILO Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Experto en pinchazos" (Jorge Porcel) y "Custodio de Señoras" (Alberto Olmedo) (21) \$ 50 M. \$ 30
- PLAZA Compañía 1068 (84714) Desde las 10 hrs. "Tom Horn" (Steve Mc Queen) (18) \$ 70 Miércoles \$ 40
- REAL Compañía 1040 (65555) Desde las 11 hrs. "Cuentos eróticos" (Joana Fomm) (21) \$ 70 M. y M. \$ 40
- REX Huérfanos 735 (31144) Desde las 12.30 hrs. "Martes 13" (Betty Palmer) (21) \$ 80 M. y M. \$ 50
- RIO Monjitas 743 (33550) Desde las 11 hrs. "La cámara 36 de Shao Lin" y "El puño de la serpiente" (14) \$ 45 M. y M. \$ 30
- RITZ. San Antonio 50 (380613) Desde las 10.30 hrs. "Bella, rica, leve defecto físico, busca alma gemela" (Marisa Mell) y "Al Sr. Ministro le gustan todas y de prisa" (Daniela Vargas). (21) \$ 50.
- ROXY. Huérfanos 1055 (80809) Desde las 10 hrs. "Dispuesta a todo" (Eleonora Giorgi) y "Virilidad" (Turi Ferro) (21) \$ 60. Miércoles \$ 35.
- SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666) 15, 18, 15 y 21.30 hrs. "Jesús de Nazareth II parte" (Olivia Hussey) (men.) \$ 100. Miércoles \$ 60.
- TOESCA. Huérfanos 1313 (714403) 18, 30 y 21.30 hrs. "Julio comienza en Julio" (18) \$ 60. Estud. \$ 45. Sábado y Domingos: "El hombre araña ataca de nuevo" (men.).
- VICTORIA. Huérfanos 827 (30021). Desde las 12.30 hrs. "Jennifer" (Lisa Pelikan) (21) \$ 70.
- WINDSOR. Moneda 1025 (89761) Desde las 11 hrs. "Doña Flor y sus dos maridos" (Sonia Braga) (21) \$ 80 M. y M. \$ 50.
- YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 11 hrs. "Gigolo americano" (Richard Gere) (21) \$ 60.

- SECTOR IRARRAZAVAL. PROVIDENCIA:
- CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (230976) 19.15 y 22 hrs. "S.O.S. Titanic" (David Warner) (men) \$ 100.
- EL GOLF. Apoquindo 3368 (287992) 16, 19 y 22 hrs. "Jesús de Nazareth II parte" (Robert Powell) (men.) \$ 100 Miércoles \$ 60.
- LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (208816) 16, 19 y 22 hrs. "Capitulos dos" (Martha Mason) (18) \$ 100 y \$ 80.
- LAS LILAS E. Yáñez y J. de Dios V. (43116) 16.30 hrs. "No se puede parar la música" (14) \$ 100, 19 y 22 hrs. "Chicas último modelo" (Jodie Foster) (18) \$ 100.
- NORMANDIE. Alameda 139 (392749) Desde las 14 hrs. "Los niños del Brasil" (Gregory Peck) y "Querido papá" (Vittorio Gassman) (21) \$ 40.
- ORIENTE. A. P. de Valdivia 099 (41345) 19 y 22 hrs. "S.O.S. Titanic" (David Warner), (men) \$ 100.
- PROVIDENCIA M. Montt 032 (42867) 16, 19 y 22.15 hrs. "Cuentos eróticos" (Joana Fomm) (21) \$ 80
- SALA LILA. Vitacura 6780 (242466) 16, 19 y 22 hrs. "El testigo" (Alberto Sordi) \$ 100 y \$ 80
- SALA VERDE. Vitacura 6780 (242466) 15.30, 18.30 y 22 hrs. "El marinero que cayó de la gracia del mar" (21) (Sarah Miles).
- SECTOR 10 DE JULIO-SAN DIEGO:
- MONACO. A. Prat y 10 de Julio. (382845) Desde las 14 hrs. "Los comandos de la reina" (John Day) y "Guayana el crimen del siglo" (Stuart Whitman) \$ 40 Miércoles \$ 25.
- PRAT. San Diego 2119 (50754) Desde las 14 hrs. "El destructor" (Jean Paul Belmondo), "Marcada por los hombres" (Maria José Cantudo) y "Pecado de familia" (21) \$ 35.

- SECTOR ALAMEDA-SAN PABLO:
- ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848) Desde las 11.30 hrs. "Escape a Atenas" (Telly Savalas) y "Cuentos para después de cenar" (Ursula Andress) (21) \$ 40
- MAIPO. San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 hrs. "Programa triple" \$ 35.
- SECTOR RECOLETA:
- CHILE. Recoleta 2104 (778176) Desde las 14 hrs. "El corsario negro" (Kabir Bedi) y "Perfume de mujer" (Agostina Belli) (21) \$ 35.
- CINES COMUNALES:
- AUTOCINE LAS VIZCACHAS. Camino a El Volcán (435 Puente Alto) Viernes funciones.
- MAIPO. 5 de Abril y Pajaritos (571530) Desde las 14 hrs. "Mad Max" y "Cinco chicas sensuales" (21) \$ 40.
- NIÑOS
- AMERICO VARGAS. Domingo: "Blanca Nieves y los 3 enanitos".
- BANDERA. Blanca Nieves y los 7 enanitos.
- BANDERA. Alicia en el país de las maravillas.
- EL GOLF. Jesús de Nazareth II parte.
- SANTA LUCIA. Jesús de Nazareth II parte.
- TOESCA. Sábado. El hombre araña ataca de nuevo.
- SHOWS
- ALCAZAR. — Avda. Brasil 373 (69285) "Los baguales, Nieves Ubilla, Trigal y dos orquestas".
- BOITE LA SIRENA. — Irarrázaval 027 (224702) Show internacional.
- CAFE LUCKY. — Alameda 2879 Local 113. De 12 a 21 horas. "Go Go con Top less" Consumo mínimo \$ 50.

- CASINO PALESTINO. — Santo Domingo 673 (394446) Viernes bailables.
- CONFITERIA TORRES. — Alameda 1570. Tertulias musicales, cantantes líricos, bautizos con vino navegado de libros de autores chilenos. Dirigen Alirio Vega y Silvia Guíñez.
- DISCOTHEQUE CLUB. — Providencia 1100 (235811) 21 hrs. "Música moderna o internacional". Show a las 2 de la madrugada.
- KAFFEE ULM. Alameda 151 (22.30 hrs.). "Duelo de Payadores: Pedro Yáñez y Santos Rubio" \$ 150 y Estud. \$ 120
- LOS ADOBES DE ARGOMEDO. — Argomedo y Lira (229794) "Grupo Chile, Tierra Chilena, Los Panamericanos, Dos Orquestas, Los hombres de la Cueva...".
- MAXIM. — Av. Matta 533 (223375) "Fascinación de Paco Borau: Beat Combo y Sonora Montecarlo...".
- MON BIJOU. — Plaza de Armas. "Yamal, Angélica y Elizabeth Ubilla, humoristas...".
- NIGHT AND DAY. — Agustinas 1022 (722822) "Maggie Lay, humor y picardía, las diosas del strip tease...".
- PEÑA NANO PARRA. — San Isidro 55. 22 horas. "Los Crismas, Eduardo Parra, Mireya Parra, Manolo Foster. Los Trumados...".
- PIANO BAR. — Providencia 1100 (235811) "John and Mary, Alfredo McPherson, Bobby Martin Trio...".
- PRIVATE VIP'S CLUB. — Providencia 1100 (235811) "Nahir Facuse, Tamara Bustos, Estela Venecia, Sissi, Vicky, Viviana, Dania, Sandra, Salomé, Lucy Dorell, Lorena Baker, Dafne Soledad, Helena del Mar y Bongocero Iván.
- RESTAURANTE L'ATAJA. — Apoquindo 6226 (205777) Show folclórico.
- RESTAURANTE POMARE. — Avda. Bulnes 96 (721796) 20 horas. "Once y comidas bailables".
- SALON CRAZY HORSE. — Providencia 1.100 (235811) "Patricia Maldonado, Carlos Vázquez, Gloria y Edo. Cifara Trío, Marionetas humanas, Taty Castillo, Liliana Harper, Los Diablos de la Danza, Tango tres, Ballet Horse. Lunes a jueves 21.30 horas \$ 430; viernes 21 y 23 horas \$ 540. Sábado 21 y 23.30 horas \$ 590. Iva incluido en consumo.
- WALDORF SNACK. — Ahumada 131 (68840) 20 horas. "Cenas bailables".

CINES

"Novia" de José Luis Rodríguez viene a Chile

La "novia" del cantante venezolano José Luis Rodríguez en la telenovela "El idolo", Marilyn Pupo, llegará a Chile la próxima semana para presentarse en los programas "Vamos a Ver" y "El Festival de la Una", de Televisión Nacional.

De acuerdo a lo informado por la representante de la artista, Norma Pujals, ella arribará a nuestro país el miércoles 19 de noviembre para estar al día siguiente en los estudios de Chile Films grabando junto a Enrique Maluenda.

Con respecto de su último galán, José Luis Rodríguez, la artista señala

que entre las mayores cualidades que lo caracterizan están la sencillez y el misterio. "Es un gran compañero, no sólo mío sino de todos los que integran el elenco de "El idolo". Es una sencillez la suya rayana en la humildad, quizás por sus creencias religiosas. Pero cuando usted le mira, descubre en sus ojos algo misterioso, difícil de explicar. Son éstos como 2 guardianes, listos a evitar que se trascienda su mirada, para hallar tras ellos su verdad. Tal vez se deba esto a que es una persona muy sensible, muy sensitiva y él prefiere esconder esos atributos de la curiosidad humana. Claro

está que es un privilegio compartir labores en las telenovelas con un ser humano como él".

METEORICA CARRERA

A pesar del poco tiempo que lleva en el mundo artístico, Marilyn Pupo ha desarrollado una meteórica carrera en la cual se cuenta su participación como actriz en 15 telenovelas producidas en Puerto Rico o en Venezuela, tres de ellas exhibidas en nuestro país: "Con todo mi amor", "Mundo de juguete" y actualmente "El idolo".

De las figuras varoniles conocidas en Chile, ella ha trabajado con Ricardo Blume, José Luis Rodríguez, Héctor Bonilla, Daniel Lugo, Luis Daniel Rivera y Fernando Allende, entre otros.

También ha incursionado en el cine, en películas como "El hijo de Angela María", de producción mexicana; "Préstamela esta noche", del español Alfredo Fraile, y "Guaguasi", del dominicano Danilo Bardisa. En todas ha ejecutado un papel protagónico y los realizadores coinciden en afirmar que "volveríamos a trabajar con ella pues es buena actriz y muy profesional". Sin embargo, no todo ha sido la actuación, porque es poseedora, según dicen, de una excelente voz, lo que la llevó a grabar dos long play y varios singles. Dentro de este rubro ha recibido varios premios como la cantante más popular de Puerto Rico, además del disco de oro por el tema "Carlos, mi amor", otorgado recientemente en Los Angeles, California.

ESTUDIANTE DE MATEMATICAS

Respecto de sus inicios, Marilyn Pupo cuenta: "A poco de llegar de Cuba y con la cabeza repleta de fórmulas matemáticas —estudió en la Universidad de Las Villas— recibí una invitación providencial de una vecina mía en Puerto Rico que dirigía una academia de modelaje. Ella me enseñó todas esas maravillas de cómo



Marilyn Pupo ha realizado una meteórica carrera, filmando una quincena de telenovelas, varias películas y además ha grabado.

caminar, sentarme y moverme sensual y elegantemente".

Convertida en modelo, la contrata para un programa de televisión un productor, quien además le ofreció la posibilidad de transformarse en locutora de continuidad. La prueba la superó en forma óptima y en ese momento las oportunidades "comenzaron a lloverme", explicó la actriz.

"Durante un tiempo estuve haciendo de todo. En el programa Sábados Gigantes era la locutora, animadora y además escribía mis propias menciones comerciales. Fue una experien-

cia colosal pues me permitió aprender mucho de producción y publicidad. Anunciaba las ventajas del arroz x y mañana hablaba de las propiedades de un detergente determinado", contaba con cierta nostalgia Marilyn Pupo a una publicación extranjera.

Pero su momento "crucial" llegó cuando le ofrecieron trabajar en un programa que recién comenzaba, dejando totalmente satisfechos a los productores del mismo, quienes le crearon su propio personaje: Titina. En realidad este fue el hecho fundamental en la carrera de Marilyn Pupo, pues desde este momento fue integrada al

elenco estable de las telenovelas, entre las cuales destacan —aunque no han sido exhibidas en Chile— "Seis pedacitos del alma", "La historia de Laura Benson" y "Anacaona", en la que ella más interpretaba el tema "Amor es".

Su visita a Chile corresponde a una gira promocional por Sudamérica aprovechando que en varios países es conocida a través de telenovelas que están exhibiendo o fueron dadas en el pasado. Para su actuación en el "Vamos a Ver", según dijo su representante, preparará varias guardachancas con gran sabor tropical que promete gustarán a los chilenos.



Esta es Marilyn Pupo, coprotagonista de la telenovela "El idolo", que se exhibe en Canal 7.

teleprogramas

●=Programación blanco y negro

Viernes 14 de Noviembre de 1980

CANAL 5

- 17.31 VALLE DE LOS DINOSAURIOS. Hoy: "La cabeza caída".
- 17.55 BUTCH CASSIDY Y LOS CHICOS SUNDANCE. Hoy: "El expreso del oriente".
- 18.15 ARCHIVO POP. Musical. Con Sergio Pirincho Cárcamo. Hoy: Hot Chocolate "Todos somos ganadores" Queenmaniacos, con intercambio de notas sobre los fabulosos británicos Queen... correspondencia de los fantásticos chilenos curiosidades, etc. "Carreras de bicicletas" Queen versión archivo Pop Historia de la música Pop "The Rollies".
- 18.45 BONANZA. Aventuras del oeste con la familia Cartwright.
- 19.40 CRÓNICA 5. Noticias.
- 20.00 DEPORTEVISION. Calendario de actividades del deporte amateur para el fin de semana con los dibujos de Iván Arenas.
- 20.25 EL LENGUAJE DE LOS ANIMALES. Hoy: "La defensa del territorio".
- 21.00 AVENTURAS DE LOS 4 VIENTOS. Hoy: "El expeleogolo".
- 21.15 EVANGELIZANDO
- 21.25 RING SIDE. Grandes peleas por alcanzar los títulos máximos en todas las categorías de boxeadores. Verdaderos espectáculos para los conocedores, aficionados y neófitos del boxeo. Comentario de Máximo Clavería.
- 22.20 MUSICALES LATINOS. Toda la alegría de la música latina en un show vivaz y diferente, presentando grandes artistas y cultores de la música popular.
- 23.15 CRÓNICA 5. Noticias.
- 23.35 REFLEXIONES. Con Monseñor René Plenovi.

CANAL 7

- 11.05 EL PEQUEÑO ADAMS. Microprograma infantil.
- 11.10 AGENCIA S.O.S. Temas de

- 12.00 ANIMALES. ANIMALES. Entretenida serie.
- 12.30 EL FESTIVAL DE LA UNA. P. Misceláneo.
- 14.00 EDICION UNO. Noticias.
- 14.10 EL IDOLO.
- 15.00 UN MINUTO EN LA MODA
- 14.05 AMOR PROHIBIDO
- 16.00 LA HECHIZADA. Comedia
- 17.00 PIES GRANDE Y EL JOVEN SALVAJE. Una serie de aventuras.
- 17.50 TARDES DE CINE. Hoy: "ONDA CALIDA", con Ben Murphy y Bonnie Bedelia. Huyendo de la onda cálida que afecta a su ciudad, una pareja viaja hacia otros lugares más frescos. La onda cálida ha llegado a privar a la población de los más elementales recursos para sobrevivir. Todo se complica cuando la mujer da a luz en el camino...
- 20.00 EL CHAVO. Humor.
- 20.25 MUY BUENAS NOCHES A DESCANSAR
- 20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias
- 21.25 TV TIEMPO. Con Ruth Kupfer.
- 21.30 VAMOS A VER. Programa dirigido por Felipe Pavez.
- 00.30 EDICION DOS. La síntesis noticiosa del día, con Rodolfo Herrera.
- 00.45 CINE NOCTURNO. "LOS CAZADORES". Policial.

CANAL 11

- 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR, con la conducción de Jorge Rencoret; noticias, cocina, gimnasia, la sinopsis del día.
- 08.45 CIERRE
- 11.00 CARTA DE AJUSTE
- 11.30 LOS BOCHINCHEROS. Programa infantil
- 12.15 ¿CUANTO VALE EL SHOW? con la conducción de Ricardo Calderón.
- 13.00 EL CAFE ES CON PEPE GUIXE, consultas al teléfono: 779177. Hoy: ALCALDE DE LA FLORIDA.
- 13.30 MODAS, con Verónica Cheyre.

- 13.35 SEPTIMO ARTE EN COLORES, hoy: "ALAS DE UN AGUILA", aventuras. La vida de un águila dorada de California. El actor central es un bellissimo ejemplar de esa ave trepadora.
- 15.05 EL SANTO, hoy: "MUJERES RIVALES" aventuras con Roger Moore.
- 16.00 LOS BOCHINCHEROS. Programa infantil.
- 16.15 ESCUADRON DIABOLICO
- 16.50 LOS BOCHINCHEROS. Programa infantil
- 17.20 ULTRAMAN. Ciencia ficción
- 17.55 LOS BOCHINCHEROS. Programa infantil
- 18.20 ULTRASEVEN. Ciencia ficción
- 18.55 LOS BOCHINCHEROS. Programa infantil
- 19.00 MUSICA LIBRE 80, con la conducción de Araceli y Coto.
- 19.40 ISAUARA, la trama se desarrolla en torno de la vida de "Isaura", una esclava blanca que desconoce su paternidad.
- 20.25 TELEONCE NOTICIAS.
- 21.15 NOCHE POLICIAL. EL DUQUE
- 22.00 HISTORIA POLICIAL. Hoy: "INQUIETUD" producción: 1974; Columbia Pictures. Un adolescente trabaja como mensajero, lo cual emplea para elegir a sus víctimas, todas mujeres de 50 años. Su método es provocar asfixia con la ayuda de una bolsa plástica. Una vez cometido el crimen su rostro refleja una gran satisfacción.
- 23.15 NOTICIAS, las últimas informaciones con Fernando James.
- 23.45 ¿CUANTO VALE EL SHOW? con la conducción de Ricardo Calderón.
- 00.35 CINE DEL RECUERDO. Hoy: "ALBORADA DE SANGRE" 1954; con Rory Calhoun, Piper Laurie; y la dirección de George Sherman. En el oeste americano, cinco años después del fin de la guerra civil, un ex oficial de los confederados huye de su pasado.



Coco Legrand de lunes a viernes en "Estudio 26".

CANAL 13

- 10.00 FESTIVAL COMICO. Con Laugh of Beat; Los tres

- Chiflados; Ruff and Reddy y Charles Chaplin.
- 11.00 LA GRAN ESFERA AZUL. Donde se muestra como los pequeños trabajan, estudian o se divierten en distintas

LE INSINUAMOS

VAMOS A VER. A las 21.30 horas en Canal 7 Raúl Matas junto a sus invitados nacionales e internacionales. Las estrellas internacionales de hoy son Betty Missiego, José Luis Perales y la intérprete norteamericana Buffi Sain Marie. Junto a ellos Jorge Romero, los sketches de los actores y el humor del Mago Larraín y Pepe Tapia.

"MISS MUNDO 1980". A las 21.30 horas en Canal 13 la transmisión directamente desde Londres. Las alternativas de este concurso de belleza donde se podrá apreciar a las mujeres más hermosas del mundo.

"LOS CAZADORES". A las 00.30 horas una historia policial con

la participación de Tony Lo Bianco, Frankie Avalon y Sal Mineo. Se trata de tres hampones sádicos y maniáticos que asesinan a sangre fría y se convierten en una verdadera pesadilla para una pareja de audaces detectives que les siguen la pista.

"LA CONDESA DE HONG KONG". A las 23.30 horas en Canal 13 una comedia romántica protagonizada por Charles Chaplin, Marlon Brando, Sophia Loren, Sydney Chaplin y Tippi Hedren. La trama se desarrolla en torno a una condesa rusa que ha emigrado a Hong Kong y tiene un romance con un diplomático americano y que más tarde el regresa a Nueva York...

- partes del mundo. Italia, Pakistán y Hong Kong.
- 11.30 DIBUJOS ANIMADOS
- 11.50 SACAPUNTA. Programa infantil.
- 12.30 CARRUSEL. Con la conducción de Juan La Roca.
- 13.15 ALMORZANDO EN EL ESTUDIO 26. Hoy: "Cine de la semana".
- 14.00 ANDREA CELESTINE. Telenovela argentina.
- 15.30 PECADO CAPITAL. Telenovela brasileña.
- 16.15 CINE EN SU CASA
- 18.00 SACAPUNTA. Programa infantil.
- 18.45 BATMAN. Aventuras de un héroe.
- 19.10 ESTUDIO 26. Hoy: "Cine de la semana".
- 20.25 LOS TELEVICENTES. Noticias.
- 20.30 TELETECRE. Noticias.
- 21.30 MISS MUNDO 1980
- 23.30 CINE DE MEDIANOCHE
- 00.30 CINE DE ULTIMA HORA. "LA CONDESA DE HONG KONG".

tele
Show
La Nación

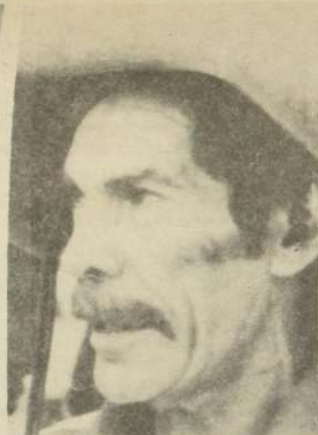
**STEVE
MCQUEEN**



EL TERCER OJO (Copuchas y otras yerbas)



Patricia Maldonado



Ramón Valdés, Don Ramón



Sebastián



Humberto Onetto



Lucho Córdoba

TODO SEA POR DON RAMON

A raíz de la visita a nuestro país del actor mexicano Don Ramón, fueron muchos los "peques" que quisieron verlo y estar cerca del artista que se ha hecho popular a través de "El Chapulín Colorado". Por supuesto que esta inquietud no es ajena a los hijos de artistas, quienes también deseaban conocerlo. Es así que a los estudios de Televisión Nacional concurrió el pequeño de Maitén Montenegro, quien luego de conocerlo y saciar su curiosidad quiso regresar a casa, pero no pudo cumplir su objetivo y mamá Maitén prometió "el cielo y la tierra" porque ella aún no había terminado de trabajar.

GUARDAR EL SECRETO

Nadie entendía por qué, pero el equipo del "Vamos a Ver", programa que debió cambiar de casa a raíz del incendio que afectó al restaurante Camino Real, hasta última hora mantenía silencio sobre el local desde el cual emitirían el espacio. Claro está que todo era demasiado evidente porque durante un par de días estuvieron encerrados en una oficina mirando todos los videos del programa para rehacer la escenografía y encima sus inicios fueron en los estudios de Chile Films. Al parecer su intención era sorprender a la teleaudiencia y especialmente a Felipe Rabat, quien lloró cuando vio el "set" porque realmente lograron revivirlo.

PATRICIA MALDONADO

La cantante Patricia Maldonado fue motivo de muchas bromas en la grabación de la final del Primer Festival Primoroso. Ella llegó con un hermoso colgante que imitaba la forma de un diente, lo que bastó para que el simpático "Cajitas" la llenara de bromas. Este hecho fue tomado simpáticamente por la artista, que debió taparse la boca con las dos manos para ocultar unas cuantas carcajadas que no pudo contener.

HUMBERTO ONETTO CON NOVIA

El aniversario de Sábados Gigantes permitió a la prensa conocer los amores ocultos de muchos artistas jóvenes. Humberto Onetto, que apareció acompañado por su "gran amor", fue la revelación de la noche. El "lolito" de las canciones alegres se paseó orgulloso con una atractiva joven de pelo castaño y ojos claros. Esto provocó más de un pesar entre las invitadas a la celebración,

que seguramente guardaban alguna esperanza, sobretudo cuando éste había anunciado hace poco que se encontraba solo y sin ningún compromiso sentimental.

SEBASTIÁN EN BUSCA DEL AUTO

Sebastián, el joven artista que pertenece al Club del Clan del programa Estudio 26, está trabajando arduamente con el fin de comprarse un automóvil cero kilómetro a fin de mes. La idea del cantante es pagarlo al contado, lo que lo motiva a aceptar cualquier contrato si éste es bueno. La prisa que tiene es porque ya se cansó de ser un peatón que para ir a actuar debe tomar taxi o pedir a amigos que le transporten el pesado equipaje que necesita para sus actuaciones.

LUCHO CORDOBA

El director teatral y gran actor cómico nacional Lucho Córdoba trabaja en la búsqueda de una comedia para la temporada 81 del teatro nacional. Mientras disfruta de la vida del espectáculo, tanto que en la última fiesta de Mario Kreutzberger ganó un televisor a color y como llegó a pie, no tuvo problemas con los neumáticos desinflados por "la mano negra". Lucho u Olvido son padrinos de más de una docena de compañías de teatro de diversas regiones.

PARENTESIS

El excelente actor chileno Alejandro Drakartow, parte del elenco de "La Mandrágora", se retirará durante un año a su casa en Limache para dedicarse a cultivar hortalizas. Vivirá con su esposa, la bailarina Sonia Ortega, y sus hijas, mientras estudia a William Shakespeare, porque su intención es regresar a las tablas para interpretar como corresponde varias obras de este dramaturgo.

RISAS

A gritos ríe el público que asiste a la obra "Cero a la izquierda", de Gustavo Meza, en producción del teatro La Falacia. Actúan en esta obra de crítica social varios intérpretes independientes y Claudia de Girolamo. La música es de Gustavo Meza, hijo, el mismo que protagonizará "Julio comienza en julio", y la escenografía de Francisco de Girolamo, que al igual que Claudia, es hijo del escenógrafo y director del teatro ICTUS, Claudio de Girolamo.

pero por eso me lo imaginé, lo siento a cada instante cerca de mí. Krishna llegó a Occidente hace 16 años y hasta ahora existen discípulos de esta disciplina casi en todo el mundo. ¿Le costó mucho adaptarse a su nueva vida? ¿Y su familia? Mucho, es difícil, de renuncia total. Separarme de mi familia fue algo terrible. ¿Qué voy a hacer sin hogar, sin una compañía, sin mis seres queridos? ¿Cuándo los ve? Una vez al año, cuando se reúnen todos los devotos en la India o en Francia. ¿Quiere decir que se separó definitivamente de su esposa como mujer y como compañera? ¿Son así las reglas del movimiento? Al comienzo pensaba ser un Krijastra, o sea un devoto casado, pero decidí entregarme de lleno a la religión y en estos momentos estoy convertido en un Vanaprasta. Aquel que se prepara a la vida renunciante. Mi meta es llegar a Sañasi, el renunciante total. ¿No extraña la relación natural de todo matrimonio? ¿No desea a su esposa? Si, y eso me preocupa, pero no puedo transar. Estoy en esto y no volveré atrás.

¿HUMORADA O PUBLICIDAD?

El público aún no se convence totalmente de su decisión. Muchos creen que se trata de una humorada o que le



El Huaso Krishna en "Chilenazo" demostró que se puede filosofar con humor

está haciendo publicidad al movimiento Krishna o a su persona.

—Ser increíble es el peor de los negocios porque solamente conduce a la infelicidad. ¿Publicidad? No, yo estoy aquí porque me trajo Don Francisco. El movimiento no me ha dado un peso ni para movilizarme.

¿Qué hará con el dinero que gane en sus actuaciones?

—Construiré un centro de prédica para iniciar la formación espiritual de los niños que lo necesiten. Para que conozcan el valor de la vida espiritual.

El humor de Sergio Felfo se basa en la interpretación de situaciones de la vida real con visos cómicos y de filosofía profunda. Así lo demostró en "Chilenazo", donde el público aplaudió y aceptó su actuación.

—Si la gente acepta mi trabajo, lo seguiré haciendo, pero si me ponen condiciones, no transaré en mi objetivo.

SU VIDA ACTUAL

A los 52 años, representa más. Sergio, que está muy delgado, se levanta a las cuatro de la mañana a cantar el Llapa. Un rosario con 108 cuentas. Esto dura dos horas. Luego asiste a clases de filosofía. Más tarde toma una colación de vegetales y cada devoto sale a realizar diferentes servicios. El los hace en el aspecto artístico.

Parece que duerme y come poco.

—Lo ideal es dormir seis horas. La comida védica es exquisita y saludable. Todo está relacionado con los productos naturales. Antes era vegetariano, así que no me ha costado convertirme en naturalista.

¿Se reconcilió con Don Francisco?

—Nunca hemos peleado. Le contesté de esa manera en su programa porque correspondía hacerlo así. Parece que tomó muy en broma la entrevista. El cumple muy bien su papel de animador, pero lo entiendo. Esto es demasiado profundo para que lo comprendan todos.

¿Cómo ve el mundo de hoy?

—Con amargura y mucha desolación, los pilares de la religión universal están rotos. Me da pena el futuro, pero confío en el resurgimiento del hombre espiritual de la época de oro.

Por último, ¿qué significa Krishna y, qué tiene este proceso con respecto a las demás religiones?

—Krishna significa Dios y es una religión que lleva a conocer a Dios y amarlo. Eso es religión. Hoy en día por falta de entrenamiento nadie lo conoce. Todos se contentan con ir a misa solamente.

Así vive y piensa el humorista filósofo de Krishna, aquel que apodaron "el huaso con olor a incienso". Este es el nuevo Sergio Feito, el "huaso Krishna", que de hoy en adelante contará solamente "chistes blancos" para dedicar lo que obtenga a su dios.



Se unen dos generaciones y dos artistas que por ser diferentes son víctimas de la incredulidad de muchos



El frágil Sergio Feito quiere demostrar su fortaleza interior

Cuando Sergio Feito volvió de España convertido en un devoto del movimiento de conciencia Krishna, todo el mundo pensó que se trataba de una de sus humoradas, incluso pretendieron tomarle el pelo con la intención de no parecer convencidos de su decisión.

Uno se acostumbra a la rutina, a ver la gente siempre igual, caminar por las mismas calles, pudiendo acortar camino por otra o internarse en el mundo desconocido que nos ofrece alguna senda diferente. Y así la rutina es la que nos condiciona y casi nos convence de que nada anormal podría cambiar nuestros esquemas.

Que un católico se convierta en evangélico, un masón en ortodoxo, o un ateo al catolicismo es casi normal, pero que un humorista, un hombre que se ha dedicado a hacer reír y a brindar alegría al público, se transforme de la noche a la mañana en un discípulo de Krishna, es difícil de aceptar de buenas a primeras.

El Krishna es un movimiento que según sus adictos tiene por objeto salvar a la sociedad humana de la muerte espiritual.

Sergio no es de aquellos devotos que usted conoce, esos peladitos que suben a la micro repartiendo incienso y libritos pertenecientes a la orden, y que además le invitan a su templo a recibir clases de yoga y a probar sus comidas.

El es un siervo muy especial, que comparte toda la disciplina y la cumple, pero que por estar incorporado a la actividad artística compensa este servicio haciendo aseo y lavando los baños en el templo.

¿Por qué tomó esa decisión? ¿Por qué volvió a Chile y por qué se ausentó de su país? Son algunas de las interrogantes que rodean a la persona de este diminuto ser que se apellida Feito.

Usted estuvo en Francia algún tiempo, ¿por qué se fue y qué lo hizo regresar?

—Yo regresé a Chile por intermedio de Arturo Gatica, él es importante allá. Me contactó con Don Francisco para que viniera a realizar un programa en Canal 13. Me fui a Francia a cumplir compromisos. Estuve ocho meses allá como artista y como observador de este movimiento.

SERGIO FEITO v/s EL HUASO KRISHNA

El humorista chileno se enfrenta a una vida de renunciación

Por dedicarse a contar chistes no le creyeron su cambio espiritual

¿Cuál es la importancia de Krishna en Francia? ¿Tiene muchos devotos?

—El movimiento es importantísimo allá. Tiene miles de devotos que están realizando una labor muy provechosa. Ellos, cuando regresé, estaban dedicados a la rehabilitación de drogadictos y alcohólicos.

¿Qué lo motivó a incorporarse a Krishna?

—Mi deseo de hacer el bien, de ser más bueno y por lo que veía en mi hijo mayor, que fue el primero que se integró a esta disciplina.

Yo siempre tuve la intención y el deseo de hacer el bien a los demás. Me dediqué al humorismo y gané un poco de dinero, entonces hacía regalos a la gente y pensaba que con ello lograba hacer bien. Pero me di cuenta que todo era tan efímero y que los bienes materiales dan corta felicidad.

Sergio habla con una voz suave y profunda como si dentro de él todo fuera letargo y paz. Está delgado y su felicidad no se advierte en su sonrisa, si no en el brillo de sus ojos.

Sergio, ¿es usted realmente feliz?

—Muy feliz. Esta vida es sacrificada, no todos están capacitados para enfrentarla. Antes me sentía vacío. Ahora he encontrado un poco de realización a través del estudio constante de los libros. Estos son la base y el servicio es la práctica.

Dicen que se separó de su esposa, ¿Verdad?

—No me separé de ella ni de mis hijos. Todos ingresamos juntos al movimiento Krishna, pero mi familia se quedó en Chile, porque allá está nuestro maestro.

¿También es su maestro?

—Sí, pero como tenía que venir a cumplir compromisos y como aquí la gente me conoce, también podría prestar servicios en este lugar.

¿Cuál es su Dios?

—El mismo de todos. Dios hay uno solamente.

¿Cómo se lo imagina?

—No me lo imagino. Dice la historia que Krishna apareció hace 5.000 años en el centro de la tierra. En lo que es hoy la India y allí tomó forma humana.



Bigote, su esposa Rocío y Maximiliano pasean por un parque en Madrid.

BIGOTE ARROCET: cosecha nuevos éxitos en España

Una nueva etapa en la televisión madrileña inicia en estos días el humorista chileno, residente en Madrid, Bigote Arrocet, quien se consagró en España gracias a su intervención en el programa televisivo "Un, dos, tres...". Luego de una ausencia de diez meses alejado de la pantalla chica, Bigote vuelve a la televisión española al programa "Aplauso" uno de los más cotizados de la TV hispana.

Quienes han departido con él en la Madre Patria afirman que se encuentra relajado y feliz junto a su esposa Rocío y su hijo Maximiliano Sebastian, quien cumplirá dos años el presente mes.

Su matrimonio y su carrera parecen ir viento en popa y muchos piensan que ya es difícil que vuelva en alguna ocasión a radicarse en Chile nuevamente. Y esta afirmación parece ser cierta pues las imágenes que lo muestran en este último tiempo junto a su familia reflejan una sana y quieta alegría.

Sus admiradores chilenos, que no lo olvidan, tienen la secreta esperanza de que el próximo Festival de Vi-

ña o quizás otro evento artístico nacional lo traiga nuevamente al país.



¿Hijo de tigre, no les parece?, pregunta Bigote Arrocet.

La bella SUSAN ANTON



La moda de los patines hace furor en todo el mundo. En la fotografía, la bella actriz Susan Anton, cuyo filme "La Chica de Oro" recién se estrenó en Chile, se desliza por el famoso Club de Patinaje de Los Angeles. Susan se ha convertido en el nuevo "símbolo sexual" del cine norteamericano.

VALERIE PERRINE



Ella es la estrella femenina del filme "No se puede parar la música". Actualmente se encuentra rodando una película en Francia donde interpreta a una famosa vedette en "topless", donde demuestra todos sus atributos anatómicos. Es de esperar que el filme llegue pronto a nuestro país para admirar su gran talento artístico...

STEVE MCQUEEN:

La muerte le ganó su última batalla

- ☐ Su vida fue un constante desafío por sobrevivir; tuvo una triste infancia y una adolescencia casi delictual
- ☐ Cuando alcanzó la fama y ganó dinero, se apasionó por correr en motocicletas, automóviles o volar en viejos aviones



Las tres mujeres que amó en su vida llegando a casarse con ellas: Su primera esposa, Neill Adams; Ali McGraw, que provocó la ruptura, y la hermosa y joven modelo Bárbara Minty, de quien lo separó la muerte a menos de un año de matrimonio.

Su mayor enemigo en la pantalla y en la vida real fue la muerte. La desafío en todo momento, realizando películas con escenas de peligro para las cuales jamás aceptó un doble. Y en sus momentos fuera del set pasó innumerables riesgos, corría en motos y automóviles, los poseía en gran cantidad y su último hobby fueron los aviones. Steve McQueen no conoció el miedo... ni ante la fatal enfermedad que lo llevó al deceso.

En principio no quiso informar acerca de su mal. "Quería ahorrarles a mi familia y mis amigos un sufrimiento inútil y además quería guardar mi dignidad", explicó después.

Sin embargo, el sufrimiento lo fue abatiendo. "Sé que me enfrento a mi última batalla. Recen por mí...", decía.

Pero no decayó en ningún momento. Irónicamente, hace sólo unos días, se creyó que podía recuperarse. Recientemente había abandonado el hospital Plaza Santa María, de Baja California, a unos 80 kilómetros al noroeste de Los Angeles.

EL CANCER FUE MAS REBELDE

Identificado como un rebelde, fue el solitario sonriente que puede llegar

"¿Cuánto Vale el Show?", programa mitad en serio, mitad en broma, de Teleonce, poco a poco ha logrado acaparar la sintonía. Los ingredientes son: bastante humor, un jurado que se adapta al estilo básico requerido por quienes producen el espacio, unos músicos que hacen su propio show, un animador acorde con la tónica imperante, y que logra llegar al público, y lo más importante, "las pobres víctimas (cantantes, poetas, cantautores, recitadores y un sinnúmero de personas que buscan hacer su "gracia"). Ellos deben enfrentar a los "verdugos" del jurado, compuesto por Yolanda Montecinos, periodista y crítica de espectáculos; Jorge Zegers, periodista y chistólogo; y René Kreutzberger, hermano de Don Francisco, comerciante y animador "cesante". Además de dos invitados que semana a semana van rotando. En esta ocasión fueron Amelia Requena, actriz de teatro, e Italo Passalacqua, periodista y comentarista de espectáculos.

Ahora nosotros les preguntamos a Uds., amigos lectores, ¿Cuánto Vale el Show?

Foto 1.- El jurado. De derecha a izquierda, Amelia Requena, René Kreutzberger, Yolanda Montecinos, Jorge Zegers e Italo Passalacqua.

Tele Show asistió a la grabación del programa de esta semana y estas son las cosas que vimos:

Foto 2.- Se presenta un concursante mostrando su arte de mimo, hace una parodia que raya en el humor negro...

Foto 3.- Amelia Requena opina: ¡Ugggg... que horror! No puedo ver el humor negro, me da náuseas...

Foto 4.- Jorge Zegers: ¡Buu...! ¿Este pobre gallo qué pretende? Dan ganas de llorar con el sufrimiento del pobre gil que está matando.

Después de la actuación del mimo, un olor nauseabundo impregna el set de grabación, nadie sabe de qué se trata.

Foto 5.- Yolanda Montecinos, la "erudita" del grupo, dice: ¡Algo me huele mal aquí...!

Foto 6.- René Kreutzberger, sin oficio conocido, jurado estable, se encuentra a su lado: "Yo no soy, tengo mi boquita de cereza cerrada, porque "en boca cerrada no entran moscas".

Después de varios concursantes viene un alto en la grabación, y ahí pudimos enterarnos de las "pasiones escondidas" de algunos protagonistas de ¿Cuánto Vale el Show?

Foto 7.- Jorge Zegers, J.Z., declara su amor a Ana María del Río, modelo del programa, quien viene recién llegando de un concurso internacional de belleza, donde logró el tercer lugar. Ella coquetamente hace oídos sordos a las insinuaciones del chistólogo.

Foto 8.- Pasado un largo rato de infructuosas palabras, Zegers se da por vencido y tiene que conformarse con Yolanda Montecinos, "a falta de pan buenas son las tortas", piensa.

Foto 9.- Empieza nuevamente el programa, todos están ya en sus sitios de ataque, aparece una agraciada bibliotecaria viñamarina. Canta el te-



ma de Violeta Parra "Gracias a la Vida". Esta cantante aficionada lo hace bastante bien y prueba de ello son los aplausos que interrumpen la interpretación.

Foto 10.- J.Z. cuenta los billetes rápidamente mientras piensa: "Siga así no más m'hijita, le voy a dar toda la platita, aunque me echen..."

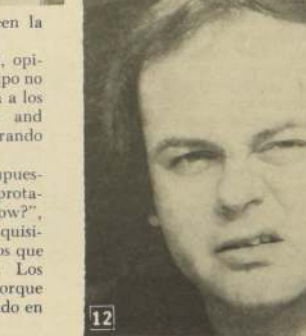
(La actuación termina y la concursante obtiene una de las mayores sumas de dinero que ha entregado el programa).

Foto 11.- Aparece en escena Ricardo Calderón, animador del espacio televisivo, él se manda su propio show, amenizado por algunos in-

tegrantes del jurado que "hacen la vista gorda".

Foto 12.- Italo Passalacqua, opina de lo que está viendo: "Este tipo no me convence. Mejor que vuelva a los Martes Femeninos del Night and Day, porque aquí está puro parando el dedo".

Aclaramos que todo lo que supuestamente aparecen diciendo los protagonistas de "¿Cuánto vale el Show?", es simplemente una broma que quisimos jugarles, ya que son ellos los que siempre están "chacoteando". Los nombres no fueron cambiados porque no hay ningún inocente implicado en el hecho...



¿CUANTO VALE ESTE SHOW? ¿AH?



- ☐ Durante la grabación del programa captamos insólitas escenas, las cuales dieron origen a esta historia
- ☐ Los nombres no fueron cambiados porque no había inocentes que proteger...

Por Marilo
Fotos de Samuel Mena



Terence Steve McQueen nació el 24 de marzo de 1930 en Slater, una pequeña ciudad de Missouri. Siendo muy niño perdió a su padre y su madre se volvió a casar debido a lo cual vivió los siguientes años junto a sus abuelos. A los 14 años fue recluido en un recinto correccional en Chin, California, pero huyó, comenzando entonces su vagar viviendo similares aventuras al argumento de alguna de las películas que protagonizó.

De joven era inquieto e individualista. "Tenía mucha hostilidad, siempre estaba metido en líos y tuve suerte porque podía haberme metido en algo gordo".

A los 24 años había ter-

minado varias veces en prisión por ri-
tas y robos. Formó parte de una ban-
da de delincuentes, por lo que ex-
perimentó lo que es una cárcel cubana.

Fue contratado como marinero en un buque petrolero griego que se diri-
gía a Sudamérica. Abandonó el barco en la República Dominicana y emprendió trabajos variados hasta ahorrar lo suficiente para regresar a los Estados Unidos. Acabó trabajando en los barcos petroleros de Corpus Christi y Waco en el estado de Texas. Al poco tiempo salió de nuevo, esta vez para el Canadá, donde trabajó cortando árboles para una empresa maderera.

McQueen fue también un anunciador de carnaval, vendedor de bolígrafos y un reparador de televisores, entre otras cosas. Después de alistarse en la Marina de Guerra, trabajó de conductor de tanques y mecánico. Al ser licenciado, se trasladó al barrio de Greenwich Village de Nueva York. Fue allí donde conoció y se hizo amigo de muchos escritores, actores y artistas.

Su vida cambió radicalmente cuando una amiga suya lo presentó al célebre maestro de artes dramáticas, Sanford Meisner. Este le ofreció a McQueen un papel en una obra judía que se presentaba en un teatro de la Segunda Avenida.

Después de graduarse del Neighborhood Playhouse en 1952, McQueen fue becado por el Uta Hagen-
Herbert Berghof Dramatic School donde estudió durante dos años más. Desempeñó su verdadero papel dramático en una producción de teatro



de repertorio de "Peg O' My Heart" con Margaret O'Brien.

A continuación trabajó con Ether Waters en "A Member of the Wedding" presentada por el Rochester Stock Company, y después en un recorrido nacional de "Time Out for Ginger", con Melvyn Douglas.

En 1958 fue llevado a Hollywood a actuar en un episodio de la serie de televisión "Trackdown", y al poco tiempo se le ofreció el papel principal de su propia serie, "Buscado Vivo o Muerto", que se exhibió durante dos años y que le abrió muchas puertas en el cine.

Su primer estreno cinematográfico fue en "Nunca antes a un extraño". Entre sus siguientes películas destacan "Los Magníficos Siete", "El Gran Escape", "Soldado bajo la lluvia", "Bullit", "Los saqueadores" y "Get Away", entre otras.

Sus éxitos cinematográficos le permitieron convertirse en estrella del cine de acción y aventuras llegando a dirigir sus propias películas.

AMOR

Como a todos los astros de Hollywood le costó encontrar el amor y tuvo dos fracasos matrimoniales. Su carácter era difícil de soportar. Se casó tres veces: con la bailarina Neil Adams, con la actriz Ali MacGraw y en enero de este año con la modelo Barbara Minty.

De su primera esposa, con quien sólo duró siete años casado, tuvo dos hi-

jos, Chad, de 21 años, y Terri de 20. Pero la relación se quebró cuando apareció en su vida la sensual Ali MacGraw. Se enamoraron filmando la película "La Huida". Y no pudieron separarse más. Se casaron en 1973, pero ella lo abandonó, pues no soportó la loca afición a las motocicletas y automóviles de Steve. La ruptura la provocó la última pasión de McQueen, los viejos aviones.

Su última mujer, la joven Barbara Minty, al parecer fue quien mejor lo llegó a comprender, pues estuvo junto a él en todo momento, incluso durante su penosa enfermedad y en su lecho de muerte. Fue su enfermera en largas noches de insomnio de Steve, y siempre hubo para él una palabra de aliento y amor. Ahora Barbara está sola... pero le queda la esperanza de un hijo. Sí, porque el artista, que sabía muy bien estar condenado a muerte, se hizo extraer varias muestras de semen, el que fue guardado en 11 laboratorios. Barbara será inseminada y si Dios quiere podrá concebir un hijo del hombre que amó durante los momentos más difíciles de su vida y con el cual no alcanzó a vivir un año. Esto porque el cáncer pudo más que el amor y la fortaleza de un hombre nacido para luchar, para sobrevivir y desafiar a la muerte, la que finalmente terminó por ganarle su última batalla.

Una dramática escena de "Papillon", una de las grandes realizaciones cinematográficas del recio actor.



EL REGRESO DE "FLASH GORDON"

☐ Creado en 1934 por Alex Raymond, uno de los héroes más famosos de historieta, revivirá sus fantásticas aventuras



Ornella Muti, en el papel de Aura, la princesa enamorada de Flash Gordon.

Está anunciada como la producción "supercool" de Dino de Laurentiis y las últimas noticias que nos han llegado son que la tendremos en Chile a fines de este año. Se trata de la película "Flash Gordon", dirigida por Mike Hodges, en la cual se han invertido 20 millones de dólares sólo en la publicidad. Será presentada en 4 mil cines a través de todo el mundo y cuenta con un verdadero ejército de actores en escena: Ornella Muti, Mariangela Melato, Max von Sydow. Pero Flash Gordon, el rubio protagonista de dicho filme, encarna un mito que seguido por millones de personas, y aunque nuevo para el cine, se ha dado a conocer por las innumerables publicaciones de sus aventuras.

Carlo Della Corte, un brillantísimo escritor (creador de varias comparsas de Venecia y Fiestas del Palacio de Invierno), ha sido el primero en escribir seriamente el guión en Italia, reencarnando para el público el mito de la inmortal amante Dale.

Así toda esta generación, y no solamente en Italia, ha lamentado la gran tardanza de este filme. Y también la generación que tiene 18 años hoy y aquella que los tuvo en la segunda mi-

dad de los años treinta, cuando la aventura espacial de Gordon tuvo su época de oro.

Todos estos señores, hoy de mediana edad, jamás soñaron ver realizada cinematográficamente, con tan atractivos colores, esta historieta espacial que fue la delicia de los jóvenes que la siguieron a través de las páginas del legendario semanario "Aventuroso", publicado por el florentino Nerbini.

Pero esta paciencia de sus seguidores será premiada con la película. Un espectacular Gordon cinematográfico veremos en la próximas Navidades, el cual esperan anhelantes millones de admiradoras.

Sobre las aventuras de Flash Gordon existe variada literatura. Si alguno no hubiese escuchado nunca su nombre, diremos brevemente que se trata de un rubio americano dado a conocer con mucha fortuna por su creador, Alex Raymond, en Mongo, un turbulento planeta que se rige por el orden y la justicia.

Pero es interesante puntualizar lo que ha significado Gordon para los italianos, y que evoca el mito alimentado por tantos elementos que van imbuídos en el personaje.



Este es el intrépido Flash Gordon, quien deleitará a sus admiradoras con sus increíbles aventuras.

Ming, el cruel rey de Mongo, enemigo de Flash Gordon, interpretado en el film

por el actor Max von Sydow.



MARIA OLGA FERNANDEZ: "Volver a Viña sería maravilloso"

☐ Sin embargo reconoce que si la cambian es porque el Festival necesita renovarse y en este caso no se sentiría derrotada

AUNQUE faltan algunos meses para el Festival de la Canción de Viña del Mar, éste ha comenzado a tomar fuerza e incluso se barajan nombres de los posibles artistas estelares que participarían en su show. Por otro lado, los compositores e intérpretes nacionales preparan sus temas con mucho ahínco para poder estar entre los artistas que representen a Chile.

Sin embargo, el mayor interés del público se centra en los posibles animadores del certamen musical, pero especialmente en la parte femenina porque es un hecho que Antonio Vodanovic estará de nuevo en la Quinta Vergara, cumpliendo su séptimo periodo consecutivo.

Son varios los nombres que han saltado a la palestra. Se ha mencionado a María Graciela Gómez, quien estuvo por dos años consecutivos conduciendo el espectáculo y que todavía anhora volver a hacerlo. También a María José del Rey por pertenecer a la Ciudad Jardín y Gabriela Velasco por tener experiencia en este torneo, puesto que hace un par de años estuvo animando Viña.

No obstante, los "pesos pesados", según algunos, corresponden a Raquel Argandoña y María Olga Fernández, quien estuvo conduciendo el evento el año pasado. Ambas manejan criterios discrepantes frente a la posibilidad de estar en Viña.

Por un lado, Raquel Argandoña ha reiterado en varias ocasiones que "no le interesa" porque ello no corresponde a su meta y no necesita del Festival para llegar más alto dentro de la animación, ya que lo ocupa por sí misma.

En cambio, María Olga reconoce que le gustaría volver a Viña, pero "si llegan a cambiarme es porque el Festival, en alguna medida, necesita renovarse y si mi cambio es para mejor debe hacerse". Claro está que admite que de no ser nominada quedaría con "gusto a poco".

Aunque ella es la más segura compañera de Vodanovic, pese a los rumores que circulan, el hecho de no ser nominada le afectaría, pero no por ello se daría por derrotada, porque en la actualidad realiza diversas funciones que la satisfacen.

"Claro ésta —afirma— que sería maravilloso retornar a la Quinta Vergara porque de esa manera demostraría lo que soy capaz de hacer, pues el primer año los nervios influyeron en mí".

Para la animadora ha sido vital el trabajo que ha desarrollado durante el año, pues le permitió incursionar en un campo distinto. Es el caso de "Cantares de Chile", en donde compartió la animación con el cantante Pedro Messone, programa folklórico que le permitió "soltarme más y entregarme en mejor forma al público".

Respecto de lo mismo, los ejecutivos de Televisión Nacional se mostraron conformes con el ciclo del espacio y hasta el momento no se han pronunciado sobre quien acompañará a Vodanovic porque aún es prematuro, manifiestan, y tiene por delante varias metas que cumplir donde juega un rol importante la TELETON.

En relación a la posible inclusión de Raquel Argandoña existen bastantes incógnitas que despejar, siendo la más relevante la negativa de la propia locutora de SESENTA MINUTOS quien ha afirmado "que no lo haría", pues en la actualidad tiene un prestigio y un trabajo que la llenan completamente.

Finalmente, hace algún tiempo el gerente de producción de Canal 7, Germán Gabler, afirmó que para evitar rumores de pasillos, a su debido tiempo se entregará un comunicado en el cual se especificará quien será la figura femenina y el equipo del Festival de la Canción del próximo año.



Maria Olga Fernández es una de las animadoras más seguras para el Festival de la Canción, pese a que la estación televisiva no ha dicho la última palabra.

NINO GARCIA

entrevista a

NINO GARCIA

□ A través de una auto-entrevista, el joven artista nacional que representará a Chile en la OTI, muestra su estado de ánimo frente a la gran responsabilidad de mañana en Buenos Aires

Buenos Aires.— Dentro de poco más de 24 horas, exactamente mañana en la noche, Nino García deberá subir al escenario de la OTI para competir con su canción "Sin razón", en la muestra de temas representativos de lo que es la música iberoamericana.

Nino, que en los ensayos y las horas previas a la gran confrontación se ha mostrado tranquilo, tiene una enorme responsabilidad: demostrar que nuestros autores están a nivel internacional y que hay calidad musical en nuestro país.

Pero, ¿qué es lo que ocurre en estos momentos dentro de Nino García?

Se lo preguntamos a él mismo, pidiéndole que se hiciera un examen de conciencia a través de una auto-entrevista. Esto fue lo que escribió en la intimidad de su habitación en el Hotel Bauern.

tele
Show

DIRECCION: Luciano Vázquez Muruaga

EDITOR JEFE DE ESPEC

TACULOS: Juan Luis Castillo R.

DIRECTORA DE ARTE: Susana González

REPORTAJES: Nury Constenla, Ximena Gattas, Lily Peralta, Jaime

Patricio Ramírez, Luis Alberto Molina

JEFE DE DIAGRAMACION: Tito Jara.

FOTOGRAFIA: Pool del diario LA NACION

NINO ENTREVISTA
A NINO

Más de una vez soñé con ser periodista, y creo que de alguna manera lo soy. Hacer canciones y contar vivencias, experiencias, impresiones y emociones, es una forma de reportear la vida, con el corazón como teletipo y la mente como sala de prensa. Así, voy recorriendo la vida y cada una de sus dependencias y llevando al papel lo que aprendo de ella y lo que espero de mí y de los demás en este loco viaje que es el destino, cuyo itinerario se me presenta cada día en una forma distinta e inusitada.

Volvamos a lo de "sueños de periodista"... ¿y saben qué?... me entrevistaré a mí mismo.

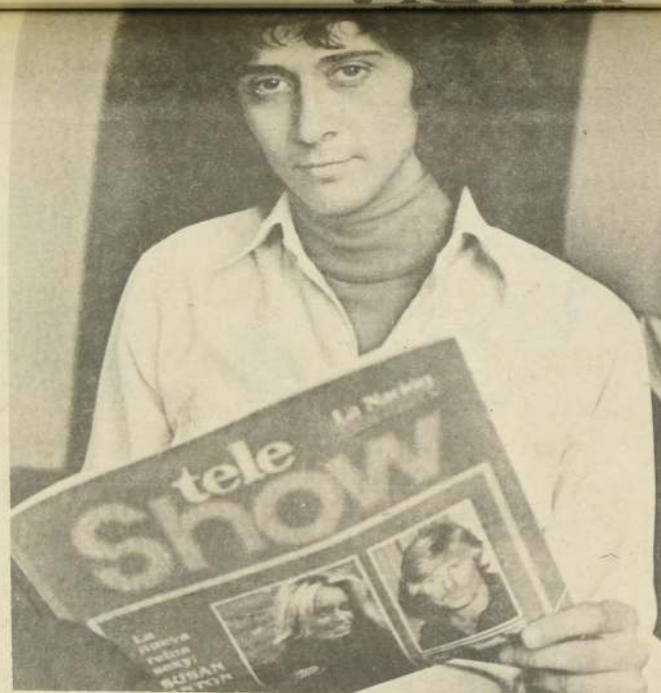
NINO: ¿Cómo te sientes aquí, en Buenos Aires, a punto de enfrentar la OTI?

NINO: Muy feliz, muy cansado (me he dado como caja) desde que gané la preselección nacional en el sentido de actuar en todísimas partes y no escatimar esfuerzo en estar en todo y con todos) y muy consciente de la responsabilidad que llevo sobre mis hombros.

NINO: ¿Has recibido más críticas que apoyo, o viceversa?

NINO: Creo que la crítica que ayuda a inducir a superarse es también una forma de apoyo. La "otra" crítica, la malintencionada, simplemente no la escucho. Por lo demás, puedo decirte que he recibido las más emotivas formas de apoyo, de gente de toda índole que se siente identificada con lo mío y me agradece el haber interpretado lo que alguna vez sintió. Todos hemos vivido un "espejismo", un "desencuentro" y mil cosas que yo agradezco a Dios haberme permitido componer y transcribir.

Tal vez lo que más me han criticado es mi faceta de cantante, y con razón, llevo, muy poco tiempo, cantando en



Estoy tranquilo y muy consciente de la responsabilidad de mañana, señaló Nino García mientras lee en Buenos Aires TELE SHOW.

público y eso involucra un "fogueo" y una formación mucho más extensa de la que he tenido. Me explico: salté muy rápido del silencio a la OTI, y es un gran desafío que me he impuesto a mí mismo, ya que como experiencia tengo tan solo el haber grabado "Espejismo" y haber cantado en uno que otro programa de televisión o festival provincial, ya que en el de Viña no me dejaron hacerlo. Pero compenso todo eso con una gran entrega frente a mi piano y al público, y aunque sea muerto de miedo, me desangro en cada interpretación... y así logro "llegar". Una vez se me ocurrió compararme con Rocky, aquel boxeador anónimo y frustrado que de un día para otro enfrentó al campeón del mundo y lo arriesgó todo. Yo no soy él (peso 53 kilos) pero mi caso, traducido a la música es similar: hoy lo he arriesgado todo; cantaré mi canción, y será el único tiro que tendré para dar en el blanco... o fallar. Puedo desafinarme o puede quebrarse la voz, y sé que si ocurre... ¡adiós cantautor! Pero acepto el desafío, y lo más probable es que salga airoso de él... ¡¡¡LO PROMETO!!!

NINO: Hablando de hombre a hombre y con la mano en el corazón... ¿qué quieres de la OTI?

NINO: Todo y nada. Por un lado representar con fuerza y cariño a mi bello país y su pueblo con el ideal de convertir una simple canción en embajadora y portadora de amistad y unión hacia el hermano país de Argentina. Además, aprovechar la inmensa tribuna que es la red de TV Iberoamericana para darme a conocer como artista. Pero... (y este "pero" con la mano en el corazón, como me lo pides), no fundamento mi quehacer musical en base a festivales, trofeos, rankings, portadas de revistas ni otros halagos, ni recom-

piensas dulces ni tentadoras que hacen cambiar al hombre que vive dentro de cada artista, casi pervirtiéndolo. Siempre he hecho música y siempre haré música, y si alguna vez mi barco naufraga y quedo sólo en una isla, con un piano como salvavidas y nada más que mar y silencio a mi alrededor, sin cámaras ni periodistas ni escenarios envolviéndome como ahora... ¡más música haré!. Te digo todo esto porque no me seduce mucho la idea de ser un "super estrella" ni convertir mis canciones en caballos de carrera. En resumen la OTI es algo muy importante... pero temporal y de poca trascendencia dentro de mí, si sofoca o altera mi actitud frente a los demás y frente a mi conciencia. SEGUIRE IGUAL, GANE O PIERDA. Le sacare partido... si Dios quiere. Digo "si Dios quiere", pues en algunas horas subiremos al escenario, y El sabrá bien dónde llevarnos.

LA TV EN FIN DE SEMANA

CANAL 7

Sábado 15

10,00 CLUB 700. Programa religioso.
11,00 COOL MC COOL. Aventuras para los niños.
11,45 CAPITAN NEMO. Una serie infantil.
12,25 ANA Y EL REY DE SIAM. Las experiencias que vive una institutriz inglesa, trabajando para el excéntrico monarca de Siam.
12,45 HEIDI. Dibujos animados.
13,15 HOLA. HOLA.
15,25 UN MINUTO EN LA MODA.
15,30 CLASICOS FAMILIARES
16,20 MORK Y MINDY. Serie de aventuras.
17,30 CAMPEONATO ABIERTO DE CHILE. Televisión Nacional presenta

un programa especial, con las alternativas del CAMPEONATO ABIERTO DE CHILE DE GOLF, realizado en el Club de Golf Los Leones.
20,25 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.
20,30 SESENTA MINUTOS. Noticias.
21,25 TV TIEMPO. Con Alejandra García-Huidobro.
21,30 SUPER PREMIERE UNIVERSAL.
23,00 W.K.R.P. Las intimidades de la radioemisora W.K.R.P.
23,30 ALTA TEMPERATURA. Comedia.
24,00 300 MILLONES. P. misceláneo.

Domingo 16

09,00 *MISA DOMINICAL.
09,45 *CLUB P.T.L. Programa religioso.
10,45 *REX HUMBARD.
11,45 *SISTEMA DE INFORMACION EDUCACIONAL. Otro capítulo de este ciclo de programas-foro destinado a entregar información al magisterio.
12,00 *MUNDO INDOMITO.
12,30 *JASON DEL COMANDO GALACTICO.
13,00 *DIBUJOS ANIMADOS.
14,00 *SARGENTO PRESTON. Serie para los niños.
15,00 *EL SHOW DE PEPITO TV. Humor.

*EL CLAN DE LA NUEVA OLA. Gloria Benavides es la animadora de este bloque que evoca el más popular de los movimientos musicales chilenos.
18,30 *JAPPENING CON JA. Humor.
20,25 *MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.
20,30 *SESENTA MINUTOS. Noticias.
21,25 *TV TIEMPO.
21,30 *EL INCREIBLE VIAJE DE LA DOCTORA MEG LAUREL. Segunda parte y final de esta historia
23,30 *CINE NOCTURNO.

CANAL 5 VALPO

Sábado 15

14,01 SIMIOLON Y LISTOLIN. Hoy: "DORMIR O NO DORMIR".
14,30 VIAJE AL FONDO DEL MAR. Suspense y aventuras.
15,30 I. CINE TRIPLE ACCION. "EL TESORO DE LA ISLA MISTERIOSA".
17,10 II CINE TRIPLE ACCION. "LA MONTAÑA DEL DIABLO".
18,50 III CINE TRIPLE ACCION. "LOS 7 DE TEXAS".

20,15 CRONICA 5. Noticiero.
20,35 DEPORTEVISION. Amplia cobertura de todas las competencias deportivas que se desarrollan en Santiago y Valparaíso.
21,25 SUPER CINE. "ALGO NUEVO CADA DIA".
23,15 CRONICA 5
23,35 REFLEXIONES. Con Monseñor René Plenovi.

Domingo 16

13,01 *MISA DOMINICAL.
13,30 *LABORATORIO SUBMARINO 2020. Hoy: "La captura".
14,00 *LOS TROTAMUNDOS DE HABLEM. Hoy: "Los jugadores reporteros".
14,30 *FABULOSO MUNDO DEL DEPORTISTA. Hoy: "Competencia entre bomberos de Nueva York". "Campeonato de salto sobre esquí acuático. Categoría inf".
15,30 *I CINE TRIPLE ACCION: "Rafas de playa".

17,10 *II CINE TRIPLE ACCION: "Violencia en los bosques".
18,50 *III CINE TRIPLE ACCION: "Adorables monstruos".
20,25 *SHOW DE GOLES. El programa deportivo más popular de la Televisión chilena.
21,25 *SUPER CINE: "Rossie". Drama de una mujer amante de las carreras de autos.
23,05 *REFLEXIONES. Con Monseñor René Plenovi.

CANAL 11

Sábado 15

10,15 CARTA DE AJUSTE
10,30 CEACHEI
11,00 MUSICA SERIA. Con la conducción de Francisco Madrid.
12,05 FESTIVAL DE LOS NIÑOS.
14,30 FIEBRE DE SABADO. Programa musical en la onda disco.
15,30 FESTIVAL DE CINE Y SERIES.
15,35 SERIE UNO, TIERRA DE GIGANTES.
16,30 CINE UNO. Hoy: "MAL HIJO".
17,55 SERIE DOS. "TODO EN FAMILIA". Hoy: "EDITH SALE A PASEAR". Carroll O'Connor y Jean Stapleton.

18,20 CINE DOS. Hoy: "LA CIUDAD SUMERGIDA". 1953, aventuras. Con Robert Ryan, Anthony Quinn, Mala Powers, Susan Ball y la dirección de Budd Boetticher.
19,40 FESTIVAL OTI.
22,20 TELEONCE NOTICIAS. Con la conducción de Mónica Cerda y Juan Guillermo Vivado.
23,10 LA NOTICIA CLAVE
23,15 SERIE TRES. "EL PRECIO DE LA FAMA".
00,20 ANGE
00,45 TIERRA DERECHA

Domingo 16

10,00 *NANY Y EL PROFESOR.
10,30 *"325 LINEAS", con la conducción de Juan Guillermo Vivado.
13,15 *INFANTILISMO.
15,05 *TARZAN, hoy: "Las montañas de la Luna", aventuras II parte, 1967; Harmon Jones; Ron Ely; Harry Townes y como artistas invitados: Miss Ethel Merman (como Rossana)
16,00 *MUPPETS SHOW. La, laureada cantante Loreta Lynn, junto al ballet de los Muppets.

16,30 *MUJER MARAVILLA, hoy: "La niña de Irlanda".
17,30 *TIERRA DE GIGANTES.
18,30 *"OCHO SON SUFICIENTES".
19,30 *POPEYE.
20,15 *TELEONCE NOTICIAS.
21,15 *LA NOTICIA CLAVE.
21,20 *TEATRO Y EN EL TEATRO. José Vilar y su compañía de comedias.
23,45 *HABLEMOS DE FUTBOL, con Edgardo Marín y Milton Millas.
00,35 *TIERRA DERECHA, conduce Nelson Bustos.

CANAL 13

Sábado 15

9,40 TELEDUC'80. Con los siguientes cursos: Cristología, Psicología del adolescente. Expresión escrita, Matemáticas.
11,00 DETRAS DE LA ESCENA. Documental conducido por Jonathan Winter.
11,30 ROMANTICOS VERSUS CLASICOS.
12,00 EL BOTANICO. Serie documental.
12,30 EL HOMBRE Y LA TIERRA. Serie sobre ecología. Hoy: "AGUILA PREDICERA". 2ª parte.
13,00 EL GRAN PRIX. Dibujos animados.

13,30 DEPORTES ESPECTACULARES.
14,00 SABADOS GIGANTES. Con la animación de Don Francisco. Dirección: Arturo Nicoletti y Reynaldo Sepúlveda.
20,25 LOS TELEVICENTES. Invitan a los pequeños a dormir.
20,30 TELETRUCE. Noticias con César A. Santis y los comentarios internacionales con José M. Navasal.
21,25 NOCHE DE ESTRENO. Cine
23,30 CINE DE MEDIANOCHE.

Domingo 16

14,40 *TELEDUC'80, con los siguientes cursos: Cristología, Psicología del adolescente; Expresión Escrita; Matemáticas.
11,15 *SERVICIO RELIGIOSO, La Santa Misa.
12,00 *ABRAMOS LAS PUERTAS A CRISTO, con el Padre Raúl Hasbún. Dirección: Fernando Leighton.
12,20 *LA VIDA Y AVENTURAS DEL LEGENDARIO ADAMS.
13,10 *DAKTARI, aventuras de un grupo de hombres en la selva africana.
14,05 *PERDIDOS EN EL ESPACIO.
15,00 *AVENTURAS JUVENILES, serie de historias juveniles protagonizada por niños.

16,00 *FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS, el hombre plástico; Colmillo el lobo solitario y Mocroman y Yukk.
17,10 *DISNEYLANDIA, el maravilloso mundo de Walt Disney.
18,05 *CAMPEONATO PROFESIONAL DE FUTBOL, desde el Estadio Nacional.
20,25 *LOS TELEVICENTES, invitan a los pequeños a dormir.
20,30 *TELETRUCE, noticias con Gabriel Muñoz.
21,25 *LOS GRANDES EVENTOS, hoy "Intriga en alta mar".
23,00 *DOMINGO EN LA NOCHE, cine
00,30 *GALERIA NOCTURNA.

¡EL SORTEO DE LOS ENAMORADOS!



Un enorme gordo de \$23.000.000
23 premios de \$100.000
y otra vez ¡100 autos!

Polla le dedica este sorteo especial a todos los enamorados, para que puedan cumplir todos sus sueños: la casa, los viajes, los muebles y... ¡el auto propio! Por eso: ¡Jueguen Polla!

Polla

CHILENA DE BENEFICENCIA

LA BUENA SUERTE DE TODOS

Sorteo del 23 de Noviembre - Entero: \$2.200 - Vigésimo: \$110

tele Show

La Nación

Este suplemento circular generaliza con la edición del 14 de Noviembre de 1988

María Olga Fernández, la más segura candidata...

**¿QUIEN
ANIMARA EN
VIÑA?**



Un chileno en la OTI:

**NINO
GARCIA SE
ENTREVISTA**

**ORNELLA
MUTTI EN
FLASH
GORDON**



Poster de
**STEVE
MCQUEEN**

